

## لقرار

A/24/5(b) rev.1  
Madrid, 16 November 2021  
Original: English

البند 5 (ب)  
تقرير عن الوضع المالي للمنظمة

### ملخص تنفيذي

#### الجزء الأول: إغلاق البيانات المالية المراجعة للفترة المالية الثانية والعشرين (2018-2019)

تُعرض البيانات المالية المراجعة للمنظمة عن الفترة المالية الثانية والعشرين (السنان المنتهيتان في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 و2019)، والرصيد النقدي في الميزانية للميزانية العادية ورأس المال المتداول للفترة نفسها على الجمعية العامة في دورتها الرابعة والعشرين بغية إغلاقها.

#### الجزء الثاني: التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

تم إعداد البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 وفقاً للنظام المالي للمنظمة ولقواعدها المالية المفصلة، وللمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وبما يتماشى مع سياسات الأمم المتحدة التي تقضي باستخدام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام كمعايير محاسبية من قبل مؤسسات منظومة الأمم المتحدة.

خضعت البيانات المالية للمراجعة الخارجية وفقاً للنظام المالي، ونالت رأياً لا تحفظ فيه (إيجابياً) في تقرير المراجع الخارجي. وتقدم البيانات المالية المراجعة إلى الجمعية العامة بغية إقرارها.

يتضمن التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 التقرير المالي للمنظمة الصادر عن الأمين العام لسنة 2020 والبيانات المالية للمنظمة للسنة المنتهية في 2020 بما في ذلك رأي مراجع الحسابات الخارجي، والملاحظات على البيانات المالية والمرفقات غير المراجعة.

يُظهر التقرير المالي لعام 2020 أن الرصيد النقدي للميزانية العادية لعام 2020 أدى إلى فائض نقدي قدره 1,563,733 يورو، مع اقتراح الأمين العام لاستخدامه. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بلغ صافي حقوق الملكية في المنظمة ما قيمته -9,278,621 يورو، بانخفاض عن العام السابق (-4,306,221 يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019). ويعزى ذلك أساساً إلى زيادة التزامات مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة. وقد تم إدراج فصل حول التزامات مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة في التقرير المالي لعام 2020 بالإضافة إلى ملاحظة خاصة حول وباء فيروس كورونا (كوفيد-19).

#### الجزء الثالث: التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية عن الفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021

لا يزال انعدام اليقين مخيماً إلى حد ما على التوقعات المالية للمنظمة بسبب وباء فيروس كورونا (كوفيد-19). اعتباراً من 30 حزيران/يونيو 2021، أبلغ الأمين العام عن خطة الإيرادات والنفقات للميزانية العادية لعام 2021 مع الالتزام بقصر النفقات على الموارد النقدية المتاحة والمتوقعة واتخاذ إجراءات تخفيفية في حالة بروز سيناريو هبوط حاد. ولقد قُدرت إيرادات ونفقات الميزانية لعام 2021 بمبلغ 13,600,000 يورو. وفي 30 حزيران/يونيو

2021، بلغ إجمالي إيرادات الميزانية المستوفاة (التقديمية) 11،182،361 يورو، بما في ذلك متأخرات الأعضاء المستلمة (802،082 يورو). وفي نفس التاريخ، بلغت نفقات الميزانية 12،839،712 يورو.

ويقدم الأمين العام البيانات المؤقتة المرحلية للوضع المالي والأداء المالي للمنظمة للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021، بالإضافة إلى الأداء المالي وأبرز معالم الوضع المالي للفترة نفسها، بما في ذلك اقتراح الأمين العام لتنفيذ ثلاثة مشاريع احتياطية بديلة. كما يعرض الأمين العام على الأجهزة الإدارية اقتراح استقطاع رسوم مؤقتة من مشاريع خارجية عن الميزانية العادية لتمويل مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة

#### الجزء الرابع: مشروع الميزانية للفترة 2022-2023

يقدم الأمين العام إلى الجمعية العامة مشروع الميزانية العادية الحالي للفترة 2022-2023، بغية إقراره وفقاً للمادة 23 (2) من النظام الأساسي.

تستند الميزانية العادية المقترحة للفترة 2022-2023 إلى زيادة اشتراكات الأعضاء بنسبة 0% لعام 2022، مقارنة باشتراكاتهم لعام 2021، وزيادة بنسبة 0% في اشتراكات عام 2023 مقارنة لعام 2022. ويتم تقييم اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمشاركين وفقاً للجدول المقترح لعامي 2022 و2023. وقد تم احتساب جدول الاشتراكات المقترح وفقاً للمرفق الثاني من النظام المالي للمنظمة بشأن صيغة تحديد اشتراكات الدول الأعضاء.

تُدرج إيرادات الميزانية العادية للمنظمة في الميزانية في حساب الاشتراكات المقررة (الأعضاء الفاعلون والأعضاء والمشاركون والمنتسبون) والمخصصات. وبالنسبة لفترة السنتين 2022-2023، فقد أدرجت مخصصات أخرى في الميزانية كإيرادات من الميزانية. وبالقيمة الحقيقية، فإن الميزانية المقترحة لعام 2023 هي أقل بنسبة 1.6% فقط من الميزانية التي أقرت لعام 2009، حتى عندما تؤخذ بالإعتبار مخصصات الدخل الإضافية للميزانية لفترة السنتين 2022 و2023 التي اقترحتها الأمين العام. ويتضمن الاقتراح ضوابط مالية أكثر صرامة مما كان عليه الأمر في فترات السنتين السابقتين، والهدف من ذلك هو تحقيق توازن بين تلبية توقعات الأعضاء بشأن ضبط الميزانية والحد من التأثيرات على التنفيذ الفعال لبرنامج العمل.

#### الجزء الخامس: انتخاب مراجع الحسابات الخارجي للفترة 2022-2023

الجمعية العامة مدعوة للنظر في تعيين مراجع خارجي لحسابات المنظمة للفترة 2022-2023. بمجرد انتخابه، سيطلب من العضو المكلف بالمراجعة الخارجية للبيانات المالية للمنظمة أن يقترح لهذه الوظيفة شخصاً أو أشخاصاً من مواطني الدولة العضو ممن يؤدون وظيفة مراقبة الحسابات العامة في بلدهم الأم.

وفقاً للإجراء المتبع، يمكن لأي دولة عضو في المنظمة ترغب في تقديم ترشيحها لمنصب المراجع الخارجي للمنظمة للفترة 2022-2023، للمراجعة الخارجية للبيانات المالية للمنظمة للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 و2022، عن طريق توجيه إشعار خطي إلى الأمين العام.

#### الجزء السادس: تعديل المادة رابعا - 2 من القواعد المالية المفصلة

عملاً بالمقرر (CE/DEC/4(CXII)) الصادر عن المجلس التنفيذي، أقر إنشاء فريق عامل لإصلاح الإطار القانوني للعضوية بالانتساب إلى منظمة السياحة العالمية. ولهذا الفريق صلاحية تقديم اقتراح إلى الجمعية العامة من أجل إجراء إصلاح شامل للإطار القانوني للعضوية بالانتساب.

تشير بعض التعديلات على الإطار القانوني الحالي للعضوية بالانتساب التي تم وضعها واعتمدها من قبل الفريق العامل إلى معايير الأهلية وإجراءات القبول وإنهاء العضوية بالانتساب.

أجرت الأمانة تحليلاً معمقاً لإجراءات قبول الأعضاء المنتسبين الجدد مقارنة بإجراءات الإنسحاب خلال السنوات العشر الماضية، فوجدت أن هناك عدداً هاماً من الأعضاء المنتسبين المتأخرين في سداد اشتراكاتهم ولا نية لهم لتسوية متأخراتهم. يظل معظمهم أعضاء منتسبين لمدة 4 سنوات، دون تسديد أي اشتراكات، إلى أن تنتهي عضويتهم، وذلك وفقاً للأساس القانوني الحالي المطبق على إنهاء العضوية.

من أجل تحسين تدبير مثل هذه الحالات، يُطلب من الجمعية العامة أت توصي إلى المجلس التنفيذي بتعديل المادة الرابعة - 2 من القواعد المالية المفصلة من أجل تقليص فترة المتأخرات التي تؤدي إلى إنهاء عضوية العضو بالانتساب، وذلك اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2022.

## إجراء من قبل الجمعية العامة

مشروع قرار<sup>1</sup>

إن الجمعية العامة،

وقد تدارست التقرير الذي يتضمن آخر المعلومات لغاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2020،

تحيط علماً مع التقدير بالمعلومات الوافية الواردة في الوثائق ومرفقاتها؛

أولاً- إغلاق البيانات المالية المراجعة للمنظمة للفترة المالية الثانية والعشرين (2018-2019)

1. تصدق على مقرري المجلس التنفيذي ((CE/DEC/4(CX)) و((CE/DEC/6(CXII)) بشأن إقرار البيانات المالية للمنظمة للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 و2019؛

2. تقر إغلاق البيانات المالية المراجعة للمنظمة للفترة المالية الحادية والعشرين (2018-2019)، والرصيد النقدي في الميزانية العادية وصندوق رأس المال المتداول لنفس الفترة؛

ثانياً- التقرير المالي للمنظمة والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

3. تحيط علماً مع الارتياح برأي مراجع الحسابات الخارجي غير المشروط بأن البيانات المالية للمنظمة للسنة المنتهية في 2020 تعطي صورة حقيقية عن الوضع المالي للمنظمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 وعن أدائها وتدفقاتها النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للمنظمة والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتسلم مع التقدير بأن إصدار البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام هو إنجاز كبير لمنظمة من حجم منظمة السياحة العالمية؛

4. تقر البيانات المالية المراجعة للفترة المنتهية في 1 كانون الأول/ديسمبر 2020؛

5. تحيط علماً بالتقرير المالي الذي أصدره الأمين العام عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بما في ذلك تحليل الأصول/حقوق الملكية الصافية، والإجراءات التخفيفية التي يمكن اتخاذها تحسباً لسيناريو انحداري شديد محتمل، مع غير ذلك من المعلومات الواردة في هذه الوثيقة ومرفقاتها، فتقر التقرير كما هو مقدم:

(أ) اقتراحات الأمين العام من أجل: (1) تخصيص الفائض النقدي في الميزانية العادية لسنة 2020 البالغ 1,563,733 يورو، (2) الاحتفاظ بمبلغ 1,788,645 يورو في صندوق رأس المال المتداول، من أصل الفائض النقدي في الميزانية العادية لسنة 2019، نظراً لاستمرار انعدام اليقين في الافاق المالية بسبب الوباء؛

(ب) تحديث احتساب الإقتراضات الإكتوارية لمستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة، كما أوصى به فريق الأمم المتحدة المهتم بمعايير المحاسبة، عن طريق الإرشاد في سبيل التنسيق؛

(ج) تحويلات مخصصات الميزانية العادية وفقاً للمادة 3-5(أ) و3-5(ب) من النظام المالي؛

(د) مشاريع التمويل المشترك بواسطة مساهمات من المنظمة ومن مانحين للفترة 2014-2020؛

6. وتطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى المجلس التنفيذي في دورة قادمة نسبة مفصلة للرسوم المطلوبة على بيانات الرواتب، محتسبة من قبل مؤسسة يعمل فيها إكتواريون محترفون، بغية إقرارها، وتحيط علماً بأنه سيتواصل اعتماد مخصصات منفصلة من الميزانية العادية سنوياً لتغطية حد أدنى من مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة على أساس الدفع أولاً بأول، ريثما يتم اعتماد الرسوم على بيانات الرواتب؛

<sup>1</sup> هذا مشروع قرار. للإطلاع على القرار النهائي الذي تعتمده الجمعية، يرجى مراجعة وثيقة القرارات التي تصدر بنهاية دورة الجمعية.

7. وتوصي إلى الأمين العام بأن يواصل في 2021 اتصالاته مع الأعضاء الذين تترتب عليهم اشتراكات إلى المنظمة، حرصاً على استيفائها؛
8. وتعرب عن شكرها إلى رئيس لجنة البرنامج والميزانية ونائب الرئيس (بيرو وسويسرا، تعاطفاً) وإلى مراجع الحسابات (إسبانيا) على العمل الذي قاموا به؛

### ثالثاً - التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021

9. تحيط علماً مع التقدير بالتقرير المالي للأمين العام عن الفترة المنتهية في 31 آذار/مارس 2021 والفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021 والمعلومات الواردة في الوثيقة ومرفقاتها، وتقر التالي مما ورد في هذه الوثيقة:

- (أ) الاعتمادات المنقحة للميزانية العادية بتاريخ 31 آذار/مارس 2021 و30 حزيران/يونيو 2021.
- (ب) الخطة المحدثة للإيرادات والنفقات للميزانية العادية للسنة المالية 2021 التي قدمها الأمين العام في 31 آذار/مارس 2021 وفي 30 حزيران/يونيو 2021،
- (ج) مقترحات الأمين العام بشأن احتياطي الاستبدال، كما أذن به رئيس المجلس التنفيذي ورهنا بتأكيد لاحق من قبل لجنة البرنامج والميزانية والمجلس التنفيذي، من أجل: (1) تخصيص مبلغ 200,000 يورو لمشروع جديد لتحسين البنية التحتية في المقر، (2) استخدام 144,000 يورو من مشروع البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الذي سبق إنشاؤه من أجل حل رقمي للموارد البشرية قائم على السحابة، (3) مواصلة بعض التحسينات على نظام معلومات الإدارة المالية القائم على تكنولوجيا المعلومات والمصمم خصيصاً للمنظمة، باستخدام مبلغ يقدر بحوالي 200,000 يورو من أصل مشروع معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام/(Athena) القائم بالفعل؛
- (د) مشاريع المنظمة ومساهمات المانحين للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021؛
- (هـ) الإسقاط المؤقت لرسوم بنسبة 10% من بيانات رواتب المشاريع الخارجة عن الميزانية العادية لتمويل مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة اعتباراً من 1 حزيران/يونيو 2021.
10. وتحيط علماً أيضاً مع الارتياح بتقديم بيان الوضع المالي المرحلي غير المراجع المؤقت للمنظمة بتاريخ 30 حزيران/يونيو 2021 وبيان الأداء المالي للمنظمة للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021؛
11. وتشكر الأعضاء الذين بذلوا الجهود اللازمة للوفاء بالتزاماتهم المالية، وتحت الأعضاء الذين لم يفوا بعد بالتزاماتهم المالية على اتخاذ الخطوات اللازمة لتسديد اشتراكاتهم عن عام 2021، وتذكر الأعضاء بتسديد اشتراكاتهم في غضون الأجل التي تنص عليها المادة 7 (2) من النظام المالي؛
12. وتؤيد النهج الاستباقي الذي يتبعه الأمين العام لتسوية الاشتراكات المتأخرة عن السنة الجارية من أجل المساهمة في برنامج عمل المنظمة، لا سيما في ضوء الطلبات المتزايدة على المنظمة من أجل مساعدة قطاع السياحة على التعافي، بمراد محدودة، من التحديات الناجمة من تأثير كوفيد-19 على القطاع؛

### رابعاً - مشروع الميزانية للفترة 2022-2023

13. تصدق على مشروع الميزانية العادية للمنظمة للفترة 2022-2023، بمبلغ إجمالي قدره 30,438,000 يورو، وتخول الأمين العام تنفيذه وفقاً للمبالغ التي تستوفى؛
14. تصدق على أن إيرادات الميزانية المعتمدة لفترة السنتين المقبلة ينبغي أن توفرها اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمشاركين بالمبالغ المدورة البالغة 13,317,000 يورو لسنة 2022 و13,323,000 يورو لسنة 2023، وأن الرصيد الواجب تمويله ينبغي أن تغطيه اشتراكات الأعضاء المنتسبين، مع التعديلات اللازمة الناشئة عن أي تغييرات في عدد الأعضاء المنتسبين، ومصادر التمويل الأخرى المشار إليها في هذه الوثيقة؛
15. تقر جدول الاشتراكات المقترح للفترة 2022-2023؛

16. تقر أيضا اقتراح الأمين العام بشأن تحديد الاشتراكات المقررة للأعضاء المنتسبين وتطبيق الاستقطاعات لأعضاء محددين على النحو الذي اقره المجلس التنفيذي؛

خامسا - انتخاب مراجع الحسابات الخارجي للفترة 2023-2022

17. تشجع الأعضاء على تقديم ترشيحاتهم كمراجع خارجي للحسابات من أجل القيام بالمراجعة الخارجية لحسابات المنظمة للفترة 2023-2022 والمراجعة الخارجية لبيانات المنظمة المالية للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 و2022؛

سادسا - تعديل المادة الرابعة - 2 من القواعد المالية المفصلة

18. توصي إلى المجلس التنفيذي باعتماد التعديل المقترح على المادة الرابعة - 2 من القواعد المالية المفصلة التي تقع ضمن صلاحياته.

## مقدمة

1. وفقا لأحكام المادة 23 (2) من النظام الأساسي، والفقرة 11 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي، والمادة 17 (2) من النظام المالي (بالفرنسية)، فإن البيانات المالية المراجعة للمنظمة للفترة المالية الثانية والعشرين - تم تقديمها (السنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 و2019) إلى المجلس التنفيذي للنظر فيها في دورتيه 110 و112 في الوثيقتين (CE/110/4(d) و(CE/110/4(d)rev.1)، تعاطفاً. وهي تحال إلى الجمعية العامة بغية إقرارها مع الرصيد النقدي للميزانية العادية ووضع صندوق رأس المال المتداول لنفس الفترة.

### البيانات المالية المراجعة لمنظمة السياحة العالمية للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 و2019

2. تقوم المنظمة بإعداد البيانات المالية السنوية وفقاً لنظامها المالي ولقواعدها المالية، امتثالاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتماشياً مع سياسة الأمم المتحدة التي تقضي باستخدام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام من قبل منظمات منظومة الأمم المتحدة.

3. خضعت البيانات المالية للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 و2019 للمراجعة الخارجية وفقاً للمرفق الأول من النظام المالي. وقدم رأي المراجعة غير المشروط (الإيجابي) وتقرير المراجع الخارجي عن البيانات المالية إلى المجلس التنفيذي وفقاً للمادة 17(2) من النظام المالي.

4. أحاط المجلس التنفيذي علماً مع الإرتياح في دورتيه 110 و112 بالبيانات المالية المراجعة للمنظمة للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 و2019 من خلال المقررين (CE/DEC/4(CX) و(CE/DEC/6(CXII)، تعاطفاً، كما يظهر في المقتطفات الواردة في المرفق الأول. وأوصى المجلس التنفيذي في دورته 112، في مقرره (CE/DEC/3(CXIII)، إلى الجمعية العامة بإقرار المقررات المذكورة الصادرة عن المجلس التنفيذي في دورتيه 110 و112.

### الرصيد النقدي في الميزانية العادية والسلفة من صندوق رأس المال المتداول عن الفترة المالية الثانية والعشرين (2018-2019) في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019

5. يبين المرفق الأول 2 الرصيد النقدي في الميزانية العادية وصندوق رأس المال المتداول للفترة المالية الثانية والعشرين (2018-2019) في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019.

## مقدمة

6. وفقاً للمادة 14 من النظام المالي، تم إعداد البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 في ظل ولاية السيد زراب بولوليكاشفيلي بصفته أميناً عاماً، وفقاً للنظام المالي للمنظمة والقواعد المالية المفصلة والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتماشياً مع سياسة الأمم المتحدة التي تقضي باستخدام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام كمعايير محاسبية من قبل مؤسسات منظومة الأمم المتحدة.
7. وأعدت المنظمة بياناتها المالية السنوية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وأساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام هو مفهوم المحاسبة على أساس الاستحقاق، حيث يتم تسجيل المعاملات والإبلاغ عنها عند حدوثها وليس عند سدادها. وتوفر البيانات المالية المستندة إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام رؤى أعمق حول إيرادات المنظمة ونفقاتها وأصولها وخصومها واحتياطياتها وتحسن عملية صنع القرار والإدارة المالية والتخطيط على مستويات الإدارة والحوكمة.
8. خضعت الكشوف المالية للمراجعة الخارجية وفقاً للمرفق 1 من النظام المالي. ويقدم رأي المراجع الخارجي وتقريره بشأن البيانات المالية إلى المجلس التنفيذي في دورته 114 وفقاً للمادة 17(2) من النظام المالي.
9. يتضمن التقرير المالي للمنظمة والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 المرفقة بهذه الوثيقة (المرفق الثاني): (1) التقرير المالي الصادر عن الأمين العام للمنظمة عن سنة 2020؛ (2) عرض للبيانات المالية للمنظمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020؛ (3) رأي مراجع الحسابات الخارجي؛ (4) البيانات المالية للمنظمة للسنة المنتهية في 2020، بما في ذلك الملاحظات على البيانات المالية؛ (5) المرفقات غير المراجعة.

## التقرير المالي عن سنة 2020

10. يتضمن التقرير المالي للأمين العام للمنظمة عن سنة 2020 مناقشة وتحليلاً للوضع المالي للمنظمة وأدائها المالي المتعلق بالميزانية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.
11. يتضمن التقرير المالي عن سنة 2020 فصلاً عن أداء ميزانية الميزانية العادية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. ويعتمد الرصيد النقدي للميزانية العادية على توقيت سداد الأعضاء للاشتراكات المقررة. وقد تم تعديل الميزانية العادية لعام 2020 بالتحويلات دون تغيير إجمالي الاعتمادات التي أقرت.
12. أسفر الرصيد النقدي للميزانية العادية لعام 2020 عن فائض نقدي قدره 1,563,733 يورو. ويقترح الأمين العام تخصيص الفائض النقدي للميزانية العادية لعام 2020 على النحو المفصل في التقرير، رهنا بإقرار الهيئات الإدارية. ويقترح الأمين العام أيضاً أن يتم الاحتفاظ من الرصيد النقدي للميزانية العادية لعام 2019 بمبلغ 1,788,645 يورو في صندوق رأس المال المتداول في ضوء استمرار عدم اليقين في التوقعات المالية بسبب الوباء.
13. ويتضمن التقرير المالي عن سنة 2020 أيضاً ملاحظة خاصة بشأن وباء فيروس كورونا (كوفيد-19)، وتحليلاً مفصلاً للالتزامات مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة وصافي الأصول/حقوق الملكية، فضلاً عن قائمة مشاريع التمويل المشترك مع منظمة السياحة العالمية ومساهمة المانحين للفترات 2014-2020.

## وباء فيروس كورونا كوفيد-19

14. أثر تفشي وباء كوفيد-19 في منتصف آذار/مارس 2020 على الاقتصاد العالمي بطريقة غير مسبوق. وفي ظل هذه الظروف الدولية الصعبة، واصلت منظمة السياحة العالمية بدعم مستمر من أعضائها والمانحين، التركيز على التنفيذ الفعال لأنشطتها البرنامجية وأهدافها الاستراتيجية واتخذت خطوات فورية للتعامل مع هذا الوضع الذي لا مثيل له.
15. تجلى وباء كوفيد-19 في مجموعة متنوعة من الأنشطة في عمل المنظمة خلال عام 2020. ولئن كان التأثير على الطريقة التي تدير بها المنظمة أعمالها عميقاً، فإن التأثير المباشر والواضح والقابل للقياس على الأداء المالي لسنة 2020 وعلى الوضع المالي في نهاية العام كان محدوداً. وعلى الرغم من ذلك، فإن الاتجاهات العامة لتأثير الوباء على البيانات المالية للمنظمة محددة في التقرير المالي للمنظمة عن سنة 2020.
16. وفي الختام، لا يزال هناك قدر من عدم اليقين بشأن التوقعات المالية للمنظمة بسبب هذا الوباء المنتشر في جميع أنحاء العالم. ومن أجل مواجهة سيناريو هبوط حاد محتمل، قد تتخذ المنظمة إجراءات التخفيف التالية لخفض التكاليف، وتحسين التدفق النقدي للمنظمة والحفاظ على السيولة:
- (أ) الرصد عن كثب لمتأخرات الأعضاء واشتراكاتهم المقدره للسنة الجارية مع مدفوعاتهم، وقصر الإنفاق على الموارد النقدية المتاحة والمتوقعة؛
- (ب) تدبير أخطار السيولة على مستحقات اشتراكات الأعضاء باستخدام صندوق رأس المال المتداول إذا لزم الأمر؛
- (ج) تأخير المشاريع التي تعتمد على المانحين إلى أن يتم استلام الموارد النقدية المخصصة لتغطية النفقات؛
- (د) إطلاع الأعضاء على البرنامج والوضع المالي والخطط التي يجري النظر فيها لتقليص عمليات الميزانية العادية.
17. بناء على ما تقدم، تتوقع المنظمة أن تواصل بنجاح إدارة التداعيات التشغيلية والمالية الناجمة عن الوباء.

## التزامات مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة

18. ينضم التقرير العلاقة بين صافي أصول المنظمة والخصوم المتعلقة بمستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة والأثر الكبير لالتزامات مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة على صافي الأصول. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بلغ صافي أصول للمنظمة 9,278,621 يورو، وبلغت التزامات استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة 33,380,254 يورو.
19. قدمت المنظمة استراتيجية لتمويل التزامات مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة (إلى المجلس التنفيذي في دورته 110 في الوثيقة (CE/110/4(d)) (التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018) والتي كان قد تم إقرارها بموجب المقرر (CE/DEC/4(CX)4©).
20. تتطلب إستراتيجية المنظمة لتمويل التزامات مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة حساب رسوم الرواتب من قبل شركة اكتوارية محترفة لتغطية التكاليف السنوية المتوقعة من مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة وتقليص فجوة تمويل مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة تدريجياً. ولدى كتابة هذا التقرير، كانت الأمانة تعمل مع خبراءها الاكتواريين، وستقدم تفاصيل النسبة المئوية لرسوم الرواتب المطلوبة إلى الدورات المقبلة لهيئات الإدارة بغية إقرارها وإدراجها لاحقاً في مقترحات الميزانية العادية والمشاريع غير مشاريع الميزانية العادية. وإلى أن يتم اعتماد رسوم على المرتبات، ستستمر المنظمة في تطبيق اعتماد سنوي منفصل في الميزانية العادية لتغطية حد أدنى من مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة على أساس الدفع أولاً بأول. ويستحسن أن تكون مماثلة لأحدث تكاليف الخدمة المحسوبة من قبل خبير اكتواري محترف لدى إعداد الميزانية.



## البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 ورأي مراجع الحسابات

21. أعدت منظمة السياحة العالمية بياناتها المالية لعام 2020 وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. من خلال اعتماد وتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام 2014 وتعزيز تنفيذها في السنوات التالية، عززت المنظمة قدرتها على إنتاج معلومات مالية مفيدة وذات صلة، كما عززت شفافيته وسمعتها باستخدام معايير محاسبية معترف بها دولياً. وتؤدي هذه الزيادة في جودة التقارير المالية واتساقها ومصداقيتها إلى زيادة ثقة الدول الأعضاء والجهات المانحة فيما يتعلق بمساءلة المنظمة. وهذا إنجاز كبير لمنظمة بحجم منظمة السياحة العالمية.

22. تتكون البيانات المالية من: (1) بيان الوضع المالي، (2) بيان الأداء المالي، (3) بيان التغييرات في صافي الأصول/حقوق الملكية، (4) بيان التدفقات النقدية، (5) مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية – الميزانية العادية، (6) ملاحظات على البيانات المالية. وتقدم البيانات المالية أيضاً معلومات عن قطاعات الأعمال التي يمكن تحديدها بشكل منفصل، وهي: (أ) خدمات برنامج العمل، (ب) الخدمات الأخرى.

23. أصدر مراجع الحسابات الخارجي (إسبانيا) رأياً لا تحفظ فيه (إيجابياً) بشأن البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية في عام 2020. وكما ورد في رأي مراجع الحسابات الخارجي، فإن البيانات المالية للمنظمة "تعطي، من جميع النواحي المادية، صورة حقيقية عن صافي الأصول والوضع المالي لمنظمة السياحة العالمية بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وكذلك عن أدائها وعن التدفقات النقدية المتعلقة بالسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ، بما يتوافق مع الإطار التنظيمي المطبق لإعداد التقارير المالية (المحدد في الملاحظة 2 على البيانات المالية)، وعلى وجه الخصوص، مع المبادئ والمعايير المحاسبية الواردة فيها".

## ثالثاً – التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021

## ألف – خطة الإيرادات والنفقات لسنة 2021 ونتائج الميزانية بتاريخ 30 حزيران/يونيو 2021

## مقدمة

24. تمول الميزانية العادية لمنظمة السياحة العالمية من الاشتراكات المقررة من الأعضاء<sup>2</sup> ومخصصات الميزانية. وقد أقرت الجمعية العامة (A/RES/715(XXIII)) الميزانية العادية للمنظمة التي تغطي فترة الميزانية لعامي 2020-2021 (A/23/5(b) rev.1) بمبلغ 30,096,000 يورو، وهي موزعة على ميزانية كل من 2020 و2021 بمقدار 14,899,000 يورو و15,197,000 يورو، تعاطفاً.

25. ولقد تطور هيكل ميزانية 2020-2021 التي أقرتها الجمعية العامة منذ إقرارها في عام 2019 وحتى 30 حزيران/يونيو 2021. والتغييرات الرئيسية منذ آخر تحديث للهيكل في 31 آذار/مارس 2021 (A/24/5 (b)) تتناول تحركات مناصب الموظفين بين الأجزاء والأقسام، بما في ذلك من وإلى القسم، ووظائف الموظفين الشاغرة ومخصصات استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة. وقد أدت هذه التغييرات إلى إعادة توزيع الاعتمادات بين الأجزاء والأقسام ضمن الموارد المعتمدة.

26. يبين المرفق الثالث ألف -1، "اعتمادات 2021 المعتمدة والمعدلة - الميزانية العادية" اعتمادات الميزانية العادية المعتمدة حتى 30 حزيران/يونيو 2021 بموجب القرار (A/24/5 (b)) واعتمادات الميزانية العادية المنقحة لعام 2020 بما يتماشى مع اقتراح الأمين العام لتعديل الهيكل في 30 حزيران/يونيو 2021. وبصرف النظر عن هذه التغييرات الهيكلية، يظل مطروف الميزانية العادية للمنظمة لعام 2021 دون تغيير عند 15,197,000 يورو.

27. وفي المرفق الثالث - ألف -2 مقارنة بين: (أ) الإيرادات المعتمدة والاعتمادات لعام 2021 (الدخل المعتمد/عمود الميزانية الأصلية)، (ب) تقدير الإيرادات المستحقة القبض وحدود الإنفاق المتسقة لعام 2021 بتاريخ 30 حزيران/يونيو 2021 (عمود خطة الإيرادات والنفقات)، (ج) الرصيد النقدي للميزانية في 30 حزيران/يونيو 2021 على أساس النقد المستلم حتى تاريخه والنفقات الفعلية حتى تاريخه والالتزامات حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 (عمود الرصيد النقدي للميزانية).

## خطة الإيرادات والإنفاق في الميزانية العادية لعام 2021

28. وفقاً للمادة الثالثة 4 من القواعد المالية المفصلة للمنظمة، تماشياً مع الممارسة المتبعة في السنوات السابقة، يعد الأمين العام خطة للإيرادات والنفقات في ضوء: (أ) الميزانية المعتمدة والإيرادات المتوقعة، (ب) تجربة السنوات المالية السابقة، (ج) توصية الجمعية العامة في دورتها الثالثة والعشرين بالحرص على ضمان تنفيذ برنامج العمل والميزانية وفقاً للمبالغ المحصلة (A/RES/715(XXIII))، (د) التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 (المرفق الثاني بهذه الوثيقة) مذكرة خاصة بشأن وباء فيروس كورونا (كوفيد-19) توضح أنه لا يزال هناك بعض الشكوك بشأن التوقعات المالية لمنظمة السياحة العالمية بسبب نقشي وباء كوفيد-19 في جميع أنحاء العالم والالتزام الأمين العام بقصر النفقات على الموارد النقدية المتاحة والمتوقعة. وتوضح خطة الإيرادات والنفقات توقع إيرادات الميزانية المستحقة القبض، والمستوى المقترح للإنفاق في الميزانية، وتوقع نتيجة الموازنة للسنة المالية 2021.

29. يبين هذا القسم خطة الإيرادات والنفقات التي أعدها الأمين العام في 30 حزيران/يونيو 2021.

## خطة إيرادات الميزانية

30. قُدرت إيرادات الميزانية من الاشتراكات المقررة للأعضاء والفاعلين والمشاركين والمنتسبين التي سيتم استلامها في السنة المالية الحالية بمبلغ 10,859,000 يورو، أي 76% من إجمالي الاشتراكات المقررة في الميزانية. ويستند هذا التقدير إلى متوسط النسبة المئوية للاشتراكات المستوفاة في السنوات الماضية (79% في 2020، 81% في 2019، 80% في 2018، 84% في 2017، 85% في 2016)، وإلى متوسط نسبة الاشتراكات التي تم استيفائها في السنوات الخمس والعشر الماضية (83%)

<sup>2</sup> تظهر الاختلافات في الكيان والأساس والعرض بين الميزانية العادية وأسس المحاسبة في التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ 2020 (A / 24/5 (b) Part II).

و85%، تعاطفاً)، وإلى تباين تحصيل الاشتراكات المقررة في السنوات ، 2018/2019 (5.4%)، و207/2018 (-1.8%)، و2016/2017 (-2.3%)، وإلى التوقعات المالية التي لا تزال غير مؤكدة لعام 2021 بسبب كوفيد-19، وقد تم تحديثها باستخدام معلومات عن الإيرادات الذي تم تلقيها بالفعل حتى تاريخ 30 حزيران/يونيو 2021.

31. يمثل مستوى الاشتراكات التي تم استيفاؤها من الأعضاء الفاعلين والمشاركين والمنتسبين في 30 حزيران/يونيو 2021 (9,539,692 يورو)، أي 88% من خطة الإيرادات التقديرية. وهذه النسبة أعلى مما كانت عليه في 2020 و2019 و207 (85% و86% و85%، تعاطفاً)، ولكنها أقل مما كانت في 2018 (92%)، وأعلى من متوسط مستوى التحصيل في السنوات الخمس الماضية (2016-2020) بتاريخ 30 حزيران/يونيو (أي 9,494,292 يورو).

32. تم الإبقاء على مخصصات الميزانية من الرصيد النقدي للميزانية العادية للسنوات السابقة، والفائض المتراكم في مخزن المطبوعات، ورصيد الصندوق الاحتياطي للمشروع (المجمع) عند المستوى الذي أقرته الجمعية العامة (A/RES/715 (XXIII)) (537,018 يورو، 200,000 يورو، 103,570 يورو، تعاطفاً)، وبالتالي فإن إيرادات الميزانية المقدرة للسنة المالية وتنفيذها تبلغ 100%.

33. وفيما يتعلق بإيرادات الميزانية من الاشتراكات المتأخرة، قُدر أنه سيتم استلام مبلغ يناهز 1,300,000 يورو خلال عام 2021 على أساس متوسط مستوى التحصيل في نهاية العام للفترة 2020-2011 (1,577,685 يورو) و2020-2016 (1,752,235 يورو)، مع الأخذ في الاعتبار أن تحصيل متأخرات 2018 و2019 (2,770,676 يورو و2,260,231 يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 و2019، تعاطفاً) كان أعلى بكثير من متوسط السنوات السابقة بفضل إدارة الأمين العام وأيضاً مع الأخذ في الاعتبار أن الأفاق المالية لعام 2021 لا تزال غير مستقرة بسبب الوباء العالمي، وقد تم تحديثها باستخدام معلومات عن الدخل الذي تم تلقيه بالفعل لغاية 30 حزيران/يونيو 2021.

34. يمثل مبلغ المتأخرات المحصلة حتى 30 حزيران/يونيو 2021 (802,082 يورو) 4162 من الإيرادات المقدرة. هذه النسبة أقل مما كانت عليه في السنوات الخمس الماضية (2020-2016) (1,136,194 يورو) بنفس التاريخ. وعلى الرغم من الجهود الفضلى التي بذلتها الأمانة والنوايا الحسنة للأعضاء الذين لديهم متأخرات، فإن بعض الأعضاء ليسوا بعد في وضع يسمح لهم بالالتزام الصارم بسداد اشتراكاتهم المتأخرة أو اعتماد خطة سداد مناسبة. وستواصل الأمانة سياستها في تشجيع الأعضاء المتأخرين عن سداد اشتراكاتهم على تقديم مقترحات لسداد متأخراتهم بالتنسيق على الأقل.

35. وإجمالاً، قدرت إيرادات الميزانية لعام 2021 بمبلغ 13,000,000 يورو. ويمثل الدخل الذي تم استيفاؤه لغاية الآن 68% من خطة الإيرادات المقدرة، وهي نسبة أعلى مما كانت عليه في عام 2020 و2019 (85% و86%، تعاطفاً)، ولكنها من عام 2018 (92%) وأعلى من 2017 (80%).

36. تنفيذاً لخطة الإيرادات المقترحة، سيواصل الأمين العام اتباع نهج استباقي تجاه الأعضاء لتشجيعهم على تسوية اشتراكاتهم عن السنة الحالية والمتأخرات من أجل تجنب إعاقة تنفيذ برنامج عمل المنظمة والتزام المنظمة بالتركيز على التنفيذ الفعال لأنشطتها البرنامجية وأهدافها الاستراتيجية التي تتعامل مع الوضع غير المسبوق الناتج عن تبعات وباء كوفيد-19 على قطاع السياحة.

### خطة الإنفاق في الميزانية وفروقات الميزانية

37. تم التخطيط لنفقات الميزانية في هذه السنة المالية لتكون 13,000,000 يورو في 30 حزيران/يونيو 2021، وهو ما يتوافق مع الإيرادات المقدرة وتبلغ 86% من الاعتمادات التي أقرت (85% في عام 2020 89% في عام 2019، بتاريخ 30 حزيران/يونيو 2021).

38. وتمثل نفقات الميزانية حتى الآن 99% من خطة الإنفاق المقدرة للسنة الحالية، وهي نسبة أعلى مما كانت عليه في 2020 و2019 (92% في العاميين) وفي 2018 و2017 (95% في العاميين)، بنفس التاريخ. وبالنسبة للتكاليف غير المتعلقة بالموظفين، ظل مستوى التنفيذ عند 96% في 30 حزيران/يونيو 2021، وهي نسبة أعلى مما كانت عليه في الفترة 2017-2020 في نفس التاريخ (74% في 2020، 76% في 2019، 82% في 2018 84% في 2017). أما بالنسبة لتكاليف الموظفين، فإن مستوى التنفيذ يصل إلى 100%، وهي نسبة مماثلة لما كانت عليه في الفترة 2020-2017 (99% في 2019، و100% في سائر الأعوام). وتجدر الإشارة إلى أن نفقات الميزانية حتى

الآن تشمل التزامات الميزانية والإلتزامات القانونية حتى نهاية العام. ويبين المرفق الثالث - ألف 3 معلومات تكاليف الموظفين بموجب المادة 16 من "الاتفاق بين الأمم المتحدة ومنظمة السياحة العالمية" الذي أبرم في 23 كانون الأول/ديسمبر 2003.

39. تنفيذًا لخطة الإنفاق المقترحة، اتخذ الأمين العام تدابير مؤقتة لتكاليف الموظفين وغير الموظفين للإبقاء على النفقات عند مستوى 84% 90%، تعاطفًا، مقارنةً بالميزانية التي أقرت.

40. ومن خلال هذه التعديلات، من المتوقع أن تكون إيرادات ونفقات الميزانية للسنة المالية متوازنة. لذلك، اعتبارًا من 30 حزيران/يونيو 2021، تم تحديث خطة الميزانية العامة للإيرادات والنفقات لعام 2021 التي وضعها الأمين العام، كما يبين في المرفق الثالث - ألف 2، من خطة الإيرادات والإنفاق السابقة للميزانية العادية لعام 2021 في 31 آذار/مارس 2021 (AG/24/5 (b) Part III) وكما عرضت على الأعضاء للنظر فيها.

41. وسيرصد الأمين العام عن كثب خطة الإيرادات والإنفاق لعام 2021. وسيتم إطلاع الأعضاء على أي سيناريو سلبي حاد محتمل قد يؤثر على عمليات الميزانية العادية والإجراءات التخفيفية التي يمكن اتخاذها لخفض التكاليف.

### نتيجة الميزانية العادية بتاريخ 30 حزيران/يونيو 2021

42. يحلل هذا القسم حالة نتيجة الميزانية (الرصيد النقدي) للميزانية العادية في 30 حزيران/يونيو 2021 على أساس النقد الذي تم استيفائه حتى الآن والنفقات الفعلية حتى تاريخه والالتزامات لغاية 31 ديسمبر/كانون الأول 2021.

### إيرادات الميزانية (الدخل النقدي)

43. بلغ إجمالي إيرادات الميزانية المُستلمة (الدخل النقدي) 11,182,361 يورو، بما في ذلك متأخرات الأعضاء المحصّلة خلال الفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021، ومخصصات الميزانية من الفائض المتراكم الذي أقرته الجمعية العامة. وتمثل الإيرادات المستلمة حتى تاريخه 74% من الإيرادات التي أقرت للميزانية (72% في 2020، 79% في 2019 و84% في 2018) و80% في 2017).

44. وبلغت الإيرادات المستلمة من الأعضاء الفاعلين والمشاركين والمنتسبين للسنة الجارية 9,539,692 يورو، أي ما يمثل 68% من الإشتراكات المقررة (5,968,259 يورو و42% في 31 آذار/مارس) من الإشتراكات المقررة المستحقة لهذه السنة (أي 14,078,736 يورو)، وهي نسبة مئوية أعلى مما كانت عليه في 2020 (63%) و2019 (67%)، ولكن أقل مما كانت خلال السنوات الأخيرة (72%)، و76%، و77%، بتاريخ 30 حزيران/يونيو 2018، 2017 و2016، تعاطفًا، ما يعزى جزئيًا إلى أنه من أصل المبلغ الصعب المحدد في الميزانية لاشتراكات الأعضاء المنتسبين (1,035,000 يورو)، تم تسجيل مبلغ 760,643 يورو.

45. الاشتراكات المتأخرة التي تم استلامها حتى تاريخه (802,082 يورو) هي أقل مما كانت عليه في بتاريخ 30 حزيران/يونيو 2020 و2019 و2018 و2016 (1,014,201 يورو، و1,591,846 يورو، و1,615,038 يورو، و810,325 يورو، تعاطفًا)، لكنها أكثر مما كانت عليه في 2017 بتاريخ 30 حزيران/يونيو (622,561 يورو).

46. وتمثل مخصصات الميزانية من الفائض المتراكم الذي أقرته الجمعية العامة (840,587 يورو) 6% من إجمالي الميزانية.

### الإنفاق في الميزانية

47. بلغ الإنفاق في الميزانية 12,839,712 يورو، وذلك شمل النفقات المستحقة وبنود التسوية حتى 30 حزيران/يونيو 2021 (6,098,963 يورو) والالتزامات حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 (8,835,172 يورو). وبالنسبة للتكاليف غير المتعلقة بالموظفين، تصل الاللتزامات المالية والقانونية حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 إلى 54% (52% و2019) والنفقات المستحقة وتسوية البنود

حتى 30 حزيران/يونيو 2021 إلى 46%، (48% في 2020 و2019). وبالنسبة لتكاليف الموظفين، فإن المبلغ المدفوع على شكل رواتب وبدلات خلال الأشهر الستة الأولى من العام يصل إلى 4,319,542 يورو، وهو مبلغ أعلى مما كان عليه السنوات الثلاث السابقة (أي 4,180,776 يورو في عام 2020، 3,988,966 يورو في عام 2019 و4,006,373 يورو في 2018) أي 48%، حيث التزامات الميزانية هي 52% لغاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، وهي نفس النسبة التي كانت في 2019 و2018 (46% و47%، تعاطفاً)، بعد الإجراءات التي اتخذها الأمين العام.

48. في 30 حزيران/يونيو 2021، بلغت نفقات السفر المستحقة 189,980 يورو (127,600 يورو في 30 حزيران/يونيو 2020 و590,616 يورو في 2019 و691,587 يورو في 2018)، ما يمثل زيادة بنسبة 33% عن العام السابق في نفس التاريخ، وانخفاضا (-211% مقارنة بعام 2019، و26438% مقارنة بعام 2020، -363% مقارنة بعام 2019، و-354% مقارنة بعام 2018).

#### نتيجة الميزانية (الرصيد النقدي)

49. في 30 حزيران/يونيو 2021، قد ينتج عن الرصيد النقدي للميزانية (إجمالي الإيرادات المحصلة من الميزانية (النقدية) ناقص نفقات الميزانية) عجز نقدي قدره -1,657,350,57 يورو (-925,117 يورو في عام 2020، و-380,448 يورو في 2019 و-105,695 يورو في 2018 و-2,014,754 يورو في 2017).

50. ويتوقف الرصيد النقدي للميزانية على توقيت سداد الأعضاء للاشتراكات المقررة. وقد تتأثر قدرة المنظمة على الوفاء بالتزاماتها على المدى القصير والتقيّد ببرنامج العمل إذا ما واجهت حالات تأخير في تحصيل اشتراكات الأعضاء. وتنصّ الفقرة 12 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي على أنه "يتعيّن على أعضاء المنظمة تسديد اشتراكهم في الشهر الأول من السنة المالية التي يستحقّ فيها...".

#### باء - البيانات المالية المرحلية المؤقتة للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021

51. بموجب المادة 14(7) من النظام المالي، يقدم الأمين العام بيانا ماليا مرحليا إلى المجلس التنفيذي. ويتضمن المرفق الثالث- باء (1) بهذه الوثيقة بيان الوضع المالي غير المراجع للمنظمة حتى 30 حزيران/يونيو 2021، وبيان الأداء المالي للمنظمة للفترة المنتهية في 31 آذار/مارس 2021.

#### جيم - أضواء على الأداء والوضع المالي للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021

52. يتضمن هذا القسم معلومات مالية أخرى ذات صلة عن الفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021.

#### الاشتراكات المقررة

53. بلغت الاشتراكات المقررة المستحقة للصندوق العام 23,004,637 يورو في 30 حزيران/يونيو 2021 (22,150,744 يورو في 30 حزيران/يونيو 2020). ويتضمن المرفق الثالث - جيم - 1 "بيان الاشتراكات المستحقة للصندوق العام في 30 حزيران/يونيو 2021"، وفي المرفق الثالث - جيم - 2 "الاشتراكات المتأخرة المستلمة من الأعضاء المستحقة للصندوق العام للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021".

#### الإحتياطي ومشاريع الصندوق العام الأخرى

54. يبين المرفق الثالث - جيم - 3 الإحتياطات ومشاريع الميزانية العادية الأخرى والمشاريع غير التابعة للميزانية العادية ضمن تحركات الحساب العام للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021.

55. ويقترح الأمين العام ما يلي، وقد تم الحصول على إذن من رئيس المجلس التنفيذي، ورهنا بتأكيد لاحق من قبل لجنة البرنامج والميزانية والمجلس التنفيذي:

(1) مشروع احتياطي الاستبدال - تحسين البنية التحتية للمقر الرئيسي. يقترح الأمين العام تخصيص مبلغ 200,000 يورو ضمن احتياطي الاستبدال لمشروع جديد في المقر الرئيسي لتحسين البنية التحتية، وقد تم الحصول على إذن من رئيس المجلس التنفيذي، ورهنا بتأكيد لاحق من قبل لجنة البرنامج والميزانية والمجلس التنفيذي؛

(2) مشروع احتياطي الاستبدال - البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. يقترح الأمين العام استخدام 144,000 يورو من هذا المشروع<sup>3</sup> في حل رقمي للموارد البشرية قائم على السحابة، وقد تم الحصول على إذن من رئيس المجلس التنفيذي، ورفنا بتأكيد لاحق من قبل لجنة البرنامج والميزانية والمجلس التنفيذي؛

(3) مشروع احتياطي الاستبدال - (IPSAS/Athena). يقترح الأمين العام الاستمرار في بعض التحسينات على نظام معلومات الإدارة المالية لتكنولوجيا المعلومات المصمم خصيصاً (مرحلة ما بعد المشروع: Athena 2 والخطط اللاحقة<sup>4</sup>/المرحلة 1) استناداً إلى Oracle، باستخدام مبلغ يقدر بحوالي 200,000 يورو من هذا المشروع<sup>5</sup> وقد تم الحصول على إذن من رئيس المجلس التنفيذي، ورفنا بتأكيد لاحق من قبل لجنة البرنامج والميزانية والمجلس التنفيذي، وبعد تقارير التقدم المحرز في المشروع على النحو الذي تم إبلاغه إلى المجلس التنفيذي والجمعية العامة<sup>6</sup> في دوراتهما السابقة. ويبين المرفق الثالث - جيم - 4 التحسينات الرئيسية المقترحة.

### المساهمات الطوعية والمتنوعة للمشاريع المستلمة والهبات الطوعية

56. بلغ إجمالي المساهمات الطوعية والمتنوعة للمشاريع المستلمة (النقدية) للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021 ما مقداره 6,436,444 يورو، وهو مبلغ أعلى مقارنة بالمساهمات الطوعية المستلمة خلال الفترة 2017-2020 (872,702 يورو في 2020، 875,691 يورو في 2019، 750,687 يورو في 2018، و901,220 يورو في 2017) ويعزى ذلك بصورة رئيسية إلى المساهمة التي قدمتها المملكة العربية السعودية إلى مكتب المنظمة الإقليمي للشرق الأوسط. ويبين المرفق الثالث - جيم - 5 المساهمات الطوعية والمتنوعة للمشاريع المستلمة للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021 قائمة بالمساهمات الطوعية والمتنوعة للمشاريع المستلمة (الدخل النقدي) حسب المشروع.

57. وتتلقى المنظمة أيضاً مساهمات عينية على شكل سفر واستخدام مرافق المؤتمرات. بالنسبة للفترة حتى 30 حزيران/يونيو 2021، بلغت هذه التبرعات 728,398 يورو (793,529,912 يورو في 2020، 1,166,1 يورو في 2019، 1,036,285 يورو في 2018، 764,964 يورو في 2017). ويبين المرفق - جيم - 4 "المساهمات العينية المستلمة عن الفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021" قائمة بالمساهمات العينية المستلمة حسب النوع وحسب الجهة المانحة.

### أرصدة مشروع المبادرات وتكاليف دعم المشاريع

58. يظهر المرفق جيم (5) (تكاليف دعم المشاريع) وأموال المشاريع الاحتياطية أو مشاريع المبادرات وحركة المشاريع للفترة المنتهية في 30 حزيران/يونيو 2021. وتجتمع في ظل تكاليف دعم المشاريع الأرصدة غير المستخدمة لدى إنجاز المشاريع ذات المساهمات الطوعية التي تبقى في منظمة السياحة العالمية لتحقيق أهداف للمنظمة بناء على ما تنص عليه الإتفاقات المبرمة أو إتفاقات لاحقة مع الجهات المانحة ((CE/DEC/8(CIV)) من الوثيقة CE/104/(a) rev.1. ويتم تجميع التكاليف غير المباشرة المتغيرة المستردة من المساهمات الطوعية ضمن مشروع تكلفة دعم المشروع لدعم الخدمات التي لا يمكن اعتبارها بشكل قاطع في خانة المساهمات الطوعية، وعادةً ما تكون خدمات الوحدات الإدارية.

<sup>3</sup> مشروع احتياطي الاستبدال - البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ورد في مقرر المجلس التنفيذي (CE/DEC/6(LXXXVIII)) وفي الوثيقة (CE/88/5(b)).

<sup>4</sup> تنفيذ مشروع منظمة السياحة العالمية الخاص بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام يجري على ثلاث مراحل مختلفة: تمهيدية، أساسية، وما بعد (CE/88/5(a)). وتشمل مرحلة ما بع (اعتباراً من نهاية 2014) بصورة رئيسية تعزيز نظام معلومات الإدارة المالية، أثينا (Athena II) والخطط التالية.

<sup>5</sup> أنشئ مشروع احتياطي الاستبدال - (IPSAS/Athena) بموجب المقرر (CE/DEC/6(LXXXV)) وفي الوثيقة (CE/88/5(b)).

<sup>6</sup> التقارير المرحلية للمشروع التي قدمت إلى المجلس التنفيذي وإلى الجمعية العامة هي التالية، بحسب السنوات:

2007 (CBF/48/2), 2009 (CBF/50/1), 2010 (CE/88/5(a)), 2011 (CE/90/5(a) add.1), 2012 (CE/93/5(b) Add.1), 2013 (CE/95/3(II)(a) Add.1), 2014 (CE/98/3(II)(b) Add.1, CE/99/5(c)), 2015 (CE/100/5(a) Add.1 and A/21/8(II)(b) Add.1), 2016 (CE/103/7(b) Add.1), 2017 (A/22/10(III)(b)) and 2018 (CE/109/3(b)ii rev.1)

## مشاريع مع مساهمات منظمة السياحة العالمية والجهات المانحة

59. يعرض المرفق الثامن - جيم 8 المشاريع مع منظمة السياحة العالمية ومساهمات الجهات المانحة للفترة المنتهية في 31 آذار/مارس 2021.

### دال - اعتبارات حول فرض مؤقتة لاستحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة على مشاريع الميزانية غير العادية

60. أقرت الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية في دورتها الثالثة والعشرين، في القرار (A/RES/718(XXIII)) (الفقرة 26 من الوثيقة A/23/6) تمويل وظائف الموظفين في المشاريع التي تستخدم أموالاً من خارج الميزانية، أي المشاريع الأخرى غير مشاريع الميزانية العادية، وهي تلك الوظائف المغايرة للوظائف المعتمدة البالغ عددها 106 والتي تقع ضمن نطاق الميزانية العادية.

61. تقدم المساهمات الطوعية من المانحين، وتبقى مشاريع أخرى غير تابعة للمكتب الإقليمي متاحة لفترة زمنية محددة، وقد لا تكون هذه الأموال الخاصة بالمشروع متاحة عند تقاعد الموظفين الذين تم تمويلهم من هذه المشاريع. على هذا النحو، فإن تكلفة المنافع المستقبلية التي يحصل عليها الموظفون من مستحقات بعد نهاية الخدمة والتي يتم تمويلها من خلال المساهمات الطوعية أو غيرها من المشاريع الخارجة عن الميزانية العادية يجب أن يتم استحقاقها خلال فترة حياة المشروع نفسه. وبخلاف ذلك، سيتعين على الصندوق العام في نهاية المطاف تمويل الالتزامات عند صرفها.

62. لذلك، يوصى بأن تباشر المنظمة، اعتباراً من 1 حزيران/يونيو 2021، فرض نسبة 10% من تكاليف الموظفين العادية على المشاريع الأخرى الخارجة عن الميزانية العادية (رسوم مؤقتة على المرتبات في المشاريع الخارجة عن الميزانية لتكاليف مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة) على مشاريع الميزانية غير العادية، على أن يتم تخصيصها لغرض تكاليف مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة واستخدامها لتلبية المدفوعات المتعلقة بتكاليف مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة في المستقبل.

63. يبين المرفق الثالث - دال 1- الاعتبارات المتعلقة بفرض رسوم مؤقتة لتكاليف مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة على مشاريع الميزانية غير العادية بغية إقرارها من قبل الأعضاء.

## مقدمة

64. تستند الميزانية العادية المقترحة للفترة 2023-2022، الميزانية، إلى زيادة اشتراكات الأعضاء بنسبة 0% لعام 2022 عن اشتراكاتهم لعام 2021 وزيادة بنسبة 0% في اشتراكات عام 2023 عن عام 2022. وتجدر الإشارة إلى أن الميزانية المقترحة لعام 2023، من حيث القيمة الحقيقية، تزيد بنحو 1.6% فقط عن الميزانية المعتمدة لعام 2009 حتى عندما يتم أخذ مخصصات إيرادات الميزانية الإضافية لفترة السنتين 2022 و2023 التي اقترحتها الأمين العام في الاعتبار. وتبين التوضيحات وجدول الميزانية التالية المعايير ذات الصلة لمظروف الميزانية المقترحة.

65. الميزانية العادية المقترحة لتنفيذ برنامج العمل المقترح (A/24/5 (a)) قابلة للتحقيق مع مراعاة الكفاءات المتزايدة للأمانة وزيادة الاعتماد على التعاون التقني والمالي مع الأطراف الخارجية.

66. تشمل ميزانية المنظمة فقط مشاريع الميزانية العادية في إطار الصندوق العام. وستضاف المشاريع الأخرى داخل الصندوق العام أو الصناديق الأخرى (صناديق التبرعات الطوعية والصندوق الاستئماني) إلى مخرجات المنظمة، وهي تعزز الموارد وبالتالي أنشطة المنظمة، لا سيما فيما يتعلق بالتعاون التقني.

## الميزانية المنقحة للفترة 2021-2020

67. أقرت الجمعية العامة في دورتها الثالثة والعشرين في سانت بطرسبرغ، روسيا، برنامج العمل (A/23/5 (a) Rev.2 بموجب القرار (A/RES/714 (XXIII)) للفترة 2021-2020. والميزانية العادية للمنظمة للفترة 2021-2020 (A/23/5 (b) rev.1) بموجب القرار A/RES/715 (XXIII)). وتم تقديم برنامج العمل وفقاً للوصف المألوف لتلك الوثيقة، حول أربعة أهداف إستراتيجية: (1) وضع السياحة كأولوية في السياسات، (2) الريادة في توليد المعارف والسياسات، (3) إيجاد قيمة أفضل للأعضاء وزيادة العضوية، (4) زيادة الموارد وتعزيز قدرة منظمة السياحة العالمية من خلال الشراكات. وتم تصنيف الميزانية القائمة على البرامج وفقاً لأربعة أجزاء رئيسية: (1) إقليمي (2) تشغيلي، (3) الدعم المباشر، (4) الدعم غير المباشر.

68. الميزانية المخصصة لفترة السنتين 2021-2020 تبلغ 30,096,000 (A/23/5 (b) rev.1)، وهو ما يمثل زيادة اسمية بنسبة 9% مقارنة بميزانية 2018-2019.

69. تطور هيكل ميزانية 2021-2020 التي أقرتها الجمعية العامة منذ اعتمادها في عام 2019 وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 لاعتمادات الميزانية لعام 2020 (انظر الجزء الثاني من هذه الوثيقة) وحتى 31 آذار/مارس 2021 لاعتمادات ميزانية 2021 (انظر الجزء الثالث من هذه الوثيقة). التغييرات الرئيسية المشار إليها هي التالية:

(أ) حركة الوظائف بين الأقسام بما في ذلك الوظائف الشاغرة من وإلى القسم ومخصصات استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة التي يتم في ظلها تجميع الوظائف الشاغرة؛

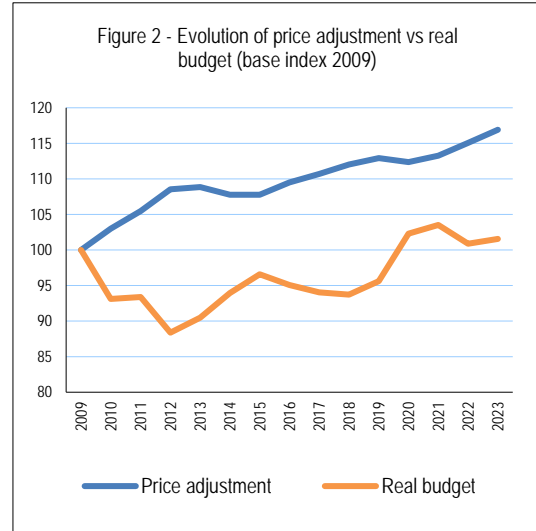
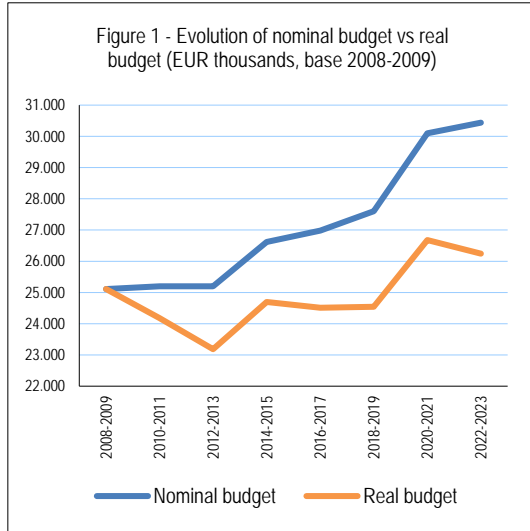
(ب) تجميع مجالات العمل من أقسام مختلفة وإعادة تسميتها: أضيف نشاط التعليم والتدريب إلى قسم الابتكار والاستثمارات والتحول الرقمي الذي تمت إعادة تسميته بقسم الابتكار والتعليم والاستثمار.

70. أقرت هذه التغييرات في هيكل ميزانية عامي 2020 و2021 في الدوريتين 112 و113 للمجلس التنفيذي (CE/DEC/6(CXII)) من الوثيقة (CE/112/3(d) rev.1) و(CE/DEC/3(CXII)) من الوثيقة (CE/113/3(b)) ومقترحات الأمين العام لتعديل الهيكل (الجزء الثاني من هذه الوثيقة لعام 2020 والجزء الثالث من هذه الوثيقة لعام 2021))، مما أدى إلى إعادة توزيع الاعتمادات بين الأقسام. وقد تم إجراء هذه التغييرات في حدود الموارد المعتمدة.



71. يبين المرفق الرابع - 1 "ميزانية 2020-2021 كما اقترتها الجمعية العامة في دورتها الثالثة والعشرين (A/RES/715 (XXIII))"، الميزانية المعتمدة أصلاً للفترة 2020-2021 والمرفق الرابع - 2، "اعتمادات 2020-2021 المقترحة كما اقترت منقحة ومكيفة مع الهيكل الحالي"، يعرض الميزانية المنقحة للفترة 2020-2021 بما يتماشى مع هيكل برنامج العمل المحدث: (1) اعتمادات 2020: 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 (الجزء الثاني من هذه الوثيقة) التي تم تكييفها مع ميزانية 2021 في 31 آذار/مارس 2021 (لأغراض المقارنة، 2) مخصصات 2021: في 31 آذار/مارس 2021 (الجزء الثالث من هذه الوثيقة). و بصرف النظر عن هذه التغييرات الهيكلية، يظل مظهر ميزانية المنظمة للفترة 2020-2021 دون تغيير عند 30,096,000 يورو.

## مظروف الميزانية 2023-2022



73. أقرت الجمعية العامة في دوراتها الثامنة عشرة والتاسعة عشرة والحادية والعشرين والثالثة والعشرين ميزانيات الفترة 2010-2011 (A/RES/572(XVII))، و 2010-2011 (A/RES/603(XIX))، و 2010-2011 (A/RES/651(XXI))، و 2010-2011 (A/RES/619(XX))، وهي تمثل نمواً اسمياً صفرياً في اشتراكات الأعضاء. واعتمدت الجمعية العامة في دورتيها العشرين والثانية والعشرين ميزانية 2014-2015 (A/RES/619 (XX)) وللفترة 2018-2019 (A/RES/688(XXII)) التي استوعبت زيادة قدرها 5.6% و 2.3% كأسعار متراكمة، تعاطفاً. ويبين المرفق الرابع - 3 تطور مظروف الميزانية منذ فترة السنتين 2008-2009 بالقيمة الاسمية والحقيقية. وكما يتضح من هذه الميزانيات، شرع الأمين العام في جهود إعادة هيكلة كبيرة تهدف إلى حد كبير إلى خفض التكاليف وتعزيز الكفاءة ضمن مظروف الميزانية لأخر تسع سنوات.

74. نتيجة لتطبيق هذه السياسة منذ عام 2010 ومع مراعاة الزيادات في الميزانية في فترتي السنتين 2014-2015 و 2018-2019، شهدت ميزانيات المنظمة من عام 2009 وحتى عام 2023 مكاسب متراكمة في القوة الشرائية بنسبة 1.6% فقط بسبب التضخم. وقدّر الأمين العام توقعات تعديل الأسعار للأعوام 2021-2022-2023 في إسبانيا بحوالي 0.8% لعام 2021 و 1.6% سنوياً لكل من 2022 و 2023. وفي حالة عدم وجود مخصصات إضافية على النحو الذي اقترحه الأمين العام، تم إقرار الموارد العامة كمورد إضافية لإيرادات الميزانية لميزانية فترة السنتين 2022-2023، وستعرض القوة الشرائية لخسارة حوالي 4% حتى عام 2023. وهذا سيمثل نمواً حقيقياً سلبياً في موارد المنظمة بنحو 4% مقارنة بالميزانية التي أقرت لعام 2009.

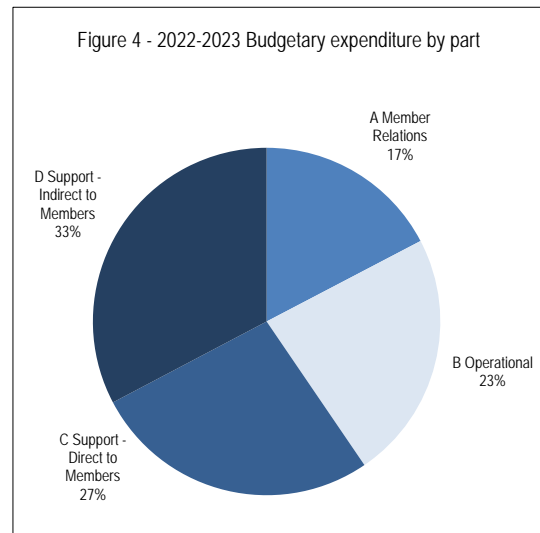
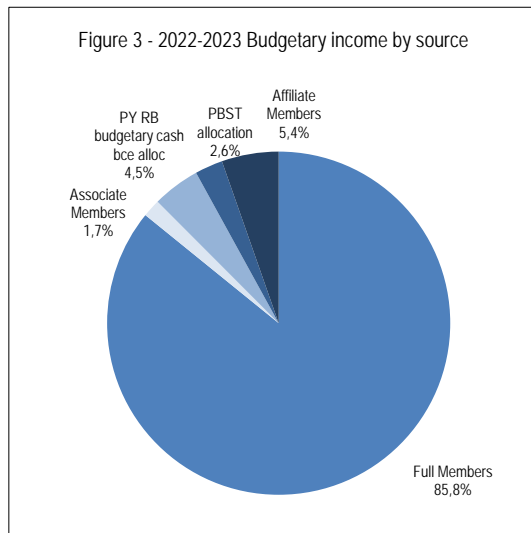
75. يُنظر إلى عدم الموافقة على مخصصات الإيرادات الإضافية المقترحة في الميزانية على أنه يضر بشكل كبير بقدرة المنظمة على إدارة وتنفيذ الولاية المتضمنة في هذه الوثيقة بما في ذلك مجالات العمل الجديدة. والتأثير السلبى يبدو أكثر وضوحاً بالنظر إلى الحجم الصغير نسبياً للأمانة والمتطلبات التي تفرضها أسرة منظمات الأمم المتحدة على أعضائها. ويقدم المرفق الرابع - 4 الخاص بتعديلات الأسعار والتكاليف القانونية تطور تعديل الأسعار لإسبانيا مقارنة بالميزانيات المعتمدة/المقترحة.

76. في هذا السياق، يقترح الأمين العام الإبقاء على اشتراكات الأعضاء لعام 2022 بنسبة 0% مقارنة بمستوى عام 2021 ولعام 2023 بنسبة 0% مقارنة بمستوى عام 2022. وقد تم تعويض عدم الزيادة في اشتراكات الأعضاء جزئياً من خلال مخصصات إيرادات الميزانية الإضافية التي اقترحها الأمين العام. ومن شأن هذه المخصصات الإضافية أن تخفف جزئياً من زيادات التضخم في السنوات الأخيرة إلى حد ما بالنسبة للمنظمة في الفترة 2009-2023. وتجدر الإشارة إلى أنه إذا لم تتوافر مخصصات إضافية لزيادة إيرادات الميزانية العادية للمنظمة في الفترات المالية القادمة، فستكون هناك حاجة إلى زيادة تناسبية في اشتراكات الأعضاء لتنفيذ برنامج عمل المنظمة بمستوى مماثل لمستوى الفترة المالية الحالية.

77. لذلك، يُقترح أن تزداد المساهمات الفردية للأعضاء في عام 2022 بنسبة 0% مقارنة بالاشتراكات المقررة للأعضاء لعام 2021، ما لم تكن خاضعة لزيادات أو تخفيضات تصل إلى 7.5% سنوياً بسبب تغيير الفئة. وبالمثل، بالنسبة لعام 2023، يُقترح أن تزيد اشتراكات الأعضاء بنسبة 0% مقارنة بالاشتراكات المقررة للأعضاء لعام 2022، ما لم تخضع لزيادة أو تخفيضات تصل إلى 7.5% سنوياً بسبب تغيير الفئة.

78. ويتعين تعديل ميزانية عامي 2022 و2023 في فئات نفقاتها بما في ذلك تكاليف الموظفين على النحو الذي تحدده لجنة الخدمة المدنية الدولية وتحديثها من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة.

### ميزانية الدخل



79. تُدرج إيرادات الميزانية العادية للمنظمة على حساب الاشتراكات المقررة (الأعضاء الفاعلون والأعضاء المشاركون والمنتسبون) وتخصيص الفائض النقدي المتراكم من مبيعات المطبوعات للسنوات السابقة. وبالنسبة للفترة المالية 2022-2023، فقد تم أيضاً إدراج المخصصات الأخرى في الميزانية كإيرادات من الميزانية.

80. يعرض المرفق الرابع - 5، "ميزانية الإيرادات والنفقات المقترحة 2022-2023 مقارنة بميزانية 2020-2021"، إيرادات ونفقات الميزانية التي أقرت للفترة 2020-2021 والمُتقحة للفترة 2022-2023. وكما هو مطلوب بموجب المادة ثالثاً - 7 من القواعد المالية المفصلة لمنظمة السياحة العالمية، يعرض هذا الجدول الميزانية بحسب الأقسام والسنة المالية والفترة المالية. ويتم توفير جداول الميزانية الإضافية في هذه الوثيقة لأغراض المعلومات كما هو مطلوب بموجب المادة 3-4 والمادة 4-4 من النظام المالية للمنظمة.

81. يتم تقييم المساهمات للأعضاء الفاعلين والمنتسبين وفقاً للجدول المقترح لعامي 2022 و2023 كما هو مبين في المرفق الرابع - 6، اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمشاركين والمنتسبين. كما تم تضمين اشتراكات عام 2021 في الجدول لتسهيل المقارنة. ويُحتسب جدول الاشتراكات المقترح وفقاً للمرفق الثاني من القواعد المالية للمنظمة (بالفرنسية) بشأن صيغة تحديد اشتراكات الدول الأعضاء.

82. يتم تقييم اشتراكات الأعضاء المنتسبين باستخدام متوسط عدد الأعضاء على أساس الخبرة السابقة. الفقرة 6 من المقرر (CE/DEC/8(CV)). وقد أخذ أيضا في الاعتبار قرار المجلس التنفيذي بشأن خصم الرسوم لأعضاء منتسبين محددين) أعضاء تدكوال للتدريب والتعليم والجودة) على النحو المبين في الوثيقة (CE/DEC/20(XCV)) (CE/95/6(c)).

83. ويقترح أن يبلغ إجمالي الفائض المتراكم على أساس نقدي للسنوات السابقة 800,000 يورو من متجر المطبوعات. يستند هذا التخصيص إلى: (1) تخصيص مخزن النشر لعام 2019 بمبلغ 144,000 يورو مُعاد إلى الفائض المتراكم بموجب المقرر CE/DEC/6 (CXII) من الوثيقة (CE/112/3(d) rev.1)، (2) تخصيص مخزن النشر لعام 2020 بمبلغ 200,000 يورو الذي اقترحه الأمين العام لإعادة الفائض المتراكم كما هو مبين في التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 (الجزء الثاني من هذه الوثيقة)، (3) مبلغ باق، أعلى قليلاً من إجمالي المبالغ المدرجة في الميزانية في 2020-2021 من مصدر الدخل هذا، بعد وتيرة ثابتة في مبيعات المنشورات.

84. إضافة إلى ذلك، يقترح الأمين العام استخدام المخصصات من الرصيد النقدي للميزانية العادية لعام 2020 البالغة 1,363,733 يورو (581,866.49 و 781,866.49 يورو في عامي 2022 و 2023، تعاطفا) كمورد لإيرادات الميزانية على النحو الذي اقترحه الأمين العام في التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 (الجزء الثاني من هذه الوثيقة).

### ميزانية الإنفاق

85. يحافظ هيكل ميزانية 2023-2022 على هيكل ميزانية 2021-2020 المنقح والمقترح في 31 آذار/مارس 2021 كما هو مبين أعلاه، باستثناء وظائف الموظفين التي تم نقلها من وإلى "مخصصات مجلس مراجعي الحسابات الدائمين وقسم الوظائف الشاغرة" في هيكل ميزانية 2021-2020 من وإلى الأقسام الأخرى في هيكل ميزانية 2023-2022.

86. ويبين المرفق الرابع -7، "الاعتمادات المقترحة 2023-2022 والاعتمادات المعتمدة للفترة 2020-2021، المنقحة والمقترحة والمكيفة مع اعتمادات الهيكل الحالي - تحليل التغييرات حسب الأقسام والأبواب"، الميزانية المقترحة للفترة 2023-2022 مقارنة بالميزانية المقترحة المعتمدة للفترة 2020-2021 كما تم تكيفها مع الهيكل المقترح في 31 آذار/مارس 2021 لأغراض المقارنة والاختلافات الإجمالية. وكما هي الحال في الفترات المالية السابقة، يتم الإبقاء على النفقات في حالة توازن مع الإيرادات المدرجة في الميزانية، وبالتالي تجنب اضطراب المنظمة إلى تحمل عجز أو موارد غير مستخدمة. وفيما يتعلق بتقلبات الأسعار، فإن متوسط نمو الراتب المعدل لفترة السنتين المعتمد (أي -0.18% سنوياً لمدة عامين)، ينتج عنه تغير مجمع في الأسعار بنسبة -0.37%، فإن التغييرات في حجم تكاليف الموظفين تستوعب الهيكل الجديد لإدارة المنظمة ومعدل الشغور الذي يجب أن يُدرج في تقديرات الميزانية (حوالي 8%).

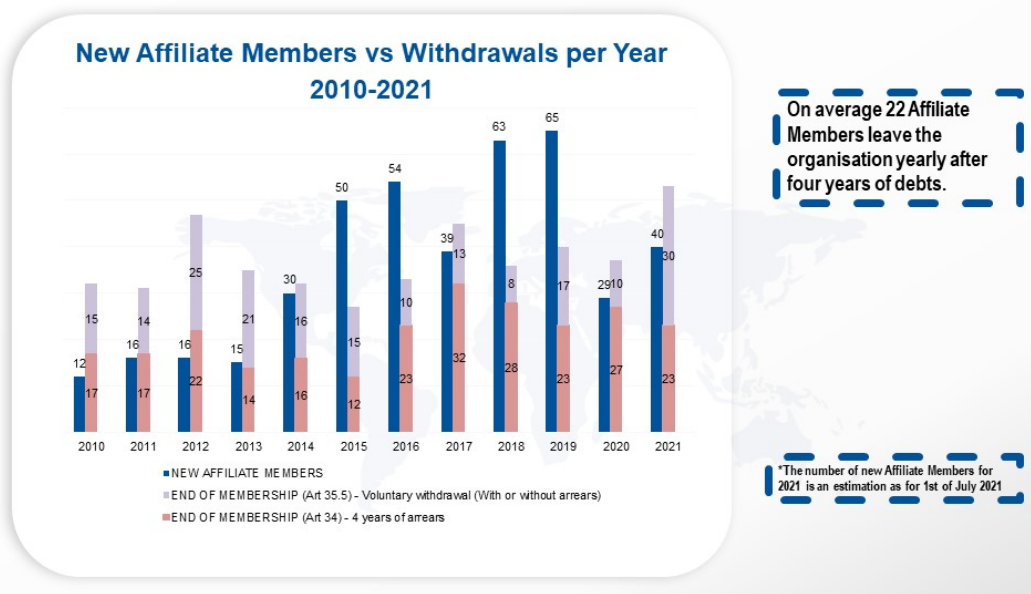
87. تستند مخصصات استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة بشكل رئيسي إلى المدفوعات السنوية المتوقعة (نهج الدفع أولاً بأول) وتكاليف الخدمة لمصاريف مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومزايا ما بعد الخدمة الأخرى. وترد معلومات مفصلة عن التزامات استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة الموضحة في التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 (الجزء الثاني من هذه الوثيقة). يتم الحفاظ على مستوى مخصصات مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة لعام 2021 خلال عامي 2022 و 2023.

88. يبين المرفق الرابع -8، "مشروع الميزانية 2023-2022 - ملخص المقترحات"، ميزانية كامل عام 2022 و 2023 حسب الباب والقسم.

89. تنص المادة 26 من النظام الأساسي والمادة 15 من النظام المالي على وجوب إنتخاب مراجعئين خارجيين اثنين للحسابات لولاية (قابلة للتجديد) تمتد لسنتين: "تنتخب الجمعية، بناء على توصية المجلس، مراجعيين اثنين للحسابات من بين أعضائها الفاعلين، من أجل مراجعة حسابات المنظمة".
90. لكن، وبالإستناد إلى الأسباب المعروضة في الوثيقة A/21/8(II)(e)، إنتخبت الجمعية العامة في دورتها الحادية والعشرين، بموجب القرار A/RES/661(XXI) وللمرة الأولى في تاريخ منظمة السياحة العالمية، مراجعاً خارجياً واحداً للحسابات للفترة 2016-2017 بغية إجراء المراجعة الخارجية للبيانات المالية للمنظمة لسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2015 و2016.
91. وطلبت الجمعية العامة في القرار الأنف الذكر إلى الأمين العام إعداد تعديل المادة 26 من النظام الأساسي وسواء من الوثائق القانونية للمنظمة من أجل خفض عدد مراجعي الحسابات الخارجيين إلى مراجع واحد، ورفع هذا التعديل إلى الدورة الثانية والعشرين للجمعية العامة لإقراره.
92. اعتمدت الجمعية العامة في دورتها الثانية والعشرين التعديلات المدخلة على النظام الأساسي وقواعد التمويل والنظام المالي والقواعد المالية المفصلة التي قدمها الأمين العام لتقليص عدد المراجعين الخارجيين إلى واحد (القرار (XXII) 696)). وبعد أن لاحظت الجمعية أن هذه التعديلات لن تدخل حيز التنفيذ إلا في تاريخ بدء نفاذ التعديل على النظام الأساسي وقواعد تمويله، فقد قررت مع ذلك إنتخاب مراجع خارجي واحد للحسابات (إسبانيا) للفترة 2018-2019 لإجراء المراجعة الخارجية للبيانات المالية للمنظمة لسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2017 و2018 (A/RES/693(XXII)).
93. تماشياً مع القرار (A/RES/693(XXII))، إنتخبت الجمعية العامة في دورتها الثالثة والعشرين مراجع حسابات خارجياً واحداً (إسبانيا) للفترة 2020-2021 للمراجعة الخارجية للبيانات المالية للمنظمة لفترة السنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 و2020 (A/RES/715(XXIII)).
94. ومع أن التعديلات التي أدخلت على النظام الأساسي والقواعد الأخرى للمنظمة بصيغتها المعتمدة بموجب القرار (A/RES/696(XXII)) لم تدخل حيز النفاذ بعد، فقد ترغب الجمعية في النظر في مواصلة الممارسة المتبعة لإنتخاب مراجع خارجي واحد للحسابات للفترة 2022-2023.
- الإجراء**
95. وفقاً للإجراء المتبع، يمكن لأي دولة عضو في المنظمة ترغب في تقديم ترشيحها لمنصب مراجع الحسابات الخارجي لمنظمة السياحة العالمية للفترة 2022-2023 من أجل المراجعة الخارجية للبيانات المالية للمنظمة للسنوات المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 و2022، أن تفعل ذلك من خلال إشعار خطي موجه إلى الأمين العام.
96. يظل الموعد النهائي لتقديم الترشيحات مفتوحاً إلى أن تناقش الجمعية العامة البند ذي الصلة على جدول الأعمال.
97. وفقاً للممارسة المتبعة، بمجرد انتخابه من قبل الجمعية العامة، يُطلب من العضو المكلف بمراجعة الحسابات الخارجية للبيانات المالية للمنظمة أن يقترح لهذه الوظيفة شخصاً أو أشخاصاً من مواطني الدولة العضو يؤدون وظيفة مراجعة الحسابات العامة في وطنهم. ويتم إبلاغ الأمانة على الفور بالشخص/الأشخاص المقترحين.

## مقدمة

98. وافق المجلس التنفيذي، في مقرره (CXII)4، على اقتراح الأمين العام فأنشأ فريق عمل لإصلاح الإطار القانوني للعضوية بالانتساب في منظمة السياحة العالمية تشكل من دول أعضاء ورئيس مجلس إدارة الأعضاء المنتسبين في المنظمة، وسيقدم هذا الفريق إلى الجمعية العامة في دورتها الرابعة والعشرين اقتراحًا بإصلاح متكامل للإطار القانوني للعضوية بالانتساب في المنظمة، بغية إقراره. يرجى مراجعة الوثيقة (A/24/8(b)).
99. بعض التعديلات التي أدخلت على الإطار القانوني الحالي للعضوية بالانتساب، والتي وضعها الفريق العامل واعتمدها، تتناول معايير الأهلية وإجراءات القبول وإنهاء العضوية بالانتساب.
100. أجرت الأمانة تحليلاً متعمقاً لقبول الأعضاء المنتسبين الجدد مقابل عمليات الإنسحاب خلال السنوات العشر الماضية، فاكتشفت أن هناك عددًا كبيرًا من الأعضاء المنتسبين المتأخرين في سداد مساهماتهم ولا نية لهم لتسوية متأخراتهم. يظل معظمهم أعضاء منتسبين لمدة 4 سنوات دون دفع أي اشتراك، حتى انتهاء العضوية وفقًا للأساس القانوني الحالي المطبق على إنهاء العضوية (يرجى الاطلاع على الرسم البياني أدناه).



## النظام الحالي لعملية الإنسحاب

101. وفقا للنظام الحالي، إن إنهاء عضوية أي كيان منتسب لديه متأخرات متراكمة ثابتة يستغرق أكثر من 4 سنوات.
102. على وجه التحديد، بالنظر إلى المادة الرابعة – 2 من القواعد المالية المفصلة الحالية، يجوز للجمعية العامة أن تقرر إنهاء عضوية أي عضو منتسب عندما يصبح خاضعا لأحكام المادة 34 من النظام الأساسي، أي إذا كان هذا العضو قد تراكمت عليه متأخرات اشتراك لأربع سنوات مالية، دون أن تكون متعاقبة بالضرورة.
103. وتشير الفقرة 13 من القواعد المالية المرفقة بالنظام الأساسي لمنظمة السياحة العالمية إلى أن العضو الذي يتأخر عن سداد اشتراكه المالية لمدة عامين أو أكثر يُحرم من الامتيازات التي يتمتع بها الأعضاء.

104. بناءً على الأحكام القانونية المذكورة أعلاه، فإن عملية إنهاء عضوية العضو المنتسب بعد سنوات عديدة من المتأخرات المتراكمة طويلة جداً، وإن عدداً متزايداً من الأعضاء المنتسبين يستفيدون من هذا الوضع للتمتع بالعضوية لمدة 4 سنوات دون دفع أي اشتراك.

#### اقتراح للتعديل

105. يقترح الفريق العامل لتعديل الإطار القانوني للعضوية بالإنسحاب اعتماد التعديلات القانونية اللازمة لتحسين هذا الوضع وزيادة جودة العضوية، من خلال تبسيط تقصير مدة عملية إنهاء العضوية بالإنسحاب، من أربع سنوات إلى سنتين، للأعضاء الذين لديهم متأخرات.

106. لذلك، يقترح الفريق العامل تعديل المادة الرابعة -2 من القواعد المالية المفصلة على النحو التالي:

عندما يخضع أحد الأعضاء المنتسبين لأحكام [المادة 34 من النظام الأساسي للمنظمة] الفقرة 13 من قواعد التمويل، يطلب الأمين العام من العضو المنتسب تسوية متأخراته أو تقديم خطة سداد في غضون ستة أشهر من تاريخ هذا الإخطار، أو الانسحاب من المنظمة. إذا لم يمتثل هذا العضو لهذا الطلب، للجمعية العامة، بناءً على اقتراح من الأمين العام، أن تقرر أنه لم يعد عضوًا منتسبًا اعتبارًا من التاريخ الذي تحدده الجمعية العامة.

107. ويطلب الفريق العامل من الجمعية أن توصي إلى المجلس باعتماد التعديل المذكور أعلاه عملاً بالمادة 1-13 (أ) من النظام المالي.

**Annex I.1: CE/DEC/4(CX) and CE/DEC/6(CXII) decisions excerpts**

---

**Excerpts of Decision CE/DEC/4(CX):**

1. *Takes note with satisfaction of the unqualified opinion of the External Auditor that the UNWTO Financial Statements for the year ended 2018 present a true image of the financial position of the UNWTO as at 31 December 2018 and of its performance, its cash flows and changes in equity for the year ended 31 December 2018, in compliance with UNWTO Financial Regulations and Rules and International Public Sector Accounting Standards (IPSAS);*
2. *Thanks the Secretary-General for correcting the deficit of previous years and ensuring the sound financial stability of the Organization within one year of his mandate;*
3. *Approves and recommends the General Assembly to approve the UNWTO Financial Statements for the year ended 2018;*

**Excerpts of Decision CE/DEC/6(CXII):**

11. *Takes note with satisfaction of the unqualified opinion of the External Auditor that the UNWTO Financial Statements for the year ended 2019 present a true image of the financial position of the UNWTO as at 31 December 2019 and of its performance, its cash flows and changes in equity for the year ended 31 December 2019, in compliance with UNWTO Financial Regulations and Rules and International Public Sector Accounting Standards (IPSAS) and thanks the Secretary-General for this major achievement for an organization of the size of UNWTO;*
12. *Approves and recommends the General Assembly to approve the UNWTO Financial Statements for the year ended 2019;*
13. *Takes note of the Secretary-General's financial report for the year ended 31 December 2019 including the net assets/equity analysis, the list of agreements with UNWTO contribution above the threshold or the donor contribution and other information presented in the document and its annexes;*

**Annex I.2: Budgetary cash balance of the Regular Budget and Working Capital Fund situation of the twenty-second financial period (2018-2019) at 31 December 2019**

<b>Budgetary cash balance of the Regular Budget and WCF advance at 31 December 2019</b>			
Euro			
	2019	2018	2018-2019
<b>Approved budget</b>	<b>13,994,000.00</b>	<b>13,609,000.00</b>	<b>27,603,000.00</b>
<b>Budgetary cash balance</b>	<b>1,932,644.73</b>	<b>2,423,634.07</b>	<b>4,356,278.80</b>
<i>Budgetary income</i>	11,480,537.36	11,083,801.06	22,564,338.42
Assessed contributions	11,336,537.36	10,750,801.06	22,087,338.42
Amount spent from the allocations approved by the GA	144,000.00	333,000.00	477,000.00
Allocation from accumulated surplus - Publications store	144,000.00	333,000.00	477,000.00
<i>Budgetary expenditure</i>	-11,808,123.32	-11,430,842.82	-23,238,966.14
<b>Cash deficit/advance made from the WCF (FR 10.2(b))</b>	<b>-327,585.96</b>	<b>-347,041.76</b>	<b>-674,627.72</b>
<i>Arrear contributions receipts in the financial year</i>	2,260,230.69	2,770,675.83	5,030,906.52
<i>PSC transfer to WCF in the financial year<sup>1, 2</sup></i>	0.00	238,396.39	238,396.39
<b>WCF advance to the RB<sup>3</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>

<sup>1</sup> CE/DEC/5(CVIX)

<sup>2</sup> CE/DEC/5(CX) of document CE/110/4(d) approved returning back to the PSC net assets the amount transferred in 2018 to WCF to cover the advance made by the WCF to the GF (EUR 238,396) in 2014 and returning from the 2018 RB budgetary cash surplus balance the 2014 pending WCF advance (EUR 238,396).

<sup>3</sup> Annex V on Working Capital Fund available balance and advance to the Regular Budget / Budgetary cash balance of the Regular Budget and WCF advance at 31 December 2019 of the UNWTO Financial Report and audited Financial Statements for the Year Ended 31 December 2019 (document CE/112/3(d)rev.1 includes a typo on 2018 WCF advance to the RB; please refer to Annex VI on Working Capital Fund available balance and advance to the Regular Budget / Budgetary cash balance of the Regular Budget and WCF advance at 31 December 2019 of the UNWTO Financial Report and audited Financial Statements for the Year Ended 31 December 2019 (document CE/110/4(d) on the correct 2018 WCF advance to the RB, i.e. EUR 0.00).

2.









**التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية  
والبيانات المالية المراجعة للفترة المنتهية  
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020**



## قائمة المحتويات

6	التقرير المالي للأمين العام لسنة 2020
6	مقدمة
6	ملاحظة خاصة بشأن جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19)
7	لمحة عامة عن البيانات المالية
10	غايات منظمة السياحة العالمية وعضويتها وأهدافها الاستراتيجية
12	أبرز بنود البيانات المالية
12	أداء الميزانية في الميزانية العادية
12	نتيجة الميزانية في الميزانية العادية
14	مقارنة الأداء المالي بنتيجة الميزانية العادية
15	الأداء المالي
15	تحليل الإيرادات
31	تحليل النفقات
17	تحليل الأداء بحسب الفئات
18	الوضع المالي
18	تحليل الأصول والخصوم وصافي رأس المال
20	الإشتركاكات المقررة
21	النقد ومكافئات النقد
21	الإلتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة
24	استراتيجية لتمويل التزامات استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة
25	صندوق رأس المال المتداول
26	تحليل الوضع بحسب الفئات
27	إدارة المخاطر المالية
27	مخاطر الصرف
27	مخاطر الفائدة
27	مخاطر الائتمان
28	المخاطر المتعلقة بالأطراف المقابلة
43	الشفافية المالية والمساءلة
29	تقديم البيانات المالية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
30	رأي مراجع الحسابات الخارجي
38	البيانات المالية
38	أولاً. بيان الوضع المالي بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
39	ثانياً. بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
40	ثالثاً. بيان التغييرات في صافي الأصول/رأس المال للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
41	رابعاً. بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
42	خامساً. بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 – الميزانية العادية

43	سادساً. ملاحظات على البيانات المالية
43	الملاحظة 1 - المنظمة المقّمة للتقرير
43	الملاحظة 2 - السياسات المحاسبية الرئيسية
50	الملاحظة 3 - التقديرات المحاسبية
50	الملاحظة 4 - التقارير بحسب الفئات
54	الملاحظة 5 - النقد والمكافآت النقدية
54	الملاحظة 6 - الإستثمارات
54	الملاحظة 7 - المخزونات
55	الملاحظة 8 - الإشتراكات المستحقة القبض
57	الملاحظة 9 - الحسابات الأخرى المستحقة القبض
57	الملاحظة 10 - الأصول الأخرى
58	الملاحظة 11 - الممتلكات والمباني والمعدات
59	الملاحظة 12 - الأصول غير المادية
59	الملاحظة 13 - الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات
59	الملاحظة 14 - التحويلات المستحقة الدفع
60	الملاحظة 15 - استحقاقات الموظفين
65	الملاحظة 16 - المبالغ المقبوضة سلفاً والخصوم المؤجلة
65	الملاحظة 17 - المخصّصات الاحتياطية
66	الملاحظة 18 - الخصوم الأخرى
67	الملاحظة 19 - صافي الأصول/ رأس المال
68	الملاحظة 20 - الإيرادات
69	الملاحظة 21 - النفقات
71	الملاحظة 22 - بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية - الميزانية العادية
72	الملاحظة 23 - الالتزامات والطوارئ
73	الملاحظة 24 - الخسائر والمدفوعات على سبيل الهبة والمشطوبات
73	الملاحظة 25 - الإفصاحات المتصلة بالأطراف ذات العلاقة وموظفي الإدارة الرئيسيين
75	المرفقات غير المراجعة
75	المرفق الأول: معلومات الاتصال
76	المرفق الثاني: تحويلات الإعتمادات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 - الميزانية العادية
76	اعتمادات 2020 التي تم إقرارها بعد المراجعة - الميزانية العادية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
79	المرفق الثالث: مشاريع التمويل المشترك للفترات 2014-2020
82	المرفق الرابع: الإشتراكات المستحقة للصندوق العام وصندوق رأس المال المتداول
82	بيان الإشتراكات المستحقة للصندوق العام في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
86	بيان الإشتراكات المستحقة لصندوق رأس المال المتداول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
87	المرفق الخامس: المساهمات الطوعية المستلمة خلال الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
88	المرفق السادس: الرصيد المتوافر في صندوق رأس المال المتداول والسلفة إلى الميزانية العامة
88	الرصيد المتوافر في صندوق رأس المال المتداول بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
88	الرصيد النقدي ورصيد الميزانية العادية وسلفة صندوق رأس المال المتداول بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
89	المرفق السابع: تكاليف دعم المشاريع وتحركات مشاريع المبادرات للسنة المنتهية بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
90	المرفق الثامن: تقارير الصناديق الفرعية
90	بيان الوضع المالي بحسب الصناديق الفرعية بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

بيان الأداء المالي بحسب الصناديق الفرعية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.....91  
المرفق التاسع: الاحتياطي وغيره والمشاريع غير المدرجة في الميزانية العادية ضمن تحركات الصندوق العام للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.....92

أسماء مختصرة

## التقرير المالي للأمين العام لسنة 2020

### مقدمة

1. بموجب المادة 14-7 من النظام المالي، يشرفني أن أقدم إلى المجلس التنفيذي البيانات المالية الخاصة بمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.
2. خضعت البيانات المالية لمراجعة خارجية للحسابات بموجب المرفق الأول للنظام المالي. ويُقدّم رأي المراجعة وتقرير مراجع الحسابات الخارجي بشأن البيانات المالية إلى المجلس التنفيذي بموجب المادة 17-2 من النظام المالي.
3. ويعرض هذا القسم، أي التقرير المالي، مناقشة الأمين العام وتحليله للوضع المالي لمنظمة السياحة العالمية وأدائها المالي وأداء الميزانية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

### ملاحظة خاصة بشأن جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19)

4. أشار التقرير المالي والبيانات المالية لسنة 2019 إلى أن الغموض يكتنف الأفق المالي لمنظمة السياحة العالمية جراء جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19). وسيبقى التأثير المستمر الناجم عن الجائحة على الأداء المالي للمنظمة مرهوناً بالمستجدات المستقبلية، بما في ذلك: (أولاً) مدّة التفشي وسرعته، (ثانياً) القيود والتحذيرات، (ثالثاً) الأثر على الأسواق المالية، (رابعاً) الأثر على الاقتصاد العالمي، وكلها عوامل يكتنفها الغموض إلى حد كبير ولا يمكن التنبؤ بها بشكل موثوق.
5. أُنزّ تفشيّ جائحة كوفيد-19 في منتصف شهر آذار/مارس 2020 على الاقتصاد العالمي بطريقة غير مسبوقة. وفي ظلّ هذه الظروف الدولية الصعبة، واصلت منظمة السياحة العالمية التركيز على التنفيذ الفعّال لأنشطتها البرنامجية وأهدافها الاستراتيجية، واتخذت خطوات عاجلة لمواجهة هذا الوضع غير المسبوق<sup>1</sup>. واستمرّ كلُّ من الأعضاء والجهات المانحة بدعم منظمة السياحة العالمية خلال هذه الفترة.
6. تجلّت جائحة كوفيد-19 بطرق مختلفة في أنشطة منظمة السياحة العالمية خلال العام 2020. وفي حين كان التأثير على طريقة عمل المنظمة عميقاً، إلّا أنّ التأثير المباشر والواضح والقابل للقياس على الأداء المالي لسنة 2020 وعلى الوضع المالي في نهاية السنة كان محدوداً. علاوةً على ذلك، لا يمكن تحديد تأثير جائحة كوفيد-19 بشكل موضوعي أو دقيق أو منهجي على هذه البيانات المالية لأنّ أنظمة المحاسبة وإعداد التقارير ليست معدّة أو مصمّمة للإبلاغ عن التكاليف والإيرادات والأرصدة بناءً على سبب أساسي محدد، مثل الجائحة. بالرغم من ذلك، يمكن الإشارة إلى الاتجاهات العامة التالية:

(أ) ما من أثر مادّي يمكن اعتباره بمثابة نتيجة مباشرة للجائحة فيما يتعلّق ببذل الاشتراكات المقرّرة والمساهمات الطوعية المستحقّة القبض. كانت الدول الأعضاء والجهات المانحة سباقين في دفع الاشتراكات غير المسدّدة. وكانت مقبوضات المساهمات الطوعية للعام 2020 أقلّ ممّا كانت عليه في العام 2019، الأمر الذي يُفترض أنّه يُعزى جزئياً إلى تأثير الجائحة؛

(ب) تمّ توقيع عدد من اتّفاقات المساهمات الطوعية الجديدة خلال العام 2020 مع الجهات المانحة لأنشطة ترمي إلى التخفيف من آثار جائحة كوفيد-19، وقد شمل ذلك في بعض الحالات إعادة برمجة الاتّفاقات الحالية لتوجيهها نحو أنشطة الإغاثة المرتبطة بالجائحة. وكانت المساهمات الطوعية الجديدة المستحقّة القبض للعام 2020 أقلّ من مستحقّات العام السابق بفارق بسيط، وبالتالي لا يمكن تحديد ما إذا كانت الجائحة قد خفّضت أو زادت المساهمات الطوعية الجديدة الإجمالية؛

(ج) تأثّرت بعض المشاريع التي كانت قيد التنفيذ من الناحية المالية ومن حيث التاريخ المتوقّع لانتهاء، وذلك جزاء قيود الوصول المادّي. وتمّ إجراء استعراض للمشاريع الجارية، وفي حين سجّل تأثيرٌ مالي معيّن ربّما، إنّما لا يُعتبر جوهرياً أو لا يمكن قياسه بطريقة معقولة؛

<sup>1</sup> أنظر المعلومات التفصيلية في CE/112/3 rev.3 تنفيذ برنامج العمل العام وCE/113/3(b) الجزء الأول – تنفيذ برنامج العمل.



(د) سُجِّل تراجع عام في الودائع وعائدات الاستثمار بسبب انخفاض أو انعدام معدلات الفائدة في الودائع بالدولار الأميركي واليورو على التوالي في العام 2020، ويُعزى ذلك جزئياً إلى الوضع الاقتصادي الناجم عن الجائحة؛

(هـ) انخفضت نفقات السفر (غير الممنوحة والممنوحة) بنسبة 77٪، من 1,575,631 يورو في العام 2019 إلى 358,164 يورو في العام 2020 بشكل أساسي نتيجة التراجع الكبير في السفر أثناء الجائحة؛

(و) أدت القيود المفروضة على التنقلات في المواقع التي تعمل فيها منظمة السياحة العالمية إلى عمل غالبية الموظفين والأفراد عن بُعد. وتمّ تسهيل هذا التغيير المفاجئ نحو العمل عن بُعد من خلال التحول السريع إلى زيادة استخدام الأدوات المكتبية المتنقلة، ولا سيّما أجهزة الكمبيوتر المحمولة؛

(ز) قدّم الموظفون والمتقاعدون عدداً أقلّ من مطالبات استرداد تكاليف الرعاية الصحية في العام 2020 مقارنةً بما كان عليه الحال في السنوات الأخيرة. وبما أنّ احتساب التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة يتأثر بتكاليف الرعاية الصحية الحالية، فقد تمّ النظر بشكل ملائم في تأثير جائحة كوفيد-19 كعامل قصير الأمد، كما انعكست آراء الخبراء الاكتواريين المستقلين في الافتراضات المطبّقة والتي تستند إليها حسابات الخصوم للعام 2020؛

(ح) ما زال التأثير الطويل الأمد للدروس المستفادة من جائحة كوفيد-19 قيد التقييم، ومن السابق لأوانه تقييم أيّ تأثير على القيمة الدفترية لأصول منظمة السياحة العالمية.

7. في الخلاصة، لا يزال الغموض يكتنف الأفق المالي لمنظمة السياحة العالمية نوعاً ما بسبب هذه الجائحة المنتشرة في جميع أنحاء العالم. ومن أجل الاستجابة لسيناريو التراجع الحادّ المُحتَمَل، قد تتخذ المنظمة إجراءات التخفيف التالية لخفض التكاليف وتحقيق الفائدة القصوى من التدفق النقدي للمنظمة والحفاظ على السيولة:

(أ) المراقبة الدقيقة لمقبوضات الاشتراكات المقررة للأعضاء عن السنة الحالية وعن المتأخرات، وحصر النفقات بالموارد النقدية المتاحة والمتوقعة؛

(ب) إدارة مخاطر السيولة على مستحقات اشتراكات الأعضاء باستخدام صندوق رأس المال المتداول إذا لزم الأمر؛

(ج) تأخير المشاريع القائمة على الجهات المانحة إلى حين استلام الموارد النقدية المخصّصة لتسديد النفقات؛

(د) إطلاع الأعضاء بشكل مستمرّ على البرنامج والوضع المالي والخطط التي يجري النظر فيها لتقليص عمليات الميزانية العادية.

8. بالنظر إلى الاتجاهات المشار إليها أعلاه والإجراءات المتخذة، وبدعم مستمرّ من الأعضاء والجهات المانحة، تتوقع منظمة السياحة العالمية مواصلة إدارة التداعيات العملية والمالية لآثار الجائحة بنجاح.

## لمحة عامة عن البيانات المالية

9. تُعدّ البيانات المالية وفقاً للنظام المالي لمنظمة السياحة العالمية، والقواعد المالية المفصّلة للمنظمة، والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام<sup>2</sup>، وبما يتماشى مع سياسة الأمم المتحدة التي تقضي بأن تُستخدم هذه المعايير كمعايير محاسبية من قبل المنظمات التابعة للأمم المتحدة.

10. تستند المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى أساس مفهوم الاستحقاق المحاسبي، حيث تُسجّل المعاملات وتُدوّن في التقارير عند حصولها، وليس عند دفعها. وتوفّر البيانات المالية القائمة على المعايير المحاسبية

الدولية للقطاع العام صورة أفضل عن إيرادات المنظمة ونفقاتها، وأصولها وخصومها واحتياطياتها، كما أنها تحسّن عملية صنع القرار والإدارة المالية والتخطيط على مستوى الإدارة والحوكمة.

11. تتألف البيانات المالية من:

(أ) بيان عن الوضع المالي

يقدم معلومات عن أصول منظمة السياحة العالمية، وخصومها، والفائض/العجز المتراكم والإحتياطيات في نهاية السنة، كما يعطي معلومات عن مدى توافر الموارد لدعم العمليات المستقبلية.

(ب) بيان عن الأداء المالي

يبين الفائض أو العجز الصافي للسنة، أي الفرق بين الإيرادات والنفقات. ويوفّر معلومات حول طبيعة النفقات المرتبطة بتنفيذ برنامج المنظمة ومبالغ الإيرادات ومصادرها.

(ج) بيان عن التغيّرات في صافي الأصول/رأس المال

يسلّط الضوء على مصادر التغيّرات في الوضع المالي العام.

(د) بيان التدفّقات النقدية

يوفّر معلومات حول سيولة منظمة السياحة العالمية وملاءتها، بما في ذلك مصادر النقد واستخدامه خلال الفترة المالية. وهو يوضح الفرق بين النقد الوارد والنقد الخارج.

(هـ) مقارنة للميزانية والمبالغ الفعلية – الميزانية العادية

تسلّط الضوء على مدى استخدام موارد الميزانية العادية المُعتمَدة، وتعرض الفرق بين إنفاق الميزانية الفعلية واعتماد الميزانية المُقرّ.

(و) ملاحظات على البيانات المالية

تساعد على فهم البيانات المالية. وتتضمّن الملاحظات ملخصاً عن السياسات المحاسبية الرئيسية وغير ذلك من الجداول التفصيلية والمعلومات التوضيحية. وتقدّم الملاحظات أيضاً معلومات وكشوفات إضافية متعلقة بالبيانات المالية، على النحو المطلوب بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

12. تقدّم البيانات المالية أيضاً معلومات حول فئات العمل المُحدّدة بشكلٍ منفصل، وهي:

(أ) خدمات برنامج العمل

تغطّي فئة خدمات برنامج العمل، وهي الصندوق العام المُموّل بشكلٍ رئيسي من الاشتراكات المُقرّرة للأعضاء، (i) العمليات الرئيسية للمنظمة التي يُصوّت على اعتمادات البرامج المخصّصة لها للفترة المالية من قبل الجمعية العامة (برنامج عمل الميزانية العادية)، و(ii) الأنشطة الأخرى الخارجة عن نطاق الميزانية العادية ضمن الصندوق العام، مثل أنشطة مخزن المنشورات وأنشطة برنامج عمل الأعضاء المنتسبين، وصندوق رأس المال المتداول، والإحتياطيات الأخرى وغيرها من أنشطة المشاريع الخارجة عن نطاق الميزانية العادية في إطار الصندوق العام (مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة، وإيرادات متنوعة خارج الميزانية، ومشاريع سابقة لعام 2014، ومواعمات محاسبية).

(ب) الخدمات الأخرى

تشمل فئة الخدمات الأخرى صندوق المساهمات الطوعية والصناديق الإستثمارية، وترتبط بشكلٍ أساسي بالمشاريع والأنشطة المُمولة بتمويلٍ طوعي من الجهات المانحة عن طريق الإتفاقات أو سلطةٍ قانونيةٍ أخرى. وتشمل أيضا أنشطة ممولة من استرداد تكاليف دعم المشاريع ومن أرصدة المشاريع المغلقة.

13. الجوانب الرئيسية للتقارير المالية والكشوفات في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام هي التالية:

- (أ) يُبلَّغ عن جميع المعاملات المالية الخاصة بمنظمة السياحة العالمية في مجموعةٍ واحدة من البيانات المالية، مع معلوماتٍ مفصّلة، ومعلومات خاصة بالفئات تُعرَض في الملاحظات.
- (ب) تُدوّن الإيرادات للإشتراكات المُقرّرة عندما تمتلك منظمة السياحة العالمية الحق في استلام الإشتراك - أي في بداية كلِّ عام. وتُدوّن المساهمات الطوعية بالكامل كإيرادات عند استلام مساهمةٍ مؤكّدة، إلا إذا كانت تنطوي على شروط مرتبطة بالأداء يجب استيفائها قبل التدوين. كما تُدوّن المساهمات العينية، مثل المباني المُعفاة من الإيجار أو الخدمات المادية مثل السفر أو السلع، كإيرادات أيضاً. وتُدوّن كافة الإيرادات الأخرى على أساس الاستحقاق في الفترة التي تحصل فيها المعاملة.
- (ج) تُقام المخصّصات عندما يُعتبَر استلام الحسابات المستحقة القبض مشكوكاً فيه.
- (د) تُعرَض النفقات في البيانات المالية بحسب طبيعتها، وتُدوّن عندما تُستلم السلع والخدمات.
- (هـ) تُصرَف الموجودات ذات الطبيعة المادية، كالمنشورات، عند المبيع أو التوزيع.
- (و) يُحدّد تدوين كافة الإلتزامات الخاصة بالموظّفين المزمع تسديدها في الفترات المستقبلية على أساس الإستهقاق، بما في ذلك الإجازة السنوية المتراكمة، واستحقاقات نهاية الخدمة، والإلتزامات الطبية بعد انتهاء الخدمة، من قبل خبراء إكتواريين مستقلّين.
- (ز) تُعرض الأصول الثابتة وغير المادية وفقاً للسياسات المحاسبية التي تفرضها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.
- (ح) تُدوّن المساهمة العينية للإيجار السنوي لمبنى المقرّ الرئيسي في مدريد المُقدّم بدون كلفة من قبل الحكومة الإسبانية.
- (ط) تُوفّر التسوية بين بيان الأداء المالي المُعدّ على أساس الإستهقاق وبيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية الذي يُعدّ ويُستخدَم على أساس الإستهقاق المُعدّل.
- (ي) تُدرَج مخصّصات الميزانية المُقرّرة وغير المصروفة في نهاية السنة ضمن الفوائض المتراكمة في انتظار استخدامها.
- (ك) الإحتياطيات هي تلك التي تُقرّر على وجه التحديد من قبل الهيئات الرئاسية في منظمة السياحة العالمية.
- (ل) لا تُعتبَر إلتزامات الميزانية كخصوم إلا إذا كانت مستحقة الدفع ونتيجة عن سلعٍ أو خدماتٍ مُقدّمة في خلال السنة المالية.
- (م) يُقدّم كشفٌ إضافي في ما يتعلّق بإدارة المخاطر المالية للمنظمة وفي ما يتعلّق بأتعاب الموظّفين الإداريين الرئيسيين الذين يضمّنون الموظّفين بمستوى D2 وما فوق.

14. تُعرَض في ما يلي تعريفات مالية أساسية عدّة ضمن المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بهدف تسهيل استخدام وفهم هذه البيانات المالية:

- (أ) الأصول هي الموارد التي تتحكّم بها منظمة السياحة العالمية نتيجةً لأحداث سابقة ومنها يُتوقَّع أن تتدفق للمنظمة منافع إقتصادية أو إمكانات خدمتية مستقبلية.
- (ب) الخصوم هي الموجبات الحالية الناشئة من أحداث سابقة والتي يُتوقَّع أن تُؤدّي تسويتها إلى تدفق خارجي للموارد التي تمثّل فوائد إقتصادية أو إمكانات خدمتية.
- (ج) صافي الأصول هو الفائدة المتبقّية في أصول منظمة السياحة العالمية بعد حسم جميع خصومها.
- (د) الإيرادات هي التدفّق الإجمالي للفوائد الإقتصادية أو الإمكانات الخدمتية في خلال الفترة المشمولة بالتقرير إذا كانت هذه التدفّقات تُؤدّي إلى زيادة في صافي الأصول.
- (هـ) النفقات هي الإنخفاض في الفوائد الإقتصادية أو الإمكانات الخدمتية في خلال الفترة المشمولة بالتقرير على شكل تدفّقات خارجية أو استهلاكٍ للأصول أو تكبّد خصوم تُؤدّي إلى تراجع في صافي الأصول.
- (و) المعاملات غير التبادلية هي المعاملات التي تتلقّى منظمة السياحة العالمية مقابلها أو تعطي قيمةً لكيانٍ آخر من دون أن تعطي أو تتلقّى مباشرةً قيمةً مساوية تقريباً في التبادل.
- (ز) البنود النقدية هي وحدات العملة المُملّكة والأصول والخصوم التي سوف يتم استلامها أو دفعها بمبالغ ثابتة أو قابلة للتحديد.
- (ح) الفائض للفترة هو زيادة جميع بنود الإيرادات على النفقات المُدوّنة في فترةٍ معيّنة.

15. بموجب أساس الاستحقاق المحاسبي، تُدوّن الإيرادات والنفقات في البيانات المالية في الفترة التي تعود إليها. وينتج عن زيادة الإيرادات بالنسبة إلى النفقات فائضٌ يُرَحَّل إلى الفائض المتراكم. وتمثّل هذه الفوائض المتراكمة الجزء غير المصروف من الإشتراكات الواجب استخدامها، على النحو المأذون به، في إطار متطلبات المنظمة.

16. معظم المعاملات في القطاع العام هي معاملات غير تبادلية، ما يعني أن الإيرادات التي تُستوفى لا تعطي قيمة مساوية كعائد، كما أن الخدمات المقدمة لا تتلقّى قيمة مساوية كعائد. وتركيز المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام يتمحور حول الوضع المالي الذي يُستدلّ عليه من خلال تدوين الأصول، عند وجود تحكّم كافٍ، والخصوم، عندما تكون معايير تدوين الخصوم متوافرة.

### غايات منظمة السياحة العالمية وعضويتها وأهدافها الإستراتيجية

17. تكمن غايات منظمة السياحة العالمية، على النحو المُلخّص في المادة 3-1 من نظامها الأساسي، في "تنشيط السياحة وإنمائها بغية المساهمة في التنمية الإقتصادية، والتفاهم الدولي، والسلام، والإزدهار، والإحترام العالمي لحقوق الإنسان والحريات الأساسية للجميع والتقيّد بها، دون أيّ تمييز عنصري أو جنسي أو لغوي أو ديني".

18. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، تضم منظمة السياحة العالمية في عداد أعضائها 159 بلداً، و6 أعضاء مشاركين، وحوالي 543 عضواً منتسباً يمثلون القطاع الخاص، والمؤسسات التربوية، والرابطات السياحية، والسلطات السياحية المحلية.

19. تُحدّد حوكمة المنظمة، من خلال الجمعية العامة والمجلس التنفيذي، في النظام الأساسي لمنظمة السياحة العالمية<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> المواد 9 إلى 20 من النظام الأساسي

20. ويفنّد برنامج العمل (A/23/5(a)rev.2)<sup>4</sup> الأهداف الإستراتيجية لمنظمة السياحة العالمية للفترة 2020-2021:

- (أ) يرمي الهدف الأول: وضع السياحة كأولوية في السياسات إلى ضمان استمرار قطاع السياحة كقوة رئيسية من أجل التنمية المستدامة وبالتالي من أجل تحقيق خطة عام 2030 وأهداف التنمية المستدامة السبعة عشر، ما يتطلّب وجود إطار سياسات شامل ومتكامل ونظام إدارة فعّال وخاضع للمساءلة يُتيح ويُشجّع التعاون بين أصحاب المصلحة المتعدّدين في تخطيط السياحة وتطويرها وإدارتها؛
- (ب) يرمي الهدف الثاني: تصدير توليد المعارف والسياسات إلى توجيه عملية تطوير سياسات السياحة التي تُعزّز السياحة المسؤولة والمستدامة والمتاحة للجميع؛
- (ج) يرمي الهدف 3: إيجاد قيمة أفضل للأعضاء وزيادة العضوية إلى تلبية احتياجات جميع الأعضاء وزيادة العضوية؛
- (د) يرمي الهدف 4: زيادة الموارد وتعزيز قدرة المنظمة من خلال الشراكات إلى استكشاف طرق جديدة ومبتكرة لزيادة موارد ميزانيتها العادية والموارد الخارجة عن الميزانية من أجل تعزيز القدرة على التنفيذ لما فيه مصلحة الأعضاء والأمانة.

21. طوال الفترة المالية الحالية، واصلت المنظمة بذل جهود كبيرة في بيئة مالية صعبة للغاية، وذلك بغية ضمان تنفيذ البرامج من أجل تحقيق الأهداف الإستراتيجية.

22. تُموّل منظمة السياحة العالمية بشكلٍ أساسي من خلال الأنصبة المقرّرة للأعضاء في الميزانية العادية ومن خلال المساهمات الطوعية، ومساهمات الصناديق الاستئمانية، دعماً للأهداف الاستراتيجية<sup>5</sup>.

<sup>4</sup> أقر في القرار A/RES/714(XXIII)  
<sup>5</sup> النظام المالي، المواد 6، و10-3، و10-4

## أبرز بنود البيانات المالية

### أداء الميزانية في الميزانية العادية

### نتيجة الميزانية في الميزانية العادية

Table 1 - Comparison of budget and actual amounts and budgetary cash balance - Regular Budget for the year ended 31 December 2020

	Approved income / Original budget <sup>1</sup>	Final budget <sup>2</sup>	Actual amounts on comparable basis	Differences budget and actual <sup>3</sup>	Budgetary cash balance (cash-in less)
	Note				
Budgetary difference	0.00	0.00	2,765,445.26	-2,765,445.26	1,563,732.98
Budgetary income	14,899,000.00	14,899,000.00	14,743,894.85	155,105.15	13,542,182.57
Contributions from Full and Associate Members	13,273,000.00	13,273,000.00	13,269,841.00	3,159.00	10,720,026.71
Full Members	13,040,000.00	13,040,000.00	13,037,131.00	2,869.00	10,512,381.71
Associate Members	233,000.00	233,000.00	232,710.00	290.00	207,645.00
Other income sources	1,626,000.00	1,626,000.00	1,474,053.85	151,946.15	1,175,447.49
Allocation from PY RB Budgetary cash balance	537,000.00	537,000.00	537,017.85	-17.85	537,017.85
Allocation from Publication store Accumulated Surplus	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	200,000.00
Affiliate Members	889,000.00	889,000.00	737,036.00	151,964.00	438,429.64
Arrear contributions	0.00	0.00	0.00	0.00	1,646,708.37
Budgetary expenditure	14,899,000.00	14,899,000.00	11,978,449.59	2,920,550.41	11,978,449.59
A Member Relations	2,409,000.00	2,409,000.00	2,075,029.42	333,970.58	2,075,029.42
B Operational	3,830,000.00	3,599,869.54	3,455,995.82	143,873.72	3,455,995.82
C Support, Direct to Members	3,634,000.00	3,864,130.46	3,864,130.46	0.00	3,864,130.46
D Support, Indirect to Members	5,026,000.00	5,026,000.00	2,583,293.89	2,442,706.11	2,583,293.89

<sup>1</sup> Before transfers. In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure update approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1, and by CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) Part II.

<sup>2</sup> After transfers. In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure update approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1, and by CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) Part II and the Secretary-General proposal of structure modification.

<sup>3</sup> Differences between final and actual budgetary income are due to: (a) rounding difference, and (b) Affiliate members budgetary income was prepared based on an estimated number of Members.

23. يحلّل هذا القسم الميزانية العادية كما أقرتها الجمعية العامة. وتصوّت الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية على الميزانية العادية لفترة سنتين تقويميتين متتاليتين بدءاً بسنة ذات رقم زوجي<sup>6</sup>. وتقدّم ميزانية السنتين على أساس سنوي لتغطية برنامج العمل المقترح للميزانية العادية لكل سنة مالية من الفترة المالية<sup>7</sup>.

24. تُموّل الميزانية العادية من الاشتراكات المُقرّرة من الأعضاء<sup>8</sup> ومخصّصات الميزانية. وتتوافر الإعتمادات لإلتزامات الميزانية خلال الفترة المالية التي تعود إليها ولائتي عشر شهراً إضافياً<sup>9</sup>.

25. أقرّت الجمعية العامة (A/RES/715(XXIII)) الميزانية العادية للمنظمة التي تغطي فترة السنتين 2020-2021 بقيمة 30,096,000 يورو موّرة على الميزانيتين السنويتين لعامي 2020 و2021 بواقع 14,899,000 يورو و15,197,000 يورو على التوالي. وعُدّلت الميزانية السنوية لعام 2020 بتحويلات<sup>10</sup> قدرها 419,668 يورو، على النحو المشروح في المرفق الثاني بشأن تحويلات الإعتمادات – الميزانية العادية.

<sup>6</sup> النظام المالي، المادة 2، المادة 4-4

<sup>7</sup> النظام المالي، المادة 3، القواعد المالية المُفصّلة 4-4

<sup>8</sup> النظام المالي، المادة 6

<sup>9</sup> النظام المالي، المادة 5-1(أ)، النظام المالي، المادة 5-2(أ)

<sup>10</sup> النظام المالي، المادة 5-3(ب)

26. في 2020، بلغ إجمالي إيرادات ونفقات الميزانية 14,743,895 يورو و11,978,450 يورو، تعاطفًا، ما أفضى إلى معدل تنفيذ بنسبة 81% من إجمالي إيرادات الميزانية. وبالتالي، تُظهر نتيجة الميزانية (إجمالي إيرادات الميزانية الإجمالية ناقص إجمالي نفقات الميزانية) فائضاً قدره 2,765,445 يورو. وتقدّم منظمة السياحة العالمية مرتين في السنة تقريراً إلى المجلس التنفيذي حول وضع تنفيذ<sup>11</sup> الميزانية العادية لفترة السنتين.

27. يبلغ إجمالي إيرادات الميزانية المُستلمة (الدخل النقدي) 13.542.183 يورو، بما في ذلك متأخرات الأعضاء المحصلة خلال السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 (1,646,708 يورو)، ما يمثل 91% من إيرادات الميزانية المُقرّرة، بفضل المتأخرات التي تم استيفاؤها. والمتأخرات المستوفاة في 2020 هي 5% أعلى من متوسط المتأخرات المستوفاة في الفترة 2014-2019.

28. أدّى الرصيد النقدي للميزانية العادية (إجمالي إيرادات الميزانية المستلمة (الدخل النقدي) ناقص إنفاق الميزانية) إلى فائض نقدي قدره 1,563,733. وبالتالي، لم تكن هناك ضرورة للإستلاف من صندوق رأس المال المتداول<sup>12</sup>.

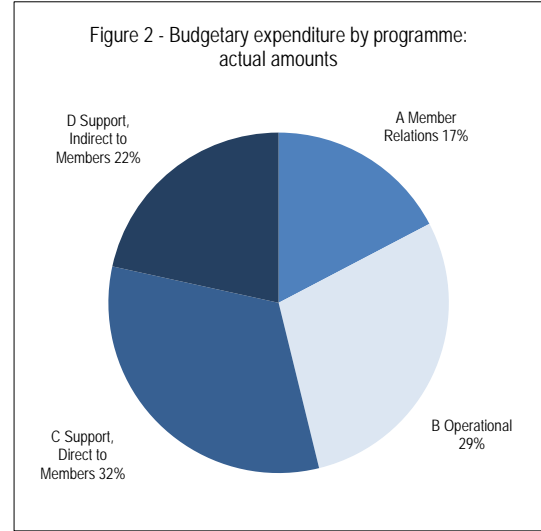
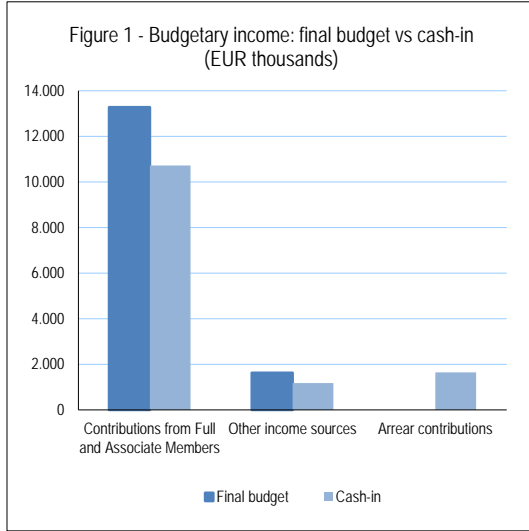
29. ويقترح الأمين العام استخدام الفائض النقدي المتوافر الباقي من ميزانية 2020، البالغ 1,563,733 يورو، بموافقة الأعضاء، كما يلي:

(أ) 200,000 يورو. من أجل زيادة الأنشطة التشغيلية في برنامج العمل من الميزانية العادية خلال فترة السنتين القادمتين 2022-2023، ومراعاةً لأن إيرادات ميزانية 2020 العادية تضمنت مخصصات من الفوائض المتراكمة في مخزن المنشورات (200,000 يورو)، يقترح إعادة هذا المبلغ إلى الفائض المتراكم في مخزن المنشورات.

(ب) 1,363,733 يورو. يُقترح تخصيص هذا المبلغ مؤقتاً إلى صندوق رأس المال المتداول بهدف زيادة الأنشطة التشغيلية في برنامج العمل من الميزانية العادية خلال فترة السنتين القادمتين، أو من أجل التمويل الجزئي لخصوم مستحقّات موظفي المنظمة بعد الخدمة عملاً باستراتيجية التمويل التي اقترحتها الأمين العام لخصوم مستحقّات موظفي المنظمة بعد الخدمة التي عُرضت في الوثيقة (CE/110/4(d)) (CE/DEC/4(CX))، أو لغرض آخر. وسيقدّم الأمين العام مقترحاً للتخصيص النهائي كي يوافق عليه الأعضاء في جلسة مقبلة للمجلس التنفيذي أو الجمعية العامة.

30. من أصل إجمالي الفائض النقدي في الميزانية العادية بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، تمّ تخصيص مبلغ قدره 1.788.645 يورو بشكل مؤقت لصندوق رأس المال المتداول للمنظمة، على النحو الموضح في الوثيقة CE/112/3(d) rev.1 (CE/DEC/6(CXII)) بهدف الحدّ من مخاطر السيولة المُحتَملة على المنظمة عقب جائحة كوفيد-19 العالمية التي أعلنتها منظمة الصحة العالمية في 11 آذار/مارس 2020. وبالنظر إلى الغموض المستمرّ الذي يكتنف الأفق المالي بسبب الجائحة (أنظر القسم المتعلّق بالملاحظة الخاصّة بشأن جائحة فيروس كورونا - كوفيد-19)، يُقترح إبقاء المبلغ المخصّص في صندوق رأس المال المتداول (أنظر قسم صندوق رأس المال المتداول).

<sup>11</sup> القواعد المالية المفصلة ثالثاً - 4  
<sup>12</sup> النظام المالي 10 - 2 (ب)



### مقارنة الأداء المالي بنتيجة الميزانية العادية

Table 2 - Reconciliation of financial performance with budgetary result of the Regular Budget for the year ended 31 December 2020

	31/12/2020
<i>Financial surplus/(deficit) in the Statement of financial performance</i>	-1,447,526.28
<i>Entity differences</i>	-482,958.97
<i>Basis differences</i>	-3,730,012.57
<b>Budgetary result in the Statement of comparison of budget and actual amounts</b>	<b>2,765,445.26</b>

31. تختلف الميزانية والأسس المحاسبية. وبالتالي، يجب أخذ الفروقات التالية في الحسبان لدى التسوية بين الأداء المالي (بيان الأداء المالي) ونتيجة الميزانية (بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية):

#### (أ) الفروقات في الكيانات

يشمل بيان الأداء المالي جميع عمليات منظمة السياحة العالمية، في حين ينحصر بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية بالعمليات المتصلة بالميزانية العادية.

أنشئ الصندوق العام<sup>13</sup> للمنظمة لغرض احتساب: (i) المعاملات المالية المتصلة بالميزانية العادية، و(ii) المعاملات المالية الأخرى غير المتصلة بالميزانية العادية (كالمشاريع خارج الميزانية العادية وضمن الصندوق العام، مثل مخزن المنشورات، وبرنامج عمل الأعضاء المنتسبين، والإحتياطي والإيرادات المتنوعة خارج الميزانية وصندوق رأس المال المتداول وغيره من المشاريع الخارجة عن الميزانية العادية). أما المعاملات الأخيرة (ii)، وبالإضافة إلى صندوق المساهمات الطوعية والصناديق الاستثمارية، وعلى إعتبار أنها لا تشكل جزءاً من الميزانية العادية، فهي فروقات في الكيانات تُحدَف لدى التسوية.

<sup>13</sup> النظام المالي، المادة 10 - 1، المادة 4 - 4، المادة 2



(ب) الفروقات الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي

يُعدّ بيان الأداء المالي على أساس الاستحقاق الكامل، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، في حين أن بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية يُعدّ على أساس الاستحقاق المُعدّل وفقاً للميزانية العادية.

تُقرّ الميزانية العادية على أساس الاستحقاق المُعدّل، في حين تُدرج الإيرادات في الميزانية على أساس الاستحقاق (اشتراكات الأعضاء) مع إضافة المخصّصات من الفائض المتراكم، وتُدرج النفقات في الميزانية عندما يكون مُخطّطاً أن التكاليف ستكون مستحقة، في ما عدا:

- (i) الممتلكات والمباني والمعدّات، والأصول غير المادية، والتزامات الإيجار التمويلي التي تُدوّن في الميزانية عندما يكون من المُخطّط تسديد المدفوعات؛
- (ii) نفقات استحقاقات الموظفين بعد إنتهاء الخدمة المتصلة بالتأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة وسواء من استحقاقات ما بعد إنتهاء الخدمة والتي تستحق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ولكنها تزيد عن اعتمادات الميزانية التي تستند جزئياً إلى تكاليف الخدمة المستحقة التي تُغطّي المدفوعات السنوية المتوقعة (نهج دفع الاستحقاقات أولاً بأول)؛
- (iii) تعديلات السنوات السابقة للفائض المتراكم المرتبط بنفقات مشاريع الميزانية العادية
- (iv) بدل اشتراكات الأعضاء غير المُسدّدة والفروقات المحاسبية الأخرى (مثل تطبيق البدلات، وفروقات أسعار الصرف الأجنبي، والاستثمار في المشاريع المشتركة، والتبرّعات العينية، والإستهلاك/الإهلاك، وانخفاض القيمة والخسائر في بيع الممتلكات والمباني والمعدّات والأصول غير المادية) التي لا تُدوّن في الميزانية؛
- (v) التحويل إلى احتياطي الاستبدال<sup>14</sup> الذي يُدوّن في الميزانية إستناداً إلى الإستهلاك والإهلاك في السنوات السابقة.

(ج) الإختلافات في التقديم

يستخدم بيان الأداء المالي تصنيفاً قائماً على طبيعة النفقات، في حين أن بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية يصنّف النفقات بحسب الأبواب/الأقسام.

في الميزانية العادية، تُصنّف النفقات بين علاقات الأعضاء (الباب ألف)، والبرامج التشغيلية (الباب باء)، والدعم – المباشر للأعضاء (الباب جيم)، والدعم – غير المباشر للأعضاء (الباب دال)<sup>15</sup>. ويُذكر أنّ الأثر المالي للإختلافات في التقديم هو صفر.

## الأداء المالي

### تحليل الإيرادات

32. بلغ إجمالي الإيرادات 17,959,123 يورو. وتموّل أنشطة منظمة السياحة العالمية بشكلٍ أساسي من خلال الاشتراكات المُقرّرة للأعضاء. ويمثّل صافي الإيرادات من اشتراكات الأعضاء المُقرّرة 81 في المئة من إجمالي الإيرادات، إذ يبلغ 14,596,841 يورو.

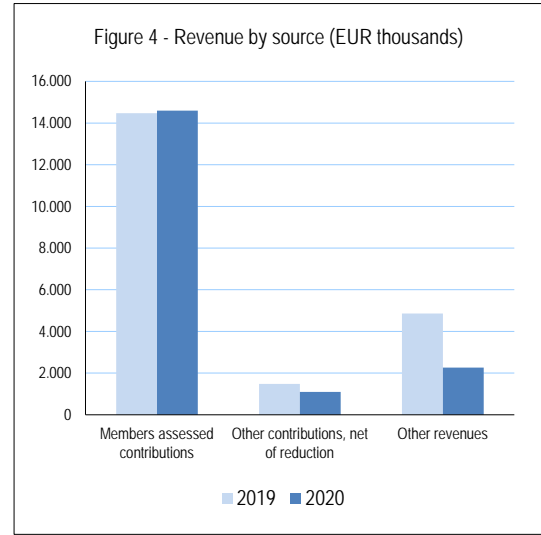
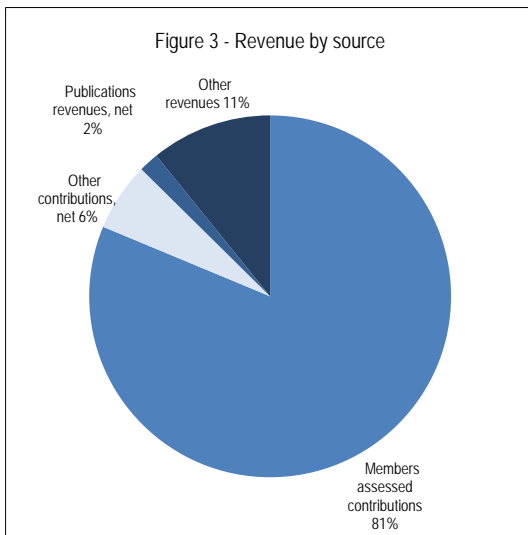
33. تأتي الإيرادات المتبقية، وهي تمثّل 6 في المئة من إجمالي الإيرادات، من المساهمات الأخرى (المساهمات الطوعية ومساهمات الصناديق الإستثمارية)، وقد بلغت 1,099,088 يورو. واعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2019،

<sup>14</sup> القواعد المالية المفصّلة سادساً 21 - 23  
<sup>15</sup> النظام المالي، المادة 3-4

قررت إدارة المنظمة أن تكون العلامات الفارقة شروطاً في الإتفاقيات مع المانحين. لذلك، اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2019، وفقاً للسياسات المحاسبية في المنظمة، تعتبر المنظمة أن المعاملات غير التبادلية المتعلقة بالإتفاقيات مع الجهات المانحة ذات العلامات الفارقة هي إيرادات مشروطة وإيرادات مساهمات أخرى (مساهمات طوعية وإيرادات أموال استثمارية) ذات صلة بهذه الإتفاقيات يتم الاعتراف بها كنفقات مشاريع يتم تسليمها.

34. وقد لا تُستلم في النهاية جميع المبالغ المُسجَّلة كإيرادات. ولهذا السبب، تلحظ المنظمة إعمادات مخصّصة للحسابات غير مضمونة التحصيل ومخصّصات استرداد للجهات المانحة بالنسبة إلى مشاريع قائمة على المنح وسابقة لعام 2019.

35. أما الإيرادات المتبقية التي تمثل 13% فمصدرها إيرادات أخرى بلغت 2,263,193 يورو. وتشمل الإيرادات الأخرى بصورة رئيسية مبيعات المنشورات (318,777 يورو) وتبرعات عينية (1,504,566 يورو). ولقد تُؤنت التبرعات العينية في ما يتعلّق بالأماكن ومرافق المؤتمرات الممنوحة (1,307,975 يورو)، وتبرعات السفر (196,590 يورو).

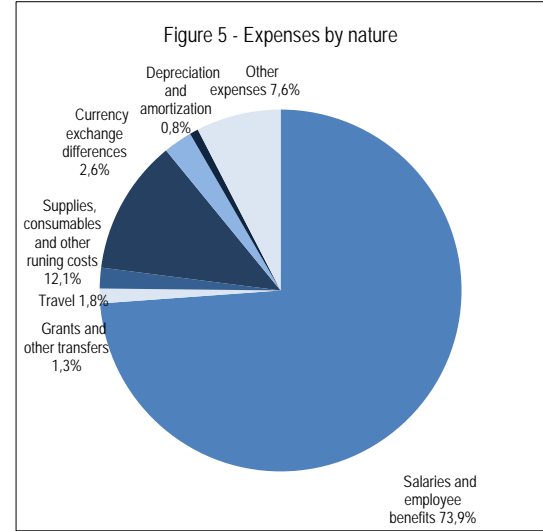
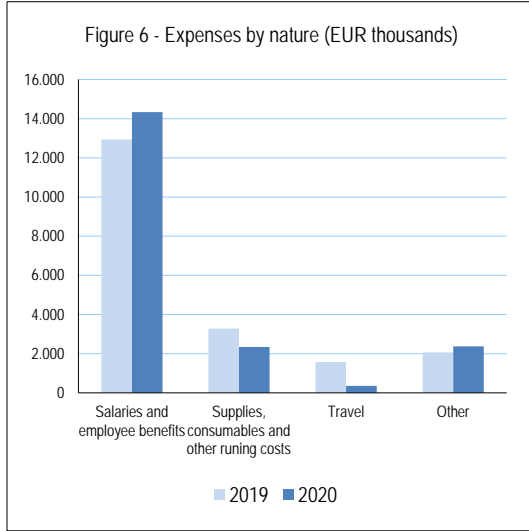


#### تحليل النفقات

36. بلغ إجمالي النفقات 19,406,649 يورو. وتمثّل الأجور والرواتب واستحقاقات الموظفين، أي الفئة الرئيسية في الإنفاق، 74 في المئة من إجمالي النفقات (14,333,423 يورو). وبلغت رواتب الموظفين الدائمين 8,567,022 يورو (60 في المئة من الأجور والرواتب واستحقاقات الموظفين). وأنفق مبلغ إضافي قدره 2,945,720 يورو (21 في المئة) على الموظفين المؤقتين والمستشارين لدعم تنفيذ المشاريع. أما المبلغ المتبقي وقدره 2,820,682 يورو (20 في المئة) فيتعلّق باستحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة والمكاسب أو الخسائر الإكتوارية المرتبطة بالإجازة السنوية المتركمة واستحقاقات نهاية الخدمة، وذلك للموظفين الحاليين والمتقاعدين.

37. تساوي اللوازم والمواد الإستهلاكية وتكاليف التشغيل الأخرى 2,342,352 يورو، وتشكّل 12 في المئة من إجمالي النفقات. وتشمل هذه الفئة بشكلٍ رئيسي اللوازم والمواد الإستهلاكية (333,635 يورو)، ونفقات الإيجار، بما في ذلك الإيجار العيني (1,370,118 يورو)، والخدمات التعاقدية (483,131 يورو)، والمواد القابلة للإستهلاك (119,201 يورو).

38. يحتوي المرفق الثالث على قائمة بالمشاريع التي تشارك منظمة السياحة العالمية في تمويلها<sup>16</sup>



### تحليل الأداء بحسب الفئات

Table 3 - Summary financial performance by segment for the year ended 31 December 2020

Euros

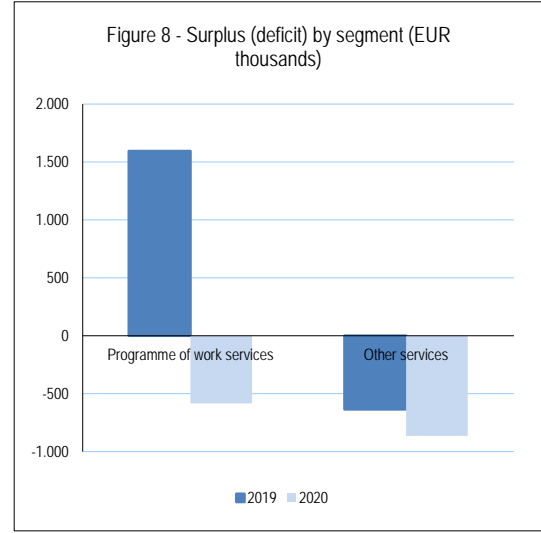
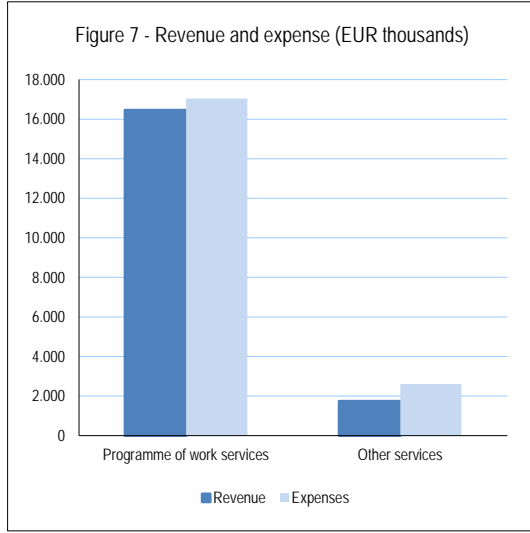
	Programme of work services	Other services	Inter-segment elimination*	Total UNWTO
Revenue	16,456,423.45	1,744,857.21	-242,158.11	17,959,122.55
Expenses	17,039,904.46	2,608,902.48	-242,158.11	19,406,648.83
<b>Surplus/(deficit) for the year</b>	<b>-583,481.01</b>	<b>-864,045.27</b>	<b>0.00</b>	<b>-1,447,526.28</b>

\*Internal activities lead to transactions between segments. They are reflected here to accurately present this financial statement

39. سجّلت فئة خدمات برنامج العمل عجزاً قدره -583.481 يورو. ويُعزى العجز بالدرجة الأولى إلى انخفاض الإيرادات الأخرى (-2.064.673 يورو)، وزيادة نفقات الأجور والرواتب واستحقاقات الموظفين (1.913.626 يورو) وانخفاض نفقات السفر وغيرها (-1.755.624 يورو) مقارنةً بالعام الماضي.

40. وسجّلت فئة الخدمات الأخرى عجزاً قدره -864.045 يورو. ويُفسّر هذا العجز عمومًا بانخفاض الإيرادات الأخرى (-1.240.678 يورو) وانخفاض الإمدادات والمواد الاستهلاكية والنفقات الجارية (-897.327 يورو)، وزيادة نفقات الفوارق في صرف العملات (419.431 يورو) مقارنةً بالعام الماضي.

41. وتظهر النتيجة نفقات السنة الجارية التي دُوّنت عائداتها في السنوات السابقة، على أساس الإتفاقيات المبرمة وبموجب السياسات المحاسبية للمنظمة للمعاملات غير التبادلية غير المشروطة. فاعتبارًا من 1 كانون الثاني/يناير 2019، قررت إدارة المنظمة أن تكون المراحل الهامة شروطًا في الإتفاقيات مع المانحين. لذلك، اعتبارًا من 1 كانون الثاني/يناير 2019، وفقًا للسياسات المحاسبية في المنظمة، تعتبر المنظمة أن المعاملات غير التبادلية المتعلقة بالإتفاقيات مع الجهات المانحة ذات المراحل الهامة هي إيرادات مشروطة، ويتم الاعتراف بالإيرادات لدى تسليم نفقات المشاريع.



## الوضع المالي

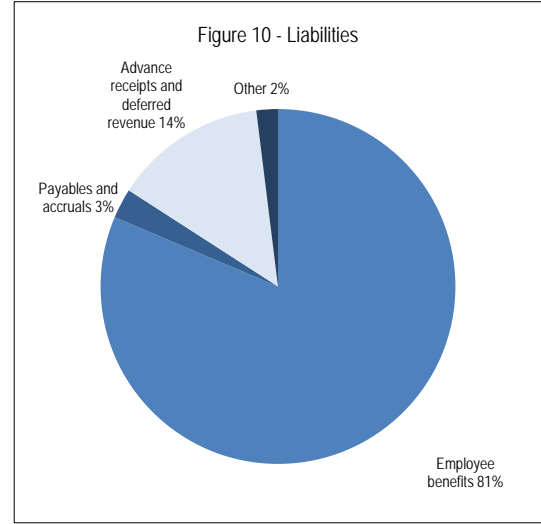
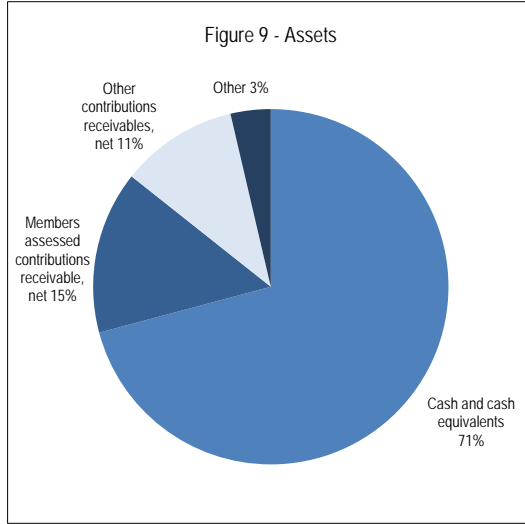
### تحليل الأصول والخصوم وصافي رأس المال

42. بلغت الأصول حتى تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 ما مجموعه 31,979,037 يورو (29,114,908 يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019). وتملك المنظمة أرصدة نقدية ومن المكافآت النقدية ما يساوي 22,654,881 يورو، وما يمثل 71 في المئة من إجمالي الأصول. ويبلغ صافي الإشتراكات غير المسددة 8,157,396 يورو، ما يمثل 26 في المئة من إجمالي الأصول. أما القيمة الدفترية الإجمالية الصافية للممتلكات والمباني والمعدات والأصول غير المادية فتبلغ 580,757 يورو.

43. بلغت الخصوم حتى تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 ما مجموعه 41,257,658 يورو (33,421,130 يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019). وتساوي المبالغ الواجبة الدفع والمستحقات 1,124,850 يورو، والمبالغ المقبوضة سلفاً والخصوم المؤجلة 5,747,445 يورو، وتمثل مجتمعة 17 في المئة من إجمالي خصوم المنظمة، وتُعزى نسبة 81 في المئة من إجمالي هذه الخصوم إلى إستحقاقات الموظفين، ومعظمها من الخصوم غير الجارية المرتبطة باستحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة. ومن أصل إجمالي الإلتزامات المترتبة على إستحقاقات الموظفين (الجارية منها وغير الجارية) البالغ 33,577,520 يورو، تساوي الخصوم الجارية 555,675 يورو (2 في المئة).

44. ويشير إجمالي رأس المال المتداول والبالغ 23,027,874 يورو إلى وضع قوي لناحية السيولة. بيد أن قدرة المنظمة على الوفاء بالإلتزامات على المدى القصير قد تتأثر إذا ما واجهت حالات تأخير في تحصيل إشتراكات العضوية.

45. يؤدي أثر الإلتزامات غير الجارية المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد إنتهاء الخدمة إلى وضع غير جارٍ (الأصول غير الجارية ناقص الخصوم غير الجارية) بواقع 32,306,495 - يورو سيُصار إلى إستيفائها عندما تصبح مستحقة الدفع من الإشتراكات أو الإحتياطيات المستقبلية.



46. بلغ صافي رأس المال للمنظمة حتى تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 ما قدره 9,278,621 - يورو، أي أنه قد انخفض مقارنةً بالسنة الفائتة (-4.306.221 يورو حتى تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2019) وهو يتمثل بما يلي:

Table 4 - Net assets/equity at 31 December 2020  
Euros

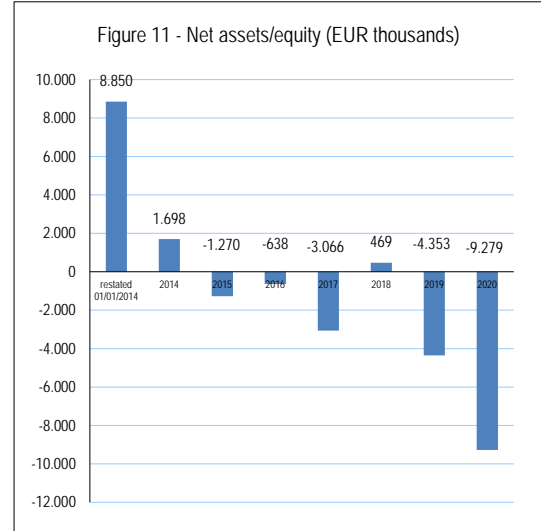
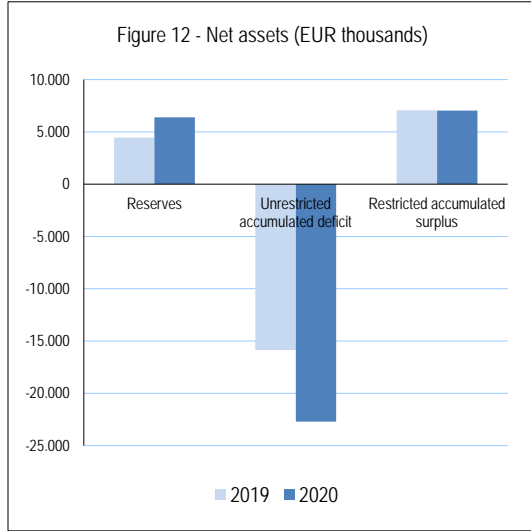
	31/12/2020
Net assets/equity	-9,278,621.02
Reserves	6,391,335.67
Unrestricted accumulated deficit	-22,701,432.24
Unbudgeted after-service employee benefits	-31,442,280.73
General Fund, unbudgeted miscellaneous revenue and Publications Store	8,740,848.49 <sup>1</sup>
General Fund	7,166,121.03
Publications Store	1,568,534.22
Unbudgeted miscellaneous revenue	6,193.24
Restricted accumulated surplus	7,031,475.55

47. وتجدر الإشارة إلى أن الإحتياطيات والفائض المتراكم المقيّد المتاح للمنظمة للإستخدام المستقبلي ليسا من دون قيود. فلا يمكن استخدام صافي الأصول هذه إلا بحسب الإطار المرجعي للإحتياطي أو المشروع المعني (مثل تكاليف دعم المشاريع، أو مشروع برنامج عمل الأعضاء المنتسبين)، أو الإتفاق التعاقدية الملائم مع الجهة المانحة، وتوجد بالتالي قيود مفروضة على استخدامها المستقبلي.

48. ويشمل العجز المتراكم غير المقيّد إيرادات متنوعة في الصندوق العام<sup>17</sup> من خارج الميزانية (6,193 يورو) ومخزن المنشورات (1.568.534 يورو). أما مخزن المنشورات والإيرادات المتنوعة من خارج الميزانية<sup>18</sup> بما في ذلك فوارق صرف العملات المصفيّ الفعلي في الصندوق العام، فقد تشكل مصدرًا للتمويل لميزانية سنتين قادمتين في الميزانية العادية، أو التعويض عن العجز المتراكم غير المقيّد في الصندوق العام إذا كان إيجابيًا

<sup>17</sup> القواعد المالية المفصلة، خامسًا - 8.

<sup>18</sup> المادة 10-1 (ز) من النظام المالي.



### الإشتركاكات المُقرّرة

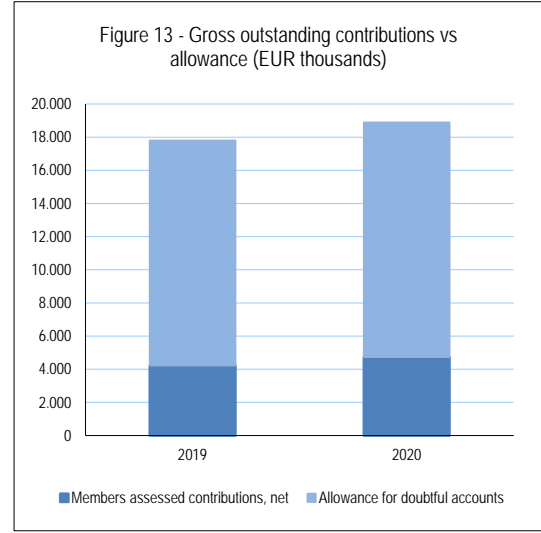
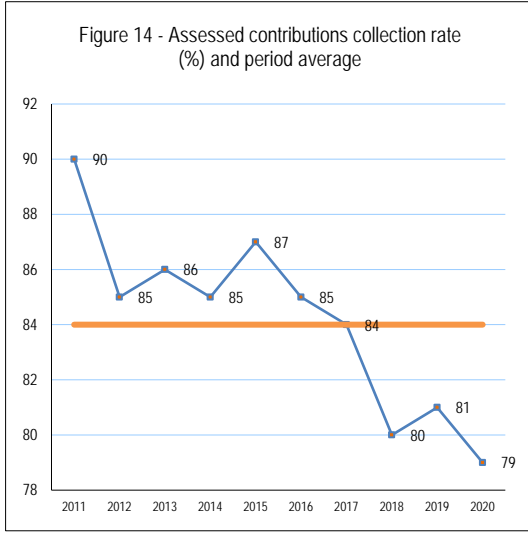
49. بلغ مجموع الإشتركاكات المُقرّرة غير المُسدّدة 18,884,543 يورو (17,787,845 يورو بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2019). وعملاً بالسياسات المحاسبية المتّبعة في منظمة السياحة العالمية، رُصدَ إعتماذٌ بقيمة 14,143,076 يورو مقابل المبلغ غير المُسدّد، فأصبح صافي الإشتركاكات المُقرّرة في بيان الوضع المالي يوازي 4,741,466 يورو. وإن الإشتركاكات المُقرّرة الإجمالية مستحقة وواجبة الدفع للمنظمة وفقاً للنظام الأساسي<sup>19</sup> والنظام المالي<sup>20</sup> للمنظمة، ولم يُشطب أيّ جزء من الرصيد.

50. تراجع معدّل تحصيل الإشتركاكات المُقرّرة في السنوات الأخيرة ووصلَ بنهاية 2020 إلى 79 في المئة من الإشتركاكات، أي خمسة وثلاثة في المئة دون المعدّل العام في السنوات العشر والخمس الأخيرة (84 و 82 في المئة، تعاطفاً). ويعتمد الرصيد النقدي للصندوق العام وقدرة المنظمة على الوفاء بالتزاماتها اليومية والقصيرة الأجل على توقيت سداد الإشتركاكات المُقرّرة من قبل الأعضاء.

51. وتُعرّض في المرفق الرابع قائمة إشتركاكات الأعضاء المُقرّرة غير المُسدّدة لغاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، تحت عنوان بيان الإشتركاكات المستحقة للصندوق العام وصندوق رأس المال المتداول.

52. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، كان 10 أعضاء فاعلين وعضوان منتسبان قد وضعوا خطاً لتسديد إشتركاكاتهم غير المُسدّدة.

<sup>19</sup> النظام المالي/ملحق قواعد التمويل، الفقرة 12  
<sup>20</sup> النظام المالي، المادة 7 - 2



## النقد ومكافآت النقد

53. بلغت قيمة النقد ومكافآت النقد لدى المنظمة، في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 ما قدره 22,654,881 يورو (21,789,454 يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019). وهذا المستوى هو أعلى من المتوسط للفترة الممتدة من 2016 إلى 2020، ويُعزى ذلك بالدرجة الأولى إلى الإرتفاع في مستويات متأخرات اشتراكات الأعضاء. في المرفق الخامس "المساهمات الطوعية المستلمة للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020" قائمة بالمساهمات الطوعية المستلمة (إيرادات نقدية) بحسب المشروع خلال هذه الفترة.

## الإلتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة

54. تشمل الإلتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد إنتهاء الخدمة في منظمة السياحة العالمية: التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة، والإجازة السنوية المتراكمة، وإستحقاقات نهاية الخدمة (منحة الإعادة إلى الوطن، ومنحة نهاية الخدمة، وتكاليف النقل المتصلة بنهاية الخدمة، ونفقات نقل الأمتعة). وتُحتسب هذه الإلتزامات من قبل مؤسسة متخصصة من الخبراء الإكتواريين. ويعود تاريخ التقييم الإكتواري الأخير الذي أجرته منظمة السياحة العالمية إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، على النحو الذي احتسبه خبراء إكتواريون محترفون.

55. يشكّل التأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة الإلتزام الأهم ضمن الإلتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد إنتهاء الخدمة. فالموظفون الذين أمضوا 10 سنوات على الأقل في الخدمة اعتباراً من تاريخ انضمامهم إلى منظمة السياحة العالمية والذين بلغوا سن 55 عاماً كحدٍ أدنى عند إنتهاء الخدمة، يستطيعون الإستمرار في الاستفادة من برنامج التأمين الصحي الخاص بالمنظمة.

56. يعكس إلتزام التأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة التكاليف المستقبلية الإجمالية المرتبطة بتوفير استحقاقات التأمين الصحي للمتقاعدين الحاليين وللموظفين الحاليين عند التقاعد. وتقييم إلتزام التأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة هو عبارة عن تقدير في نقطة زمنية إستناداً إلى مؤهلات الموظفين والمتقاعدين وإلى الإفتراضات الإكتوارية بتاريخ التقييم. ومن الممكن أن تكون الفروقات في التقدير كبيرة، حيث أن الإلتزام يتأثر بشدة بالتقييم المحدد من أجل العوامل الإكتوارية الأساسية، أي: معدل الخصم؛ معدل إلتجاه التكاليف الطبية؛ متوسط العمر المتوقع؛ وطول مدة الخدمة.

57. بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بلغت الإلتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة 33.4 مليون يورو، أي ما يمثل زيادة قدرها 6.1 مليون يورو بالمقارنة مع التزامات 2019 (7.3 مليون يورو بالمقارنة مع التزامات 2019). وهذه الإلتزامات أخذت في الازدياد بشكلٍ مطّرد خلال السنوات الثماني الماضية. ومن أصل إجمالي التزامات استحقاقات الموظفين بعد إنتهاء الخدمة، يبلغ مجموع التزامات التأمين الصحي بعد إنتهاء

الخدمة في تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 ما قدره 30 مليون يورو (90% من إجمالي التزامات استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة)، أي ما يمثل زيادة قدرها 4.7 مليون يورو أو 16 في المئة بالمقارنة مع المستوى المسجل في 2019.

58. ارتفع إجمالي التزام الاستحقاقات المحددة من جميع الخطط في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 بمقدار 7.3 مليون يورو من 26.1 مليون يورو منذ التقييم السابق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، ويرجع ذلك بالدرجة الأولى إلى العوامل التالية:

(أ) كان من المتوقع أن يزداد التزام الاستحقاقات المحددة بمقدار 2.5 مليون يورو بناءً على التقييم السابق؛

(ب) انخفاض قدره 2.7 مليون يورو بسبب التجربة المواتية في المطالبات؛

(ج) زيادة قدرها 8.7 مليون يورو نتيجة انخفاض معدلات الخصم؛

(د) انخفاض قدره 1.7 مليون يورو نتيجة جميع التغييرات الافتراضية الأخرى؛

(هـ) زيادة قدرها 0.5 مليون يورو نتيجة صافي أثر التغييرات الديموغرافية الأخرى.

59. وفيما يلي بعض العوامل الرئيسية التي أثرت على نتائج تقييم التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة لعام 2020:

(أ) تجربة معدل الخصم غير المواتية. إن معدلات الخصم هي افتراضات حاسمة للتقييمات. تنتج معدلات الخصم الأقل خصوصاً أعلى، لأن التدفقات النقدية المستقبلية تخضع إلى خصم أدنى.

كما في التقييم السابق، حدّدت منظمة السياحة العالمية سعر الخصم بناءً على التدفقات النقدية المتوقعة من كلّ خطة واستخدمت معدلات الفائدة على منحنى العائد Aon AA Corp لمنطقة اليورو، بما يتوافق مع توصية فرقة الأمم المتحدة المعنية بالمعايير المحاسبية التي تتبعها منظمة السياحة العالمية. تعيّر معدل الخصم الناتج من 2.12% إلى 0.74% للتأمين الصحي بعد نهاية الخدمة. وأدى الانخفاض في معدل الخصم إلى زيادة التزام الاستحقاقات المحددة بنحو 8.3 مليون يورو.

(ب) التجربة الديموغرافية (أي التغييرات لدى الموظفين) المواتية. يُعزى ذلك في المقام الأول إلى انخفاض عدد الموظفين الذين انتهت خدمتهم والمؤهلين لاستحقاقات التقاعد مقارنة مع ما كان متوقعاً، وارتفاع مستوى معدل الوفيات مقارنة مع ما كان متوقعاً. أما الأثر الصافي فهو انخفاض التزام الاستحقاقات المحددة بحوالي 0.5 مليون يورو.

(ج) تجربة المطالبات الطبية المواتية. يتم تحديد التزام التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة على أنه القيمة الحالية للمطالبات الطبية المستقبلية المتوقعة والنفقات الإدارية للمتقاعدين ومُعاليهم، بعد خصم مدفوعات الأقساط المتوقعة من قبل هؤلاء المشاركين. ومن المفترض أن تزداد المطالبات الطبية كلّ عام مع التضخم الطبي، ويُفترض أيضاً أن تزداد مع تقدّم المشاركين في السن. في التقييم العائد إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، كان من المتوقع أن تبلغ مطالبات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة للعام 2021 4.105 يورو لكل شخص بالغ في سن 65. ونظراً لتجربة المطالبات المواتية منذ التقييم السابق، من المتوقع أن تكون مطالبات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة في العام 2021 3,808 يورو لكل شخص بالغ في سن 65 أو أقل بنحو 7% ممّا كان يُفترض سابقاً. بالإضافة إلى ذلك، انخفضت النفقات الإدارية (كنسبة مئوية من المطالبات الطبية) من 20% إلى 15.8%. وأدى ذلك إلى انخفاض في التزام الاستحقاقات المحددة بنحو 2.7 مليون يورو.

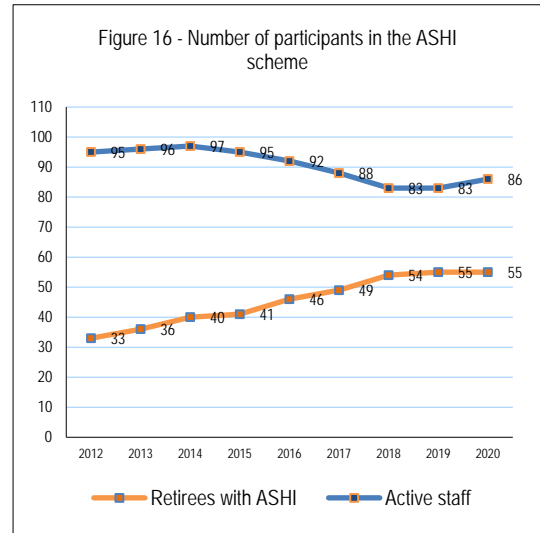
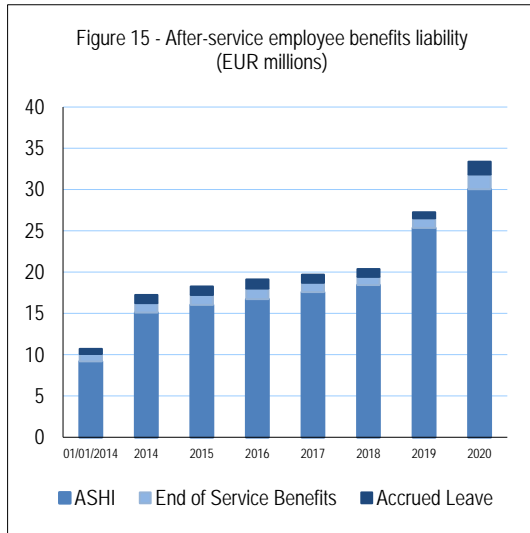
(د) تجربة التضخم مواتية. التضخم الطبي هو أحد الافتراضات الرئيسية في تقييم التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، كما في الماضي، حدّدت منظمة السياحة



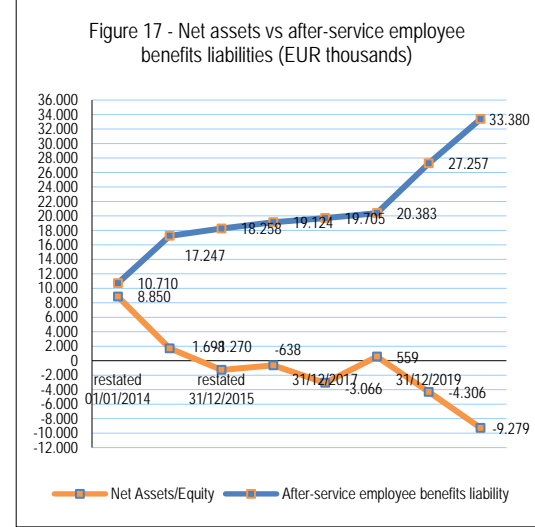
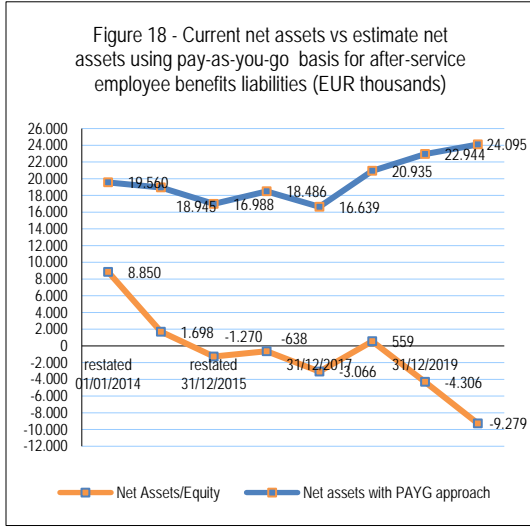
العالمية معدّل التضخم العام كما أوصت فرقة الأمم المتحدة المعنية بالمعايير المحاسبية عبر توجيهات التنسيق. وبسبب الانتقال من التوقعات التوافقية إلى التوقعات المستندة إلى السوق، انخفض معدّل التضخم العام الناتج من 1.8% إلى 1.4%. وفي التقييمات العائدة إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، تمّ افتراض معدّل الاتجاه الطّبي بنسبة 4.8% من 2019 إلى 2023، و4.40% من 2024 إلى 2028، و4.00% من 2029 إلى 2032، و3.65% بعد ذلك. وتمّ افتراض الاتجاه الطّبي عند 5.3% في العام 2021، مع انخفاض الاتجاه بنسبة 0.20% كلّ عام إلى 3.30% في العام 2031، ثمّ إلى 3.25% للعام 2032 وما بعده. وأدى تحديث الاتجاه الطّبي إلى خفض التزام الاستحقاقات المحدّدة بنحو 1.3 مليون يورو.

(هـ) افتراض الوفيات المواتي. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، طبّقت منظّمة السياحة العالمية معدلات الوفيات المنسّقة والمرجّحة بمبالغ المعاشات التقاعدية من فرقة الأمم المتحدة المعنية بالمعايير المحاسبية. كذلك، تمّ توقّع معدلات المعاشات السنوية لغير المعاقين بعد 20 سنة من تاريخ التقييم، حتى بالنسبة إلى احتساب احتمال الوفاة في العشرين سنة الأولى. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، قامت فرقة العمل بتحديث معدلات الوفيات السنوية ليتمّ ترجيح العدد، وهي أكثر ملاءمةً للتقييمات الطّبية بعد انتهاء الخدمة. لذلك، تحسب هذه المعدلات كلّ صاحب معاش على قدم المساواة. وقامت فرقة العمل أيضًا بتحديث توقّعات الوفيات ليتمّ تطبيقها تدريجيًا حتى 20 عامًا بعد تاريخ التقييم، وذلك بدون تغييرات في طول العمر بعد ذلك. واتّبع منظّمة السياحة العالمية توصية فرقة العمل. وأدى التحديث في جداول الوفيات إلى انخفاض التزام الاستحقاقات المحدّدة بمقدار 0.2 مليون يورو.

60. انخفضت القوة العاملة (الموظفون الدائمون الحاليون) في المنظمة، اعتبارًا من 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بنسبة 9% منذ عام 2012، في حين ارتفع عدد المتقاعدين الذين يستفيدون من التأمين الصحيّ بعد إنتهاء الخدمة بنسبة 67 في المئة منذ 2012.



61. تُظهر الرسوم البيانية أدناه التلازم بين صافي الأصول والالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد إنتهاء الخدمة، وتأثير الإلتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد إنتهاء الخدمة على صافي الأصول:



### استراتيجية لتمويل التزامات استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة

62. لأن كانت المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تتطلب الاعتراف بالالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة على أساس الاستحقاق في البيانات المالية للمنظمة، فإن مسألة تمويل هذه الالتزامات هي مسألة تقررها كل منظمة على حدة. فالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ليست إلزامية فيما يتعلق بنهج المنظمة لضمان توافر الموارد الكافية لتلبية التزامات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة، ولكن لصالح الإدارة المالية السليمة، يجب على المنظمة وضع خطة لضمان التمويل في المستقبل بالإضافة إلى الوفاء بهذه الخصوم على أساس الدفع عند الاستخدام.

63. الأمم المتحدة وعدد من منظمات منظومة الأمم المتحدة، بما في ذلك منظمة السياحة العالمية، ليس لديها تمويلات كاملة للموظفين ولكنها اعتمدت أو تبحث مجموعة من الخيارات لتحقيق التمويل الكامل بمرور الوقت أو بدائل للتمويل الكامل.

64. منذ عام 2010، وضعت منظمة السياحة العالمية مخصصات إضافية من الفوائض<sup>21</sup> وخصصت اعتمادات سنوية في الميزانية من الميزانية العادية (اعتمادات لاستحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة)<sup>22</sup> بهدف تغطية المدفوعات السنوية المتوقعة لالتزامات الموظفين بعد نهاية الخدمة (أساس الدفع على أساس الأولوية) وتكاليف استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة جزئياً، ما يؤدي إلى تغطية فجوة التمويل جزئياً.

65. في عام 2019، وتماشياً مع توصيات الأمم المتحدة، أدرج فريق الأمم المتحدة العامل المعني بالتأمين الصحي بعد نهاية الخدمة<sup>23</sup> والتابع لشبكة الأمم المتحدة للمالية والميزانية برعاية مجلس الرؤساء التنفيذيين، التقرير النهائي حول إدارة ما بعد التأمين الصحي للخدمات (A/73/662) وعوامل أخرى تم النظر فيها لهذا الغرض. وقدمت أمانة منظمة السياحة العالمية استراتيجية لتمويل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (استراتيجية تمويل التزامات بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الخاصة بمنظمة السياحة العالمية) إلى المجلس التنفيذي في دورته 110 من خلال الوثيقة (CE/110/4(d)) (التقرير المالي للمنظمة والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018) والتي تم إقرارها بموجب القرار (CE/DEC/4(CX) 4 (c)) بالعبارات التالية:

<sup>21</sup> 700 ألف يورو من الفائض النقدي في ميزانية 2006-2007 بموجب المقرر (CE/DEC/5(LXXXVIII)) والقرار (A/RES/572(XVIII))؛ 196,557 يورو من الفائض النقدي في ميزانية 2013 بموجب المقرر (CE/DEC/11(XCVIII))؛ و600 ألف يورو من الفائض النقدي في ميزانية 2018 بموجب المقرر (CE/DEC/4(CX)).

<sup>22</sup> منذ 2010، 600 ألف يورو لفترة 2010-2011 (A/18/15)، 2012-2013 (A/19/12)، 2014-2015 (A/20/5(1(c))), و2016-2017 (A/21/8(I)(b))؛ و700 ألف يورو لفترة 2018-2019 (A/22/10(II))، و1.300.000 يورو للسنتين 2020-2021 (A/23/5(b) rev.1).

<sup>23</sup> أنظر (CE/108/7(b)) و(CE/110/4(d)) لمعلومات أساسية عن فريق الأمم المتحدة العامل المعني بالتأمين الصحي بعد نهاية الخدمة.

- (أ) تخصيص فوائض من الميزانية العادية بهدف زيادة تمويل خصوم التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة؛
- (ب) لفترات الميزانية حتى عام 2022، بما في ذلك اعتماد سنوي منفصل في الميزانية العادية لتغطية صرف التزامات الموظفين بعد انتهاء الخدمة والتي ستغطي، على الأقل، التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة على أساس الدفع أولاً بأول، والأمثل هو أن يكون مشابهًا لمعظم تكاليف الخدمة المحدثة المحسوبة من قبل خبير إكتواري محترف لدى إعداد الميزانية؛
- (ج) اعتبارًا من عام 2022، بالإضافة إلى (أ) أعلاه، فرض رسوم على الرواتب لجميع موظفي منظمة السياحة العالمية لتمويل الالتزامات السنوية للمسؤولين المؤهلين مع مراعاة التاريخ المتوقع لتقاعدهم. ويتم احتساب النسبة المئوية لرسوم الرواتب المطلوبة لتمويل هذا الاستحقاق من قبل الإكتواريين المحترفين وتتم مراجعتها بشكل دوري. ووافق المجلس التنفيذي في دورته 113 (CE/DEC/6(CXII)) بموجب الوثيقة CE/112/3(d) rev.1 على استمرار تطبيق مخصصات سنوية منفصلة في الميزانية العادية كما ورد في البند (ب) أعلاه، بانتظار اعتماد الرسوم على الرواتب؛
- (د) استكشاف إمكانية زيادة متطلبات التأهل للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وأساس المعاشات التقاعدية الذي يتم على أساسه حساب مساهمات الأقساط وتقديم المزيد من المقترحات إلى الأجهزة الحاكمة حسب الضرورة.
66. بالإضافة إلى نقاط استراتيجية تمويل التزامات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة التي وضعتها المنظمة المحددة في الفقرة السابقة:
- (أ) النقطة (ب). تتضمن الميزانية العادية التي أقرت لفترة السنتين 2020-2021 مخصصات لتغطية دفع التزامات الموظفين بعد انتهاء الخدمة وتكاليف استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة جزئيًا، التي تبلغ 1,300,000 يورو (600,000 يورو في 2020 و700,000 يورو في 2021)<sup>24</sup>؛
- (ب) النقطة (ج). تتطلب استراتيجية تمويل التزامات استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة حساب تكاليف الرواتب من قبل خبراء إكتواريين محترفين. وفي وقت كتابة هذا التقرير، تعمل الأمانة مع خبراءها الإكتواريين وستقدّم تفاصيل النسبة المئوية لرسوم الرواتب المطلوبة إلى المجلس التنفيذي في دورته المقبلة بغية إقرارها وإدراجها لاحقًا في مقترحات الميزانية العادية والمشاريع غير المدرجة في الميزانية العادية.
67. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، من إجمالي التزامات استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة البالغة 33.4 مليون يورو، تم تخصيص مبلغ 1.9 مليون يورو لهذا الغرض، ما يترك ثغرة تمويلية تبلغ 31.4 مليون يورو.

#### صندوق رأس المال المتداول

68. يكمن الغرض من صندوق رأس المال المتداول في توفير التمويل لنفقات الميزانية إلى حين تحصيل الاشتراكات من الأعضاء<sup>25</sup>.
69. بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بلغ المستوى الإسمي والرصيد المتوافر لصندوق رأس المال المتداول 4,587.674 يورو. وتُعرض حركة صندوق رأس المال المتداول خلال سنة 2020 في المرفق السادس حول الرصيد المتوفر في صندوق رأس المال المتداول والسلف على الميزانية العادية.

<sup>24</sup> A/RES/715/(XXIII) بموجب القرار A/23/5(b) rev.1  
<sup>25</sup> النظام المالي، المادة 10. (ب)

تحليل الوضع بحسب الفئات

Table 5 - Summary financial position by segment  
at 31 December 2020

Euros	Programme of Work		Inter-segment elimination*	Total UNWTO
	Services	Other Services		
Assets	24,687,533.83	10,766,940.60	-3,475,437.40	31,979,037.03
Liabilities	39,479,156.86	5,253,938.59	-3,475,437.40	41,257,658.05
<b>Net Assets/Equity</b>	<b>-14,791,623.03</b>	<b>5,513,002.01</b>	<b>0.00</b>	<b>-9,278,621.02</b>

Internal activities lead to transactions between segments. They are reflected here to accurately present this financial statement

70. تدهور صافي الأصول/ رأس المال لفئة خدمات برنامج العمل من رصيد سلبي بلغ 10,256,977 يورو في 2019 إلى 14,791,623 يورو بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وهذا ما يُعزى بشكلٍ أساسي إلى تحسن الوضع النقدي والمكافئات النقدية (1,712.168 يورو)، وخصوص استحقاقات الموظفين غير الجارية (6,178,847 يورو).

71. وبقي الوضع الإجمالي لفئة الخدمات الأخرى إيجابياً بوجود أصول صافية قدرها 5,513,002 يورو (5,950,756 يورو في 2019)، وهذا يمثل بصورة رئيسية الأرصدة المقيّدة للمشاريع الخارجة عن الميزانية المُمولة من المساهمات الطوعية والصناديق الإستثمارية. وتشمل الأصول الصافية المقيّدة لفئة الخدمات الأخرى تكاليف دعم المشاريع<sup>26</sup> ومشاريع المبادرات (وتدعى أيضاً صندوق احتياطي المشاريع)<sup>27</sup>. ويظهر المرفق السابع تكاليف دعم المشاريع وحرركات مشاريع المبادرات للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

<sup>26</sup> المرفق الثالث من القواعد المالية المفصلة

<sup>27</sup> الصندوق الاحتياطي للمشاريع يجمع الأرصدة غير المستعملة لدى إنجاز مشاريع المساهمات الطوعية، فتبقى في المنظمة لأهداف تنفذ وفق ما ينص عليه الإتفاق أو الإتفاق اللاحق مع الجهة المانحة (CE/DEC/8(CIV)) من الوثيقة CE/104/7(a) rev.1.

## إدارة المخاطر المالية

72. تُحدّد سياسات إدارة المخاطر المالية الخاصة بمنظمة السياحة العالمية في القواعد المالية المفصّلة<sup>28</sup> للمنظمة.

73. تتعرّض منظمة السياحة العالمية لجملةٍ من المخاطر المالية المرتبطة بالتقلّبات في أسعار الصرف، والتقلّبات في أسعار الفائدة، ومخاطر الائتمان للمصارف/المؤسسات المالية، والمخاطر المتعلقة بالمدينين والأطراف المقابلة. وتُجري المنظمة إستعراضاً منتظماً لمدى التعرّض للمخاطر المالية.

### مخاطر الصرف

74. تتعرّض المنظمة لمخاطر متعلقة بصرف العملات الأجنبية وما ينجم عن التقلّبات في أسعار صرف العملات. وبما أن المنظمة تتلقّى معظم الاشتراكات المقرّرة باليورو، وعلى إعتبار أنّ معظم نفقات برنامج عمل الميزانية العادية تُفدّ بهذه العملة، فهذا يضمن إزالة جزء كبير من التعرّض لتقلّبات الصرف بين اليورو والعملات الأخرى. وللمنظمة أيضاً نفقات بعملات أخرى غير اليورو، لا سيّما بالدولار الأميركي (د. أ.).

75. تحتفظ منظمة السياحة العالمية بحجّ أدنى من الأصول بالدولار الأميركي وبالينّ الياباني، وتُقيم الحسابات باليورو عند الإمكان. وترتبط الأرصدة بغير اليورو بشكلٍ أساسي بالمساهمات من الجهات المانحة المُقدّمة بعملاتٍ غير اليورو. وبما أن الإيرادات ومعظم النفقات للمشاريع الخارجة عن الميزانية تكون عادةً بالعملة نفسها، فإن التعرّض لمخاطر صرف العملات الأجنبية يُعتبر محدوداً.

76. وبتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، حُرّرت نسبة 76 في المئة من النقد والمكافئات النقدية بعملة اليورو.

### مخاطر الفائدة

77. تتعرّض المنظمة لمخاطر مرتبطة بسعر الفائدة على أصولها المالية المحمّلة بالفوائد. وتُدار مخاطر أسعار الفائدة من خلال حصر الاستثمارات بفتراتٍ محدّدة.

### مخاطر الائتمان

78. تُدار مخاطر الائتمان على الحسابات المستحقة القبض التي ترتبط إجمالاً بتسديد اشتراكات الأعضاء عبر استخدام صندوق رأس المال المتداول، وغير حصر النفقات بالموارد النقدية المتوافرة. وتُرْفَع تقارير دورية إلى المجلس التنفيذي تتناول الوضع المالي للمنظمة ووضع اشتراكات الأعضاء غير المدفوعة. بالإضافة إلى ذلك، تُدار مخاطر الائتمان على الحسابات المستحقة القبض التي ترتبط بتسديد المساهمات في المشاريع القائمة على جهات مانحة، إذ لا يمكن أن تبدأ النفقات إلى حين استلام الموارد النقدية المتّصلة بها.

79. لا تتعرض منظمة السياحة العالمية لمخاطر ائتمانية كبيرة في ما يتعلّق بالحسابات المستحقة القبض، وذلك لأن المساهمين هم الأعضاء بشكلٍ أساسي. ولكن، يُخصّص إعتماً معين عند وجود دليلٍ موضوعي يستند إلى مراجعة المبالغ غير المسدّدة بتاريخ التقرير ويشير إلى أن منظمة السياحة العالمية لن تكون قادرة على تحصيل كافة المبالغ المستحقة وفقاً للشروط الأصلية للحسابات المستحقة القبض.

<sup>28</sup> القواعد المالية المفصّلة، المرفق الخامس

## المخاطر المتعلقة بالأطراف المقابلة

80. يكمن الهدف الرئيسي من كافة الإستثمارات في حفظ قيمة موارد المنظمة. وفي إطار هذا الهدف العام، الإعتبارات الأساسية لإدارة الإستثمارات هي التالية: (أ) ضمان الأصل، (ب) السيولة، (ج) معدّل العائد. ولا تستخدم المنظمة المشتقات أو تستثمر في الأسهم.

81. وتتم الإستثمارات مع إيلاء الإعتبار الواجب للإحتياجات النقدية للمنظمة للأغراض التشغيلية.

## الشفافية المالية والمساءلة

82. أعدت منظمة السياحة العالمية البيانات المالية لسنة 2020 وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ومن خلال اعتماد هذه المعايير وتطبيقها عام 2014، ومن ثم تعزيز تطبيقها في السنوات اللاحقة، عززت المنظمة قدرتها على إصدار معلومات مالية مُجدية ومفيدة، كما عززت من شفافيتها ووضوحها باستخدام معايير محاسبية معترف بها دولياً. ويؤدي هذا التحسين في جودة التقرير المالي وتناسقه وصدقيته إلى تعزيز ثقة الدول الأعضاء والمانحين بالمساءلة في المنظمة، وهو إنجاز كبير لمنظمة من حجم منظمة السياحة العالمية.

83. في عام 2020، واصلت منظمة السياحة العالمية التركيز على المساءلة والإدارة المالية من خلال ما يلي:

(أ) تُعرض على إدارة المنظمة بصورة دورية القضايا المالية وما يتعلق بالميزانية وبالوضع النقدي من أجل تحديد سبل التحسين الممكنة في إدارة موارد المنظمة. فتحصل الإدارة بالتالي على معلومات أفضل من أجل اتخاذ القرارات مع مراعاة المخاطر المالية المحددة؛

(ب) إصدار تقارير فصلية عن الوضع المالي للمنظمة وأدائها؛

(ج) توفير المعلومات المالية وتلك المتعلقة بالميزانية إلكترونياً عبر نظام معلومات للإدارة المالية خاص بالمنظمة، وذلك لمدراء المشاريع وللإدارة بحسب المشروع، تعزيزاً للكفاءة والفعالية في تنفيذ البرامج.

84. بناءً على استعراض لآليات الرقابة الداخلية أجرته شركة KPMG في 2018، والقرار A/RES/719(XXIII) الصادر عن الجمعية العامة في دورتها الثالثة والعشرين، وقعت المنظمة اتفاقاً مع مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية. وبدأت خدمات الرقابة الداخلية من المكتب في نهاية العام 2020 مع عملية تقييم المخاطر. وسيتم تنفيذ المزيد من أعمال الرقابة خلال العام 2021.

85. إضافةً إلى ذلك، قامت شركة KPMG في النصف الأول من 2020 بإجراء استعراض للتوصيات التي أصدرتها في 2018.

86. تلتزم المنظمة بمواصلة تعزيز الشفافية والمساءلة في الأعوام المقبلة، مع مراعاة مدى توافر الموارد بهدف تطبيق نهج مُنظم للمساءلة.

87. يشمل إطار المراجعة الخارجية الذي تعتمده منظمة السياحة العالمية مراجع الحسابات الخارجي ووحدة التفتيش المشتركة التابعة للأمم المتحدة.

## تقديم البيانات المالية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

88. تُعدّ البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية على أساس مبدأ الإستمرارية، ما يعكس ثقتنا بالإلتزام المتواصل من قبل الأعضاء من أجل تحقيق أهداف المنظمة وتوفير الموارد المالية اللازمة وفقاً لذلك.

89. ويستند البيان على أساس استمرارية العمل إلى: (i) الميزانية المُقرّرة لسنة 2021<sup>29</sup>، (ii) الدعم المتواصل من الأعضاء والجهات المانحة عن طريق تسديد الإشتراكات المُقرّرة والمساهمات الطوعية.

90. ونفيد بموجب هذه الوثيقة، وفقاً لأقصى ما لدينا من معارف وما نملك من معلومات، بأن البيانات المالية تشمل كافة المعاملات المترتبة في الفترة المشمولة، وبأن هذه المعاملات قد سُجّلت على نحو سليم، وبأن البيانات المالية والملاحظات التالية تمثل بصورةٍ وافية النتائج المالية لسنة 2020 ووضع منظمة السياحة العالمية بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

البيان 1 - بيان الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

البيان 2 - بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

البيان 3 - بيان التغيّرات في صافي الأصول/رأس المال للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

البيان 4 - بيان التدفّقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

البيان 5 - بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 – الميزانية العادية

التوقيع

زراب بولوليكاشفيلي

الأمين العام

مدريد، في 16 نيسان/أبريل 2021

## رأي مراجع الحسابات الخارجي<sup>30</sup>

مكتب المراقب المالي العام

[الشعار الرسمي لمملكة إسبانيا]  
وزارة المالية

مراجعة البيانات الفردية  
منظمة السياحة العالمية  
السنة المالية 2020  
خطة مراجعة الحسابات لعام 2021  
**AUDInet Code 2021/199**  
المكتب الوطني لمراجعة الحسابات

<sup>30</sup> تُرجم رأي المراجعين الخارجيين من اللغة الإسبانية إلى اللغة الإنكليزية.



[الشعار الرسمي لمملكة إسبانيا]

## قائمة المحتويات

تقرير مراجعة البيانات السنوية الصادر عن المراقب المالي لإدارة الدولة

- أولاً- الرأي .....
- ثانياً- أساس الرأي .....
- ثالثاً- مسائل المراجعة الرئيسية .....
- رابعاً- مسؤولية الأمين العام في ما يتعلق بمراجعة البيانات السنوية .....
- خامساً- مسؤولية مراجع الحسابات في ما يتعلق بمراجعة الحسابات السنوية .....

## تقرير مراجعة البيانات السنوية الصادر عن المراقب المالي لإدارة الدولة

إلى الأمين العام لمنظمة السياحة العالمية، السيد زراب بولوليكاشفيلي.

### أولاً- الرأي

قررت الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية (المشار إليها في ما يلي بـ"المنظمة") في دورتها الثالثة والعشرين تعيين إسبانيا مراجعاً خارجياً لبياناتها المالية للفترة 2020-2021 (القرار A/RES/715(XXIII) للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 و2020. وقد طلبت المنظمة عن طريق وزارة الشؤون الخارجية والإتحاد الأوروبي والتعاون تعيين مراجعين خارجيين للفترة المذكورة. وإستجابةً لهذا الطلب، وافق مكتب المراقب المالي العام لإدارة الدولة على تولي مسؤولية مراجعة الحسابات.

قام المراقب العام لإدارة الدولة، في إطار ممارسة السلطات المخولة له بموجب المادة 168 من قانون الميزانية العامة، بمراجعة البيانات السنوية، وهي تشمل بيان الوضع المالي بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بيان الأداء المالي، بيان التغيرات في صافي الأصول، وبيان التدفقات النقدية، والملاحظات على البيانات المالية المقابلة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

في رأينا، تقدم البيانات السنوية المرفقة، من جميع النواحي الجوهرية، صورة حقيقية لصافي الأصول والوضع المالي لمنظمة السياحة العالمية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بالإضافة إلى أدائها وتدفقاتها النقدية المقابلة للسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ، طبقاً للإطار التنظيمي المعمول به للإبلاغ المالي (المحدد في الملاحظة 2 من التقرير المالي)، وعلى نحو يتماشى بصورة خاصة مع المبادئ والمعايير المحاسبية الواردة فيه.

### ثانياً- أساس الرأي

لقد قمنا بالمراجعة وفقاً للنظم السارية التي تحكم نشاط المراجعة للقطاع العام. ومسؤولياتنا وفقاً لهذه النظم موضحة أدناه في قسم مسؤوليات المراجع فيما يتعلق بمراجعة البيانات السنوية لتقريرنا.

نحن مستقلون عن كيان المنظمة، وفقاً لمتطلبات الحماية الأخلاقية وللاستقلالية التي تنطبق على مراجعتنا للبيانات السنوية للقطاع العام، ووفقاً لما تقتضيه النظم التي تحكم نشاط المراجعة للقطاع العام المذكور أعلاه.

ونعتبر أن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها توفر أساساً كافياً ومناسباً لرأينا.

### ثالثاً- مسائل المراجعة الرئيسية

مسائل المراجعة الرئيسية هي تلك المسائل التي كانت، في تقديرنا المهني، الأكثر أهمية في مراجعتنا للبيانات السنوية للفترة الحالية. وقد تم تناول هذه المسائل في سياق مراجعتنا للبيانات السنوية ككل، وفي صياغة رأينا بشأنها، ونحن لا نعبر عن رأي منفصل حول هذه الأمور.

ولقد قررنا أنه لا توجد مخاطر ذات أهمية في المراجعة قد تؤدي إلى أي مسائل رئيسية يجب الإبلاغ عنها في تقريرنا.

### رابعاً- مسؤولية الأمين العام في ما يتعلق بمراجعة البيانات السنوية

الأمين العام لمنظمة السياحة العالمية مسؤول عن إعداد البيانات السنوية المرفقة، للتعبير عن الصورة الحقيقية لأصول المنظمة ووضعها المالي وأدائها، بما يتفق مع الإطار التنظيمي للإبلاغ المالي المنطبق على المنظمة (المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام)، وفقاً للسياسات المحاسبية المحددة في دليل توجيهات سياسة المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في منظمة السياحة العالمية، والرقابة الداخلية التي يعتبرونها ضرورية للسماح بإعداد البيانات المالية السنوية الخالية من الأخطاء الجوهرية، بسبب الاحتيال أو الخطأ.

لدى إعداد البيانات السنوية، يكون الأمين العام مسؤولاً عن تقييم قدرة المنظمة على الاستمرار كمؤسسة عاملة، والكشف، حسب الاقتضاء، عن أي مسائل تتعلق بالمؤسسة العاملة وتطبيق مبدأ محاسبة المؤسسة العاملة ما لم يكن جهاز الإدارة ينوي أو يكون ملزماً قانوناً بتصفية المنظمة أو إيقاف عملياتها، أو إذا لم يكن هناك بديل واقعي آخر.

### خامساً- مسؤولية مراجع الحسابات في ما يتعلق بمراجعة البيانات السنوية

تتمثل أهدافنا في الحصول على ضمان معقول بأن البيانات السنوية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وإصدار تقرير تدقيق يتضمن رأينا.

الضمان المعقول هو درجة عالية من الضمان، لكنه لا يكفل أن تكشف المراجعة، التي تتم وفقاً للنظم السارية التي تحكم نشاط المراجعة للقطاع العام في إسبانيا، دائماً الأخطاء الجوهرية عند وجودها. وقد تكون البيانات الخاطئة ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وقد تعتبر مادية إذا كان من المتوقع أن تؤثر بشكل فردي أو مجتمعة على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون بناءً على البيانات السنوية.

كجزء من المراجعة وفقاً للنظم التي تحكم نشاط المراجعة للقطاع العام في إسبانيا، نمارس حكماً المهني ونلتزم بموقف لا يخلو من الشك المهني طوال فترة المراجعة.

وبالإضافة:

- نحدد ونقيم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات السنوية، بسبب الاحتيال أو الخطأ، ونقوم بتصميم وتطبيق إجراءات المراجعة لمواجهة هذه المخاطر، ونحصل على أدلة مراجعة كافية ومناسبة لتوفير أساس لرأينا. وإن خطر عدم الكشف عن خطأ جوهري بسبب الاحتيال هو أعلى مما هو عليه في حالة الخطأ المادي بسبب الخطأ، حيث قد يتضمن الاحتيال التواطؤ أو التزوير أو الحذف المتعمد أو التصريحات الخاطئة عن قصد أو التحايل على الرقابة الداخلية.
- نحصل على معلومات حول الرقابة الداخلية ذات الصلة بالمراجعة من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة للظروف، وليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمنظمة.
- نقوم بتقييم ما إذا كانت السياسات المحاسبية المطبقة مناسبة، وكذلك معقولية التقديرات المحاسبية والمعلومات المقابلة التي أفصحت عنها الإدارة.

## رأي مراجع الحسابات الخارجي

● نخلص إلى ما إذا كان استخدام إدارة منظمة السياحة العالمية لمبدأ محاسبة المؤسسة العاملة مناسباً أم لا، واستناداً إلى أدلة المراجعة التي تم الحصول عليها، نستنتج ما إذا كان انعدام يقين مادي بالحقائق أو الظروف التي قد تُثير شكوكاً كبيرة حول قدرة المنظمة على الاستمرار كمؤسسة عاملة. وإذا استنتجنا أن هناك انعداماً لليقين في الجوهر، فنحن مطالبون بلفت الانتباه في تقرير المراجعة الذي تقدمه حول المعلومات ذات الصلة التي تم الكشف عنها في البيانات السنوية أو، إذا لم تكن هذه الإفصاحات كافية، فمن المطلوب أن نعبر عن رأي معدل. وتستند استنتاجاتنا إلى أدلة المراجعة التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير المراجعة. ومع ذلك، قد تشكل الحقائق أو الظروف المستقبلية سبباً لتوقف المنظمة عن العمل.

● نقوم بتقييم العرض العام وهيكل ومضمون الكشوف السنوية، بما في ذلك المعلومات التي تم الإفصاح عنها، وتقييم ما إذا كانت الكشوف السنوية تمثل المعاملات والحقائق الأساسية بطريقة تُمكن من التعبير عن صورة صادقة.

ولقد تواصلنا مع المنظمة فيما يتعلق، من جملة أمور، بالنطاق والتوقيت المخططين للمراجعة ونتائج المراجعة الهامة، بالإضافة إلى أي تقصير كبير في الرقابة الداخلية التي حددناها أثناء عملية المراجعة.

ومن بين المسائل التي كانت موضوع اتصالات مع المنظمة، قررنا ما كان ذا أهمية أكبر في مراجعة البيانات السنوية للفترة الحالية والتي، وبالتالي، تعتبر مسائل المراجعة الرئيسية.

تم توقيعه إلكترونياً من قبل:

روسا نار انخو مارتينيث، مراجعة حسابات وطنية – مديرة الفريق







## أولاً. بيان الوضع المالي بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

## Statement of financial position

at 31 December 2020

Euros

	Note	31/12/2020	31/12/2019
<b>Assets</b>		<b>31,979,037.03</b>	<b>29,114,908.22</b>
<i>Current Assets</i>		<i>31,262,516.92</i>	<i>28,241,480.88</i>
Cash and cash equivalents	5	22,654,881.48	21,789,453.65
Inventories	7	30,920.88	33,336.64
Members assessed contributions receivable, net	8	4,741,466.45	4,228,521.16
Other contributions receivables, net	8	3,415,929.96	1,835,413.73
Other receivables, net	9	248,203.79	258,930.89
Other current assets	10	171,114.36	95,824.81
<i>Non-current assets</i>		<i>716,520.11</i>	<i>873,427.34</i>
Investments	6	132,594.99	196,579.86
Property, plant and equipment	11	206,853.55	239,557.56
Intangible assets, net	12	373,903.03	434,121.38
Other non-current assets	10	3,168.54	3,168.54
<b>Liabilities and Net Assets/Equity</b>		<b>31,979,037.03</b>	<b>29,114,908.22</b>
<b>Liabilities</b>		<b>41,257,658.05</b>	<b>33,421,129.65</b>
<i>Current Liabilities</i>		<i>8,234,643.42</i>	<i>6,557,991.58</i>
Payables and accruals	13	1,124,849.87	1,039,593.60
Transfers payable	14	72,127.49	379,033.35
Employee benefits	15	555,674.77	542,997.76
Advance receipts and deferred revenue	16	5,747,445.40	3,882,583.66
Provisions	17	549,325.76	504,825.90
Other current liabilities	18	185,220.13	208,957.31
<i>Non-current Liabilities</i>		<i>33,023,014.63</i>	<i>26,863,138.07</i>
Employee benefits	15	33,021,844.83	26,842,997.67
Advance receipts and deferred revenue	16	0.00	14,740.00
Other non-current liabilities	18	1,169.80	5,400.40
<b>Net Assets/Equity</b>		<b>-9,278,621.02</b>	<b>-4,306,221.43</b>
Accumulated surplus/(deficit)	19	-15,669,956.69	-8,795,289.72
Reserves		6,391,335.67	4,489,068.29

The accompanying notes form an integral part of these financial statements



ثانيًا. بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Statement of financial performance  
for the year ended 31 December 2020  
Euros

	Note	31/12/2020	31/12/2019
<b>Revenue</b>	20	<b>17,959,122.55</b>	<b>20,813,221.81</b>
Members assessed contributions		14,596,841.01	14,470,510.00
Other contributions (VC and FIT), net of reduction		1,099,088.30	1,479,776.55
Publications revenue, net of discounts and returns		318,777.00	405,156.50
Other revenues		1,944,416.24	4,457,778.76
<b>Expenses</b>	21	<b>19,406,648.83</b>	<b>19,854,863.14</b>
Salaries and employee benefits		14,333,423.42	12,935,689.96
Grants and other transfers		255,544.14	497,339.50
Travel		358,164.08	1,575,631.41
Supplies, consumables and running costs		2,342,351.89	3,277,304.95
Changes in currency exchange differences		499,060.12	6,390.79
Depreciation, amortization and impairment		149,809.41	149,940.81
Other expenses		1,468,295.77	1,412,565.72
<b>Surplus/(deficit) for the year</b>		<b>-1,447,526.28</b>	<b>958,358.67</b>
The accompanying notes form an integral part of these financial statements			

ثالثاً. بيان التغيرات في صافي الأصول/رأس المال للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Changes in net assets/equity  
for the year ended 31 December 2020

Euros

	Note	Total accumulated surplus	Surplus	Reserves	Total net assets
Net assets, 31/12/2019		-8,795,289.72		4,489,068.29	-4,306,221.43
<i>Total directly recognized revenue/expenses</i>		-5,227,140.69		1,702,267.38	-3,524,873.31
Net change WCF		0.00		1,789,879.20	1,789,879.20
Net change in reserves		87,611.82		-87,611.82	0.00
Actuarial gain/loss		-3,538,594.68		0.00	-3,538,594.68
Other adjustments		-1,776,157.83		0.00	-1,776,157.83
<i>Total recognized surplus for the period</i>		-1,647,526.28	0.00	200,000.00	-1,447,526.28
Result for the period		0	-1,447,526.28	0.00	-1,447,526.28
Direct transfers from result		-1,647,526.28	1,447,526.28	200,000.00	0.00
Other adjustments in accumulated surplus		0.00		0.00	0.00
<b>Net assets, 31/12/2020</b>	<b>19</b>	<b>-15,669,956.69</b>	<b>0.00</b>	<b>6,391,335.67</b>	<b>-9,278,621.02</b>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

رابعًا. بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Cash flow statement for the year ended 31 December 2020 Euros			
	Note	31/12/2020	31/12/2019
<b>Surplus/(deficit) for the year</b>		<b>-1,447,526.28</b>	<b>978,358.67</b>
<i>Cash flows from operating activities</i>		<i>2,300,548.03</i>	<i>3,480,670.11</i>
Depreciation, amortization and impairment, net of impairment recovery	11, 12	144,501.15	146,273.05
(Increase) decrease in inventories	7	2,415.76	-12,440.38
(Increase) decrease in contribution receivables, net	8	-2,093,461.52	-427,182.38
(Increase) decrease in other receivables, net	9	10,727.10	103,151.98
(Increase) decrease in other assets	10	-75,289.55	12,010.34
Increase (decrease) in payables and accruals	13, 14	1,628,472.15	2,165,290.65
Increase (decrease) in employee benefits payable	15	6,191,524.17	6,915,366.16
Actuarial valuation	15	-3,538,594.68	-5,705,503.00
Increase (decrease) in provisions	17	44,499.86	112,715.48
Increase (decrease) in other liabilities	18	-27,967.78	200,904.43
Loss (gain) on sale of property, plant and equipment	20	0.00	-2,000.00
Adjustments Accumulated Surplus	19	13,721.37	-27,916.22
<i>Cash flows from investing activities</i>		<i>12,406.08</i>	<i>-118,659.54</i>
(Purchases of property, plant and equipment)	11	-9,228.79	-53,540.44
(Purchases of intangible assets)	12	-42,350.00	0.00
Loss (gain) on sale/loss on disposal of property, plant and equipment		0.00	2,064.76
Loss (gain) on sale/loss on disposal of intangible assets		0.00	986.40
Change on investments	6	63,984.87	-68,170.26
<i>Cash flows from financing activities</i>		<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
Increase (decrease) in working capital fund	19	0.00	0.00
Net increase (decrease) in cash and cash equivalents		865,427.83	4,340,369.24
Cash and cash equivalents, beginning of the year	5	21,789,453.65	17,449,084.41
<b>Cash and cash equivalents, end of the year</b>	<b>5</b>	<b>22,654,881.48</b>	<b>21,789,453.65</b>
The accompanying notes form an integral part of these financial statements			

خامساً. بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 – الميزانية العادية

Statement of comparison of budget and actual amounts - Regular Budget for the year ended 31 December 2020					
Euros					
	Note	Approved income / Original budget <sup>1</sup>	Final budget <sup>2</sup>	Actual amounts on comparable basis	Differences budget and actual <sup>3</sup>
<b>Budgetary difference</b>	<b>22</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2,765,445.26</b>	<b>-2,765,445.26</b>
<i>Budgetary income</i>		<i>14,899,000.00</i>	<i>14,899,000.00</i>	<i>14,743,894.85</i>	<i>155,105.15</i>
Contributions from Full and Associate Members		13,273,000.00	13,273,000.00	13,269,841.00	3,159.00
Full Members		13,040,000.00	13,040,000.00	13,037,131.00	2,869.00
Associate Members		233,000.00	233,000.00	232,710.00	290.00
Other income sources		1,626,000.00	1,626,000.00	1,474,053.85	151,946.15
Allocation from PY RB Budgetary cash balance		537,000.00	537,000.00	537,017.85	-17.85
Allocation from Publication store Accumulated Surplus		200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00
Affiliate Members		889,000.00	889,000.00	737,036.00	151,964.00
<i>Budgetary expenditure</i>		<i>14,899,000.00</i>	<i>14,899,000.00</i>	<i>11,978,449.59</i>	<i>2,920,550.41</i>
A Member Relations		2,409,000.00	2,409,000.00	2,075,029.42	333,970.58
A01 Regional Department, Africa		772,000.00	772,000.00	554,418.90	217,581.10
A02 Regional Department, Americas		361,000.00	359,538.68	293,779.50	65,759.18
A03 Regional Department, Asia and the Pacific		424,000.00	377,088.32	350,850.12	26,238.20
A04 Regional Department, Europe		421,000.00	421,000.00	396,607.90	24,392.10
A05 Regional Department, Middle East		249,000.00	250,461.32	250,461.32	0.00
A06 Affiliate Members		182,000.00	228,911.68	228,911.68	0.00
B Operational		3,830,000.00	3,599,869.54	3,455,995.82	143,873.72
B01 Sustainable Development of Tourism		731,000.00	731,000.00	677,979.26	53,020.74
B02 Technical Cooperation and Silk Road		724,000.00	584,000.00	576,707.45	7,292.55
B03 Statistics		483,000.00	432,851.59	420,349.82	12,501.77
B04 Tourism Market Intelligence and Competitiveness		540,000.00	540,000.00	518,753.36	21,246.64
B05 Ethics, Culture and Social Responsibility		318,000.00	341,767.93	341,767.93	0.00
B06 Education and Training (THEMIS)		118,000.00	144,380.48	144,380.48	0.00
B07 Institutional Relations and Partnerships		557,000.00	512,680.51	508,611.35	4,069.16
B08 Innovation, Education and Investments		359,000.00	313,189.03	267,446.17	45,742.86
C Support, Direct to Members		3,634,000.00	3,864,130.46	3,864,130.46	0.00
C01 Conferences Services		772,000.00	795,906.69	795,906.69	0.00
C02 Management		2,460,000.00	2,505,810.97	2,505,810.97	0.00
C03 Communications		402,000.00	562,412.80	562,412.80	0.00
D Support, Indirect to Members		5,026,000.00	5,026,000.00	2,583,293.89	2,442,706.11
D01 Budget and Finance		592,000.00	657,335.44	657,335.44	0.00
D02 Human Resources		321,000.00	346,680.72	346,680.72	0.00
D03 Information and Communication Technologies		639,000.00	639,000.00	572,709.55	66,290.45
D04 General Services		944,000.00	852,983.84	606,568.18	246,415.66
D05 Staff Vacancies & ASEB Provisions		2,530,000.00	2,530,000.00	400,000.00	2,130,000.00
The accompanying notes form an integral part of these financial statements					
<sup>1</sup> Before transfers. In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure update approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1. and by CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) Part II.					
<sup>2</sup> After transfers. In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure update approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1. and by CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) Part II and the Secretary-General proposal of structure modification.					
<sup>3</sup> Differences between final and actual budgetary income are due to: (a) rounding difference, and (b) Affiliate members budgetary income was prepared based on an estimated number of Members.					

## سادساً. ملاحظات على البيانات المالية

### الملاحظة 1 - المنظمة المقدّمة للتقرير

91. عقدت منظمة السياحة العالمية (WTO) اسمها المختصر سابقاً) جمعيتها العامة الأولى عام 1975. وتأسست المنظمة كتحويل للإتحاد الدولي للمنظمات السياحية الرسمية الذي أنشئ عام 1934. وفي عام 2003، وافقت الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية على تحويل المنظمة إلى وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة بموجب القرار (XV)453. وصادقت الجمعية العامة للأمم المتحدة على هذا التحوّل بموجب القرار A/RES/58/232.

92. إن منظمة السياحة العالمية (UNWTO بعد التحوّل) هي الوكالة التابعة للأمم المتحدة والمسؤولة عن الترويج للسياحة المسؤولة والمستدامة والمتاحة للجميع. وتروج المنظمة للسياحة كقاطرة للنمو الإقتصادي والتنمية الشاملة والإستدامة البيئية، وتقدّم القيادة والدعم للقطاع بغية النهوض بالمعارف والسياسات السياحية عالمياً.

93. تحكم منظمة السياحة العالمية جمعية عامة تتألف من ممثلي الأعضاء الفاعلين والأعضاء المشاركين وتحدّد السياسات والخطوط الرئيسية لعمل المنظمة. ويشارك الأعضاء المنتسبون وممثلو المنظمات الدولية الأخرى بصفة مراقبين. أما المجلس التنفيذي الذي يتألف من الأعضاء الفاعلين المنتخبين من قبل الجمعية العامة بمعدل عضو واحد لكل خمسة أعضاء فاعلين، فيتخذ كافة التدابير اللازمة لضمان التنفيذ الفعال والمعقول لبرنامج العمل والتقيّد بالميزانية من قبل الأمين العام.

94. يقع مقرّ المنظمة في مدريد، إسبانيا. ولديها أيضاً مكتب في اليابان (مكتب الدعم الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ) ويجري العمل حالياً على إنشاء مكتب في المملكة العربية السعودية (المكتب الإقليمي للشرق الأوسط).

95. منظمة السياحة العالمية ليست منظمة خاضعة للمراقبة بحسب التعريف الوارد في المعيارين 34 و35 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

### الملاحظة 2 - السياسات المحاسبية الرئيسية

#### 1-2. أساس الإعداد

96. أعدت البيانات المالية على أساس الإستحقاق واستمرارية العمل وهي تمتثل لمتطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

97. تغطّي البيانات المالية الفترة الممتدة بين 1 كانون الثاني/يناير و31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وتمّ تقديمها بالصيغة المُدوَّرة برقمين بعد الفاصلة.

98. يُعدّ بيان التدفقات النقدية باستخدام الطريقة غير المباشرة.

99. العملة التشغيلية والتقريبية لمنظمة السياحة العالمية هي اليورو<sup>31</sup>. وتحوّل المعاملات الجارية في عملات غير اليورو إلى اليورو، باستخدام طريقة "التسعير غير المباشر" بسعر الصرف السائد المُعتمَد في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة. وتحوّل إلى اليورو الأصول والخصوم النقدية بالعملات الأخرى غير اليورو، وذلك بسعر الإغلاق في نهاية الفترة بحسب سعر الصرف السائد المُعتمَد في الأمم المتحدة، وتحتسب أيّ مكاسب أو خسائر ناجمة عن ذلك في بيان الأداء المالي.

100. تنماشى السياسات المحاسبية المُفصّلة أدناه مع نسخة عام 2019 من دليل منظمة السياحة العالمية للسياسات التوجيهية المعني بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وهي قد طُبقت بصورة متسقة عند إعداد هذه البيانات المالية وتقديمها.

<sup>31</sup> النظام المالي لمنظمة السياحة العالمية، المادة 4.14.

## 2-2. الكيان الخاضع لمراقبة مشتركة والكيانات الأخرى

### الكيان الخاضع لمراقبة مشتركة

101. تخضع مؤسسة تيميس (THEMIS Foundation) لمراقبة مشتركة بين منظمة السياحة العالمية وحكومة أندورا. ولكلٍ من منظمة السياحة العالمية وحكومة أندورا حقوق تصويت متساوية بشأن مؤسسة تيميس.
102. وتكمن رسالة المؤسسة في تصميم وتطبيق سياسات وخطط وأدوات تربوية وتدريبية تسخر بشكل كامل الإمكانيات التوظيفية للقطاع السياحي، وتعزز بشكل فعال قدرته التنافسية واستدامته. ويقع مقر المؤسسة في أندورا، وهي تعتمد اليورو عملةً رئيسية لها.
103. وتستخدم منظمة السياحة العالمية طريقة حقوق الملكية لتحديد قيمة استثمارها في مؤسسة تيميس. ولقد استخدمت المنظمة إطار الأمم المتحدة للرقابة والرقابة المشتركة والتأثير من أجل تحديد الرقابة المشتركة على مؤسسة تيميس.

### الكيانات الأخرى

104. أنشئ المركز الدولي للحساب الآلي في كانون الثاني/يناير 1971، عملاً بالقرار (XXV) 2741 الصادر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة. يوفر هذا المركز خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للشركاء والمستخدمين في منظومة الأمم المتحدة. بصفتها شريكاً ملزماً بولاية المركز الدولي للحساب الآلي، تكون منظمة السياحة العالمية مسؤولة نسبياً عن أي مطالبة أو مسؤولية من جهة خارجية تنشأ عن أو تتعلق بأنشطة الخدمة الخاصة بالمركز على النحو المحدد في ولاية المركز. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، لا توجد مطالبات معروفة تؤثر على منظمة السياحة العالمية. وإن ملكية الأصول مشتركة مع المركز حتى الانحلال. ولدى الانحلال، يجب أن توافق لجنة الإدارة على تقسيم جميع الأصول والخصوم بين المنظمات الشريكة من خلال صيغة محددة في ذلك الوقت. ولقد استخدمت منظمة السياحة العالمية إطار الأمم المتحدة للرقابة والمراقبة والتأثير المشترك لعدم تحديد أي شريك منفرد، بما في ذلك منظمة السياحة العالمية، لديه سيطرة منفردة أو سيطرة مشتركة أو تأثير كبير على المركز الدولي للحساب الآلي.
105. مؤسسة السياحة المستدامة والقضاء على الفقر (STEP Foundation) هي مؤسسة دولية تم إنشاؤها تحت رعاية منظمة السياحة العالمية، من خلال اتفاق أبرم بين المنظمة وحكومة جمهورية كوريا، حيث قامت الأخيرة بتوفير تمويل أولي قدره 5 ملايين دولار أميركي. وتهدف مؤسسة السياحة المستدامة والقضاء على الفقر إلى تعزيز الحد من الفقر عن طريق برامج ومشاريع التنمية السياحية المستدامة التي يمكن تنفيذها، مع الحفاظ في الوقت عينه على الثقافة والبيئة الطبيعية، والمساهمة بالتالي في تحقيق أهداف الأمم المتحدة الإنمائية للألفية. ولا تنطبق على مؤسسة "السياحة المستدامة والقضاء على الفقر" تعاريف الكيان المراقب، أو المشروع المشترك، أو الكيان المشارك بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام 34-38 IPSAS. وتخضع المؤسسة لمجلس إدارتها حيث تتمتع منظمة السياحة العالمية بتمثيلٍ نسبته 18% مع صلاحية التصويت. ولقد استخدمت منظمة السياحة العالمية إطار الأمم المتحدة للمراقبة والمراقبة المشتركة والتأثير من أجل تحديد وضع مؤسسة السياحة المستدامة والقضاء على الفقر.

106. أكدت حكومة جمهورية كوريا أن مؤسسة السياحة المستدامة والقضاء على الفقر قيد الحل وفقاً لنظامها القانوني المحلي، وحتى الانتهاء من الإجراءات، فإنها لا تزال غير نشطة وأوقفت جميع عملياتها<sup>32</sup>.

## 3-2. النقد والمكافآت النقدية

107. يشمل النقد والمكافآت النقدية (ما يعادل النقد) النقد الحاضر، والودائع المحفوظة في المصارف، والاستثمارات الأخرى الشديدة السيولة على المدى القصير القابلة للتحوّل بسهولة إلى نقدٍ والتي لا تخضع لخطرٍ يُذكر لناحية تغيّرات القيمة.
108. تُدوّن الإيرادات المُحصّلة على حيازات النقد والمكافآت النقدية في الفترة التي تستحق فيها

109. يُحفظ النقد المطلوب للصرف الفوري على شكل مبالغ نقدية وفي الحسابات المصرفية. ويمكن توفير أرصدة حسابات الإيداع خلال مدة قصيرة (أقل من 3 أشهر).

#### 4-2. الصكوك المالية

110. تُدوّن الصكوك المالية عندما تصبح منظمة السياحة العالمية طرفاً في الأحكام التعاقدية للصك، إلى حين إنتهاء صلاحية الحقوق في استلام التدفقات النقدية من هذه الأصول أو نقلها، وقيام المنظمة بنقل كافة المخاطر والمزايا المترتبة على الملكية بشكل كبير. وتُصنّف ضمن الفئة الجارية إذا كان من المتوقع تحقيقها في غضون 12 شهراً من تاريخ التقرير.

111. تتشكل الأصول المالية لمنظمة السياحة العالمية بمعظمها صكوك إيداع قصيرة المدى وحسابات مستحقة القبض. وتتقتضي هذه الأصول التدوين الأولي بقيمة عادلة مع إضافة تكاليف المعاملات والقياس اللاحق بالتكلفة المهلكة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. وبما أن الودائع لأجل تكون قصيرة المدى وتُحصّل بالقيمة الاسمية، فلا حاجة لإهلاك الخصم. وتُدوّن الحسابات المستحقة القبض بقيمة عادلة، تساوي القيمة الاسمية، ناقص بدل انخفاض القيمة المُقدّر. وبالنسبة للإشتراكات المقررة المستحقة القبض على وجه الخصوص، يُدوّن بدل بناءً على التجربة السابقة.

112. إن الخصوم المالية لمنظمة السياحة العالمية هي بشكل أساسي حسابات واجبة الدفع وقصيرة المدى مقابل سلع وخدمات، وأموال غير مصروفة لإعادة التسديد. وتُدوّن أولياً بقيمة عادلة، وتُقاس تالياً عند الاقتضاء بالتكلفة المهلكة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. وبما أن حسابات منظمة السياحة العالمية الواجبة الدفع تستحقّ إجمالاً في غضون 12 شهراً، فإن أثر الحسم ليس جوهرياً، وتُطبّق القيم الاسمية على التدوين الأولي والقياس التالي.

#### 5-2. المخزونات

113. تُقدّم مخزونات المنشورات المُحتفظ بها للبيع في التداول في نهاية السنة كأصول جارية في بيان الوضع المالي. وعند البيع أو التبادل أو التوزيع، تُدوّن المخزونات كنفقة في الفترة التي تُدوّن فيها الإيرادات المتصلة بها. وفي حال لم يكن هناك من إيرادات متصلة بها، تُدوّن النفقة عند توزيع هذه المخزونات.

114. تُوزّع المنشورات المُعدّة للتوزيع المجاني فوراً وتُسجّل كمصرفات بعد الإصدار. وتُعتبر أيّ موجودات مادية متبقية كمنشورات مجانية غير جوهريّة لأغراض تقييم المخزون.

115. تُقدّر قيمة المخزونات للبيع بالتكلفة الأقلّ وصافي القيمة القابلة للتحقيق، باستثناء المخزونات المُحتفظ بها للتوزيع برسوم معدوم أو رمزي والتي يتمّ قياسها بالتكلفة الأقلّ وتكلفة الاستبدال الجارية.

116. تشمل تكلفة المخزونات من المنشورات كافة تكاليف الإصدار، بما في ذلك التكاليف المُسجّلة لتقديم المنشورات بحالتها الراهنة وبموقعها الحالي. ويتمّ تعيين تكلفة المخزونات بما يتماشى مع صيغة متوسطّ التكلفة المرجّحة.

117. تُراجَع المخزونات من المنشورات في نهاية كلّ سنة مالية وتُشطبّ العناوين العائدة إلى سبع سنوات أو أكثر.

118. إن المنشورات الموجودة بحوزة الموزعين بموجب ترتيب حيازة بضاعة برسم الأمانة تبقى مُدوّنة كأصول للمنظمة إلى حين بيعها من قبل الموزّع.

#### 6-2. المساهمات والحسابات المستحقة القبض

119. يتمّ تدوين المساهمات في بداية السنة التي تنطبق عليها، أو عندما يتمّ تأكيدها خطئياً من قبل الجهات المانحة. ولكن، وفي بعض الحالات، قد يتضمن الإتفاق مع الجهة المانحة شروطاً على تطبيق الأموال من أجل نشاطٍ معيّن، بحيث يُدوّن الخصم مع الأصل عند تأكيد الإتفاق خطئياً وتُدوّن الإيرادات فقط عندما يتمّ استيفاء الشروط.

120. تُقاس المساهمات والحسابات المستحقة القبض بقيمة عادلة وتُقدّم صافيةً من أيّ بدلٍ للمبالغ المقررة غير القابلة للاسترداد. وتُسجّل الإشتراكات المقررة المستلمة قبل بدء فترة الميزانية المحددة ذات الصلة كخصمٍ مستلم مُقدّم.

121. تُدَوَّن المساهمات العينية التي تدعم مباشرةً العمليات والأنشطة المُقرَّرة والتي يمكن قياسها بشكلٍ موثوق، وتُقدَّر بقيمةٍ عادلة وقت الإستلام.

122. المدفوعات المسبقة التي تقلّ عن 5,000 يورو تُسجَل كمصاريف في سنة الشراء.

## 7-2. الممتلكات والمباني والمعدّات

123. تُقدَّم الممتلكات والمباني والمعدّات بالتكلفة، ناقصةً الإهلاك المتراكم وانخفاض القيمة. ولا تُدَوَّن الأصول التراثية في البيانات المالية.

### الإضافات

124. تُدَوَّن تكلفة البند من فئة الممتلكات والمباني والمعدّات كأصولٍ إذا كان من المرجَّح أن تتدفَّق إلى منظمة السياحة العالمية فوائد إقتصادية مستقبلية أو إمكانات خدمتية مرتبطة بهذا البند وإذا كان يمكن قياس تكلفته بشكلٍ موثوق. وفي معظم الحالات، يُدَوَّن البند التابع لفئة الممتلكات والمباني والمعدّات بكلفته. وعندما يتم وهب أصلٍ ما، يُدَوَّن بقيمة عادلة في تاريخ الاستحصال عليه. وتخضع الإضافات إلى الممتلكات والمباني والمعدّات لعمرٍ إنتاجي يزيد عن سنة واحدة وعتبة قدرها 1500 يورو، إذ تُصَرَّف بشكلٍ كامل في سنة الشراء في حال كانت قيمتها أقلّ من ذلك.

### التصرّف بالأصول

125. عند بيع الأصول أو التصرّف بها، يُدَوَّن أيّ فرق بين صافي القيمة الدفترية وسعر التصرّف كإيرادات أو نفقات.

### التكاليف اللاحقة

126. لا تتم رسمة التكاليف التي تنشأ بعد الحيازة الأولية إلاّ عندما يكون هناك احتمال بأن تتدفَّق إلى منظمة السياحة العالمية أرباح إقتصادية أو إمكانات خدمتية مستقبلية مرتبطة بالأصل المعني، وعندما يكون من الممكن قياس كلفته بطريقةٍ موثوقة حين تتخطى عتبة التكاليف المطبقة على فئة الموجودات (باستثناء الأماكن المستأجرة)، على أن يكون العمر الإنتاجي النافع المقدر للممتلكات والمنشآت والمعدّات أكثر من سنة واحدة. وتُرسَل النفقات اللاحقة على الأماكن المستأجرة إذا ما تخطت الكلفة 50,000 يورو، بعد استيفاء بعض الشروط.

### الإهلاك

127. يُحسَب الإهلاك على الممتلكات والمباني والمعدّات على أساس القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للأصل. وقد قُدرت الأعمار الإنتاجية للفئات الرئيسية للأصول على النحو التالي:

فئات الموجودات	العمر الإنتاجي المُقدَّر (بالسنوات)
معدّات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	5
المركبات والآليات	10
الأثاث والتجهيزات الثابتة	12
المعدّات الأخرى	5
المباني	50
الأرض	لا استهلاك
تحسينات المباني المستأجرة	الأدنى بين مدة الإيجار أو العمر الإنتاجي للتحسينات

### انخفاض القيمة

128. تُراجع القيم الحسابية للأصول الثابتة للتحقق من انخفاض قيمتها إذا أشارت بعض الأحداث أو تغيير الأوضاع إلى أن القيمة الدفترية للأصول قد تكون غير قابلة للإسترداد. ويُدَوَّن انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي.



129. ويُصار سنوياً إلى إجراء مراجعة لكافة الأصول لتحديد انخفاض قيمتها.

#### الأصول التراتبية

130. تمتلك منظمة السياحة العالمية أيضاً عدداً محدوداً من "الأعمال الفنية" (المُشار إليها أيضاً بالأصول التراتبية)، بما في ذلك الرسومات والتماثيل والعديد من الأغراض الأخرى الممنوحة في الغالب من قبل الحكومات والشركاء الآخرين. ولا تُدوّن قيمة هذه الأعمال في البيانات المالية الخاصة بمنظمة السياحة العالمية، وفقاً للمعيار 17 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

#### 8-2. الأصول غير المادية

131. تُقدّم الأصول غير المادية بحسب تكلفتها ناقص المبلغ المتراكم من الإستهلاك وانخفاض القيمة. ويخضع تدوين الأصول غير المادية لعمر إنتاجي يزيد عن سنة واحدة وعتبة قدرها 50,000 يورو للبرمجيات المُطوّرة داخلياً أو 5,000 يورو لأيّ فئات أخرى من الأصول غير المادية، حيث تُسجّل بالكامل في بند المصروفات في سنة الشراء إذا كانت أدنى من ذلك.

#### الإستهلاك

132. يُطبّق مبدأ الإستهلاك على أساس القسط الثابت بالنسبة إلى الأصول غير المادية طوال فترة العمر الإنتاجي المتوقع للأصل. وقد قُدِّرَت الأعمار الإنتاجية للفئات الرئيسية من الأصول غير المادية على النحو التالي:

فئات الأصول غير المادية	العمر الإنتاجي المُقدَّر (بالسنوات)
البرمجيات التي تم اقتناؤها خارجياً	6
البرمجيات المُطوّرة داخلياً	6
الرخص والحقوق	6 أو فترة الرخصة/الحق

#### 9-2. الإجراءات

##### الإجراءات المالية

133. تُعامل كإجراءات مالية الإجراءات التي تُؤلّت بموجبها وبشكلٍ كبير مجمل مخاطر ومكاسب الملكية إلى المنظمة من خلال إتفاق الإيجار.

134. تظهر الأصول المُشتراة بموجب إيجارٍ مالي كأصول بالحدّ الأدنى للقيمة العادلة للأصل والقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار الدنيا. ويُدوّن إلزام الإيجار ذو الصلة بالقيمة نفسها.

135. تُوزَّع مدفوعات الإيجار الصادرة بموجب عقد إيجار تمويلي بين دفع الرسوم المالية وخفض رصيد الخصم.

136. يتم استهلاك الأصول المكتسبة من خلال التأجير التمويلي على مدى الفترة الأقصر في مدّة الإيجار أو العمر الإنتاجي للأصل، إلا إذا أصبحت هذه الأصول ملكاً للمنظمة عند انتهاء مدّة عقد الإيجار. وفي مثل هذه الحالات، يتم استهلاك الأصل على مدى عمره الإنتاجي. وسيُحتسب الرسم المالي بحيث ينتج معدل فائدة دورياً ثابتاً على الرصيد السنوي للخصم.

##### الإجراءات التشغيلية

137. تُعتبر الإجراءات التي لا تُصنّف كإجراءات مالية، مع رصيدٍ للخطر والمكسب باقٍ مع المؤجّر، كإجراءاتٍ تشغيلية.

138. يتم احتساب الإنفاق المترتب بموجب عقد إيجار تشغيلي على أساس القسط الثابت طوال فترة الإيجار.

#### 10-2. استحقاقات الموظفين

139. تُلحظ منظمة السياحة العالمية استحقاقات الموظفين التالية:

(أ) استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل هي تلك التي تستحق بالكامل ضمن مهلة اثني عشر شهراً بعد نهاية الفترة المحاسبية التي يقدم فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة. وتشمل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل استحقاقات التوظيف لأول مرة (منح التعيين)، والإستحقاقات الشهرية المنتظمة (الرواتب والعلاوات)، والتعويض عن الغياب (الإجازة السنوية، الإجازة المرضية، وإجازة الأمومة/الأبوة)، والإستحقاقات الأخرى القصيرة الأجل (منحة التعليم، سداد الضرائب). وتُعامل هذه الإستحقاقات باعتبارها خصوماً جارية. وقد لا يُتوقع تسوية بعض عناصر الإستحقاقات التي تعتبر قصيرة الأجل عادةً، خلال 12 شهراً من تاريخ إعداد التقرير. وهذه هي حالة إستحقاق الإجازة السنوية الذي يُتوقع تسويته بعد أكثر من 12 شهراً على نهاية تاريخ إعداد التقرير، فيُدوّن بالتالي كخصم غير جارٍ.

(ب) استحقاقات ما بعد إنتهاء الخدمة

تشمل استحقاقات ما بعد إنتهاء الخدمة خطط المعاش التقاعدي والرعاية الطبية بعد إنتهاء الخدمة المدفوعة بعد إنتهاء العمل. وتُصنّف خطط استحقاقات ما بعد إنتهاء الخدمة إما كمساهمة مُحدّدة أو كخطط استحقاقات مُحدّدة.

*الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة*

منظمة السياحة العالمية هي منظمة عضو تشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والإعاقة وما يتصل بها للموظفين. والصندوق هو عبارة عن خطة استحقاقات محدّدة ممولة ومتعدّدة الأرباب. وكما هو مُحدّد في المادة 3 (ب) من نظام الصندوق، يجب أن تكون العضوية فيه مفتوحة أمام الوكالات المتخصصة وأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام الموحد للرواتب والعلاوات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

وتُعرض الخطة المنظمات المشاركة إلى مخاطر إكتوارية مرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين من المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق. وبنتيجة ذلك، لا يوجد أساس ثابت وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف للمنظمات الفردية المشاركة فيها. إن منظمة السياحة العالمية والصندوق، وكذلك المنظمات الأخرى المشاركة فيه، ليسوا في وضع يمكنهم من تحديد حصة المنظمة في التزام الإستحقاق المُحدّد وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بها بموثوقية كافية للأغراض المحاسبية. وبالتالي، فقد عالجت المنظمة هذه الخطة كما لو كانت خطة مساهمات مُحدّدة، تماشياً مع متطلبات المعيار 25 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتُدوّن مساهمات منظمة السياحة العالمية في الخطة خلال الفترة المالية كنفقات في بيان الأداء المالي.

*التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة*

يوسّع برنامج التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة تغطية التأمين الصحي المدعوم مالياً بحيث يشمل المتقاعدين ومن يُعيّلون بنفس خطط التأمين الصحي المُطبّقة بالنسبة للموظفين العاملين، بناءً على شروط تأهيلية معيّنة. ويُعدّ برنامج التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة في منظمة السياحة العالمية خطة استحقاقات محدّدة. وبالتالي، يتم تدوين بند في الخصوم ليعكس القيمة الجارية للالتزام الاستحقاقات المُحدّدة.

وتُدوّن الأرباح والخسائر الإكتوارية التي قد تنشأ من التجربة والتعديلات والتغيرات في الإفتراضات الإكتوارية في الفترة التي تحدث فيها كبنء منفصلٍ مباشرةً في بيان التغيرات في صافي الأصول/قيمة رأس المال.

(ج) استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى باستحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى هي الإستحقاقات المتوقّعة تسويتها بعد فترة تتجاوز 12 شهراً من نهاية الفترة المشمولة في التقرير. وتُعامل هذه الإستحقاقات كخصوم غير جارية.

(د) استحقاقات إنهاء الخدمة

تشمل استحقاقات إنهاء الخدمة التعويضات المدفوعة عند إنهاء الخدمة، ويتوقع تسويتها خلال 12 شهراً من تاريخ إعداد التقرير.

**11.2. المخصّصات والأصول والخصوم المحتملة**

140. تدوّن منظمة السياحة العالمية مخصّصاً للخصوم المستقبلية عندما يكون هناك التزام قائم (سواء كان قانونياً أم إنشائياً) نتيجةً لحدثٍ في الماضي ويُرجّح أن يكون من الضروري تدفّق موارد على شكل فوائد اقتصادية أو إمكانات خدمتية لتسوية الإلتزام، مع إمكانية تقدير مبلغ الإلتزام بصورةٍ موثوق بها.

141. تُرصد المخصّصات الاحتياطية لتعكس مقداراً تقريبياً عن عوائد مبيعات المنشورات، باستخدام نسبة مئوية من مبيعات السنة المالية السابقة، إستناداً إلى مستويات العوائد السابقة.

142. وتستند مخصّصات المبالغ المرتجعة للمانحين إلى التجارب السابقة في الاسترداد.

143. يتم الإفصاح عن الإلتزامات الأخرى التي لا تستوفي معايير تدوين الخصوم في الملاحظات على البيانات المالية كخصوم محتملة عندما يتأكد وجودها فقط بوقوع أو عدم وقوع حدثٍ أو أحداثٍ مستقبلية غير مؤكدة ليست بالكامل ضمن نطاق سيطرة منظمة السياحة العالمية.

144. يتم الإفصاح في الملاحظات على البيانات المالية كأصولٍ محتملة عن الأصول التي يمكن أن تنجم عن أحداثٍ سابقة والتي سيتأكد وجودها فقط بوقوع أو عدم وقوع حدثٍ أو أحداثٍ مستقبلية غير مؤكدة ليست بالكامل ضمن نطاق سيطرة منظمة السياحة العالمية ومن المرجّح في إطارها تدفّق فوائد اقتصادية أو إمكانات خدمتية.

**12-2. تدوين الإيرادات**

145. تُدوّن الإيرادات عندما يكون من المرجّح تدفّق الفوائد الاقتصادية المستقبلية أو الإمكانات الخدمتية إلى منظمة السياحة العالمية ويكون من الممكن قياس هذه الفوائد بصورةٍ موثوقة.

146. وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، إن المحاسبة على أساس الإلتحاق بالنسبة للمبادلات غير التبادلية لا تتطلب التتابع بين الإيرادات والنفقات ذات الصلة. ويمكن أن تتم التدفّقات النقدية الناشئة عن الإيرادات والنفقات ذات الصلة في الفترة المحاسبية الحالية والفترة المحاسبية المستقبلية.

**الإيرادات غير التبادلية**

147. تُقاس الإيرادات المتأتية عن المعاملات غير التبادلية على أساس الزيادة في صافي الأصول المُدوّنة. وعندما لا يتم استيفاء كافة المعايير لتدوين أحد الأصول في إطار إتفاقٍ غير تبادلي، يمكن الإفصاح عن أصلٍ محتمل.

148. تُقدّر الإشتراكات المقرّرة وتُعمد لفترةٍ مالية مدتها سنتان. وبعد ذلك يُقسّم مبلغ هذه الاشتراكات بين سنتي الفترة المالية. ويتم تدوين الإشتراكات المقرّرة كإيرادات ضمن البيانات المالية في بداية السنة التي ورّعت عليها في فترة ميزانية السنتين.

149. تُدوّن المساهمات الأخرى والمساهمات الطوعية والصناديق الاستئمانية، المدعومة بتأكيدٍ خطي أو إتفاق، كإيرادات وقت استلام التأكيد أو عندما يصبح الإتفاق مُلزماً، وعندما تعتبر حيازة الأصل قائمة، ما لم يفرض التأكيد أو الإتفاق شرطاً على الأصول المنقولة يقضي بتدوين خصوم. وفي هذه الحالات، يُدوّن الإيراد عندما يتم تسديد الخصوم. وتُعتبر إتفاقات المساهمة التي تتضمن مراحل رئيسية مشروطاً بشروط تُعتبر مستوفاة عند تسجيل نفقات المشاريع. أما المساهمات الطوعية غير المشفوعة بتأكيدٍ خطي أو بإتفاقٍ مُلزم فتُدوّن كإيرادات عند استلامها.

150. تُدوّن المساهمات العينية التي تدعم بشكلٍ مباشر العمليات والأنشطة المعتمدة والتي يمكن أن تُقاس بشكلٍ موثوق، كما يتم تقييمها بقيمةٍ عادلة عند وقت الإستلام. وتشمل هذه المساهمات الممتلكات والمباني والمعدّات، واستخدام المباني أو قاعات المؤتمرات، ومنح السفر. أما المساهمات العينية التي لا يمكن قياسها بصورةٍ موثوقة فيُصرّح عنها على شكل ملاحظة، فقط في حال اعتُبرت أساسية بالنسبة إلى أهداف منظمة السياحة العالمية.

151. الإيراد من المساهمات العينية بنفقةٍ موازية في البيانات المالية، ما عدا الممتلكات والمباني والمعدات حيث تتم رسملتها.

#### الإيرادات التبادلية

152. تُقاس الإيرادات من المعاملات التبادلية بالقيمة العادلة للمقابل المستحق القبض، وتُدوّن عند تسليم السلع، باستثناء المخزونات الموضوعة بالأمانة بحوزة المورّعين. وعندما يكون المقابل نقداً أو بمبلغٍ نقدي، يكون القياس بهذا المبلغ. وتنشأ الإيرادات من التعاملات التبادلية بشكلٍ أساسي من مبيعات المنشورات.

153. يعمل مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام حالياً على مراجعة معايير العائدات والمعاملات غير التبادلية التي من شأنها أن تؤثر على بيانات المنظمة المالية في المستقبل. ويجري رصد تقدم هذا المشروع وتأثيره من قبل فرقة الأمم المتحدة المعنية بالمعايير المحاسبية في شبكة المالية والميزانية، وتحت رعاية مجلس الرؤساء التنفيذيين.

#### 13-2. تدوين النفقات

154. يتمّ تدوين النفقات على أساس الاستحقاق عندما يحصل التعامل، وعلى أساس السلع أو الخدمات المُسلّمة، وهي تمثل تدفقاتٍ إلى الخارج أو استهلاكاً للأصول أو تكديداً للخصوم خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

#### 14.2. مقارنة الميزانية

155. تُعدّ منظمة السياحة العالمية الميزانية العادية على أساس الإستهقاق المُعدّل، وهو الأساس نفسه الذي كان مُتبّعاً قبل اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

156. يقارن بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المُحتسبة على الأساس نفسه كالمبالغ المُقابلة في الميزانية. ونظراً إلى اختلاف الأسس المُستخدمة لإعداد الميزانية والبيانات المالية (أساس الإستهقاق المُعدّل وأساس الإستهقاق على التوالي)، تُعرض ملاحظة تتضمن إفصاحاً من أجل التسوية بين بيان مقارنة الميزانية وبيان الأداء المالي.

#### الملاحظة 3 - التقديرات المحاسبية

157. إن إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ينطوي حكماً على استخدام التقديرات المحاسبية والافتراضات الإدارية والأحكام. وتشمل المجالات التي تكون فيها للتقديرات أو الافتراضات أو الأحكام أهمية بالنسبة إلى البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: الإلتزامات الخاصة باستحقاقات ما بعد إنتهاء الخدمة، والمخصّصات للمنازعات، والمخاطر المالية على المخزونات والحسابات المستحقة القبض، والرسم المستحقة، والأصول والخصوم المحتملة، ودرجة انخفاض قيمة الأصول الثابتة. ويمكن أن تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. ولقد أُدخلت بعض التغييرات على تقديرات اعتمادات الديون المشكوك في تحصيلها على النحو المبين في الملاحظات حول الإشتراكات المستحقة القبض. وتظهر التغييرات في التقديرات في الفترة التي تُطبّق فيها.

#### الملاحظة 4 - التقارير بحسب الفئات

158. تُعدّ البيانات المالية على أساس محاسبي قائم على الصناديق، فيظهر في نهاية الفترة الوضع الموحد لكافة صناديق منظمة السياحة العالمية. والصندوق هو هيئة محاسبية ذاتية الموازنة تؤسّس لاحتساب المعاملات الخاصة

بغرض أو هدفٍ محدّد. وتمثّل أرصدة الصناديق المحصّلة المتبقية المتراكمة للإيرادات والنفقات، في حين تمثّل في صناديق المساهمات الطوعية والصناديق الإستثنائية الجزء غير المصروف من المساهمات المخصّصة للإستخدام في العمليات المستقبلية.

159. تصنف منظمة السياحة العالمية كافة البرامج والمشاريع والعمليات والأنشطة ضمن فئتين على النحو التالي:

(أ) خدمات برنامج العمل

تغطي فئة خدمات برنامج العمل، الممولة بشكل رئيسي من اشتراكات الأعضاء المقررة، (i) العمليات الرئيسية للمنظمة التي تصوت الجمعية العامة على مخصصات برامجها لها للفترة المالية، و(ii) الأنشطة الأخرى ضمن الصندوق العام (أي أنشطة مخزن المنشورات، برنامج عمل الأعضاء المنتسبين، الأنشطة الاحتياطية، وغير ذلك من أنشطة المشاريع الخارجة عن الميزانية العادية ضمن الصندوق العام). وتشتمل هذه الفئة على الصندوق العام.

(ب) الخدمات الأخرى

ترتبط فئة الخدمات الأخرى بشكل رئيسي بالمشاريع والأنشطة، بما في ذلك مكاتب الدعم الإقليمي، الممولة من التمويل الطوعي المقدم من الجهات المانحة عبر الإتفاقات أو سلطة قانونية أخرى، وأنشطة استعادة كلفة دعم المشاريع، والأنشطة المتعلقة بأرصدة المشاريع المغلقة. وتشمل هذه الفئة صندوق المساهمات الطوعية والصندوق الإستئماني. أما أبرز الصناديق الفرعية في هذه الفئة فهي: المساهمات الطوعية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والصناديق الإستئمانية، وصندوق الأمم المتحدة الائتماني المتعدد المانحين.

## Statement of financial position by segment

at 31 December 2020

Euros

	Programme of work services	Other services	Inter-segment elimination*	Total UNWTO
<b>Assets</b>	<b>24,687,533.83</b>	<b>10,766,940.60</b>	<b>-3,475,437.40</b>	<b>31,979,037.03</b>
<i>Current assets</i>	<i>24,021,952.34</i>	<i>10,716,001.98</i>	<i>-3,475,437.40</i>	<i>31,262,516.92</i>
Cash and cash equivalents	16,195,311.55	6,459,569.93	0.00	22,654,881.48
Inventories	30,920.88	0.00	0.00	30,920.88
Members assessed contributions receivable, net	4,741,466.45	0.00	0.00	4,741,466.45
Other contributions receivables, net	0.00	3,415,929.96	0.00	3,415,929.96
Other receivables, net	216,989.17	31,214.62	0.00	248,203.79
Other current assets	2,837,264.29	809,287.47	-3,475,437.40	171,114.36
<i>Non-current assets</i>	<i>665,581.49</i>	<i>50,938.62</i>	<i>0.00</i>	<i>716,520.11</i>
Investments	132,594.99	0.00	0.00	132,594.99
Property, plant and equipment	201,253.91	5,599.64	0.00	206,853.55
Intangible assets, net	328,564.05	45,338.98	0.00	373,903.03
Other non-current assets	3,168.54	0.00	0.00	3,168.54
<b>Liabilities and Net Assets/Equity</b>	<b>24,687,533.83</b>	<b>10,766,940.60</b>	<b>-3,475,437.40</b>	<b>31,979,037.03</b>
<b>Liabilities</b>	<b>39,479,156.86</b>	<b>5,253,938.59</b>	<b>-3,475,437.40</b>	<b>41,257,658.05</b>
<i>Current liabilities</i>	<i>6,457,312.03</i>	<i>5,252,768.79</i>	<i>-3,475,437.40</i>	<i>8,234,643.42</i>
Payables and accruals	984,791.35	140,058.52	0.00	1,124,849.87
Transfers payable	697.65	71,429.84	0.00	72,127.49
Employee benefits	555,674.77	0.00	0.00	555,674.77
Advance receipts	1,426,365.79	4,321,079.61	0.00	5,747,445.40
Provisions	386,745.81	162,579.95	0.00	549,325.76
Other current liabilities	3,103,036.66	557,620.87	-3,475,437.40	185,220.13
<i>Non-current liabilities</i>	<i>33,021,844.83</i>	<i>1,169.80</i>	<i>0.00</i>	<i>33,023,014.63</i>
Employee benefits	33,021,844.83	0.00	0.00	33,021,844.83
Other non-current liabilities	0.00	1,169.80	0.00	1,169.80
<b>Net Assets/Equity</b>	<b>-14,791,623.03</b>	<b>5,513,002.01</b>	<b>0.00</b>	<b>-9,278,621.02</b>
Accumulated surplus/(deficit)	-21,182,958.70	5,513,002.01	0.00	-15,669,956.69
Reserves	6,391,335.67	0.00	0.00	6,391,335.67

\*Internal activities lead to transactions between segments. They are reflected here to accurately present this financial statement

Statement of financial performance by segment  
for the year ended 31 December 2020

Euros

	Programme of work services	Other services	Inter-segment elimination*	Total UNWTO
<b>Revenues</b>	<b>16,456,423.45</b>	<b>1,744,857.21</b>	<b>-242,158.11</b>	<b>17,959,122.55</b>
Members assessed contributions	14,596,841.01	0.00	0.00	14,596,841.01
Other contributions (VC and FIT), net of reduction	0.00	1,099,088.30	0.00	1,099,088.30
Publications revenue, net of discounts and returns	318,777.00	0.00	0.00	318,777.00
Other revenues	1,540,805.44	645,768.91	-242,158.11	1,944,416.24
<b>Expenses</b>	<b>17,039,904.46</b>	<b>2,608,902.48</b>	<b>-242,158.11</b>	<b>19,406,648.83</b>
Salaries and employee benefits	13,105,737.52	1,227,685.90	0.00	14,333,423.42
Grants and other transfers	205,662.26	49,881.88	0.00	255,544.14
Travel	319,444.01	38,720.07	0.00	358,164.08
Supplies, consumables and running costs	1,808,969.24	533,382.65	0.00	2,342,351.89
Currency exchange differences	79,628.80	419,431.32	0.00	499,060.12
Depreciation, amortization and impairment	133,867.53	15,941.88	0.00	149,809.41
Other expenses	1,386,595.10	323,858.78	-242,158.11	1,468,295.77
<b>Surplus/(deficit) for the year</b>	<b>-583,481.01</b>	<b>-864,045.27</b>	<b>0.00</b>	<b>-1,447,526.28</b>

\*Internal activities lead to transactions between segments. They are reflected here to accurately present this financial statement

## البيانات المالية

160. تُؤدّي الأنشطة الداخلية إلى معاملات محاسبية تنشئ أصولاً وخصوماً مشتركة بين الفئات، فضلاً عن الإيرادات والنفقات المشتركة بين الفئات. وتُحدّف المعاملات المشتركة بين الفئات في بيان الوضع المالي بحسب الفئات وفي بيان الأداء المالي بحسب الفئات على التوالي لتقديم هذه البيانات المالية بدقة.

### الملاحظة 5 - النقد والمكافآت النقدية

Cash and cash equivalents		
Euros		
	31/12/2020	31/12/2019
Cash and cash equivalents	22,654,881.48	21,789,453.65
Cash in banks	18,597,148.03	16,683,766.13
Cash on hand	1,492.78	6,821.85
Imprest funds	5,000.00	5,000.00
Short term deposits	4,051,240.67	5,093,865.67

161. يُحتفظ بالنقد بصفة رئيسية في حسابات مصرفية بفوائد باليورو والدولار الأميركي في مقرّ منظمة السياحة العالمية. كما يُحتفظ أيضاً بمبالغ نقدية محدودة بالعملة المحلية في مكتب الدعم الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ.

### الملاحظة 6 - الإستثمارات

Investments		
Euros		
	31/12/2020	31/12/2019
Investments	132,594.99	196,579.86
Non-current Investments	132,594.99	196,579.86
Investments in Joint Venture	132,594.99	196,579.86

162. يُحتفظ في المصارف بودائع ذات أجل محدّد تستحق بين ثلاثة أشهر واثنى عشر شهراً (جارية) وبعد أكثر من اثني عشر شهراً (غير جارية).

163. يمثّل الإستثمار غير الجاري استثمار منظمة السياحة العالمية في مشروعها المشترك مع مؤسسة تيميس الذي يُحتسب باستخدام طريقة حقوق الملكية، أي: تُدوّن مؤسسة تيميس كأصلٍ مُعدّل في نهاية السنة لتشمل حصة منظمة السياحة العالمية في أيّ فائض أو عجز في المشروع المشترك.

### الملاحظة 7 - المخزونات

Publications inventory		
Euros		
	31/12/2020	31/12/2019
Publications inventory, net realizable value	30,920.88	33,336.64
Publications inventory, carrying cost	50,035.52	50,591.20
Publications on hand	47,936.24	48,457.04
Publications on consignment	2,099.28	2,134.16
Impairment	-19,114.64	-17,254.56

164. مخزونات المنشورات هي منشوراتٌ يُحتفظ بها للبيع.

165. يتم التحقّق من كميات المخزون عبر الإحصاء المادي للموجودات. وتشمل تكلفة مخزونات المنشورات كافة تكاليف الإنتاج، بما في ذلك التكاليف المُسجّلة لجعل المنشورات في حالتها الحاضرة وموقعها الحالي. وتُحدّد الكلفة استخدام صيغة متوسط التكلفة المرجّحة. وتُحتسب كلفة السنة الجارية للصفحة الواحدة بقسمة إجمالي كلفة حفظ المخزون الإفتتاحي والكلفة الإنتاجية للصفحات المُنتجة خلال السنة على إجمالي عدد الصفحات في المخزون



الإفتتاحي وعدد الصفحات المنتجة خلال السنة. ويمثل إلتلاف المخزونات خفض مخزون المنشورات إلى صفر عندما يصبح عمر المنشور المعني سبع سنوات أو أكثر من تاريخ النشر.

166. ويشمل المخزون الموجودات المحتفظ بها برسم الأمانة لدى المورّعين، والتي تستمر المنظمة في تحمّل مخاطرها والإستفادة من منافعها إلى حين بيعها من قبل المورّع.

## الملاحظة 8 - الإشتراكات المستحقة القبض

Contributions receivable	31/12/2020	31/12/2019
Euros		
<b>Contributions receivable, net</b>	<b>8,157,396.41</b>	<b>6,063,934.89</b>
Current contributions receivable, net	8,157,396.41	6,063,934.89
Members assessed contributions, net	4,741,466.45	4,228,521.16
Other contributions, net	3,415,929.96	1,835,413.73
Non-Current contributions receivable, net	0.00	0.00

167. ترتبط كافة الإشتراكات المستحقة القبض، سواء كانت مقرّرة أم طوعية، بتعاملاتٍ غير تبادلية.

168. تمثّل الإشتراكات المستحقة القبض الإشتراكات المقرّرة غير المسدّدة من قبل الأعضاء الفاعلين والمشاركين والمنتسبين، والمساهمات الطوعية ومساهمات الصناديق الإستثمارية غير المسدّدة، والمستحقّات لصندوق رأس المال المتداول.

169. الإشتراكات المستحقة القبض غير الجارية هي الإشتراكات والسلف المتوقّع تحصيلها، على أساس خطط الدفع المتفق عليها، بعد أكثر من 12 شهراً على تاريخ التقرير.

170. يُقدّر الإعتماد المخصّص للحسابات غير مضمونة التحصيل من الإشتراكات المقرّرة المستحقة القبض من الأعضاء الفاعلين والمشاركين والمنتسبين، وصندوق رأس المال المتداول على النحو التالي:

(أ) لا يُطبّق أي اعتمادٍ بالنسبة إلى المبالغ المستحقة منذ سنتين أو أقل؛

(ب) يُطبّق اعتمادٌ بنسبة 100 في المئة بالنسبة إلى المبالغ المستحقة منذ أكثر من سنتين.

171. يُقرّر شطب مبالغ الإشتراكات المُستحقة من الأعضاء الفاعلين والمشاركين من قبل الجمعية العامة على أساس كل حالةٍ على حدة.

172. تُشطب المبالغ غير المدفوعة المُستحقة على الأعضاء المنتسبين منذ أكثر من خمسة أعوام ومن دون أي خطة مقرّرة لسداد المتأخرات بتوصيةٍ من الأمين العام ووفقاً للقواعد المالية المفصّلة<sup>33</sup>.

173. تُحتسب الإعتمادات المخصّصة للحسابات غير مضمونة التحصيل المستحقة القبض من قبل الجهات المانحة على مستوى المساهمات الأخرى المستحقة (المساهمات الطوعية والصناديق الإستثمارية) على النحو التالي:

(أ) لا يُطبّق أي اعتماد على المبالغ المستحقة منذ سنتين أو أقل.

(ب) يُطبّق اعتمادٌ بنسبة 100 في المئة على المبالغ المستحقة منذ أكثر من سنتين.

174. تُشطب المساهمات الأخرى المُستحقة (المساهمات الطوعية والصناديق الإستثمارية) على أساس كل حالةٍ على حدة.

<sup>33</sup> القواعد المالية المفصّلة (IV.2) والقواعد المالية المفصّلة (IV.3).

Contributions receivable by type

Euros	31/12/2020	31/12/2019
<b>Contributions receivable, net</b>	<b>8,157,396.41</b>	<b>6,063,934.89</b>
Members assessed contributions, net	4,741,466.45	4,228,521.16
Members assessed contributions receivable	18,884,542.77	17,787,845.02
Allowance for doubtful accounts	-14,143,076.32	-13,559,323.86
Voluntary contributions, net	3,395,554.96	1,835,413.73
Voluntary contributions receivable	3,619,058.06	1,995,232.13
Allowance for doubtful accounts	-223,503.10	-159,818.40
Trust Funds contributions, net	20,375.00	0.00
Trust Funds contributions receivable	20,375.00	0.00

175. بالنسبة إلى الإشتراكات المقررة والمساهمات الطوعية المستحقة القبض، يتم إدخال تعديلات أو رصد مخصّصات لإظهار القيمة العادلة للمستحقّات في البيانات المالية بسبب عدم التيقن في ما يخص توقيت التدفقات النقدية المستقبلية من المستحقّات. ولكن هذه التعديلات أو المخصّصات لا تشكل شطباً رسمياً للمستحقّات ولا تعفي الأعضاء/المانحين من التزاماتهم.

176. ويوضح الجدول التالي تشكيلة الإشتراكات المقررة المستحقة القبض للأعضاء فقط:

Members assessed contributions receivable by year of assessment

Euros	31/12/2020	%	31/12/2019	%
<b>Members assessed contributions receivable</b>	<b>18,884,542.77</b>	<b>100.00%</b>	<b>17,787,845.02</b>	<b>100.00%</b>
2017 and earlier	13,120,818.76	69.48%	13,561,723.86	76.24%
2018	1,058,968.56	5.61%	1,443,465.64	8.11%
2019	1,623,035.81	8.59%	2,782,655.52	15.64%
2020	3,081,719.64	16.32%	0.00	0.00%

177. وفي ما يلي توضيح لحركة الإعتمادات المخصصة للحسابات غير مضمونة التحصيل خلال السنة:

Allowance for doubtful accounts movements

Euros	01/01/2020	Utilization	Increase/ (decrease)	31/12/2020
<b>Allowance for doubtful accounts movements</b>	<b>13,734,560.94</b>	<b>302,658.71</b>	<b>941,087.66</b>	<b>14,368,944.88</b>
Members assessed contribution	13,559,323.86	289,605.12	873,357.58	14,143,076.32
Other	15,418.68	13,053.59	0.00	2,365.09
Publications Sales	0.00	0.00	0.37	0.37
Voluntary contributions	159,818.40	0.00	67,729.71	223,503.10

الملاحظة 9 – الحسابات الأخرى المستحقة القبض

Other receivables Euros	31/12/2020	31/12/2019
Other receivables	248,203.79	258,930.89
VAT receivable	165,394.07	140,656.02
Receivables from exchange transactions	82,809.72	118,274.87
Publications sales receivables, net	13,452.89	21,863.53
Publications sales receivables	13,453.26	21,863.53
Allowance for doubtful accounts	-0.37	0.00
Employee receivables	50,160.94	49,888.53
Miscellaneous receivables	19,195.89	46,522.81

178. تتألف الحسابات الأخرى المستحقة القبض من مستحقات من المعاملات التبادلية (مستحقات مبيع المنشورات، المستحقات الخاصة بالموظفين، المستحقات الخاصة بالفوائد المترجمة، وغيرها من الحسابات المتفرقة المستحقة القبض من المعاملات التبادلية)، ومن الضريبة على القيمة المضافة التي يمكن استردادها بالنسبة إلى السلع والخدمات من حكومة البلد المضيف (إسبانيا) بموجب أحكام إتفاق البلد المضيف<sup>34</sup>.

179. تشمل المستحقات المتفرقة المترتبة على المعاملات التبادلية بشكل رئيسي على الحسابات المستحقة القبض للهيئات المدفوعة مسبقاً، وغيرها من الحسابات المتفرقة مستحقة القبض. وتشير المستحقات عن الهيئات المدفوعة مسبقاً بالدرجة الأولى إلى تذاكر الطيران المُتبرَّع بها حيث تسلف المنظمة كلفة التذاكر الممنوحة، وبالتالي تتوقع استردادها مقابل المبلغ المدفوع.

180. تُقدَّر الإعتمادات المخصصة للحسابات غير مضمونة التحصيل من مستحقات مبيع المنشورات على الشكل التالي:

(أ) لا يُطبَّق أيّ اعتماد على المبالغ المستحقة منذ سنتين أو أقل؛

(ب) يُطبَّق اعتماداً بنسبة 100 في المئة على المبالغ المستحقة منذ سنتين أو أكثر.

181. تُشطبَّ المبالغ المُستحقة من مبيع المنشورات التي تكون اكتملت مخصصاتها بعد استحقاقها لمدة خمس سنوات، علماً أنه يمكن إجراء الشطب قبل هذه الفترة بعد موافقة الأمين العام.

182. طُبِّقَت في السنة الجارية أيضاً عملية حسابية مُحدَّثة للإعتمادات المخصصة للحسابات غير مضمونة التحصيل على مستوى المبالغ المستحقة من مبيعات المنشورات.

الملاحظة 10 – الأصول الأخرى

Other assets Euros	31/12/2020	31/12/2019
Other assets	174,282.90	98,993.35
Other current assets	171,114.36	95,824.81
Advances	170,211.87	94,922.32
Miscellaneous assets	902.49	902.49
Other non-current assets	3,168.54	3,168.54

183. تتألف الأصول الجارية الأخرى من السلف، والنفقات المدفوعة مسبقاً، والأصول المتفرقة.

<sup>34</sup> إتفاقية المقر بين مملكة إسبانيا ومنظمة السياحة العالمية/ المادة 10، والجريدة الرسمية الإسبانية رقم 182 بتاريخ 31 تموز/يوليو 2015/ المادة 10 السارية المفعول منذ 25 حزيران/يونيو 2015.

184. تشمل السُّلف ما يلي:

- (أ) سُّلف الموظَّفين كالمنح التعليمية، وإجازة زيارة الوطن، وبدلات الإقامة اليومية في رحلات العمل، وغير ذلك وفقاً للنظامين الإداري والأساسي لموظفي منظمة السياحة العالمية؛
- (ب) السُّلف المُقدَّمة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتقديم الخدمات الميدانية بالنيابة عن المنظمة، من خلال ترتيب حساب المقاصة الخاص بالخدمات؛
- (ج) السُّلف للشركاء المنفَّذين بموجب العقود مع الهيئات الوطنية والمنظمات المشابهة التي تقدِّم أنشطة التعاون التقني بالنيابة عن منظمة السياحة العالمية؛
- (د) السُّلف إلى المزوَّدين.

185. تشمل الأصول الأخرى غير الجارية الكفالات والإيداعات والأصول المنقرَّفة غير الجارية.

### الملاحظة 11 - الممتلكات والمباني والمعدّات

Property, plant and equipment (PPE)  
at 31 December 2020  
Euros

	Communication and IT equipment	Vehicles	Furnitures and fixtures	Other equipment	Leasehold	Total
<i>01/01/2020</i>						
Historical cost / fair value	407,932.82	87,008.24	21,145.36	212,100.22	201,625.31	929,811.95
Accumulated depreciation and impairment	-382,189.07	-41,150.84	-15,811.51	-201,569.84	-49,533.13	-690,254.39
<b>Opening carrying amount</b>	<b>25,743.75</b>	<b>45,857.40</b>	<b>5,333.85</b>	<b>10,530.38</b>	<b>152,092.18</b>	<b>239,557.56</b>
<b>Movement for the year</b>						
Additions	7,576.72	1,652.07	0.00	0.00	0.00	9,228.79
Disposals	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Impairment	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Depreciation	-12,766.59	-4,922.49	-474.12	-4,559.64	-19,209.96	-41,932.80
<b>Total movements for year</b>	<b>-5,189.87</b>	<b>-3,270.42</b>	<b>-474.12</b>	<b>-4,559.64</b>	<b>-19,209.96</b>	<b>-32,704.01</b>
<i>31/12/2020</i>						
Historical cost / fair value	415,509.54	88,660.31	21,145.36	212,100.22	201,625.31	939,040.74
Accumulated depreciation and impairment	-394,955.66	-46,073.33	-16,285.63	-206,129.48	-68,743.09	-732,187.19
<b>Closing carrying amount</b>	<b>20,553.88</b>	<b>42,586.98</b>	<b>4,859.73</b>	<b>5,970.74</b>	<b>132,882.22</b>	<b>206,853.55</b>

186. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، كانت منظمة السياحة العالمية تحتفظ بممتلكات ومبانٍ ومعدّات مستهلكة تماماً ولا تزال قيد الاستخدام.

187. تُرأجَع الأصول سنوياً لتحديد ما إذا كانت قيمتها قد انخفضت.

188. لا يشكّل مبنى المقر الرئيسي لمنظمة السياحة العالمية جزءاً من الممتلكات والمباني والمعدّات، فهو يُعتبر كحقّ ممنوح للاستخدام بموجب أحكام المعيار 23 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويتم الإفصاح في الملاحظة حول الإيرادات عن المزيد من المعلومات حول معاملة هذا الإيجار.

الملاحظة 12 – الأصول غير المادية

Intangible assets at 31 December 2020 Euros			
	Software acquired externally	Software developed internally	Total
<b>01/01/2020</b>			
Historical cost / fair value	105,194.73	492,567.39	597,762.12
Accumulated amortization and impairment	-9,307.73	-154,333.01	-163,640.74
<b>Opening carrying amount</b>	<b>95,887.00</b>	<b>338,234.38</b>	<b>434,121.38</b>
<b>Movements for year</b>			
Additions	42,350.00	0.00	42,350.00
Disposals	0.00	0.00	0.00
Impairment	0.00	0.00	0.00
Amortization	-20,473.83	-82,094.52	-102,568.35
<b>Total movements for year</b>	<b>21,876.17</b>	<b>-82,094.52</b>	<b>-60,218.35</b>
<b>31/12/2020</b>			
Historical cost / fair value	147,544.73	492,567.39	640,112.12
Accumulated amortization and impairment	-29,781.56	-236,427.53	-266,209.09
<b>Closing carrying amount</b>	<b>117,763.17</b>	<b>256,139.86</b>	<b>373,903.03</b>

189. تستثنى القيمة المُرسلة للبرمجيات المُطوّرة داخلياً التكاليف المرتبطة بالبحوث والصيانة.

الملاحظة 13 – الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات

Payables and accruals Euros		
	31/12/2020	31/12/2019
<b>Payables and accruals</b>	<b>1,124,849.87</b>	<b>1,039,593.60</b>
Accounts payable - personnel	111,400.50	143,066.56
Accounts payable - others	900,856.75	717,985.61
Accrued expenses	112,592.62	178,541.43

190. تعود الحسابات المستحقة الدفع – الحسابات الأخرى إلى المبالغ المستحقة عن السلع والخدمات التي تم استلام فواتير لها. وتعود الحسابات المستحقة الدفع – الموظفون إلى المبالغ المستحقة للموظفين والمعاونين وغيرهم من مقدّمي الخدمات المؤقتة. أما النفقات المستحقة فتمثل تقديرات لقيمة السلع والخدمات التي تم استلامها أو توفيرها لمنظمة السياحة العالمية في خلال الفترة المذكورة ولم تُرسل بخصوصها فواتير إلى المنظمة.

الملاحظة 14 - التحويلات المستحقة الدفع

Transfers payable Euros		
	31/12/2020	31/12/2019
<b>Transfers payable (TP)</b>	<b>72,127.49</b>	<b>379,033.35</b>
TP for technical cooperation and grants	72,127.49	377,942.94
TP to donors	0.00	1,006.69
Miscellaneous TP	0.00	83.72

191. تشمل التحويلات الواجبة الدفع التعاون التقني والمنح الواجبة الدفع للمستفيدين وللأمم المتحدة للأنشطة الممولة بشكلٍ مشترك. وتتضمن أيضاً التحويلات المستحقة للجهات المانحة من أموال المشاريع غير المصروفة،

والفائدة المستحقة الواجبة الدفع، والحسابات الأخرى الواجبة الدفع للأعضاء الفاعلين والمشاركين والناجمة عن توزيعات الفوائد إن وُجدت.

الملاحظة 15 – استحقاقات الموظفين

Employee benefits by valuation type		
Euros		
	31/12/2020	30/12/2019
<b>Employee benefits</b>	<b>33,577,519.60</b>	<b>27,385,995.43</b>
<i>UNWTO valuation</i>	197,265.39	128,646.76
<i>Actuarial valuation</i>	33,380,254.21	27,257,348.67
After Service Health Insurance (ASHI)	30,038,973.98	25,366,243.98
Accumulated annual leave (AAL)	1,548,400.00	743,453.46
End of service benefits (EoSB)	1,792,880.23	1,147,651.23

192. تستند التزامات استحقاقات الموظفين إلى حسابات يقوم بها إكتواريون محترفون ومنظمة السياحة العالمية بناءً على بيانات الموظفين والتجارب السابقة.

Employee benefits		
Euros		
	31/12/2020	30/12/2019
<b>Employee benefits</b>	<b>33,577,519.60</b>	<b>27,385,995.43</b>
<i>Current employee benefits</i>	555,674.77	542,997.76
Short-term and other current employee benefits	197,265.39	128,646.76
After service current benefits	358,409.38	414,351.00
After Service Health Insurance (ASHI)	168,350.09	192,040.00
Accumulated annual leave (AAL)	83,255.46	94,310.00
End of service benefits (EoSB)	106,803.83	128,001.00
<i>Non-current employee benefits</i>	33,021,844.83	26,842,997.67
After service non-current benefits	33,021,844.83	26,842,997.67
After Service Health Insurance (ASHI)	29,870,623.89	25,174,203.98
Accumulated annual leave (AAL)	1,465,144.54	649,143.46
End of service benefits (EoSB)	1,686,076.40	1,019,650.23

استحقاقات الموظفين – الإستحقاقات الجارية

193. تشمل استحقاقات الموظفين الجارية استحقاقات الموظفين المستحقة (الرواتب، تسوية مقر العمل، البدل العائلي، والبدل اللغوي)، وساعات العمل الإضافية، ومنح التعليم، وأسفار زيارة الوطن، واستحقاقات الموظفين بعد إنتهاء الخدمة المتوقع تسويتها في غضون 12 شهراً بعد إنتهاء الفترة التي يقوم فيها الموظف بتقديم الخدمة ذات الصلة.

استحقاقات الموظفين – الإستحقاقات غير الجارية

194. تتعلق استحقاقات الموظفين غير الجارية باستحقاقات الموظفين بعد إنتهاء الخدمة والإستحقاقات الأخرى الطويلة الأجل. وهي تشمل: التأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة، والإجازات السنوية المتراكمة، واستحقاقات نهاية الخدمة (منح العودة إلى الوطن، وتكاليف النقل في نهاية الخدمة، ونفقات نقل الأمتعة).

195. التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة - تنفذ منظمة السياحة العالمية خطة التأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة، وهي خطة محددة لإستحقاقات الموظفين. وبموجب هذه الخطة، يمكن للموظفين المتقاعدين من منظمة السياحة العالمية، ممن بلغوا الخامسة والخمسين من العمر أو أكثر وأكملوا عشر سنوات على الأقل من الخدمة ابتداءً من

تاريخ انضمامهم إلى المنظمة، أن يختاروا الإستمرار (لأجل غير مسمى) في خطة التأمين الصحي هذه، وتكون المنظمة مسؤولة عن متابعة التمويل الجزئي لأقساط التأمين. وتجري المنظمة تقييماً إكتوارياً دورياً لخطة التأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة لقياس التزاماتها في ما يتعلّق باستحقاقات الموظفين.

196. الإجازات السنوية المتراكمة - يجوز لموظفي منظمة السياحة العالمية تجميع إجازاتهم السنوية التي لم يستخدموها إلى حدٍ أقصى يعادل 60 يوم عمل. وعند نهاية الخدمة في المنظمة، يحق للموظفين الحصول على مبلغ من المال يعادل راتبهم عن فترة الإجازة السنوية المتراكمة لديهم عند تاريخ إنتهاء الخدمة. وصحيح أن الإجازة السنوية هي استحقاق قصير الأجل للموظفين، غير أن الحق في استلام مدفوعات عن الإجازات السنوية غير المُستعملة، وبالتالي إلزام المنظمة بشأن هذا الرصيد، يُعرض كاستحقاق طويل الأجل للموظفين، إذ إن هذا الحق لا يتبلور إلا عند إنتهاء الخدمة، أي عادةً بعد أكثر من اثني عشر شهراً على تاريخ التقرير.

197. استحقاقات نهاية الخدمة - يحق للموظف غير المحلي الذي أكمل عاماً واحداً من الخدمة خارج بلد موطنه المسجّل الحصول على منحة للعودة إلى وطنه عند نهاية خدمته في منظمة السياحة العالمية، وتُستحق على أساس عدد سنوات وشهور الخدمة المؤهلة خارج بلد موطنه المسجّل. ويحق للموظفين أيضاً الحصول على تكاليف السفر ونقل الأمتعة للعودة عند نهاية خدمتهم في منظمة السياحة العالمية. ويجوز للموظف الذي يعمل لمدة محددة ويُقدّم أداءً مُرضياً بعد ست سنوات أو أكثر من الخدمة المؤهلة المستمرة أن يستفيد عند إنتهاء عقده مع منظمة السياحة العالمية وفي ظل شروط معينة من منحة نهاية الخدمة<sup>35</sup> التي تُدفع على أساس السنوات والأشهر المُنجزة في الخدمة المؤهلة.

#### التقييمات الإكتوارية

198. يحدّد الخبراء الإستشاريون الإكتواريون الخصوم الناتجة عن التأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة والإجازات السنوية المتراكمة واستحقاقات نهاية الخدمة. ولقد استُخدمت الإفتراضات والأساليب التالية من أجل تحديد قيمة التزامات ما بعد الخدمة والتزامات الموظفين الأخرى المتعلقة بنهاية الخدمة بالنسبة إلى منظمة السياحة العالمية بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020:

تاريخ القياس	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	
الطريقة الإكتوارية	الوحدة الانتمانية المتوقعة	
معدّل الخصم	التأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة	0.74%
	الإجازة السنوية المتراكمة	0.48%
	استحقاقات نهاية الخدمة	0.48%
المعدّل المتوقع لعائد الأصول	لا ينطبق	
معدّل التضخّم العام	1.4%، استناداً إلى منطقة اليورو للمدّة الطويلة على النحو المنصوص عليه من قبل فرقة الأمم المتحدة المعنية بالمعايير المحاسبية.	
نمو الراتب	1.9% (1.4% معدّل التضخّم العام، زائد 0.5% سنوياً لزيادة الإنتاجية) زائد عامل الجدارة.	
أسعار الصرف المستقبلية	مساوية لأسعار الصرف الفورية للأمم المتحدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.	
معدّلات الوفيات	حسب التوصيات المتعلقة بموظفي الأمم المتّحدة وفقاً لتوجيهات التنسيق الصادرة عن فرقة الأمم المتحدة المعنية بالمعايير المحاسبية.	
معدّلات الإعاقه	حسب التوصيات المتعلقة بموظفي الأمم المتّحدة وفقاً لتوجيهات التنسيق الصادرة عن فرقة الأمم المتحدة المعنية بالمعايير المحاسبية.	
معدّلات الإنسحاب	استناداً إلى المعدّلات في التقييم بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2017 لصندوق الأمم المتحدة المشترك للمعاشات التقاعدية للموظفين.	
معدّلات التقاعد	افتراض أن جميع المشاركين ممن تم توظيفهم قبل العام 2014 يتقاعدون في سنّ 62 عاماً وأن من تم توظيفهم بعد ذلك يتقاعدون في سنّ 65 عاماً.	

## البيانات المالية

السلف		لا تظهر أي سلف سابقة ولا تُفترض أي سلف مستقبلية.	
التوظيفات الجديدة		من المفترض الحفاظ على استقرار مستوى حجم وتركيبه الموظفين العاملين.	
زيادات التكاليف الطبية	الأولية	النهائية	سنة بلوغ الزيادة النهائية
	5.3%	3.25%	2032
متوسط كلفة المطالبة الطبية السنوية	3.808 يورو لكل راشد في العام 2021 قبل النفقات الإدارية، مع زيادة بنسبة 15.8% للنفقات الإدارية المتوقعة.		
	على المدى البعيد، سوف تُعدّل المساهمات عند الحاجة لتثبيت النسبة المئوية لمطالبات المتقاعدين والتكاليف الإدارية المغطاة من قبل مساهمات المتقاعدين.		
اشتراكات المشاركين المستقبليين	90% من المتقاعدين المستقبليين سوف يختارون التغطية ويحتفظون بها مدى الحياة (أو إلى حين انتهاء صلاحية التغطية في حالة الأطفال).		
	معدلات المشاركة والزوال		
تغطية المعالين الراشدين للمتقاعدين المستقبليين	85% من المتقاعدين الذكور و55% من المتقاعديات الإناث لديهم مُعال راشد يختار التغطية ضمن الخطة.		
	نظراً إلى أن تراكم الإجازات السنوية للموظفين يبقى ثابتاً تاريخياً عاماً بعد عام، فقد افترض أن الرصيد المتراكم الإجمالي هو استحقاق طويل الأجل للموظف ويحصل عليه الموظفون عند نهاية خدمتهم في منظمة السياحة العالمية. إن أيام الإجازة الواجبة الدفع عند انتهاء الخدمة محددة بعتبة قصوى تبلغ 60 يوماً بموجب الخطة.		
الرصيد المتراكم	من المفترض أن تتراكم (وصولاً إلى الحد الأقصى البالغ 60 يوماً) بمعدل 10.0 أيام في السنة على مدى السنوات الأربع الأولى من الخدمة، و0.8 أيام في السنة على مدى السنوات الـ26 المقبلة، و0.0 يوماً في السنة بعد ذلك.		
	أيام الإجازة السنوية		
الأعضاء الحاصلون على الاستحقاقات	يُفترض بأن 100% من الأعضاء المؤهلين بطالبون بمنحة العودة إلى الوطن. ويُفترض بأن نفقات السفر للعودة إلى الوطن ونقل الأمتعة تستحق لـ80% من الموظفين المؤهلين عند إنتهاء خدمتهم.		
	استحقاقات نهاية الخدمة		
السفر للعودة إلى الوطن وتكاليف نقل الأمتعة	افترض مبلغ 8,500 يورو لكل موظف عام 2019، بما يعكس أثر التضخم المفترض إلى حين مغادرة الموظفين.		
	منحة نهاية الخدمة		
10% من الموظفين المؤهلين يُفترض أن يتلقوا هذه المنحة.			

199. تجري منظمة السياحة العالمية التقييم الإكتواري للإلتزامات المترتبة عليها بعد إنتهاء الخدمة بشكلٍ دوري لفترةٍ أطول من سنة.

200. ويوفّر الجدول أدناه المزيد من المعلومات والتحليلات للإلتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين والتي قام بإحتسابها الخبراء الإكتواريون:

### After service employee benefits actuarial valuation

Euros

	ASHI	AAL	EoSB	Total
Defined benefit obligation at 01/01/2020	25,366,243.98	743,453.46	1,147,651.23	27,257,348.67
Movements for period ended 31/12/2020	4,672,730.00	804,946.54	645,229.00	6,122,905.54
Service costs	809,880.00	74,575.00	86,022.00	970,477.00
Interest costs	531,823.00	12,225.00	19,347.00	563,395.00
Recognition of (gain) / loss	3,538,594.68	746,131.15	540,678.62	4,825,404.45
(Benefit payments UNWTO)	-207,567.68	-27,984.61	-818.62	-236,370.91
Defined benefit obligation at 31/12/2020	30,038,973.98	1,548,400.00	1,792,880.23	33,380,254.21

201. يتم تحديد التقييم الإكتواري للإلتزامات الإستحقاقات المحددة بخصم المبلغ المستقبلي المحتمل لسداد الإلتزام الناتج عن خدمة الموظفين المقدمّة في الفترة الحالية والفترات السابقة.

202. تنشأ المكاسب أو الخسائر الإكتوارية عندما يختلف التقييم الإكتواري عن التوقع الطويل الأجل للإلتزامات: وهي تنتج عن التسويات القائمة على التجربة (الفروقات بين الإقتراضات الإكتوارية السابقة وما حدث فعلياً) وأثار تغيير الإقتراضات الإكتوارية.

203. يتم حساب الأرباح أو الخسائر الإكتوارية المتصلة بالتأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة باستخدام نهج "تدوين الإحتياطي"، وتُدوّن في بيان التغييرات في صافي الأصول/رأس المال. وتُدوّن تلك المتعلقة بالإجازة السنوية



المتراكمة واستحقاقات نهاية الخدمة في بيان الأداء المالي. وتم احتساب الأرباح والخسائر الإكتوارية (التأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة أو الإجازة السنوية المتراكمة أو استحقاقات نهاية الخدمة) للعام 2020.

204. تتوزع مبالغ النفقات السنوية المُدوَّنة في بيان الأداء المالي على النحو التالي:

After service employee benefits recognized in the Statement of financial performance

Euros	ASHI	AAL	EoSB	Total
Total expenses recognized at 31/12/2020	1,341,703.00	832,931.15	646,047.62	2,820,681.77
Service costs	809,880.00	74,575.00	86,022.00	970,477.00
Interest costs	531,823.00	12,225.00	19,347.00	563,395.00
(Gain)/loss on actuarial valuation	0.00	746,131.15	540,678.62	1,286,809.77

205. تكلفة الخدمة الجارية هي الزيادة في القيمة الحالية للإلتزام بالإستحقاق المحدد الناتج عن خدمة الموظف في الفترة الجارية. وتكلفة الفوائد هي الزيادة أثناء الفترة في القيمة الحالية للإلتزام بالإستحقاق المحدد والتي تنشأ لأن الإستحقاقات تكون أقرب إلى التسوية بفترة واحدة.

206. إن معدل الزيادات في التكلفة الطبية المستقبلية (3.25%) ومعدل الخصم (0.74%) هما افتراضان من الإفتراضات الأساسية في تقييم التأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة. ويظهر الجدول أدناه الأثر التقديري للتغيرات السنوية غير المؤاتية بنسبة 1 في المئة في هذه الإفتراضات على الإلتزام بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020:

ASHI sensitive analysis

Euros	Long-term medical inflation rate	
	3.25% per year	4.25% per year
Discount rate		
0.74%	30,038,974	38,272,992
-0.26%	38,844,762	50,380,666

207. إن معدل الخصم (0.48%) هو أحد أبرز الإفتراضات في تقييم الإجازة المتراكمة واستحقاقات نهاية الخدمة. ويظهر الجدول أدناه الأثر التقديري لنسبة 1 في المئة السنوية غير المؤاتية لهذا المعدل على الإلتزام بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020:

AAL and EoSB sensitive analysis

Euros	Accumulated Annual Leave	End of Service Benefits
Discount rate		
0.48%	1,792,880	1,548,400
-0.52%	2,007,468	1,810,317

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

208. منظمة السياحة العالمية هي عضو مشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة من أجل توفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بذلك للمستخدمين. وصندوق التقاعد قائم على خطة استحقاق متعددة أرباب العمل. وكما يحدد في المادة 3 (ب) من لوائح الصندوق، تكون عضوية الصندوق مفتوحة للوكالات المتخصصة ولأي منظمة دولية وحكومية دولية تشارك في مرتبات ومخصصات وشروط خدمة النظام الموحد للأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة.

209. يُعرض هذا الصندوق المنظمات المشاركة إلى مخاطر إكتوارية مع المستخدمين الحاليين والسابقين من منظمات أخرى مشاركة في الصندوق، بنتيجة أنه ليس هناك قاعدة مستقرة يعول عليها لتخصيص الإلتزامات، وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشاركة في الخطة. والمنظمة، مع الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، مثلها مثل منظمات أخرى مشاركة في الصندوق، ليست في وضع يسمح لها بأن تحدد حصتها النسبية من الإلتزام المحدد للإستحقاق، وأصول الخطة، والتكاليف ذات الصلة بالخطة بما يكفي من الموثوقية لأغراض المحاسبة. وبالتالي، تعاملت المنظمة مع هذه الخطة كما لو كانت خطة مساهمات محددة تتماشى

مع النقطة 39 من متطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ذات الصلة باستحقاقات المستخدمين. وتدون اشتراقات المنظمة في الخطة خلال الفترة المالية على اعتبارها نفقات في بيان الأداء المالي.

210. ينصّ النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية على أن يُجري الخبير الإكتواري الإستشاري تقيماً إكتواريّاً للصندوق يُقدّم إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية مرّة كل ثلاث سنوات على الأقل. وكانت الممارسة المتبعة في مجلس الصندوق تقضي بإجراء تقييم إكتواري كل عامين، باستخدام "طريقة حاصل المجموعة المفتوحة". ويكمن الغرض الأول من التقييم الإكتواري في تحديد ما إذا كانت الأصول الجارية والأصول المستقبلية المقدّرة لصندوق المعاشات التقاعدية كافية لتسديد التزاماته.

211. يتمثل التزام منظمة السياحة العالمية المالي في إطار الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في المساهمات المترتبة عليها، وفقاً للنسبة التي حدّتها الجمعية العامة للأمم المتحدة (وهي تبلغ حالياً 7.9% بالنسبة إلى المشاركين، و15.8% بالنسبة إلى المنظمات الأعضاء)، فضلاً عن أيّ حصة من مدفوعات العجز الإكتواري بموجب المادة 26 من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية. ولا تُسَدّد هذه المدفوعات المتعلقة بالعجز إلا عندما تلجأ الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى أحكام المادة 26، بعد التوصل إلى قرار بأن هناك ما يقتضي تسديد المدفوعات المتعلقة بالعجز استناداً إلى تقدير للإكتفاء الإكتواري لصندوق المعاشات التقاعدية بتاريخ التقييم. ويتعيّن على كل منظمة عضو أن تساهم في سدّ هذا العجز بمبلغ يتناسب مع إجمالي المساهمات التي دفعتها خلال الأعوام الثلاثة التي سبقت تاريخ التقييم.

212. اكتمل آخر تقييم إكتواري للصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، وسيتم استخدام قائمة بيانات المشاركة بين 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 و31 كانون الأول/ديسمبر 2020 من قبل الصندوق للبيانات المالية لعام 2020.

213. نتيجة التقييم الإكتواري لغاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 أسفرت عن نسبة الأصول الإكتوارية المموّلة إلى الخصوم الإكتوارية، على افتراض عدم إدخال تعديلات مستقبلية بنسبة 144.2 في المئة (139.2 في المئة في تقييم عام 2017) على المعاشات التقاعدية. وبلغت النسبة المموّلة 107.1% (102.7% في تقييم عام 2017) عندما أُخذ بعين الاعتبار النظام الحالي لتعديلات المعاشات التقاعدية.

214. بعد تقييم الاكتفاء الإكتواري للصندوق، خلص الخبراء الإكتواريون الإستشاريون إلى أنّه ليس هناك ما يقتضي، في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، فرض مدفوعات لسدّ العجز بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق، لأنّ القيمة الإكتوارية للأصول تجاوزت القيمة الإكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في إطار الصندوق. وبالإضافة إلى ذلك، تجاوزت القيمة السوقية للأصول دورها القيمة الإكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تلجأ الجمعية العامة إلى أحكام المادة 26.

215. إذا أثّرت المادة 26 بسبب العجز الإكتواري، أكان خلال العملية الجارية أو بسبب وقف العمل بالخطة التقاعدية للصندوق المشترك، فإن مدفوعات سدّ العجز المترتبة على كل منظمة عضو سوف تستند إلى نسبة اشتراقات هذه المنظمة العضو من مجموع الإشتراكات المسددة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. ولقد بلغ مجموع الإشتراكات المسددة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث الماضية (2017، 2018، 2019) 7546.92 مليون يورو، 0.07 بالمئة منها من منظمة السياحة العالمية.

216. يمكن إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بتوصية تأكيد من مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية. وتدفع حصة نسبية من مجموع أصول الصندوق بتاريخ الإنهاء إلى المنظمة العضو السابقة فقط لمنفعة موظفيها المشاركين في الصندوق حتى ذلك التاريخ. ويحدد المبلغ من قبل مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية استناداً إلى التقييم الإكتواري لأصول الصندوق وخصومه بتاريخ الإنهاء. ولا يدرج في المبلغ أي جزء من الأصول الفائضة عن الخصوم.

217. يُجري مجلس مراجعي الحسابات التابع للأمم المتحدة مراجعةً سنويةً للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ويقدم تقريره في هذا الشأن إلى مجلس الصندوق في كلّ عام. وينشر الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته، ويمكن الإطلاع على هذه التقارير من خلال زيارة الموقع الإلكتروني للصندوق

[www.unjspf.org](http://www.unjspf.org)

**Contributions paid to UNJSPF**

Euros	31/12/2020	Estimated 2021
Contributions paid to UNJSPF	1,465,076.79	1,493,600.00

**الملاحظة 16 - المبالغ المقبوضة سلفاً والخصوم المؤجلة**

**Advance receipts**

Euros	31/12/2020	31/12/2019
<b>Advance receipts and deferred revenue</b>	<b>5,747,445.40</b>	<b>3,897,323.66</b>
<i>Current deferred liabilities</i>	<i>5,747,445.40</i>	<i>3,882,583.66</i>
Advance receipts - Contributions	1,258,533.10	1,621,331.69
Deferred liabilities of agreements with conditions	4,268,618.87	2,040,958.54
Miscellaneous advance receipts	220,293.43	220,293.43
<i>Non-current deferred liabilities</i>	<i>0.00</i>	<i>14,740.00</i>
Advance receipts - Contributions	0.00	14,740.00

218. تدون منظمة السياحة العالمية المبالغ المستلمة في إطار عقود غير تبادلية في بند الخصوم عندما لا يُعتبر أنّ هناك اتفاقاً ملزماً أو عندما تكون المدفوعات المستلمة مستحقة في السنة أو السنوات المالية التالية. أما المدفوعات المستلمة للإشترابات التي تكون مستحقة فعلياً بعد 12 شهراً أو أكثر فتُصنّف ضمن بند المبالغ المقبوضة سلفاً غير الجارية.

219. تشير الخصوم المتعلقة بالمساهمات المشروطة (الخصوم المؤجلة للاتفاقات بشروط) إلى اتفاقات بشأن المساهمات الأخرى ذات النقاط البارزة، أي الشروط الموقعة اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2019. وعندما يتم النظر في الشروط، يتم تخفيض القيمة الدفترية للالتزام ويتم تدوين الإيراد على اعتبار أنه يساوي نفقات المشروع المتكبدة.

**الملاحظة 17 - المخصّصات الاحتياطية**

**Provisions**

Euros	31/12/2020	31/12/2019
<b>Provisions</b>	<b>549,325.76</b>	<b>504,825.90</b>
<i>Current provisions</i>	<i>549,325.76</i>	<i>504,825.90</i>
Provisions for refunds to donors	162,579.95	172,936.11
Provisions for sales return	951.58	3,943.51
Provisions for litigations	290,000.00	222,394.45
Other current provisions	95,794.23	105,551.83

220. تدون منظمة السياحة العالمية المخصّصات الاحتياطية بشكلٍ رئيسي للخصوم المحتملة التي قد تنتج عن ردّ الأرصدة غير المصروفة للمشاريع المغلقة للجهات المانحة بالنسبة إلى اتفاقات المساهمات الأخرى قبل العام 2019، وعن عوائد المنشورات المُباعة للمورّعين، وعن المنازعات، وعن الإلتزامات المترتبة على المنظمة عندما يكون من المرجح تدفّق الموارد (المخصّصات الاحتياطية الأخرى). ويستند مستوى المخصّصات الاحتياطية إلى التجارب السابقة وإلى أفضل التقديرات.

221. حركات المخصّصات في بحر السنة هي كما يأتي:

Provisions movements

Euros

	01/01/2020	Utilization	Increase/ (decrease)	31/12/2020
Provisions movements	504,825.90	14,926.72	59,426.58	549,325.76
Provisions for refunds to donors	172,936.11	2,532.27	-7,823.89	162,579.95
Provisions for sales return	3,943.51	0.00	-2,991.93	951.58
Provisions for litigations	222,394.45	12,394.45	80,000.00	290,000.00
Other current provisions	105,551.83	0.00	-9,757.60	95,794.23

الملاحظة 18 – الخصوم الأخرى

Other liabilities

Euros

	31/12/2020	31/12/2019
Other liabilities	186,389.93	214,357.71
Other current liabilities	185,220.13	208,957.31
Finance lease liabilities	4,024.22	4,184.12
Miscellaneous other current liabilities	181,195.91	204,773.19
Other non-current liabilities	1,169.80	5,400.40
Finance lease liabilities	1,169.80	5,400.40

222. تدون المنظمة في بند الخصوم المتفرقة (مستحقات الدفع المشتركة بين القطاعات) وخصوم التأجيلات التمويلية.

التأجيلات التمويلية

223. لدى المنظمة تأجيلات تمويلية لآلات التصوير ذات الحجم الكبير. ويقدم الجدول أدناه تحليلاً للفارق بين الحد الأدنى للدفعات التأجيلية المستحقة والقيمة الحالية لهذه الدفعات:

Finance leases

at 31 December 2020

Euros

	Minimum payments due	Finance charges	Present value of minimum payments
Finance lease liabilities	5,194.02	0.00	5,194.02
< 1 year	4,024.22	0.00	4,024.22
> 1 year and < 5 years	1,169.80	0.00	1,169.80

224. لا توجد دفعات تأجيل فرعي واجبة الإستلام في إطار هذه الأصول المُستأجرة. ولا تنتقل الملكية إلى المنظمة عند فسخ الإيجار، ولا توجد أيّ خيارات لشراء المعدات في هذا الوقت.

## الملاحظة 19 - صافي الأصول/ رأس المال

Changes in net assets/equity - detailed  
for the year ended 31 December 2020  
Euros

	Restricted Accumulated Surplus	Unrestricted accumulated surplus	Total accumulated surplus	Surplus	Working capital fund	Replacement reserve	Special reserve for contingency	Total net assets
Net assets, 31/12/2019	7,073,978.13	-15,869,267.85	-8,795,289.72		2,800,263.67	1,243,097.50	445,707.12	-4,306,221.43
Total directly recognized revenue/expenses	722,878.86	-5,950,019.55	-5,227,140.69		1,789,879.20	-72,497.70	-15,114.12	-3,524,873.31
Net change WCF			0.00		1,789,879.20			1,789,879.20
Net change in reserves	0.00	87,611.82	87,611.82			-72,497.70	-15,114.12	0.00
Actuarial gain/loss		-3,538,594.68	-3,538,594.68					-3,538,594.68
Other adjustments	722,878.86	-2,499,036.69	-1,776,157.83			0.00		-1,776,157.83
Total recognized surplus for the period	-765,381.44	-882,144.84	-1,647,526.28	0.00	0.00	200,000.00	0.00	-1,447,526.28
Result for the period			0	-1,447,526.28				-1,447,526.28
Direct transfers from result	-765,381.44	-882,144.84	-1,647,526.28	1,447,526.28	0.00	200,000.00	0.00	0.00
Other adjustments in accumulated surplus	0.00	0.00	0.00					0.00
Net assets, 31/12/2020	7,031,475.55	-22,701,432.24	-15,669,956.69	0.00	4,590,142.87	1,370,599.80	430,593.00	-9,278,621.02

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

225. يتألف الفائض المتراكم لمنظمة السياحة العالمية من: (أ) الفائض المتراكم غير المقيد (عجز)، (ب) الفائض المتراكم المقيد. يشمل الأول الأرصدة المتعلقة بالصندوق العام، بما في ذلك استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، والإيرادات المنتوعة غير المدرجة في الميزانية، وأرصدة مخزن المنشورات غير المقيدة. ويقوم الأخير بشكل رئيسي على الأرصدة المتعلقة بالمشاريع الممولة من الجهات المانحة والمحتجزة لـ استخدام في مشاريع محددة معينة وفي إطار تكاليف دعم المشاريع، وصندوق احتياطي المشاريع، والمشاريع الأخرى ضمن الصندوق العام، مثل برنامج عمل الأعضاء المنتسبين وأرصدة مخزن المنشورات المقيدة.

226. تأسس صندوق رأس المال المتداول بمبالغ ولأغراض تحددتها الجمعية العامة<sup>36</sup>. وهو يُمول من خلال اشتراكات الأعضاء التي تُسدّد وفقاً لجدول الاشتراكات على النحو المُحدّد من قبل الجمعية العامة، ومن خلال أيّ تحويلٍ آخر من صافي قيمة رأس المال تجيز الجمعية استخدامه في هذا الصدد<sup>37</sup>.

227. وبالإضافة إلى صندوق رأس المال المتداول، تشمل الإحتياطات القانونية احتياطي الاستبدال<sup>38</sup> واحتياطي الطوارئ الخاص<sup>39</sup> اللذين تأسسا وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية لمنظمة السياحة العالمية.

228. تدوّن منظمة السياحة العالمية المكاسب والخسائر الإكتوارية المرتبطة بالتأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة مباشرةً في بيان التغيّرات في صافي الأصول/ رأس المال. وتُجرى التقييمات الإكتوارية دورياً، فتُسجّل على هذا الأساس المكاسب والخسائر الإكتوارية.

<sup>36</sup> النظام المالي، 10-2(أ) و10-2(ب)

<sup>37</sup> النظام المالي، 10-2(ج)

<sup>38</sup> القواعد المالية المفصلة سادساً 21 إلى سادساً 23

<sup>39</sup> القواعد المالية المفصلة سادساً 24 إلى سادساً 28

Revenues	31/12/2020	31/12/2019
Euros		
Revenues	17,959,122.55	20,813,221.81
Members assessed contributions	14,596,841.01	14,470,510.00
Other contributions, net of reduction	1,099,088.30	1,479,776.55
Voluntary contributions	1,069,897.50	1,830,670.56
Project support cost	44,568.10	79,766.73
Reduction in contribution revenues	-15,377.30	-430,660.74
Publications revenues, net of discounts and returns	318,777.00	405,156.50
Publications revenues	327,949.35	453,950.15
Discounts and returns	-9,172.35	-48,793.65
Other revenues	1,944,416.24	4,457,778.76
In-kind contributions	1,504,565.71	3,110,441.06
Donated goods	0.00	1,758.00
Donated use of premises/equipment	1,307,975.29	2,220,636.51
Donated travel	196,590.42	888,046.55
Miscellaneous revenues	439,850.53	1,347,337.70
Assessed contributions - new members	16,710.00	44,560.00
Application of allowances	300,598.62	864,471.40
Revenue from deposits and investments	25,491.58	113,646.21
Other miscellaneous	97,050.33	324,660.09

229. تُدَوَّن الإِشْتِرَاكَاتُ المَقْرَرَةُ كإيرادات في بداية السنة التي تُنسَب إليها في فترة ميزانية السنَّين ذات الصلة<sup>40</sup>.
230. تُدَوَّن المساهمات الطوعية والصناديق الإستثمارية كإيرادات عند توقيع إتفاق التمويل المُلزم ذي الصلة، ما عدا تلك التي تنطوي على شروط أداء على النحو المُحدَّد في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتشمل هذه الإيرادات تكاليف دعم المشاريع وهي مبيَّنة بالقيمة الصافية بعد خصم المخصَّص الخاص بالإعادة إلى الجهات المانحة وردَّ الأموال لها (بند التخفيض في إيرادات المساهمات).
231. إن بيع منشورات منظمة السياحة العالمية هو النشاط الوحيد في المنظمة الذي يدرَّ إيرادات تبادلية مادية.
232. تتألَّف فروقات صرف العملات من الفرق بين المكاسب والخسائر على فروقات صرف العملات.
233. تضم الإيرادات الأخرى الإيرادات المتفرقة التي تشمل تطبيق مخصَّصات الأعضاء والمساهمات العينية. وتتلقَّى منظمة السياحة العالمية تبرّعات عينية على شكل جواز استخدام المباني مقابل إيجار صفري أو رمزي، وعلى شكل نفقات السفر المدفوعة. ويتم تقييم استخدام المباني بحسب القيمة السوقية العادلة للإيجار المستحقة على مبانٍ مماثلة، في حين يتم تقييم نفقات السفر (أ) بحسب القيمة السوقية العادلة لكلفة تذكرة الطيران الممنوحة، و(ب) إستناداً إلى البدلات اليومية لنفقات السفر الأخرى. وتُدَوَّن هذه المساهمات العينية كإيرادات، في حين تُدَوَّن أيضاً نفقاتٍ مقابلة لها.
234. كما يشمل الحق الممنوح في استخدام المباني ما يلي:

(أ) مبنى المقر الرئيسي لمنظمة السياحة العالمية الواقع في مدريد، إسبانيا، وفقاً للإتفاقات المُبرَّمة بين المنظمة وحكومة إسبانيا<sup>41</sup>. وقد احتُسِب المعدَّل التجاري لإيجار مبنى المقر الرئيسي للمنظمة من

<sup>40</sup> النظام المالي، المرفق ثانياً 1  
<sup>41</sup> "الإتفاق الخاص بشأن مبنى المقر الرئيسي لمنظمة السياحة العالمية، بموجب المادة 24 من الإتفاقية بين منظمة السياحة العالمية وإسبانيا بشأن الوضع القانوني للمنظمة في إسبانيا".

- (ب) خلال عملية تقييم مستقلة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، وتمّ تعديله حسب تغيير مستويات الإيجار في سوق مكاتب مدريد<sup>42</sup>.
- (ج) مكتب الإتصال التابع لمنظمة السياحة العالمية في جنيف الذي يُحتسب معدل إيجاره التجاري بالإستناد إلى مستوى الإيجارات في جنيف.

## الملاحظة 21 – النفقات

Expenses	31/12/2020	31/12/2019
Expenses	19,406,648.83	19,854,863.14
<i>Salaries and employee benefits</i>	14,333,423.42	12,935,689.96
Salaries and benefits - regular staff	8,567,021.88	8,145,278.16
Long-term benefits - regular staff	2,820,681.77	1,483,376.00
Salaries and benefits - non-regular staff	2,945,719.77	3,307,035.80
<i>Grants and other transfers</i>	255,544.14	497,339.50
<i>Travel</i>	358,164.08	1,575,631.41
Non-donated travel	161,573.66	687,584.86
Donated travel expenses	196,590.42	888,046.55
<i>Supplies, consumables and other running costs</i>	2,342,351.89	3,277,304.95
Expendables	119,200.70	106,086.47
Supplies, consumables and others	333,634.50	358,933.03
Publishing expenses	36,267.20	18,241.23
Rental expense (included in-kind rental expense)	1,370,118.17	2,288,929.56
Rental expense	62,142.88	68,293.05
Rental expense in-kind	363,979.57	1,285,546.41
Rental headquarter	943,995.72	935,090.10
Contractual services	483,131.32	505,114.66
<i>Currency exchange differences</i>	499,060.12	6,390.79
<i>Depreciation and amortization</i>	149,809.41	149,940.81
Depreciation and impairment - PPE	41,932.80	60,707.73
Amortization and impairment - Intangible Assets	102,568.35	86,616.48
Impairment - Publications	5,308.26	2,616.60
<i>Other expenses</i>	1,468,295.77	1,412,565.72
Doubtful accounts expense	1,318,133.83	1,264,042.39
Bank costs	8,299.87	10,846.46
Other miscellaneous	141,862.07	137,676.87

## الأجور والرواتب واستحقاقات الموظفين

235. تشمل الأجور والرواتب واستحقاقات الموظفين: (أ) نفقات الموظفين الدائمين المرتبطة بالأجور والرواتب والاستحقاقات والحركات في الخصوم الإكتوارية الخاصة بالتأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة، والإجازة السنوية المتراكمة، واستحقاقات نهاية الخدمة، (ب) تكلفة التعاقد مع المتعاونين والمستشارين وغيرهم من مقدمي الخدمات المؤقتة، بما في ذلك التأمين الصحي لهم.

<sup>42</sup> أنظر "Spotlight oficinas Madrid" – بواسطة Savills-Aguirre Newman by عن الفصل الثاني من العام 2020.

## المنح والتحويلات الأخرى

236. يشمل هذا البند: (أ) النفقات الخاصة بالتدريب الخارجي والندوات والتي تتألف بشكلٍ أساسي من تكاليف السفر وبدل الإقامة اليومية للمشاركين، (ب) التعاون التقني والمنح التي تمثل إعانات ورعايات، (ج) المساهمات في الأنشطة المشتركة للأمم المتحدة، (د) المساهمات الأخرى.

### السفر

237. تكاليف السفر هي لمستخدمي منظمة السياحة العالمية والمتعاونين والمستشارين وغيرهم من مقدمي الخدمات المؤقتة وهي تتعلق بشكلٍ رئيسي بالنقل ونفقات بدل الإقامة اليومية.

## اللوازم والمواد الإستهلاكية وتكاليف التشغيل الأخرى

238. يشمل هذا العنوان بنود المعدات القابلة للإستهلاك، والأثاث والتجهيزات الثابتة التي لا تستوفي معايير الرسملة كـممتلكات ومبانٍ ومعدات (بما في ذلك السلع العينية الموهوبة) بالإضافة إلى بنود البرمجيات القابلة للإستهلاك والرخص التي لا تستوفي معايير الرسملة كأصول غير مادية.

239. تشمل اللوازم والمواد الإستهلاكية وغيرها المكاتب واللوازم الأخرى، والتأمينات، وصيانة المرافق وتصلحاتها، والضيافة، وتكاليف التشغيل الأخرى.

240. تشمل نفقات النشر التكاليف المرتبطة بإصدار المنشورات.

241. تمثل نفقة الإيجار تكاليف إيجار المباني، بما في ذلك النفقة المرتبطة بالمساهمة العينية المتصلة بالمباني والمقدمة إلى منظمة السياحة العالمية بكلفة صفرية أو رمزية.

242. تمثل الخدمات التعاقدية النفقات التي ترتبط بتوظيف منظمة السياحة العالمية لطرفٍ ثالثٍ مقابل القيام بأعمال لصالح المنظمة. وتشمل أبرز فئات هذه الأنواع من الترتيبات الخدمات المهنية والأبحاث.

### الإستهلاك والإهلاك وانخفاض القيمة

243. الإستهلاك هو النفقة السنوية الناتجة عن التوزيع المنهجي للمبالغ القابلة للإستهلاك في الممتلكات والمباني والمعدات أثناء عمرها الإنتاجي. أما الإهلاك فهو النفقة السنوية الناتجة عن التوزيع المنهجي للمبلغ القابل للإهلاك في الأصول غير المادية أثناء عمرها الإنتاجي.

244. ويشمل هذا البند أيضاً انخفاض قيمة الممتلكات والمباني والمعدات، والأصول غير المادية، والمخزونات من منشورات.

### النفقات الأخرى

245. تمثل نفقة الحسابات غير مضمونة التحصيل التغيرات في مخصص الحسابات غير مضمونة التحصيل للإشتراكات المقررة، والمساهمات في صندوق رأس المال المتداول، والمساهمات الطوعية، ومساهمات الصناديق الإستثمارية. كما تشكل مبلغاً لحسابات المنشورات المستحقة القبض وغير مضمونة التحصيل.

246. تتألف النفقات الأخرى بشكلٍ أساسي من الإعتمادات والرسوم المصرفية والنفقات المتفرقة.



الملاحظة 22 – بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية – الميزانية العادية

Reconciliation of financial performance with budgetary result of the Regular Budget  
for the year ended 31 December 2020

Euros

	31/12/2020
Financial surplus/(deficit) in the Statement of financial performance	-1,447,526.28
Entity differences	-482,958.97
Add: Revenues of	2,743,449.51
Other funds than the GF (VC and FIT)	1,744,857.21
Other projects within GF	998,592.30
Less: Expenses of	3,226,408.48
Other funds than the GF (VC and FIT)	2,608,902.48
Other projects within GF	617,506.00
Basis differences	-3,730,012.57
Add:	1,760,254.60
(a) Unbudgeted revenues under Regular Budget	1,506,406.33
(b) Budgeted transfer to the Replacement Reserves	200,000.00
(c) Budgeted PPE, IA and finance lease liabilities	48,052.17
(d) Budgeted expenditures under RB - PY adjustments	5,796.10
Less:	5,490,267.17
(a) Unbudgeted expenses under Regular Budget	4,753,249.32
(b) Budgeted transfers from net assets	737,017.85
Budgetary result in the Statement of comparison of budget and actual amounts	2,765,445.26

247. وفقاً لما يقتضيه المعيار 24 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، إن المبالغ الفعلية المُقدّمة على أساس المقارنة بالميزانية تخضع، عندما لا تُعدّ البيانات المالية والميزانية على أساسٍ مشابه، لتسويةٍ للمبالغ الفعلية المُقدّمة في البيانات المالية، مع تحديد أيّ فروقات.

248. وحرصاً على تسوية بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية مع بيان الأداء المالي، أُخذت الفروقات التالية بعين الإعتبار:

(أ) الفروقات في الكيانات

تبرز هذه الفروقات عندما تستثني الميزانية العادية المُقرّة المشاريع أو الأموال أو الكيانات التي أُبلغ عنها مع ذلك في البيانات المالية. وفي منظمة السياحة العالمية، إن صندوق المساهمات الطوعية والصناديق الإستثمارية ومشاريع الميزانية غير العادية ضمن الصندوق العام لا تشكّل جزءاً من الميزانية العادية المُقرّة.

(ب) الفروقات في الأساس المحاسبي

تبرز هذه الفروقات عندما تُعدّ الميزانية العادية المُقرّة على أساسٍ مغايرٍ للأساس المحاسبي. وتُعدّ الميزانية العادية في منظمة السياحة العالمية على أساس الإستحقاق المعدّل، في حين تُعدّ البيانات المالية على أساس الإستحقاق الكامل بما يتماشى مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

وحرصاً على تسوية نتيجة الميزانية (بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية) مع الأداء المالي (بيان الأداء المالي)، تُحذف العناصر غير الاستحقاقية في الميزانية العادية (مثلاً، تُدرج الممتلكات والمعدات في الميزانية في الفترة التي يُخطط فيها لتسديد المدفوعات) كفروقات في الأساس المحاسبي.

(ج) الفروقات في التوقيت

تحصل هذه الفروقات عندما تختلف فترة الميزانية عن فترة التقرير المعتمدة في البيانات المالية. وما من اختلافاتٍ على مستوى الفترات الزمنية في منظمة السياحة العالمية.

(د) الفروقات في التقديم

تُعزى هذه الفروقات إلى الإختلافات في الصيغة وخطط التصنيف المُعتمَدة في بيان الأداء المالي وبيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية. ويُشار إلى أن بيان الأداء المالي في منظمة السياحة العالمية يُصنَّف بحسب طبيعته، في حين يُصنَّف بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية بحسب الباب/القسم. ولكنَّ التأثير المالي لهذا الإختلاف في العرض يبقى صفرياً.

الملاحظة 23 - الالتزامات والطوارئ

الإلتزامات القانونية

249. لمنظمة السياحة العالمية إلتزاماتٌ معلقة ترتبط بالتكاليف التشغيلية وترد بصورةٍ أساسية على شكل عقودٍ صادرة وأوامر شراء سُدوُن في البيانات المالية كمصروفات عند التنفيذ في السنوات المالية المقبلة وتُسجَل على الميزانية السنوية ذات الصلة. بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بلغت الإلتزامات القانونية ما يلي:

Legal commitments	
Euros	
	31/12/2020
Legal commitments	3,372,356.95

التزامات الإيجار التشغيلي

250. تدخل منظمة السياحة العالمية في ترتيبات الإيجار التشغيلي من أجل استخدام مباني المكاتب بشكلٍ رئيسي، ومن أجل استخدام معدّات التصوير والطباعة. أما الحد الأدنى لمدفوعات الإيجار المستقبلية للفترات التالية فهو:

Operating leases		
Euros		
	31/12/2020	31/12/2019
Operating lease commitments	230,703.70	436,716.92
< 1 year	24,501.54	51,816.63
> 1 year and < 5 years	206,202.16	384,900.29

الخصوم المحتملة

251. بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، كان لدى منظمة السياحة العالمية خمس شكاوى عالقة لدى المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية. ولا تستطيع المنظمة، في الوقت الراهن، تقديم تقدير لنتائج هذه الحالات ولا يمكنها تحديد الإحتمالات أو الإلتزامات التقديرية المرتبطة بالنتيجة. ولقد قامت المنظمة بتدوين مخصصات للتقاضي تتعلق بالتكاليف القانونية المرتبطة بالقضايا المرفوعة لدى المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية.

252. وهناك خصوم محتملة مترتبة منذ عام 2017 تتعلق بالخدمات التنظيمية المشتركة في الأمم المتحدة، وهي تقدر بـ 100 الف دولار. حتى تاريخه، لم تتلق المنظمة أية مطالبة بهذا الشأن، ويُستبعد جداً أن تنسب إلى المنظمة أية خصوم.

الأصول المحتملة

253. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، هناك أصول محتملة تعتمد على أحداث مستقبلية بقيمة 5.000.000 دولار أميركي. وتُعزى هذه الأصول إلى اتّفاق موقَّع ومُبرم مع جهة مانحة بشأن مساهمة في سنة مقبلة، ولكن يبقى التمويل مرهوناً بموافقة البرلمان لدى الجهة المانحة.

## الملاحظة 24 – الخسائر والمدفوعات على سبيل الهبة والمشطوبات

Losses, ex-gratia payments and write-offs	31/12/2020	31/12/2019
Euros		
Losses, ex-gratia payments & writte-offs	61,777.59	5,002.78
Losses & writte-offs	61,777.59	5,002.78

254. تنص المادة 13- 5 من النظام المالي على ما يلي: "للأمين العام أن يدفع الإكراميات التي يرى أن مصلحة المنظمة تقتضيها بشرط أن يُدرج بيان بهذه المدفوعات في حسابات المنظمة".

255. تنص المادة 13- 4 من النظام المالي على ما يلي: "للأمين العام أن يأذن، بعد إجراء تحقيقٍ وافٍ، بشطب خسائر نقدية أو مواد أو أصول أخرى، بشرط أن يقدم بياناً بها مع الحسابات التي تُقدّم إلى مراجعي الحسابات الخارجيين".

256. خلال الفترة الممتدة من 1 كانون الثاني/يناير لغاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، لم تترتب على منظمة السياحة العالمية أي مدفوعات على سبيل الهبة. وتمثل الخسائر الخسارة في الاستثمار المشترك، وتمثل قيمة المخزونات والمشطوبات المبالغ المستحقة المقررة المتعدّر تحصيلها التي تم تحليلها على أساس كل حالة على حدة.

257. لم يُبلغ عن أي حالات غش أو غش مفترض في عام 2020.

## الملاحظة 25 – الإفصاحات المتصلة بالأطراف ذات العلاقة وموظفي الإدارة الرئيسيين

### الأجهزة الإدارية والأطراف ذات العلاقة

258. تُدار منظمة السياحة العالمية من خلال جمعيةٍ عامة تتألف من ممثلي الأعضاء الفاعلين والمشاركين في المنظمة. وهم لا يتلقون أي أجر من المنظمة.

259. تنتخب الجمعية العامة الأعضاء الفاعلين الذين يشكّلون المجلس التنفيذي بمعدل عضو واحد لكل خمسة أعضاء فاعلين. ويتولّى المجلس التنفيذي الإدارة العامة لمنظمة السياحة العالمية ويجتمع مرتين في السنة. وكفاعةٍ عامة، لا تدفع المنظمة لتغطية تكاليف السفر أو أي تكاليف أخرى يتكبدها الأعضاء الفاعلون عند أداء واجباتهم كأعضاء.

260. يُعيّن ممثلو الأعضاء الفاعلين بشكلٍ منفصل من قبل حكومة كلّ عضو فاعل، ولا يُعتبرون ضمن موظفي الإدارة الرئيسيين في المنظمة على النحو المُحدّد في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

261. إن الطرف ذا العلاقة الوحيد المرتبط بالمنظمة بحسب المعنى المقصود في المعيار 20 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (الإفصاح المتصل بالأطراف ذات العلاقة) هو مؤسسة تيميس. وخلال 2020، قدّمت منظمة السياحة العالمية 109,000 يورو كمنحةٍ سنوية لمؤسسة تيميس.

### موظفو الإدارة الرئيسيون

262. موظفو الإدارة الرئيسيون في منظمة السياحة العالمية هم الموظفون من رتبة D2 وما فوق ويملكون السلطة والمسؤولية للتخطيط لأنشطة المنظمة وتوجيهها وضبطها. ويضم موظفو الإدارة الرئيسيون في منظمة السياحة العالمية الأمين العام، ونائب الأمين العام، والمدراء التنفيذيين، ومدير الشؤون الإدارية والمالية من رتبة D2 وما فوق.

263. يشمل الأجر الكلي الذي يُدفع لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: صافي الرواتب، تسوية مقرّ العمل، والإستحقاقات والعلاوات، فضلاً عن حصة المعاش التقاعدي التي تدفعها المنظمة واشترارات التأمين الصحي.

Key Management Personnel

at 31 December 2020

Euros

	Number of individuals	Salary & post adjustment	Benefits & allowances	Pension and health plans	Total remuneration	Outstanding advances
Key management personnel	3	502,648.61	88,541.70	171,772.37	762,962.68	15,494.20

264. إن موظفي الإدارة الرئيسيين مؤهلون أيضاً للحصول على استحقاقات ما بعد نهاية الخدمة بالمستوى نفسه كالموظفين الآخرين. كما أن موظفي الإدارة الرئيسيين في منظمة السياحة العالمية هم مشاركون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

265. السلف هي تلك التي تُقدّم مقابل الراتب والاستحقاقات والعلاوات، وفقاً للقواعد المالية والنظام المالي<sup>43</sup>. وتتوفر السلف مقابل الراتب والاستحقاقات والعلاوات لجميع موظفي منظمة السياحة العالمية.

## المرفقات غير المراجعة

المرفق الأول: معلومات الإتصال

العنوان	الإسم	
Poeta Joan Maragall 42. Madrid, Spain	منظمة السياحة العالمية	UNWTO
100 Half Day Road. Lincolnshire, Illinois 60069, United States of America	Aon	الخبير الإكتواري
Pº de la Castellana 135. Madrid, Spain	Banco Sabadell	المصرف الرئيسي
Mateo Inurria 15. 28036 Madrid, Spain	Intervención General de la Administración del Estado, Spain	مراجع الحسابات الخارجي

المرفقات غير المراجعة

المرفق الثاني: تحويلات الإعتمادات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 – الميزانية العادية

اعتمادات 2020 التي تم إقرارها بعد المراجعة - الميزانية العادية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

2020 Approved and revised appropriations - Regular Budget  
at 31 December 2020  
Euros

Approved appropriations					Revised appropriations in accordance to new structure proposed by the Secretary-General						
Parts / sections	Posts <sup>1</sup>		Appropriations <sup>2</sup>			Parts / sections	Posts <sup>1</sup>		Appropriations <sup>3</sup>		
	P	G	Staff	Non-staff	Total		P	G	Staff	Non-staff	Total
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>10,387,000</b>	<b>4,512,000</b>	<b>14,899,000</b>	<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>10,387,000</b>	<b>4,512,000</b>	<b>14,899,000</b>
<b>A Member Relations</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>1,592,000</b>	<b>692,000</b>	<b>2,284,000</b>	<b>A Member Relations</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>1,717,000</b>	<b>692,000</b>	<b>2,409,000</b>
A01 Regional Programme, Africa	3	0	375,000	272,000	647,000	A01 Regional Programme, Africa	4	0	500,000	272,000	772,000
A02 Regional Programme, Americas	1	2	239,000	122,000	361,000	A02 Regional Programme, Americas	1	2	239,000	122,000	361,000
A03 Regional Programme, Asia and the Pacific	2	1	307,000	117,000	424,000	A03 Regional Programme, Asia and the Pacific	2	1	307,000	117,000	424,000
A04 Regional Programme, Europe	2	1	307,000	114,000	421,000	A04 Regional Programme, Europe	2	1	307,000	114,000	421,000
A05 Regional Programme, Middle East	1	1	182,000	67,000	249,000	A05 Regional Programme, Middle East	1	1	182,000	67,000	249,000
A06 Affiliate Members	1	1	182,000	0	182,000	A06 Affiliate Members	1	1	182,000	0	182,000
<b>B Operational</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>2,805,000</b>	<b>1,025,000</b>	<b>3,830,000</b>	<b>B Operational</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>2,805,000</b>	<b>1,025,000</b>	<b>3,830,000</b>
B01 Sustainable Development of Tourism	4	2	614,000	117,000	731,000	B01 Sustainable Development of Tourism	4	2	614,000	117,000	731,000
B02 Technical Cooperation and Silk Road	3	2	610,000	114,000	724,000	B02 Technical Cooperation and Silk Road	3	2	610,000	114,000	724,000
B03 Statistics	2	2	364,000	119,000	483,000	B03 Statistics	2	2	364,000	119,000	483,000
B04 Tourism Market Intelligence and Competitiveness	2	2	364,000	176,000	540,000	B04 Tourism Market Intelligence and Competitiveness	2	2	364,000	176,000	540,000
B05 Ethics, Culture and Social Responsibility	1	2	239,000	79,000	318,000	B05 Ethics, Culture and Social Responsibility	1	2	239,000	79,000	318,000
B06 Education and Training*	0	0	0	118,000	118,000	B06 Education and Training*	0	0	0	118,000	118,000
B07 Institutional Relations and Partnerships	3	1	432,000	125,000	557,000	B07 Institutional Relations and Partnerships	3	1	432,000	125,000	557,000
B08 Innovation, Education and Investments	1	1	182,000	177,000	359,000	B08 Innovation, Education and Investments	1	1	182,000	177,000	359,000
<b>C Support - Direct to Members</b>	<b>14</b>	<b>10</b>	<b>2,683,000</b>	<b>883,000</b>	<b>3,566,000</b>	<b>C Support - Direct to Members</b>	<b>15</b>	<b>9</b>	<b>2,751,000</b>	<b>883,000</b>	<b>3,634,000</b>
C01 Conferences Services	4	2	614,000	158,000	772,000	C01 Conferences Services	4	2	614,000	158,000	772,000
C02 Management	9	6	1,830,000	562,000	2,392,000	C02 Management	10	5	1,898,000	562,000	2,460,000
C03 Communications	1	2	239,000	163,000	402,000	C03 Communications	1	2	239,000	163,000	402,000
<b>D Support - Indirect to Members</b>	<b>15</b>	<b>23</b>	<b>3,307,000</b>	<b>1,912,000</b>	<b>5,219,000</b>	<b>D Support - Indirect to Members</b>	<b>13</b>	<b>24</b>	<b>3,114,000</b>	<b>1,912,000</b>	<b>5,026,000</b>
D01 Budget and Finance	2	2	364,000	228,000	592,000	D01 Budget and Finance	2	2	364,000	228,000	592,000
D02 Human Resources	1	1	182,000	139,000	321,000	D02 Human Resources	1	1	182,000	139,000	321,000
D03 Information and Communication Technology	1	3	296,000	343,000	639,000	D03 Information and Communication Technology	1	3	296,000	343,000	639,000
D04 General Services	0	6	342,000	602,000	944,000	D04 General Services	0	6	342,000	602,000	944,000
D05 Staff vacancies & ASEB Provisions	11	11	2,123,000	600,000	2,723,000	D05 Staff vacancies & ASEB Provisions	9	12	1,930,000	600,000	2,530,000

<sup>1</sup> P posts include from P and above posts

<sup>2</sup> Before transfers. In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure update approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1. and by CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) Part II.

<sup>3</sup> Before transfers. In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure update approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1. and by CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) Part II and the Secretary-General proposal of structure modification.

\* B06 Education and Training discontinued from 01/10/2020 (SGB/13/20)

تحويلات الاعتمادات - الميزانية العادية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Appropriation transfers - Regular Budget  
at 31 December 2020  
Euros

Parts / sections	Posts <sup>1</sup>		Appropriations <sup>2</sup>			Actual		Budget deviation	Transfers		Revised appropriations	Balance	
	P	G	Staff	Non-staff	Total	Staff	Non-staff		From:	To:			
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>10,387,000</b>	<b>4,512,000</b>	<b>14,899,000</b>	<b>8,567,022</b>	<b>3,411,428</b>	<b>11,978,450</b>	<b>2,920,550</b>	<b>-419,668</b>	<b>419,668</b>	<b>14,899,000</b>	<b>2,920,550</b>
<b>A Member Relations</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>1,717,000</b>	<b>692,000</b>	<b>2,409,000</b>	<b>1,726,463</b>	<b>348,566</b>	<b>2,075,029</b>	<b>333,971</b>	<b>-48,373</b>	<b>48,373</b>	<b>2,409,000</b>	<b>333,971</b>
A01 Regional Programme, Africa	4	0	500,000	272,000	772,000	420,364	134,055	554,419	217,581			772,000	217,581
A02 Regional Programme, Americas	1	2	239,000	122,000	361,000	263,206	30,573	293,780	67,221	-1,461		359,539	65,759
A03 Regional Programme, Asia and the Pacific	2	1	307,000	117,000	424,000	308,704	42,146	350,850	73,150	-46,912		377,088	26,238
A04 Regional Programme, Europe	2	1	307,000	114,000	421,000	311,151	85,457	396,608	24,392			421,000	24,392
A05 Regional Programme, Middle East	1	1	182,000	67,000	249,000	194,126	56,335	250,461	-1,461		1,461	250,461	0
A06 Affiliate Members	1	1	182,000	0	182,000	228,912	0	228,912	-46,912		46,912	228,912	0
<b>B Operational</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>2,805,000</b>	<b>1,025,000</b>	<b>3,830,000</b>	<b>2,780,292</b>	<b>675,704</b>	<b>3,455,996</b>	<b>374,004</b>	<b>-280,279</b>	<b>50,148</b>	<b>3,599,870</b>	<b>143,874</b>
B01 Sustainable Development of Tourism	4	2	614,000	117,000	731,000	652,716	25,263	677,979	53,021			731,000	53,021
B02 Technical Cooperation and Silk Road	3	2	610,000	114,000	724,000	571,462	5,246	576,707	147,293	-140,000		584,000	7,293
B03 Statistics	2	2	364,000	119,000	483,000	351,484	68,866	420,350	62,650	-50,148		432,852	12,502
B04 Tourism Market Intelligence and Competitiveness	2	2	364,000	176,000	540,000	362,763	155,990	518,753	21,247			540,000	21,247
B05 Ethics, Culture and Social Responsibility	1	2	239,000	79,000	318,000	271,368	70,400	341,768	-23,768		23,768	341,768	0
B06 Education and Training*	0	0	0	118,000	118,000	0	144,380	144,380	-26,380		26,380	144,380	0
B07 Institutional Relations and Partnerships	3	1	432,000	125,000	557,000	466,345	42,267	508,611	48,389	-44,319		512,681	4,069
B08 Innovation, Education and Investments	1	1	182,000	177,000	359,000	104,154	163,292	267,446	91,554	-45,811		313,189	45,743
<b>C Support - Direct to Members</b>	<b>15</b>	<b>9</b>	<b>2,751,000</b>	<b>883,000</b>	<b>3,634,000</b>	<b>2,871,958</b>	<b>992,173</b>	<b>3,864,130</b>	<b>-230,130</b>	<b>0</b>	<b>230,130</b>	<b>3,864,130</b>	<b>0</b>
C01 Conferences Services	4	2	614,000	158,000	772,000	698,787	97,120	795,907	-23,907		23,907	795,907	0
C02 Management	10	5	1,898,000	562,000	2,460,000	1,919,447	586,364	2,505,811	-45,811		45,811	2,505,811	0
C03 Communications	1	2	239,000	163,000	402,000	253,724	308,689	562,413	-160,413		160,413	562,413	0
<b>D Support - Indirect to Members</b>	<b>13</b>	<b>24</b>	<b>3,114,000</b>	<b>1,912,000</b>	<b>5,026,000</b>	<b>1,188,309</b>	<b>1,394,985</b>	<b>2,583,294</b>	<b>2,442,706</b>	<b>-91,016</b>	<b>91,016</b>	<b>5,026,000</b>	<b>2,442,706</b>
D01 Budget and Finance	2	2	364,000	228,000	592,000	365,452	291,883	657,335	-65,335		65,335	657,335	0
D02 Human Resources	1	1	182,000	139,000	321,000	184,630	162,051	346,681	-25,681		25,681	346,681	0
D03 Information and Communication Technology	1	3	296,000	343,000	639,000	289,041	283,669	572,710	66,290			639,000	66,290
D04 General Services	0	6	342,000	602,000	944,000	349,186	257,382	606,568	337,432	-91,016		852,984	246,416
D05 Staff vacancies & ASEB Provisions	9	12	1,930,000	600,000	2,530,000	0	400,000	400,000	2,130,000			2,530,000	2,130,000

<sup>1</sup> P posts include from P and above posts.

<sup>2</sup> Before transfers. In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev. 1, its structure update approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev. 1. and by CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) Part II and the Secretary-General proposal of structure modification.

\* B06 Education and Training discontinued from 01/10/2020 (SGB/13/20).

## المرفقات غير المُراجعة

### Appropriation transfers - Regular Budget

at 31 December 2020

Euros

Transfer	Description		Section
	Part		
<b>Appropriation transfers between sections within the same part of the budget <sup>1</sup></b>			
1	-1,461.32	From A Member Relations	A02 Regional Programme, Americas
	1,461.32	To A Member Relations	A05 Regional Programme, Middle East
Transfer needed to cover excess expenditure due to the difference between the budgetted staff costs by section and the actual staff costs in the section.			
2	-46,911.68	From A Member Relations	A03 Regional Programme, Asia and the Pacific
	46,911.68	To A Member Relations	A06 Affiliate Members
Transfer needed to cover excess expenditure due to the difference between the budgetted staff costs by section and the actual staff costs in the section.			
3	-23,767.93	From B Operational	B03 Statistics
	23,767.93	To B Operational	B05 Ethics, Culture and Social Responsibility
Transfer needed to cover excess expenditure due to the difference between the budgetted staff costs by section and the actual staff costs in the section.			
4	-26,380.48	From B Operational	B03 Statistics
	26,380.48	To B Operational	B06 Education and Training*
Transfer needed to cover the excess in expenditure due to the increase in the activities carried out by the section.			
5	-65,335.44	From D Support - Indirect to Members	D04 General Services
	65,335.44	To D Support - Indirect to Members	D01 Budget and Finance
Transfer needed to cover excess expenditure due to both the difference between the budgetted staff costs by section and the actual staff costs in the section as well as the increase in the activities carried out by the section.			
6	-25,680.72	From D Support - Indirect to Members	D04 General Services
	25,680.72	To D Support - Indirect to Members	D02 Human Resources
Transfer needed to cover excess expenditure due to both the difference between the budgetted staff costs by section and the actual staff costs in the section as well as the increase in the activities carried out by the section.			
<b>Appropriation transfers from one part of the budget to another <sup>2</sup></b>			
1	-23,906.69	From B Operational	B07 Institutional Relations and Partnerships
	23,906.69	To C Support - Direct to Members	C01 Conferences Services
Transfer needed to cover excess expenditure due to the difference between the budgetted staff costs by section and the actual staff costs in the section as well as the increase in the activities carried out by the section.			
2	-45,810.97	From B Operational	B08 Innovation, Education and Investments
	45,810.97	To C Support - Direct to Members	C02 Management
Transfer needed to cover excess expenditure due to both the difference between the budgetted staff costs by section and the actual staff costs in the section as well as the increase in the activities carried out by the section.			
3	-140,000.00	From B Operational	B02 Technical Cooperation and Silk Road
	-20,412.80	From B Operational	B07 Institutional Relations and Partnerships
	160,412.80	To C Support - Direct to Members	C03 Communications
Transfer needed to cover excess expenditure due to both the difference between the budgetted staff costs by section and the actual staff costs in the section as well as the increase in the activities carried out by section.			

Remarks:

<sup>1</sup> Appropriation transfers between sections within the same part of the budget were carried out by the Secretary General subject to confirmation by the Programme and Budget Committee and the Executive Council (FR V.3(a) and CE/DEC/6(LIII)).

<sup>2</sup> Appropriation transfers between different parts of the budget were carried out by the Secretary General, subject to confirmation by the Programme and Budget Committee and the Executive Council (FR V.3(b) and decision CE/DEC/6(LIII)).



Projects with UNWTO and donors contribution For the periods of 2014-2020 Euros										
Project	Title	Agreement		Donor		UNWTO		Contribution % Share		
		Date	Donor	In-kind	Cash	In-kind	Cash	Total	Donor UNWTO	
Publication Sustainable Tourism Development Opportunities in the Pacific Islands	Co-edition Agreement between UNWTO and APTEC Standard MOU for One Planet Multi-Partner Trust Fund for SDG 12 Using Pass-Through Fund Management	30/10/2020	APTEC	32,700.00	3,000.00	5,000.00	0.00	40,700.00	88%	12%
Promoting sustainable food consumption and production patterns through integrated tools, advocacy	Promoting sustainable food consumption and production patterns through integrated tools, advocacy and multi-stakeholder action.	19/02/2019	UNDP	0.00	106,500.00	13,140.00	0.00	119,640.00	89%	11%
Facilitating Tourism Recovery in Aftermath of Covid-19: Morocco	Framework Cooperation Agreement for Project Activities bet. UNWTO and EBRD Call-Off Notice number C45719/13452/94318 / FC1069	20/05/2020	EBRD	0.00	160,995.00	17,888.00	0.00	178,883.00	90%	10%
Facilitating Tourism Recovery in Aftermath of Covid-19 – Assessment for Egypt	Framework Cooperation Agreement for Project Activities bet. UNWTO and EBRD	20/05/2020	EBRD	0.00	160,385.40	17,820.60	0.00	178,206.00	90%	10%
Integrated Cultural Heritage Framework in Romania: Moldova and Dobrogea Regions	Framework Cooperation Agreement for Project Activities bet. UNWTO and EBRD	20/05/2020	EBRD	0.00	43,335.00	4,815.00	0.00	48,150.00	90%	10%
Holding the 112th session of the UNWTO Executive Council	Call-Off Notice number C45449/13815/93859/FC1069 Agreement between the Government of Georgia and UNWTO	09/09/2020	Georgia	224,001.86	0.00	15,426.30	0.00	239,428.16	94%	6%
Facilitating Tourism Recovery in the Aftermath of Covid-19 in Jordan	Framework Cooperation Agreement for Project Activities bet. UNWTO and EBRD	20/05/2020	EBRD	0.00	179,248.00	19,916.00	0.00	199,164.00	90%	10%
UNWTO Students' League 2020	Call-Off Notice number C45194/13452/90594/FC1069 Acuerdo de Colaboración Entre la OMT y Mella Hotels International	20/07/2020	Mella Hotels	4,050.00	0.00	561.50	0.00	4,611.50	88%	12%
Creation of a UNWTO Students' League - The Netherlands	Partnership Agreement Between UNWTO and CELTH and Saxion	01/07/2020	CELTH Saxion University	25,000.00	0.00	1,122.80	0.00	51,122.80	49%	2%
Providing Technical Support for Various Tourism Statistics Initiatives in Peru	The World Bank Group General Terms and Conditions Agreement for United Nations Agency - UNWTO	13/03/2020	IBRD	0.00	81,973.32	12,641.20	0.00	94,614.52	87%	13%

Projects with UNWTO and donors contribution For the periods of 2014-2020 Euros										
Project	Title	Agreement		Donor		UNWTO		Contribution % Share		
		Date	Donor	In-kind	Cash	In-kind	Cash	Total	Donor UNWTO	
Toolkit on Project-based Indicators in Tourism for Achievement	Cooperation Agreement between UNWTO and the Japan International Cooperation Agency (JICA)	27/01/2020	JICA-Japan International Cooperation Agency	106,878.45	106,150.00	19,327.28	0.00	232,355.73	92%	8%
The Organization of the Tourism Investment and Business Forum for Africa (INVESTOUR)	Partnership Agreement Between the UNWTO, Institución Ferial de Madrid IREMAFITUR and Casa África	22/01/2020	IFEMA Casa Africa	24,490.40	0.00	26,064.72	0.00	64,343.51	38%	41%
Acuerdo de coedición entre la OMT y ARAEX relativo a la publicación del folleto - Vinos de Chile	Acuerdo de coedición entre la OMT y ARAEX relativo a la publicación del folleto - Vinos de Chile	29/11/2019	ARAEX	1,465.00	0.00	1,465.00	0.00	2,930.00	50%	50%
Acuerdo de coedición entre la OMT y CEGOS relativo al Informe 'The Future of Work in Tourism'	Acuerdo de coedición entre la OMT y CEGOS relativo al Informe 'The Future of Work in Tourism'	04/11/2019	CEGOS	22,000.00	0.00	10,000.00	0.00	32,000.00	69%	31%
Celebración de la Cuarta Edición de la Conferencia Mundial de Turismo Enológico de la OMT	Acuerdo entre OMT y El Servicio Nacional de Turismo de Chile para la Celebración de la Cuarta Edición de la Conferencia Mundial de Turismo Enológico de la OMT	23/10/2019	SERNATUR	173,311.00	0.00	4,176.21	0.00	177,487.21	98%	2%
UNWTO's Collaboration with Chimelong in the Organization of the Chimelong International Forum on Tourism Development	Memorandum of Understanding Between UNWTO and the Guangzhou Chimelong Group Co., Ltd. On UNWTO's collaboration with Chimelong in the Organization of the Chimelong International Forum on Tourism Development	23/09/2019	Guangzhou Chimelong	100,000.00	0.00	55,500.00	0.00	155,500.00	64%	36%
Guidelines for Success in the Chinese Outbound Tourism Market	Co-edition Agreement between UNWTO and the China Tourism Academy regarding the Guidelines for Success in the Chinese Outbound Tourism Market	05/08/2019	China Tourism Academy	30,000.00	0.00	40,000.00	0.00	70,000.00	43%	57%
Co-edition Agreement between UNWTO and the Centre of Expertise Leisure, Tourism & Hospitality, Breda	Co-edition Agreement, Centre of Expertise Leisure Tourism & Hospitality & NHTV Breda University of Applied Sciences140619	14/06/2019	CELTH & NHTV	9,450.00	0.00	9,450.00	0.00	18,900.00	50%	50%
Rep. of Korea / 13th UNWTO Asia Pacific Exec. Training Programme on Tourism Policy & Strategy	Agreement bet. UNWTO & the Min. of Culture, Sports & Tourism, Rep. of Korea 13th Exec. Training	11/06/2019	Republic of Korea	60,000.00	0.00	55,000.00	0.00	115,000.00	52%	48%
Bhutan / 31st Joint Mtg. UNWTO Comm. for East Asia and the Pacific & UNWTO Comm. for South Asia	Agreement bet. UNWTO & The Royal Gov 1. of Bhutan 31st Joint Mtg. UNWTO for East Asia and the Pacific	22/05/2019	Bhutan	62,358.00	0.00	8,000.00	0.00	70,358.00	89%	11%
Publication on 'Baseline Report on the Integration of Sustainable Consumption and Production Pattern	Co-edition Agreement between the UNWTO and the UN Environment Programme	21/05/2019	UNEP	17,255.59	0.00	22,505.73	0.00	39,761.32	43%	57%

## المرفقات غير المُراجعة

### Projects with UNWTO and donors contribution For the periods of 2014-2020 Euros

Project	Title	Agreement		Donor		UNWTO		Contribution % Share	
		Date	Donor	In-kind	Cash	In-kind	Cash	Total	Donor UNWTO
Publicacion UNWTO/BCC Guidelines for the Dev t. of Gastronomy Tourism	Acuerdo de Coedición entre OMT & Basque Culinary Ctr. Desarrollo del Turismo Gastronomico	17/04/2019	Basque Culinary Center Fundazioa	15,500.00	0.00	6,248.00	0.00	21,748.00	71% 29%
Publication Boosting Tourism Development Through Intellectual Property	Co-Edition Agreement Between UNWTO and the World Intellectual Property Organization regarding the PUBlication Boosting Tourism Development Through Intellectual Property	21/03/2019	WIPO	12,318.32	0.00	12,700.00	0.00	25,018.32	49% 51%
Jamaica/Global conference on jobs and inclusive growth: Small and medium tourism enterprises	Agreement between the UNWTO and the government of Jamaica for the holding of the 2 <sup>nd</sup> UNWTO Global Conference on jobs and inclusive Growth	24/01/2019	Ministry of Tourism Jamaica	26,304.20	0.00	766.24	0.00	27,070.44	97% 3%
110th Session of the Executive Council in Baku, Azerbaijan from 17-19 June 2019	Agreement Between UNWTO and the Government of the Republic of Azerbaijan	22/01/2019	Azerbaijan	105,391.00	0.00	12,181.81	0.00	117,572.81	90% 10%
Bahrain / 109th Executive Council	Agreement between UNWTO and the Government of the Kingdom of Bahrain	27/09/2018	Bahrain	54,541.34	0.00	12,870.00	0.00	67,411.34	81% 19%
Co-edition / CELTH & NHTV Breda, "Overtourism" in Cities Understanding and Managing Visitor's Growth	Co-edition Agreement, Centre of Expertise Leisure Tourism & Hospitality & NHTV Breda University of Applied Sciences	10/08/2018	CELTH & NHTV Breda	10,000.00	0.00	5,950.00	0.00	15,950.00	63% 37%
GIZ / (SCS) - Capacity-Building Prog. on the Development of Multi-Destination Tourism (MDT)	Grant Agreement between the World Tourism Organization and Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)	05/07/2018	GIZ Hunchun Gov't Ministry of Industry, Trade and Tourism	0.00	10,000.00	3,456.00	0.00	16,471.36	61% 21% 18%
Fiji / UNWTO Commission for East Asia and The UNWTO Commission for South Asia (30th Cap-Csa)	Agreement between the UNWTO and The Government of The Republic of Fiji	24/05/2018	Of Fiji	287,522.00	0.00	30,000.00	0.00	317,522.00	91% 9%
Secretaria de Estado de Turismo del Gobierno de España / 108 <sup>th</sup> Reunion de Consejo Ejeculco de la OMT	Acuerdo Internacional Administrativo entre OMT y Secretaria de Estado de Turismo del Gobierno de España	07/05/2018	Min. de Energia y Turismo de España	50,345.00	0.00	11,000.00	0.00	61,345.00	82% 18%
The Government of The Republic of Turkey / 8th UNWTO Silk Road Task Force Meeting	Exchange letter between UNWTO and The Government of The Republic of Turkey	17/04/2018	Min. of Cult. & Tour. Of Turkey	26,730.00	0.00	20,050.00	0.00	46,780.00	57% 43%
Department of Tourism, State Government of Kerala / 12th UNWTO Asia/Pacific Executive Training	Agreement Between UNWTO and The Department of Tourism, State Government of Kerala	14/03/2018	DOT - Kerala	46,000.00	0.00	48,565.00	0.00	94,565.00	49% 51%
Co-Edition Agreement / OAS "Tourism and the Sustainable Development Goals"	Co-edition Agreement Between UNWTO and The General Secretariat of the Organization of American States	16/03/2018	Sec. of the Org. of American States	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	10,000.00	50% 50%

### Projects with UNWTO and donors contribution For the periods of 2014-2020 Euros

Project	Title	Agreement		Donor		UNWTO		Contribution % Share	
		Date	Donor	In-kind	Cash	In-kind	Cash	Total	Donor UNWTO
Feria Internacional de Turismo (FITUR)	Acuerdo de Colaboración entre La Organización Mundial de Turismo y la Feria Internacional de Turismo	16/01/2018	FITUR	12,276.00	0.00	12,276.00	0.00	24,552.00	50% 50%
Buenos Aires / WTCF "Estudio Sobre Rendimiento del Turismo Urbano"	Acuerdo entre la Organización Mundial de Turismo y el ente de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires	14/12/2017	Ente de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires	18,177.84	0.00	12,969.31	0.00	31,147.15	58% 42%
Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit(GIZ)/ 2nd Global Report on Women in Tourism	Grant Agreement between the World Tourism Organization and Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)	12/12/2017	GIZ	0.00	39,911.00	9,680.00	0.00	49,591.00	80% 20%
Guinée / Renforcement des Capacités en Matière de Developpement Turistique	Accord de Coopération entre L'Organisation Mondiale du Turisme, et Le Ministère De L' Hotellerie et de L' Artisanat de la Guinée	10/11/2017	Guinea	7,840.28	0.00	6,888.00	0.00	14,728.28	53% 47%
ETC y la Xunta de Galicia / Seminario sobre temas y rutas transnacionales en Santiago de Compostela	Acuerdo entre la OMT y la Comisión Europea de Turismo (ETC) y la Xunta de Galicia	25/09/2017	Xunta de Galicia	18,566.76	0.00	3,000.00	0.00	21,566.76	86% 14%
Tianjin Tourism Administration / Workshop	Memorandum of Understanding between UNWTO and Tianjin Tourism Administration	29/08/2017	Tianjin Tourism Administration	13,700.00	0.00	14,625.00	0.00	28,325.00	48% 52%
Co-Edition Agreement/Globaldit - AM Global Report on Inclusive Tourism Destinations	Co-Edition Agreement between UNWTO and Desarrollo e Investigaciones Turísticas S.L (Globaldit)	10/08/2017	Globaldit	0.00	5,000.00	5,000.00	0.00	10,000.00	50% 50%
Gobierno de Andorra / 10mo Congreso Mundial de Turismo de Nieve y de Montaña	Acuerdo entre la OMT y el Gobierno de Andorra	20/06/2017	Andorra	158,800.00	0.00	7,000.00	0.00	165,800.00	96% 4%
Salvador y Honduras 61 <sup>st</sup> Comision Regional de la OMT para las Americas	Acuerdo entre La Organización Mundial de Turismo y Los Gobiernos de Salvador y Honduras	30/05/2017	El Salvador Honduras	26,204.00	0.00	5,962.00	0.00	40,631.00	64% 15% 21%
Ministère de Gabon / Renforcement des Capacités en Matière de Developpement Turistique	Accord de Coopération entre L'Organisation Mondiale du Turisme, et Le Ministère De La Promotion, Des Investissemntes Privés Du Commerce et de L' Industrie du Gabon	29/05/2017	Gabon	10,131.00	0.00	7,368.00	0.00	17,499.00	58% 42%
The Government of The United Arab Emirates 42nd Meeting of the UNWTO Regional Commission Middle East	Agreement Between UNWTO and The Government of The United Arab Emirates	23/04/2017	UAE	89,400.00	0.00	12,750.00	0.00	102,150.00	88% 12%
Co-Edition Agreement / Japan Travel and Tourism Ass Gurunavi INC	Co-Edition Agreement Between UNWTO and The Japan Travel and Tourism Association (JTTA) and Gurunavi INC	10/04/2017	Gurunavi Inc.	0.00	2,500.00	1,300.00	0.00	3,800.00	66% 34%

## التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Projects with UNWTO and donors contribution  
For the periods of 2014-2020  
Euros

Project	Title	Agreement		Donor		UNWTO		Contribution		
		Date	Donor	In-kind	Cash	In-kind	Cash	Total	Donor UNWTO	% Share
Griffith University / Publication of Managing Growth and Sust. Tourism Governance (Working Title)	Co-edition Agreement Between UNWTO and the Griffith University	21/03/2017	Griffith University	10,000.00	0.00	20,500.00	0.00	30,500.00	33%	67%
Co-edition Agreement Ostelea School of Tourism & Hospitality / Global Report on Sport Tourism	Co-edition Agreement Between UNWTO and Ostelea School of Tourism & Hospitality	08/03/2017	Ostelea	0.00	2,000.00	1,500.00	0.00	3,500.00	57%	43%
Centro de Formación en Turismo (CENFOTUR) / Paper series, Vol. II Key for Dest. Competitiveness	Co-edition Agreement Between UNWTO and Centro de Formación en Turismo (CENFOTUR)	23/12/2016	Centro de Formación en Turismo (CENFOTUR)	0.00	1,800.00	1,800.00	0.00	3,600.00	50%	50%
The GainingEdge / Regarding the Publication on overview of the meetings industry in Asia	Co-edition Agreement Between UNWTO and the GainingEdge	20/12/2016	Gaining Edge	25,000.00	0.00	5,500.00	10,000.00	40,500.00	62%	38%
Casa África / Co-edition Agreement "Enhancing and Fostering Tourism Development in the Continent"	Co-edition Agreement Between UNWTO and Casa África	17/11/2016	Casa África	0.00	8,000.00	8,000.00	0.00	16,000.00	50%	50%
Ministry of Environment and Tourism, Mongolia/ Silk Road Conference on Nomadic Tour. and Sust. Cities	Agreement Between UNWTO and The Ministry of Environment and Tourism, Mongolia	12/09/2016	Mongolia	301,500.00	0.00	36,000.00	0.00	337,500.00	89%	11%
Madison MK Experience Marketing/ Coedition Agree.: The Global Report on Visitor Experience Management	Coedition Agreement Between UNWTO and Madison MK Experience Marketing	02/09/2016	Madison MK	0.00	2,000.00	1,500.00	0.00	3,500.00	57%	43%
The Ministry of Culture and Tourism of The Republic of Azerbaijan / roundtable on Multicultural Soc.	Agreement Between UNWTO and The Ministry of Culture and Tourism of The Republic of Azerbaijan	27/07/2016	Azerbaijan	30,580.00	0.00	483.23	0.00	31,063.23	98%	2%
IGLTA / Regarding The Publication of The 2nd Global Report on LGBT Tourism	Coedition Agreement Between UNWTO and IGLTA	20/07/2016	IGLTA	11,000.00	0.00	1,500.00	0.00	12,500.00	88%	12%
The Government of Malaysia / Holding of a World Tourism Conference 2016	Agreement Between UNWTO and The Government of Malaysia	19/07/2016	Malaysia	48,322.00	0.00	5,000.00	0.00	53,322.00	91%	9%
Iranian Cultural Heritage, Handicrafts and Tourism Organ. (ICHTO) / 6th Silk Road Task force Meeting	Agreement Between UNWTO and The Iranian Cultural Heritage, Handicrafts and Tourism Organization (ICHTO)	22/04/2016	ICHTO	75,395.00	0.00	20,050.00	0.00	95,445.00	79%	21%
Ministry of Culture, Sports and Tourism of Korea/ 10th UNWTO Asia/Pacific Executive Training Program	Cooperation Agreement Between UNWTO and The Ministry of Culture, Sports and Tourism Republic of Korea	23/03/2016	Republic of Korea	253,018.85	0.00	49,225.00	0.00	302,243.85	84%	16%
Asia Pacific Tourism Exchange Center (APTEC) / Co-Edition Agreement - Sustainable Cruise Tourism	Co-Edition Agreement Between UNWTO and Asia Pacific Tourism Exchange Center (APTEC)	19/11/2015	APTEC	29,000.00	3,420.00	3,310.00	0.00	35,730.00	91%	9%
	Co-Edition Agreement Between UNWTO and Asia Pacific Tourism Exchange Center (APTEC)-Working Title	12/05/2016								

Projects with UNWTO and donors contribution  
For the periods of 2014-2020  
Euros

Project	Title	Agreement		Donor		UNWTO		Contribution		
		Date	Donor	In-kind	Cash	In-kind	Cash	Total	Donor UNWTO	% Share
The Government of Georgia/ 5th Meeting of The Technical Advisory Board and 16th Meeting of Committee	Agreement Between UNWTO and The Government of Georgia	02/11/2015	Georgia	17,500.00	0.00	3,000.00	0.00	20,500.00	85%	15%
Gobierno de Andorra / 9º Congreso Mundial de Turismo de Nieve y de Montaña	Acuerdo entre la Organización Mundial del Turismo y el Gobierno de Andorra	25/09/2015	Andorra	156,800.00	0.00	7,000.00	0.00	163,800.00	96%	4%
UNEP / Guidelines For Integrating SCP into tourism Master	Letter Of Agreement Between UNWTO and The United Nations Environment Programme (UNEP)	16/09/2015	UNEP	0.00	17,101.69	22,305.01	0.00	39,406.70	43%	57%
	Amendment N°1 To The Letter Of Agreement Between UNWTO and The United Nations Environment Programme (UNEP)	15/12/2016								
ILO / Paper on Tourism and Employment - policies to stimulate job creation	Cooperation agreement between UNWTO and ILO	25/06/2015	ILO	0.00	5,000.00	5,000.00	0.00	10,000.00	50%	50%
La Agencia de Turismo del Govern de Les Illes Balears/ Publicacion conjunta de un Estudio sobre Travel Weekly Group / for Connecting Travel	Acuerdo de Coedicion entre La organizacion Mundial de Turismo (OMT) y La Agencia de Turismo del Govern de Les Illes Balears	08/05/2015	Balears Jacobs Media Group	6,000.00	0.00	3,700.00	0.00	9,700.00	62%	38%
CASA AFRICA / "Tourism Product: Building Develop. in Africa AM Reg. Report Nro 4"	Co-Edition Agreement between UNWTO and CASA AFRICA	29/01/2015	Casa Africa	4,000.00	0.00	8,000.00	0.00	12,000.00	33%	67%
EIF / Joint Study EIF-UNWTO. Analysis of Tourism Inclusion in the Diagnostic Trade Integr. Studies	Agreement between UNWTO and WTO. Analysis of Tourism Inclusion in the Diagnostic Trade Integration Studies	01/11/2014	EIF (WTO as Admin Agcy.)	0.00	15,739.99	9,444.00	0.00	25,183.99	62%	38%
ILO / Measuring Employment in the Tourism Industries: Guide with Best Practices	Co-Publication Agreement between UNWTO and ILO.	31/07/2014	ILO	0.00	5,500.00	2,500.00	0.00	8,000.00	69%	31%
F. ACS / Difusion Int. de las Actividades Conjuntas Ámbito del Turismo Accesible	Acuerdo de colaboración entre la OMT y la Fundación ACS	02/05/2014	Fundación ACS	0.00	9,000.00	6,000.00	0.00	15,000.00	60%	40%

Remarks:

. Contributions as shown in the agreements signed between UNWTO and the donor/s.

. UNWTO recognizes donated services as per IPSAS in the Financial Statements in accordance with UNWTO IPSAS Policy Guidance Manual, i.e.: i) donated premises based on the fair value shown in the agreements or supporting documentation provided at the time of the agreement signing, ii) donated travel based on the fair value calculated at the time of issuing the corresponding regular staff travel authorizations which is considered a more reliable fair value calculation than the one shown in the agreements. Donated travel to personnel other than regular staff is not recognized as its estimated fair value cannot be reliably measured, and iii) in-kind donations other than donated premises and travel, i.e. expendable goods and other services, are not recognized in the Financial Statements.

. Includes adjustments for the periods 2014-2019.

المرفق الرابع: الإشتراكات المستحقة للصندوق العام وصندوق رأس المال المتداول  
بيان الإشتراكات المستحقة للصندوق العام في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Statement of contributions due to the General Fund  
at 31 December 2020  
Euros

Members	Years	Arrear Contributions	Contributions due 2020	Total
<b>Total</b>		<b>15,798,046.28</b>	<b>3,080,884.14</b>	<b>18,878,930.42</b>
<i>Full Members</i>		<i>14,206,288.91</i>	<i>2,541,459.29</i>	<i>16,747,748.20</i>
<i>Budgetary Contributions</i>		<i>14,119,303.91</i>	<i>2,524,749.29</i>	<i>16,644,053.20</i>
Afghanistan	81-87,89-08,10,12,14,19-20	731,645.66	333.25	731,978.91
Albania	-	0.00	0.00	0.00
Algeria	-	0.00	0.00	0.00
Andorra	-	0.00	0.00	0.00
Angola	-	0.00	0.00	0.00
Argentina	20	0.00	4,846.34	4,846.34
Armenia	-	0.00	0.00	0.00
Austria	-	0.00	0.00	0.00
Azerbaijan	-	0.00	0.00	0.00
Bahamas	19	50,129.00	0.00	50,129.00
Bahrain	-	0.00	0.00	0.00
Bangladesh	-	0.00	0.00	0.00
Barbados	20	0.00	33,419.00	33,419.00
Belarus	-	0.00	0.00	0.00
Benin	-	0.00	0.00	0.00
Bhutan	-	0.00	0.00	0.00
Bolivia	81-87, 89-98, 19-20	446,599.57	35,925.00	482,524.57
Bosnia and Herzegovina	-	0.00	0.00	0.00
Botswana	-	0.00	0.00	0.00
Brazil	20	0.00	221,423.30	221,423.30
Brunei Darussalam	-	0.00	0.00	0.00
Bulgaria	-	0.00	0.00	0.00
Burkina Faso	20	0.00	27,850.00	27,850.00
Burundi	77-07, 11-13, 15-20	836,331.78	27,850.00	864,181.78
Cambodia	84-92	225,187.68	0.00	225,187.68
Cameroon	17-20	89,311.33	33,419.00	122,730.33
Cape Verde	-	0.00	0.00	0.00
Central African Republic	07-20	308,314.20	27,850.00	336,164.20
Chad	12-20	211,192.56	27,850.00	239,042.56
Chile	20	0.00	111,399.00	111,399.00
China	-	0.00	0.00	0.00
Colombia	19-20	8,614.63	22,389.09	31,003.72
Comoros	20	0.00	25,065.00	25,065.00
Congo	19-20	33,419.00	33,419.00	66,838.00
Costa Rica	-	0.00	0.00	0.00
Côte d'Ivoire	-	0.00	0.00	0.00
Croatia	-	0.00	0.00	0.00
Cuba	-	0.00	0.00	0.00
Cyprus	-	0.00	0.00	0.00
Czech Republic	-	0.00	0.00	0.00
Democratic People's Republic of Korea	19	27,850.00	0.00	27,850.00
Democratic Republic of the Congo	19-20	27,845.00	27,850.00	55,695.00
Djibouti	03-20	380,220.00	25,065.00	405,285.00
Dominican Republic	-	0.00	0.00	0.00
Ecuador	20	0.00	6,447.12	6,447.12
Egypt	-	0.00	0.00	0.00
El Salvador	-	0.00	0.00	0.00

Members	Years	Arrear	Contributions due	Total
		Contributions	2020	
Equatorial Guinea	13-15, 17-20	189,948.00	41,811.00	231,759.00
Eritrea	-	0.00	0.00	0.00
Ethiopia	17-18, 20	55,566.00	33,267.00	88,833.00
Fiji	-	0.00	0.00	0.00
France	-	0.00	0.00	0.00
Gabon	15-20	269,569.56	55,700.00	325,269.56
Gambia	99-05, 08-10, 13, 20	222,292.51	27,850.00	250,142.51
Georgia	-	0.00	0.00	0.00
Germany	-	0.00	0.00	0.00
Ghana	19-20	11,738.93	33,419.00	45,157.93
Greece	-	0.00	0.00	0.00
Guatemala	-	0.00	0.00	0.00
Guinea	96, 98-00, 07-09, 14-20	293,915.01	27,850.00	321,765.01
Guinea-Bissau	92-96, 99-20	584,992.55	27,850.00	612,842.55
Haiti	18, 20	596.67	27,850.00	28,446.67
Honduras	20	0.00	33,419.00	33,419.00
Hungary	-	0.00	0.00	0.00
India	-	0.00	0.00	0.00
Indonesia	20	0.00	159,682.00	159,682.00
Iran, Islamic Republic of	19-20	20,466.00	100,895.00	121,361.00
Iraq	92-06, 12, 20	1,682,696.88	50,448.00	1,733,144.88
Israel	-	0.00	0.00	0.00
Italy	-	0.00	0.00	0.00
Jamaica	-	0.00	0.00	0.00
Japan	-	0.00	0.00	0.00
Jordan	20	0.00	859.77	859.77
Kazakhstan	-	0.00	0.00	0.00
Kenya	-	0.00	0.00	0.00
Kingdom of Eswatini	-	0.00	0.00	0.00
Kuwait	98	34,309.21	0.00	34,309.21
Kyrgyzstan	97-10, 12-15, 20	401,737.12	10,465.69	412,202.81
Lao People's Democratic Republic	91-95, 04	105,484.12	0.00	105,484.12
Lebanon	-	0.00	0.00	0.00
Lesotho	-	0.00	0.00	0.00
Liberia	12-20	211,199.00	27,850.00	239,049.00
Libya	14-20	358,431.00	61,827.00	420,258.00
Lithuania	-	0.00	0.00	0.00
Madagascar	17-19	80,804.44	0.00	80,804.44
Malawi	11-20	233,973.99	27,850.00	261,823.99
Malaysia	-	0.00	0.00	0.00
Maldives	-	0.00	0.00	0.00
Mali	-	0.00	0.00	0.00
Malta	-	0.00	0.00	0.00
Mauritania	79-05, 16-20	709,496.46	27,850.00	737,346.46
Mauritius	-	0.00	0.00	0.00
Mexico	20	0.00	222,798.00	222,798.00
Monaco	-	0.00	0.00	0.00
Mongolia	19	2,139.00	0.00	2,139.00
Montenegro	-	0.00	0.00	0.00
Morocco	-	0.00	0.00	0.00
Mozambique	20	0.00	27,850.00	27,850.00
Myanmar	-	0.00	0.00	0.00
Namibia	-	0.00	0.00	0.00
Nepal	19-20	27,850.00	27,850.00	55,700.00
Netherlands	-	0.00	0.00	0.00

المرفقات غير المراجعة

Members	Years	Arrear Contributions	Contributions due 2020	Total
Nicaragua	09	17,103.04	0.00	17,103.04
Niger	84-87,90-07,10-11,14-17,19-20	680,132.81	27,850.00	707,982.81
Nigeria	15-17, 20	80,907.74	11,547.57	92,455.31
Oman	-	0.00	0.00	0.00
Pakistan	19-20	40,329.01	50,129.00	90,458.01
Palau	-	0.00	0.00	0.00
Panama	19-20	1,095.09	66,535.00	67,630.09
Papua New Guinea	-	0.00	0.00	0.00
Paraguay	-	0.00	0.00	0.00
Peru	18-20	43,504.54	39,246.16	82,750.70
Philippines	-	0.00	0.00	0.00
Poland	-	0.00	0.00	0.00
Portugal	-	0.00	0.00	0.00
Qatar	-	0.00	0.00	0.00
Republic of Korea	-	0.00	0.00	0.00
Republic of Moldova	-	0.00	0.00	0.00
Romania	-	0.00	0.00	0.00
Russian Federation	-	0.00	0.00	0.00
Rwanda	19-20	27,750.00	27,850.00	55,600.00
Samoa	-	0.00	0.00	0.00
San Marino	-	0.00	0.00	0.00
Sao Tome and Principe	86-14, 18-20	627,590.65	16,710.00	644,300.65
Saudi Arabia	-	0.00	0.00	0.00
Senegal	18-20	47,688.10	29,939.00	77,627.10
Serbia	-	0.00	0.00	0.00
Seychelles	-	0.00	0.00	0.00
Sierra Leone	83-00, 03-20	805,998.12	27,850.00	833,848.12
Slovakia	-	0.00	0.00	0.00
Slovenia	-	0.00	0.00	0.00
Somalia	20	0.00	27,850.00	27,850.00
South Africa	-	0.00	0.00	0.00
Spain	-	0.00	0.00	0.00
Sri Lanka	-	0.00	0.00	0.00
Sudan	89-03, 06-08, 13-14, 18-20	521,451.18	35,925.00	557,376.18
Switzerland	-	0.00	0.00	0.00
Syrian Arab Republic	12-20	432,183.21	50,865.00	483,048.21
Tajikistan	-	0.00	0.00	0.00
Thailand	-	0.00	0.00	0.00
The former Yugoslav Republic of Macedonia	-	0.00	0.00	0.00
Timor-Leste	-	0.00	0.00	0.00
Togo	05-06, 19	41,044.83	0.00	41,044.83
Trinidad and Tobago	-	0.00	0.00	0.00
Tunisia	-	0.00	0.00	0.00
Turkey	-	0.00	0.00	0.00
Turkmenistan	95-98, 00-12, 16-20	673,031.40	50,129.00	723,160.40
Uganda	98-00, 02-04, 10-12, 15-18	285,146.96	0.00	285,146.96
Ukraine	-	0.00	0.00	0.00
United Arab Emirates	-	0.00	0.00	0.00
United Republic of Tanzania	20	0.00	35,925.00	35,925.00
Uruguay	02-03, 20	89,577.22	75,752.00	165,329.22
Uzbekistan	-	0.00	0.00	0.00
Vanuatu	10-17, 20	164,998.00	26,613.00	191,611.00
Venezuela	16, 18-20	215,719.27	114,348.00	330,067.27

Members	Years	Arrear Contributions	Contributions due 2020	Total
Viet Nam	-	0.00	0.00	0.00
Yemen	79-89, 95, 14-20	419,295.45	33,419.00	452,714.45
Zambia	-	0.00	0.00	0.00
Zimbabwe	19-20	30,890.43	28,625.00	59,515.43
<i>Extrabudgetary Contributions</i>		<i>86,985.00</i>	<i>16,710.00</i>	<i>103,695.00</i>
Comoros	18-19	32,356.00	0.00	32,356.00
Palau	20	0.00	16,710.00	16,710.00
Somalia	18-19	54,629.00	0.00	54,629.00
<i>Associate Members</i>		<i>49,166.00</i>	<i>25,065.00</i>	<i>74,231.00</i>
Aruba	19-20	25,065.00	25,065.00	50,130.00
Flemish Community of Belgium	-	0.00	0.00	0.00
Hong Kong, China	-	0.00	0.00	0.00
Macao, China	-	0.00	0.00	0.00
Madeira	-	0.00	0.00	0.00
Puerto Rico	18	24,101.00	0.00	24,101.00
<i>Affiliate Members</i>		<i>562,639.54</i>	<i>507,901.51</i>	<i>1,070,541.05</i>
<i>Former Full Members</i>		<i>918,478.93</i>	<i>0.00</i>	<i>918,478.93</i>
<i>Former Associate Members</i>		<i>1,947.90</i>	<i>0.00</i>	<i>1,947.90</i>
<i>Former Affiliate Members</i>		<i>59,525.00</i>	<i>6,458.34</i>	<i>65,983.34</i>

Remarks:

Full Members	Financial year start month
United Republic of Tanzania	July
Malawi	June
Bangladesh	July
Gambia	July
Uganda	July
Colombia	May
South Africa	April
Egypt	July
Iran, Islamic Republic of	March
Japan	April
Botswana	April
Indonesia	April
Lesotho	April
Mauritius	July
Turkey	March
Gabon	June
Pakistan	July

بيان الإشتراكات المستحقة لصندوق رأس المال المتداول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Statement of contributions due to the Working Capital Fund

at 31 December 2020

Euros

	31/12/2020
<b>Total</b>	<b>5,612.35</b>
Comoros	1,202.05
Liberia	1,242.15
Palau	835.50
Somalia	1,338.95
Vanuatu	993.70



**المرفق الخامس: المساهمات الطوعية المستلمة خلال الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020**

 Voluntary contribution received  
 for the year ended 31 December 2020  
 Euros

Project	Donor	Curr	Amount	EUR <sup>1</sup>
<b>Total<sup>2</sup></b>				<b>1,841,757.69</b>
Formulation of a Tourism Master Plan for Kasane/Kazungula	Botswana	USD	292,380.00	261,972.48
Regional Support Office of Asia Pacific VC	Japan Tourism Agency	JPY	31,234,000.00	255,967.32
Tourism Plan for Ice and Snow Industry <sup>2</sup>	Heilongjiang Provincial Tourism Administration	EUR		178,054.00
Para el Desarrollo de los ODS, Reto Demográfico y Turismo Rural	Spain	EUR		150,000.00
Joint Research on Asia Tourism Trends	Global Tourism Economy Research Centre	USD	100,000.00	89,300.00
UNWTO Technical Assistance in the Development of the Tourism Sector	Lesotho	USD	98,560.00	86,732.88
Promoting sustainable food consumption and production patterns through integrated tools, advocacy	GTI Secretariat/UNDP	USD	100,000.00	85,500.00
Toolkit on Project-based Indicators in Tourism for Achieving the Sustainable Development Goals	Japan International Cooperation Agency	EUR		85,000.00
For the Evaluation of Tourism Statistics System	Saudi Arabia	USD	100,000.00	83,700.00
Asia Activity Fund / Promotion in the Least Developed Countries in Asia	Republic of Korea	EUR		75,237.75
La 42ª Sesión Plenaria de Miembros Afiliados de la OMT	Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio S.A.	EUR		72,036.68
Strengthening the National System of Tourism Statistics and Developing a TSA	Seychelles	USD	79,621.00	71,340.42
Una Misión de Asistencia Técnica de la OMT	Angola	EUR		61,854.63
The Second UNWTO Tourism Start-up Competition	Portugal	EUR		50,000.00
El Plan de Trabajo Sobre Innovación y Transformación Digital 2020	Patrimonio Autonomo FONTUR	EUR		50,000.00
Système de classement des établissements d'hébergement touristique et République du Congo	UNDP Congo	USD	39,590.00	33,651.50
Capacity Building for the Compilation of the First Preliminary Experimental TSA	UNDP	USD	33,710.00	30,103.03
La formulation de la Politique Nationale de Tourisme	République Démocratique du Congo	USD	24,553.70	22,000.12
Updating of the Tourism Master Plan	Luxembourg Agency for Development Cooperation	EUR		21,340.00
For the Sponsorship of UNWTO/Fitur Gala Dinner	Spring Healthcare Services AG	EUR		20,000.00
Contribution Agreement Between The International Trade Center and UNWTO	International Trade Centre	USD	20,170.00	17,023.48
Needs Assessment and Formulation of Project Document in Ethiopia	UNDP Ethiopia	USD	16,874.00	15,119.10
Investour-UNWTO Sponsorships		EUR		21,400.00
	Steward International	EUR	10,000.00	
	Institución Ferial de Canarias	EUR	8,000.00	
	Facility Concept	EUR	3,400.00	
Junior Professional Officer (JPO) Programme	UNDP	USD	4,803.80	4,424.30

Remarks:

<sup>1</sup> Contributions received in currency other than EUR are converted to EUR using UN Operational Exchange Rate (UNORE) at the date of reception of fund.

<sup>2</sup> Include adjustment of contribution received in 2019.

## المرفقات غير المُراجَعة

المرفق السادس: الرصيد المتوافر في صندوق رأس المال المتداول والسلفة إلى الميزانية العامة

الرصيد المتوافر في صندوق رأس المال المتداول بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Working Capital Fund available balance at 31 December 2020	
Euros	
<b>Balance at 01/01/2020</b>	<b>2,800,263.67</b>
<i>Movements during the year</i>	
Additions:	1,789,879.20
New Members <sup>3</sup>	1,234.20
Arrear contributions applied to reimburse the advance made during previous years <sup>1</sup>	0.00
Allocation <sup>1,2</sup>	1,788,645.00
Less:	0.00
Members which have left the Organization	0.00
Advance made to the GF to cover budgetary expenditure pending receipt of unpaid contributions <sup>1</sup>	0.00
<b>Balance at 31/12/2020</b>	<b>4,590,142.87</b>
Remarks:	
<sup>1</sup> Part of intersegment transactions.	
<sup>2</sup> CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1.	
<sup>3</sup> Includes a 2018 adjustment.	

الرصيد النقدي ورصيد الميزانية العادية وسلفة صندوق رأس المال المتداول بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Budgetary cash balance of the Regular Budget and WCF advance at 31 December 2020				
Euro				
	2020	%	2019	%
<b>Approved budget</b>	14,899,000.00	100.00	13,994,000.00	100.00
<i>Budgetary income</i>	11,895,474.20	79.84	11,480,537.36	82.04
Assessed contributions	11,158,456.35	74.89	11,336,537.36	81.01 <sup>1</sup>
Amount spent from the allocations approved by the GA	737,017.85	4.95	144,000.00	1.03
Allocation from accumulated surplus - RB	537,017.85	3.60		0.00
Allocation from accumulated surplus - Publications store	200,000.00	1.34	144,000.00	1.03
<i>Budgetary expenditure</i>	-11,978,449.59	-80.40	-11,808,123.32	-84.38
<b>Cash deficit/advance made from the WCF (FR 10.2(b))</b>	<b>-82,975.39</b>		<b>-327,585.96</b>	
<i>Arrear contributions receipts in the financial year</i>	1,646,708.37	11.05	2,260,230.69	16.15
<b>WCF advance to the RB</b>	<b>0.00</b>	-	<b>0.00</b>	

المرفق السابع: تكاليف دعم المشاريع وتحركات مشاريع المبادرات للسنة المنتهية بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Project support costs (PSC) and Initiative projects (PRF) movements  
for the year ended 31 December 2020  
Euros

Description	Net assets		Net assets 31/12/2020	Assets & reconciling items	Actual amounts 31/12/2020	Outstanding commitments	Actual amounts after
	01/01/2020	Movements					31/12/2020
<i>PSC and Initiative projects</i>							
<i>Project support cost projects</i> <sup>1</sup>	866,947.49	62,983.71	929,931.20	0.00	929,931.20	218,092.91	711,838.29
<i>Initiative projects</i> <sup>2</sup>	167,092.52	-4,748.43	162,344.09	0.00	162,344.09	26,547.40	135,796.69
Project Reserve Fund Pool	4.71	-4.71	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRF-EU Horizon 2020 <sup>3</sup>	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00
China Initiative Fund - Asia	56,092.61	-399.60	55,693.01	0.00	55,693.01	0.00	55,693.01
<i>Technical Cooperation Initiative</i>	107,995.20	-4,344.12	103,651.08	0.00	103,651.08	26,547.40	77,103.68
PRF-TECO <sup>4</sup>	66,800.05	-4,344.12	62,455.93	0.00	62,455.93	26,547.40	35,908.53
China-Initiative-Funds-TECO	41,195.15	0.00	41,195.15	0.00	41,195.15	0.00	41,195.15

Remarks:

<sup>1</sup> DRF Annex III.

<sup>2</sup> PRF groups unused balances on completion of voluntary contributions projects which remain at UNWTO for aims of the Organization following stipulations of the agreement or subsequent agreement with the donor (CE/DEC/8(CIV) of document CE/104/7(a) rev.1).

<sup>3</sup> PRF-EU Horizon 2020 (Project reserve fund – European Union Horizon 2020).

<sup>4</sup> PRF-TECO (Project reserve fund – Technical Cooperation).

<sup>5</sup> Actual amounts include basis differences (assets & reconciling items column) as detailed in chapter Financial Statements Highlights / Budgetary performance of the Regular Budget / Comparison of financial performance to budgetary result of the Regular Budget.

المرفق الثامن: تقارير الصناديق الفرعية

بيان الوضع المالي بحسب الصناديق الفرعية بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Statement of financial position by sub-funds  
at 31 December 2020  
Euros

	Programme of work services	Voluntary Contributions	UNDP	Trust Funds	MDTF	Inter-segment elimination*	Total UNWTO
<b>Assets</b>	<b>24,687,533.83</b>	<b>10,130,283.78</b>	<b>357,214.92</b>	<b>177,553.77</b>	<b>101,888.13</b>	<b>-3,475,437.40</b>	<b>31,979,037.03</b>
<i>Current assets</i>	<i>24,021,952.34</i>	<i>10,079,345.16</i>	<i>357,214.92</i>	<i>177,553.77</i>	<i>101,888.13</i>	<i>-3,475,437.40</i>	<i>31,262,516.92</i>
Cash and cash equivalents	16,195,311.55	6,144,069.22	56,433.81	177,553.77	81,513.13	0.00	22,654,881.48
Inventories	30,920.88	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	30,920.88
Members assessed contributions receivable, net	4,741,466.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,741,466.45
Other contributions receivables, net	0.00	3,227,968.40	167,586.56	0.00	20,375.00	0.00	3,415,929.96
Other receivables, net	216,989.17	31,214.62	0.00	0.00	0.00	0.00	248,203.79
Other current assets	2,837,264.29	676,092.92	133,194.55	0.00	0.00	-3,475,437.40	171,114.36
<i>Non-current assets</i>	<i>665,581.49</i>	<i>50,938.62</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>716,520.11</i>
Investments	132,594.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	132,594.99
Property, plant and equipment	201,253.91	5,599.64	0.00	0.00	0.00	0.00	206,853.55
Intangible assets, net	328,564.05	45,338.98	0.00	0.00	0.00	0.00	373,903.03
Other non-current assets	3,168.54	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,168.54
<b>Liabilities and Net Assets/Equity</b>	<b>24,687,533.83</b>	<b>10,130,283.78</b>	<b>357,214.92</b>	<b>177,553.77</b>	<b>101,888.13</b>	<b>-3,475,437.40</b>	<b>31,979,037.03</b>
<b>Liabilities</b>	<b>39,479,156.86</b>	<b>4,940,798.48</b>	<b>61,251.98</b>	<b>150,000.00</b>	<b>101,888.13</b>	<b>-3,475,437.40</b>	<b>41,257,658.05</b>
<i>Current liabilities</i>	<i>6,457,312.03</i>	<i>4,939,628.68</i>	<i>61,251.98</i>	<i>150,000.00</i>	<i>101,888.13</i>	<i>-3,475,437.40</i>	<i>8,234,643.42</i>
Payables and accruals	984,791.35	129,933.06	10,125.46	0.00	0.00	0.00	1,124,849.87
Transfers payable	697.65	71,429.84	0.00	0.00	0.00	0.00	72,127.49
Employee benefits	555,674.77	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	555,674.77
Advance receipts and deferred liabilities	1,426,365.79	4,043,567.22	25,637.39	150,000.00	101,875.00	0.00	5,747,445.40
Provisions	386,745.81	162,579.95	0.00	0.00	0.00	0.00	549,325.76
Other current liabilities	3,103,036.66	532,118.61	25,489.13	0.00	13.13	-3,475,437.40	185,220.13
<i>Non-current liabilities</i>	<i>33,021,844.83</i>	<i>1,169.80</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>33,023,014.63</i>
Employee benefits	33,021,844.83	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	33,021,844.83
Other non-current liabilities	0.00	1,169.80	0.00	0.00	0.00	0.00	1,169.80
<b>Net Assets/Equity</b>	<b>-14,791,623.03</b>	<b>5,189,485.30</b>	<b>295,962.94</b>	<b>27,553.77</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-9,278,621.02</b>
Accumulated surplus/(deficit)	-21,182,958.70	5,189,485.30	295,962.94	27,553.77	0.00	0.00	-15,669,956.69
Reserves	6,391,335.67	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,391,335.67

\* Internal activities lead to transactions between segments. They are reflected here to accurately present this financial statement

بيان الأداء المالي بحسب الصناديق الفرعية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Statement of financial performance by sub-funds  
for the year ended 31 December 2020  
Euros

	Programme of work services	Voluntary Contributions	UNDP	Inter-segment elimination*	Total UNWTO
<b>Revenues</b>	<b>16,456,423.45</b>	<b>1,679,477.97</b>	<b>65,379.24</b>	<b>-242,158.11</b>	<b>17,959,122.55</b>
Members assessed contributions	14,596,841.01	0.00	0.00	0.00	14,596,841.01
Other contributions (VC and FIT), net of reduction	0.00	1,033,827.55	65,260.75	0.00	1,099,088.30
Publications revenue, net of discounts and	318,777.00	0.00	0.00	0.00	318,777.00
Other revenues	1,540,805.44	645,650.42	118.49	-242,158.11	1,944,416.24
<b>Expenses</b>	<b>17,039,904.46</b>	<b>2,511,579.11</b>	<b>97,323.37</b>	<b>-242,158.11</b>	<b>19,406,648.83</b>
Salaries and employee benefits	13,105,737.52	1,160,728.42	66,957.48	0.00	14,333,423.42
Grants and other transfers	205,662.26	49,881.88	0.00	0.00	255,544.14
Travel	319,444.01	38,720.07	0.00	0.00	358,164.08
Supplies, consumables and running costs	1,808,969.24	533,382.65	0.00	0.00	2,342,351.89
Currency exchange differences	79,628.80	389,133.71	30,297.61	0.00	499,060.12
Depreciation, amortization and impairment	133,867.53	15,941.88	0.00	0.00	149,809.41
Other expenses	1,386,595.10	323,790.50	68.28	-242,158.11	1,468,295.77
<b>Surplus/(deficit) for the year</b>	<b>-583,481.01</b>	<b>-832,101.14</b>	<b>-31,944.13</b>	<b>0.00</b>	<b>-1,447,526.28</b>

\* Internal activities lead to transactions between segments. They are reflected here to accurately present this financial statement

## المرفقات غير المراجعة

### المرفق التاسع: الاحتياطي وغيره والمشاريع غير المدرجة في الميزانية العادية ضمن تحركات الصندوق العام للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

Reserves, other and non-RB projects within the GF movements  
for the year ended 31 December 2020  
Euros

Description	Net assets		Net assets 31/12/2020	Assets & reconciling items	Actual amounts 31/12/2020	Outstanding commitments	Actual amounts after
	01/01/2020	Movements					31/12/2020
<i>Reserves</i>							
<i>Replacement reserve projects</i> <sup>1</sup>	1,243,097.50	127,502.30	1,370,599.80	244,448.74	1,126,151.06	0.00	1,126,151.06
Infrastructure ICT	180,810.53	-2,230.74	178,579.79	33,647.86	144,931.93	0.00	144,931.93
IPSAS	1,062,286.97	-70,266.96	992,020.01	210,800.88	781,219.13	0.00	781,219.13
HQ infrastructure improvement <sup>2</sup>	0.00	200,000.00	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00
<i>Working Capital Fund</i>	2,800,263.67	1,789,879.20	4,590,142.87	0.00	4,590,142.87	0.00	4,590,142.87
<i>Special reserve for contingency project</i> <sup>3</sup>	445,707.12	-15,114.12	430,593.00	105,173.04	325,419.96	0.00	325,419.96
All Special Contingency Reserve	194,419.96	0.00	194,419.96	0.00	194,419.96	0.00	194,419.96
Lobby Reform	42,807.48	-5,429.16	37,378.32	37,378.32	0.00	0.00	0.00
Floor Reform	77,479.68	-9,684.96	67,794.72	67,794.72	0.00	0.00	0.00
New Website & CRM	131,000.00	0.00	131,000.00	0.00	131,000.00	0.00	131,000.00
<i>Other Regular Budget projects</i>	-25,483,004.28	-5,959,276.45	-31,442,280.73	0.00	-31,442,280.73	0.00	-31,442,280.73
After Service Employee Benefit	-25,483,004.28	-5,959,276.45	-31,442,280.73	0.00	-31,442,280.73	0.00	-31,442,280.73
<i>Non-Regular Budget projects</i> <sup>4</sup>	2,911,697.55	-659,083.90	2,252,613.65	64,011.67	2,188,601.98	286,799.36	1,901,802.62
Publications Store	1,460,663.12	107,871.10	1,568,534.22	30,920.88	1,537,613.34	180,402.48	1,357,210.86
Affiliate Members Programme of Work	484,647.68	105,090.67	589,738.35	3,437.84	586,300.51	106,396.88	479,903.63
Security at HQ - allocation	94,574.68	-6,426.84	88,147.84	29,652.95	58,494.89	0.00	58,494.89
Misc. revenue project pool	871,812.07	-865,618.83	6,193.24	0.00	6,193.24	0.00	6,193.24

Remarks:

- <sup>1</sup> Approved by the following decisions/resolutions: i) Infrastructure ICT: CE/DEC/6(LXXXVIII) in document CE/88/5(b). ii) IPSAS: CE/DEC/7(LXXXV) in document CE/85/5b.¶
- <sup>2</sup> A Secretary-General proposal will be presented in a future session of the EC.
- <sup>3</sup> Approved by the following decisions/resolutions: i) Lobby Reform: CE/DEC/8(CIII) in document CE/103/7(a). ii) Floor Reform: CE/DEC/8(CIV) in document CE/104/7(a). iii) New Website & CRM: CE/DEC/1(c) in document CE/100/5(a) and CE/DEC/2(CVI) in document A/22/10(III)(b).  
Lobby and floor reforms were capitalized (registered as assets) in 2016 and 2017 respectively; these assets remain in books until full depreciation (not fully depreciated in 2019) though the "funds" of the projects would have been already utilised.
- <sup>4</sup> Approved by the following decisions/resolutions: i) Security at HQ - allocation A/RES/498(XVI) in document A/16/14(a).
- <sup>5</sup> Regional Support Office of Asia Pacific (RSOAP) is disclosed as a VC project from 31/12/2019 onwards.
- <sup>6</sup> Actual amounts include basis differences (assets & reconciling items column) as detailed in chapter Financial Statements Highlights / Budgetary performance of the Regular Budget / Comparison of financial performance to budgetary result of the Regular Budget.

## الأسماء المختصرة:

A/RES: General Assembly Resolution  
AAL: Accumulated Annual Leave  
ASEB: After-Service Employee Benefits  
ASHI: After Service Health Insurance  
BOE: Boletín Oficial de Estado  
CE/DEC: Executive Council Decision  
CEB: Chief Executives Board  
CJI: Control, Joint Control and Influence  
COVID-19: Coronavirus disease 2019  
DBO: Defined Benefit Obligation  
DFR: Detailed Financial Rules  
DSA: Daily Subsistence Allowance  
EA: External Auditors  
EC: Executive Council  
EoSb: End of Service Benefits  
EUR: Euro  
FIT: Fund In Trust  
FR: Financial Regulations  
FS: Financial Statements  
GA: General Assembly  
GF: General Fund  
IA: Intangible Assets  
ICC: International Computing Centre  
ILOAT: International Labour Organization Administrative Tribunal  
IPSAS: International Public Sector Accounting Standards  
IPSASB: International Public Sector Accounting Standards Board  
IT: Information Technology  
IUOTO: International Union of Official Travel Organizations  
IUOTPO: International Union of Official Tourist Propaganda Organizations  
JIU: Joint Inspection Unit  
JPY: Japanese yen  
M: Million  
OIOS: Office for the Internal Oversight  
OS: Other Services  
PAYG: Pay-as-you-go approach  
PoWS: Programme of Work Services  
PPE: Property, Plant and Equipment  
PRF: Project Reserve Fund  
PSC: Project Support Costs  
RB: Regular Budget  
RSOAP: UNWTO Regional Support Office for Asia and the Pacific  
SG: Secretary-General  
STEP: Sustainable Tourism-Eliminating Poverty  
TP: Transfers Payable  
UN: United Nations  
UNBoA: United Nations Board of Auditors  
UNDP: United Nations Development Programme  
UNFBN: United Nations Finance and Budget Network  
UNJSPF: United Nations Joint Staff Pension Fund  
UNORE: UN Operational Exchange Rate  
UNTFAS: UN Task Force Accounting Standards  
UNWTO: World Tourism Organization

USD: United States dollar

VAT: Value Added Tax

VC / VCF: Voluntary Contributions / Voluntary Contributions Fund

WCF: Working Capital Fund

WG: Working Group

WTO: World Tourism Organization









## Annex III.A.1: 2021 Approved and revised appropriations – Regular Budget

2021 Approved and revised appropriations - Regular Budget

at 31 March 2021

Euros

Approved appropriations					Revised appropriations in accordance to new structure proposed by the Secretary-General						
Parts / sections	Posts <sup>1</sup>		Appropriations <sup>2</sup>			Parts / sections	Posts <sup>1</sup>		Appropriations <sup>3</sup>		
	P	G	Staff	Non-staff	Total		P	G	Staff	Non-staff	Total
	106						106				
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>10,764,000</b>	<b>4,433,000</b>	<b>15,197,000</b>	<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>10,764,000</b>	<b>4,433,000</b>	<b>15,197,000</b>
<b>A Member Relations</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>1,654,000</b>	<b>665,000</b>	<b>2,319,000</b>	<b>A Member Relations</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>1,784,000</b>	<b>665,000</b>	<b>2,449,000</b>
A01 Regional Programme, Africa	3	0	390,000	266,000	656,000	A01 Regional Programme, Africa	4	0	520,000	266,000	786,000
A02 Regional Programme, Americas	1	2	248,000	116,000	364,000	A02 Regional Programme, Americas	1	2	248,000	116,000	364,000
A03 Regional Programme, Asia and the Pacific	2	1	319,000	111,000	430,000	A03 Regional Programme, Asia and the Pacific	2	1	319,000	111,000	430,000
A04 Regional Programme, Europe	2	1	319,000	108,000	427,000	A04 Regional Programme, Europe	2	1	319,000	108,000	427,000
A05 Regional Programme, Middle East	1	1	189,000	64,000	253,000	A05 Regional Programme, Middle East	1	1	189,000	64,000	253,000
A06 Affiliate Members (Knowledge Network)	1	1	189,000	0	189,000	A06 Affiliate Members (Knowledge Network)	1	1	189,000	0	189,000
<b>B Operational</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>2,909,000</b>	<b>979,000</b>	<b>3,888,000</b>	<b>B Operational</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>2,909,000</b>	<b>979,000</b>	<b>3,888,000</b>
B01 Sustainable Development of Tourism	4	2	638,000	111,000	749,000	B01 Sustainable Development of Tourism	4	2	638,000	111,000	749,000
B02 Technical Cooperation and Silk Road	3	2	629,000	108,000	737,000	B02 Technical Cooperation and Silk Road	3	2	629,000	108,000	737,000
B03 Statistics	2	2	378,000	113,000	491,000	B03 Statistics	2	2	378,000	113,000	491,000
B04 Tourism Market Intelligence and Competitiveness	2	2	378,000	167,000	545,000	B04 Tourism Market Intelligence and Competitiveness	2	2	378,000	167,000	545,000
B05 Ethics, Culture and Social Responsibility	1	2	248,000	75,000	323,000	B05 Ethics, Culture and Social Responsibility	1	2	248,000	75,000	323,000
B06 Innovation, Education and Investments	1	1	189,000	286,000	475,000	B07 Institutional Relations and Partnerships	3	1	449,000	119,000	568,000
B07 Institutional Relations and Partnerships	3	1	449,000	119,000	568,000	B06 Innovation, Education and Investments	1	1	189,000	286,000	475,000
<b>C Support - Direct to Members</b>	<b>14</b>	<b>10</b>	<b>2,773,000</b>	<b>839,000</b>	<b>3,612,000</b>	<b>C Support - Direct to Members</b>	<b>16</b>	<b>8</b>	<b>3,036,000</b>	<b>839,000</b>	<b>3,875,000</b>
C01 Conferences Services	4	2	638,000	150,000	788,000	C01 Conferences Services	4	2	638,000	150,000	788,000
C02 Management	9	6	1,887,000	534,000	2,421,000	C02 Management	11	5	2,209,000	534,000	2,743,000
C03 Communications	1	2	248,000	155,000	403,000	C03 Communications	1	1	189,000	155,000	344,000
<b>D Support - Indirect to Members</b>	<b>15</b>	<b>23</b>	<b>3,428,000</b>	<b>1,950,000</b>	<b>5,378,000</b>	<b>D Support - Indirect to Members</b>	<b>12</b>	<b>25</b>	<b>3,035,000</b>	<b>1,950,000</b>	<b>4,985,000</b>
D01 Budget and Finance	2	2	378,000	221,000	599,000	D01 Budget and Finance	2	2	378,000	221,000	599,000
D02 Human Resources	1	1	189,000	132,000	321,000	D02 Human Resources	1	1	189,000	132,000	321,000
D03 Information and Communication Technology	1	3	307,000	326,000	633,000	D03 Information and Communication Technology	1	3	307,000	326,000	633,000
D04 General Services	0	6	354,000	571,000	925,000	D04 General Services	0	5	295,000	571,000	866,000
D05 Staff vacancies & ASEB Provisions	11	11	2,200,000	700,000	2,900,000	D05 Staff vacancies & ASEB Provisions	8	14	1,866,000	700,000	2,566,000

Remarks:

<sup>1</sup> P posts include P and above posts

<sup>2</sup> Before transfers. In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure updates approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1. and CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b).

<sup>3</sup> Before transfers. In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure updates approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1. and CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) and the Secretary-General proposal of structure modification.

## Annex III.A.2: Comparison of budget, plan of income and expenditure and budgetary cash balance - Regular Budget

Comparison of budget, plan of income and expenditure and budgetary cash balance - Regular Budget

at 31 March 2021

Euros

	Approved income / Original budget <sup>1</sup>	Plan of income and expenditure	Budgetary cash balance (cash-in less expenditure)
<b>Budgetary difference</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-4,329,722</b>
<i>Budgetary income</i>	<i>15,197,000</i>	<i>12,600,000</i>	<i>7,502,673.51</i>
Contributions from Full and Associate Members	13,321,000	10,000,000	5,971,204.07
Full Members	13,076,000	9,790,000	5,833,253.07
Associate Members	245,000	210,000	137,951.00
Other income sources	1,876,000	1,300,000	1,004,966
Allocation from Accumulated Surplus - PY RB cash balance	537,000	537,000	537,017.85
Allocation from Publication store accumulated surplus	200,000	200,000	200,000.00
Allocation from Project Reserve Fund (pool) balance	104,000	104,000	103,569.50
Affiliate Members	1,035,000	459,000	164,378.50
Arrear contributions		1,300,000	526,504
Full Members		1,220,000	504,221
Affiliate Members		80,000	22,283.00
<i>Budgetary expenditure</i>	<i>15,197,000</i>	<i>12,600,000</i>	<i>11,832,395</i>

Remarks:

<sup>1</sup> Before transfers. In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure updates approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1. and CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) and the Secretary-General proposal of structure modification.

**Annex III.A.3: Staff costs by virtue of Article 16 of the “Agreement between the United Nations and the World Tourism Organization” adopted on 23 December 2003**

---

1. By virtue of Article 16 of the “Agreement between the United Nations and the World Tourism Organization” adopted on 23 December 2003, UNWTO agreed to accept the Statute of the United Nations International Civil Service Commission (ICSC) and to develop with the United Nations uniform standards of international employment.
2. The remuneration of staff in the Professional and higher categories consists of a base salary and a post adjustment. The base salary scale is periodically published and updated by the ICSC. The post adjustment is an amount paid in addition to base salary which ensures that no matter where United Nations system staff work, their remuneration has a purchasing power equivalent to that at the base of the system, i.e., New York. The post adjustment index is monthly published by the ICSC reflecting the evolution of the cost of living, i.e. Madrid and Geneva in the case of UNWTO, and is normally updated every five years following the ICSC methodology based on place-to-place salary surveys. The ICSC promulgated salary scales showing annual gross salaries and net equivalents after application of staff assessment applicable to staff in the Professional and higher categories with effect as from 1 January 2021 referred to annual salaries and 1 February 2021 referred to the annual pensionable remuneration.
3. The remuneration of staff in the General Service category is based on a salary scale published by the ICSC and is annually updated on the basis of the 90% of the Madrid consumer price index (CPI) movement from the latest increase if such movement is positive following the ICSC methodology. The ICSC promulgated a revised scale for staff in the General Service category effective 1 October 2019.

## Annex III.B.1: Provisional interim Financial Statements for the period ended 31 March 2021

Statement of financial position - provisional at 31 March 2021			
Euros			
	31/03/2021	31/03/2020	31/12/2020
<b>Assets</b>	<b>43,310,292</b>	<b>39,230,766</b>	<b>31,979,037</b>
<i>Current Assets</i>	<i>42,629,976</i>	<i>38,393,496</i>	<i>31,262,516</i>
Cash and cash equivalents	25,477,161	24,594,435	22,654,881
Inventories	30,921	33,336	30,921
Members assessed contributions receivable, net	12,658,312	11,984,180	4,741,466
Other contributions receivables, net	4,061,130	1,401,212	3,415,930
Other receivables, net	289,497	244,909	248,204
Other current assets	112,955	135,424	171,114
<i>Non-current assets</i>	<i>680,316</i>	<i>837,270</i>	<i>716,521</i>
Investments	132,595	196,580	132,595
Property, plant and equipment	197,052	228,553	206,854
Intangible assets, net	347,501	408,968	373,903
Other non-current assets	3,168	3,169	3,169
<b>Liabilities and Net Assets/Equity</b>	<b>43,310,292</b>	<b>39,230,766</b>	<b>31,979,037</b>
<b>Liabilities</b>	<b>41,217,245</b>	<b>32,217,505</b>	<b>41,257,658</b>
<i>Current Liabilities</i>	<i>7,835,261</i>	<i>4,635,851</i>	<i>8,234,643</i>
Payables and accruals	1,022,455	1,427,197	1,124,850
Transfers payable	93,250	120,727	72,127
Employee benefits	535,747	105,122	555,675
Advance receipts	5,628,064	2,477,023	5,747,445
Provisions	552,649	502,390	549,326
Other current liabilities	3,096	3,392	185,220
<i>Non-current Liabilities</i>	<i>33,381,984</i>	<i>27,581,654</i>	<i>33,023,015</i>
Employee benefits	33,380,838	27,576,073	33,021,845
Other non-current liabilities	1,146	5,581	1,170
<b>Net Assets/Equity</b>	<b>2,093,047</b>	<b>7,013,261</b>	<b>-9,278,621</b>
Accumulated surplus/(deficit)	-4,298,289	2,523,357	-15,669,957
Reserves	6,391,336	4,489,904	6,391,336

Statement of financial performance - provisional  
for the year ended 31 March 2021

Euros

	31/03/2021	31/03/2020	31/12/2020
<b>Revenues</b>	<b>15,351,284</b>	<b>17,959,123</b>	<b>15,596,393</b>
Members assessed contributions	14,617,443	14,596,841	14,599,626
Other contributions (VC and FIT), net of reduction	219,735	1,099,088	205,178
Publications revenue, net of discounts and returns	56,229	318,777	60,427
Changes in currency exchange differences	82,064	0	0
Other revenues	375,813	1,944,417	731,162
<b>Expenses</b>	<b>3,996,397</b>	<b>19,406,649</b>	<b>4,277,746</b>
Wages, salaries and employee benefits	3,372,988	14,333,423	3,311,378
Grants and other transfers	51,495	255,544	2,220
Travel	32,972	358,164	125,530
Supplies, consumables and running costs	493,432	2,342,352	721,249
Changes in currency exchange differences	0	499,060	77,842
Depreciation, amortization and impairment	36,204	149,809	36,158
Other expenses	9,306	1,468,297	3,369
<b>Surplus/(deficit) for the year</b>	<b>11,354,887</b>	<b>-1,447,526</b>	<b>11,318,647</b>



## Annex III.C.1: Statement of contributions due to the General Fund at 31 March 2021

### Statement of contributions due to the General Fund

at 31 March 2021

Euros

Members	Years	Arrear Contributions	Contributions due 2021	Total
<b>Total</b>		<b>18,335,859.83</b>	<b>8,383,590.60</b>	<b>26,719,450.43</b>
<i>Full Members</i>		<i>16,267,411.17</i>	<i>7,257,025.93</i>	<i>23,524,437.10</i>
<i>Budgetary Contributions</i>		<i>16,163,716.17</i>	<i>7,240,315.93</i>	<i>23,404,032.10</i>
Afghanistan	81-87,89-08,10,12,14,19-20	731,978.91	27,850.00	759,828.91
Albania	21	0.00	55,700.00	55,700.00
Algeria	21	0.00	57,190.00	57,190.00
Andorra	-	0.00	0.00	0.00
Angola	21	0.00	54,232.00	54,232.00
Argentina	20-21	4,846.34	167,098.00	171,944.34
Armenia	21	0.00	42,914.00	42,914.00
Austria	-	0.00	0.00	0.00
Azerbaijan	21	0.00	54,232.00	54,232.00
Bahamas	19	50,129.00	0.00	50,129.00
Bahrain	-	0.00	0.00	0.00
Bangladesh	-	0.00	0.00	0.00
Barbados	20-21	33,419.00	33,419.00	66,838.00
Belarus	-	0.00	0.00	0.00
Benin	21	0.00	27,850.00	27,850.00
Bhutan	-	0.00	0.00	0.00
Bolivia	81-87, 89-98, 19-21	482,524.57	38,619.00	521,143.57
Bosnia and Herzegovina	-	0.00	0.00	0.00
Botswana	21	0.00	55,700.00	55,700.00
Brazil	20-21	221,423.30	254,302.00	475,725.30
Brunei Darussalam	-	0.00	0.00	0.00
Bulgaria	-	0.00	0.00	0.00
Burkina Faso	20-21	27,850.00	27,850.00	55,700.00
Burundi	77-07, 11-13, 15-21	864,181.78	27,850.00	892,031.78
Cambodia	84-92, 21	225,187.68	42,914.00	268,101.68
Cameroon	17-21	122,730.33	33,419.00	156,149.33
Cape Verde	21	0.00	257.62	257.62
Central African Republic	07-21	336,164.20	27,850.00	364,014.20
Chad	12-21	239,042.56	27,850.00	266,892.56
Chile	21	0.00	111,399.00	111,399.00
China	21	0.00	356,477.00	356,477.00
Colombia	19, 21	8,350.98	97,274.00	105,624.98
Comoros	20-21	25,065.00	25,065.00	50,130.00
Congo	19-21	63,689.02	33,419.00	97,108.02
Costa Rica	-	0.00	0.00	0.00
Côte d'Ivoire	21	0.00	32,184.00	32,184.00
Croatia	-	0.00	0.00	0.00
Cuba	21	0.00	66,840.00	66,840.00
Cyprus	21	0.00	66,840.00	66,840.00
Czech Republic	-	0.00	0.00	0.00
Democratic People's Republic of Korea	19, 21	27,850.00	27,850.00	55,700.00
Democratic Republic of the Congo	19-21	55,695.00	27,850.00	83,545.00
Djibouti	03-21	405,285.00	25,065.00	430,350.00
Dominican Republic	21	0.00	75,752.00	75,752.00
Ecuador	20-21	6,447.12	64,369.00	70,816.12
Egypt	21	0.00	95,316.00	95,316.00
El Salvador	21	0.00	50,129.00	50,129.00
Equatorial Guinea	13-15, 17-21	231,759.00	44,947.00	276,706.00
Eritrea	21	0.00	27,850.00	27,850.00
Ethiopia	17-18, 20-21	88,833.00	33,419.00	122,252.00
Fiji	-	0.00	0.00	0.00
France	-	0.00	0.00	0.00

Members	Years	Arrear Contributions due		Total
		Contributions	2021	
Gabon	15-21	325,269.56	55,700.00	380,969.56
Gambia	99-05, 08-10, 13, 20-21	250,142.51	27,850.00	277,992.51
Georgia	-	0.00	0.00	0.00
Germany	-	0.00	0.00	0.00
Ghana	19-21	45,157.93	33,419.00	78,576.93
Greece	21	0.00	211,659.00	211,659.00
Guatemala	21	0.00	55,700.00	55,700.00
Guinea	96, 98-00, 07-09, 14-21	321,765.01	27,850.00	349,615.01
Guinea-Bissau	92-96, 99-21	612,842.55	27,850.00	640,692.55
Haiti	18, 20	28,446.67	0.00	28,446.67
Honduras	21	0.00	33,419.00	33,419.00
Hungary	-	0.00	0.00	0.00
India	-	0.00	0.00	0.00
Indonesia	20-21	159,682.00	167,098.00	326,780.00
Iran, Islamic Republic of	19-21	121,361.00	108,462.00	229,823.00
Iraq	92-06, 12, 20-21	1,733,144.88	54,232.00	1,787,376.88
Israel	-	0.00	0.00	0.00
Italy	-	0.00	0.00	0.00
Jamaica	-	0.00	0.00	0.00
Japan	21	0.00	356,477.00	356,477.00
Jordan	20-21	859.77	66,840.00	67,699.77
Kazakhstan	21	0.00	75,752.00	75,752.00
Kenya	-	0.00	0.00	0.00
Kingdom of Eswatini	-	0.00	0.00	0.00
Kuwait	98, 21	34,309.21	142,974.00	177,283.21
Kyrgyzstan	97-10, 12-15, 20-21	412,202.81	27,850.00	440,052.81
Lao People's Democratic Republic	91-95, 04, 21	105,484.12	32,184.00	137,668.12
Lebanon	21	0.00	78,417.00	78,417.00
Lesotho	21	0.00	27,850.00	27,850.00
Liberia	12-21	239,049.00	27,850.00	266,899.00
Libya	14-21	420,258.00	57,190.00	477,448.00
Lithuania	-	0.00	0.00	0.00
Madagascar	17-19, 21	80,804.44	27,850.00	108,654.44
Malawi	11-21	261,823.99	27,850.00	289,673.99
Malaysia	21	0.00	12,058.00	12,058.00
Maldives	21	0.00	33,419.00	33,419.00
Mali	21	0.00	27,850.00	27,850.00
Malta	21	0.00	50,129.00	50,129.00
Mauritania	79-05, 16-19, 21	704,497.44	27,850.00	732,347.44
Mauritius	-	0.00	0.00	0.00
Mexico	20	222,798.00	0.00	222,798.00
Monaco	-	0.00	0.00	0.00
Mongolia	19, 21	2,139.00	33,419.00	35,558.00
Montenegro	21	0.00	33,419.00	33,419.00
Morocco	21	0.00	75,752.00	75,752.00
Mozambique	20-21	27,850.00	27,850.00	55,700.00
Myanmar	21	0.00	35,762.00	35,762.00
Namibia	21	0.00	50,129.00	50,129.00
Nepal	19-21	55,700.00	27,850.00	83,550.00
Netherlands	-	0.00	0.00	0.00
Nicaragua	09, 21	17,103.04	33,419.00	50,522.04
Niger	84-87, 90-07, 10-11, 14-17, 19-21	707,982.81	27,850.00	735,832.81
Nigeria	15-17, 20-21	92,455.31	54,232.00	146,687.31
Oman	-	0.00	0.00	0.00
Pakistan	19-21	90,458.01	50,129.00	140,587.01
Palau	-	0.00	0.00	0.00
Panama	21	0.00	71,025.70	71,025.70
Papua New Guinea	21	0.00	17,444.00	17,444.00
Paraguay	21	0.00	42,914.00	42,914.00
Peru	20-21	23,120.60	75,752.00	98,872.60
Philippines	21	0.00	75,752.00	75,752.00

Members	Years	Arrear Contributions due		Total
		Contributions	2021	
Poland	-	0.00	0.00	0.00
Portugal	-	0.00	0.00	0.00
Qatar	-	0.00	0.00	0.00
Republic of Korea	-	0.00	0.00	0.00
Republic of Moldova	21	0.00	33,419.00	33,419.00
Romania	21	0.00	75,752.00	75,752.00
Russian Federation	21	0.00	254,302.00	254,302.00
Rwanda	21	0.00	27,750.00	27,750.00
Samoa	21	0.00	16,710.00	16,710.00
San Marino	-	0.00	0.00	0.00
Sao Tome and Principe	86-14, 18-21	644,300.65	16,710.00	661,010.65
Saudi Arabia	-	0.00	0.00	0.00
Senegal	21	0.00	17,354.03	17,354.03
Serbia	-	0.00	0.00	0.00
Seychelles	21	0.00	16,710.00	16,710.00
Sierra Leone	83-00, 03-21	833,848.12	27,850.00	861,698.12
Slovakia	-	0.00	0.00	0.00
Slovenia	-	0.00	0.00	0.00
Somalia	20-21	27,850.00	27,850.00	55,700.00
South Africa	21	0.00	142,974.00	142,974.00
Spain	21	0.00	356,477.00	356,477.00
Sri Lanka	-	0.00	0.00	0.00
Sudan	89-03, 06-08, 13-14, 18-20	540,995.18	0.00	540,995.18
Switzerland	-	0.00	0.00	0.00
Syrian Arab Republic	12-21	483,048.21	47,050.00	530,098.21
Tajikistan	-	0.00	0.00	0.00
Thailand	21	0.00	214,571.00	214,571.00
The former Yugoslav Republic of Macedonia	-	0.00	0.00	0.00
Timor-Leste	21	0.00	3,968.35	3,968.35
Togo	05-06, 19, 21	41,044.83	27,850.00	68,894.83
Trinidad and Tobago	21	0.00	66,840.00	66,840.00
Tunisia	21	0.00	55,700.00	55,700.00
Turkey	21	0.00	222,798.00	222,798.00
Turkmenistan	95-98, 00-12, 16-20	723,160.40	50,129.00	773,289.40
Uganda	98-00, 02-04, 10-12, 15-18, 21	285,146.96	1,420.90	286,567.86
Ukraine	-	0.00	0.00	0.00
United Arab Emirates	21	0.00	211,659.00	211,659.00
United Republic of Tanzania	20-21	35,925.00	38,619.00	74,544.00
Uruguay	02-03, 20-21	165,329.22	75,752.00	241,081.22
Uzbekistan	21	0.00	35,762.00	35,762.00
Vanuatu	10-17, 20-21	191,611.00	27,850.00	219,461.00
Venezuela	16, 18-21	330,067.27	122,924.00	452,991.27
Viet Nam	-	0.00	0.00	0.00
Yemen	79-89, 95, 14-21	452,714.45	33,419.00	486,133.45
Zambia	21	0.00	6,826.33	6,826.33
Zimbabwe	19-21	59,515.43	27,850.00	87,365.43
<i>Extrabudgetary Contributions</i>		<i>103,695.00</i>	<i>16,710.00</i>	<i>120,405.00</i>
Comoros	18-19	32,356.00	0.00	32,356.00
Palau	20-21	16,710.00	16,710.00	33,420.00
Somalia	18-19	54,629.00	0.00	54,629.00
<i>Associate Members</i>		<i>50,347.44</i>	<i>106,573.00</i>	<i>156,920.44</i>
Aruba	19-21	50,130.00	25,065.00	75,195.00
Flemish Community of Belgium	21	0.00	56,443.00	56,443.00
Hong Kong, China	-	0.00	0.00	0.00
Macao, China	-	0.00	0.00	0.00
Madeira	-	0.00	0.00	0.00
Puerto Rico	18, 21	217.44	25,065.00	25,282.44

Members	Years	Arrear Contributions due		Total
		Contributions	2021	
<i>Affiliate Members</i>		978,491.05	1,016,866.69	1,995,357.74
<i>Former Full Members</i>		918,478.93	0.00	918,478.93
<i>Former Associate Members</i>		1,947.90	0.00	1,947.90
<i>Former Affiliate Members</i>		119,183.34	3,124.98	122,308.32

## Remarks:

Full Members	Financial year start month
United Republic of Tanzania	July
Malawi	June
Bangladesh	July
Gambia	July
Uganda	July
Colombia	May
South Africa	April
Egypt	July
Iran, Islamic Republic of	March
Japan	April
Botswana	April
Indonesia	April
Lesotho	April
Mauritius	July
Turkey	March
Gabon	June
Pakistan	July

**Annex III.C.2: Arrear contributions received from Members due to the General Fund for the period ended 31 March 2021**

Arrear contributions received from Members due to the General Fund  
for the period ended 31 March 2021

Euros

Members	Contribution year	31/03/2021
<b>Total</b>		<b>543,070.59</b>
<i>Full Members</i>		<i>504,220.59</i>
Chile	20	111,399.00
Colombia	19-20	22,652.74
Congo	19	3,148.98
Honduras	20	33,419.00
Mauritania	79, 20	32,849.02
Panama	19-20	67,630.09
Peru	18-20	59,630.10
Rwanda	19-20	55,600.00
Senegal	18-20	77,627.10
Sudan	89	16,381.00
Puerto Rico	18	23,883.56
<i>Affiliate Members</i>	18-20	<i>38,850.00</i>

### Annex III.C.3: Reserves, other and non-RB projects within the GF movements for the period ended 31 March 2021

Reserves, other and non-RB projects within the GF movements for the period ended 31 March 2021

Euros

Description	Net assets		Net assets 31/03/2021	Assets & reconciling items	Actual amounts 31/03/2021 <sup>5</sup>	Outstanding commitments	Actual amounts after commitments 31/03/2021
	01/01/2021	Movements					
<i>Reserves</i>							
<i>Replacement reserve projects<sup>1</sup></i>	1,370,599.80	-17,933.67	1,352,666.13	226,515.07	1,126,151.06	0.00	1,126,151.06
Infrastructure ICT	178,579.79	-366.93	178,212.86	33,280.93	144,931.93	0.00	144,931.93
IPSAS	992,020.01	-17,566.74	974,453.27	193,234.14	781,219.13	0.00	781,219.13
HQ infrastructure improvement <sup>2</sup>	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00
<i>Working Capital Fund</i>	4,590,142.87	0.00	4,590,142.87	0.00	4,590,142.87	0.00	4,590,142.87
<i>Special reserve for contingency project<sup>3</sup></i>	430,593.00	-3,778.53	426,814.47	101,394.51	325,419.96	0.00	325,419.96
All Special Contingency Reserve	194,419.96	0.00	194,419.96	0.00	194,419.96	0.00	194,419.96
Lobby Reform	37,378.32	-1,357.29	36,021.03	36,021.03	0.00	0.00	0.00
Floor Reform	67,794.72	-2,421.24	65,373.48	65,373.48	0.00	0.00	0.00
New Website & CRM	131,000.00	0.00	131,000.00	0.00	131,000.00	0.00	131,000.00
<i>Other Regular Budget projects</i>	-31,442,280.73	-410,514.26	-31,852,794.99	0.00	-31,852,794.99	0.00	-31,852,794.99
After Service Employee Benefit	-31,442,280.73	-410,514.26	-31,852,794.99	0.00	-31,852,794.99	0.00	-31,852,794.99
<i>Non-Regular Budget projects<sup>4</sup></i>	2,252,613.65	529,099.32	2,781,712.97	62,404.96	2,719,308.01	234,494.73	2,484,813.28
Publications Store	1,568,534.22	244,182.08	1,812,716.30	30,920.88	1,781,795.42	155,061.15	1,626,734.27
Affiliate Members Programme of Work	589,738.35	267,014.40	856,752.75	3,437.84	853,314.91	79,433.58	773,881.33
Security at HQ - allocation	88,147.84	-1,606.71	86,541.13	28,046.24	58,494.89	0.00	58,494.89
Misc. revenue project pool	6,193.24	19,509.55	25,702.79	0.00	25,702.79	0.00	25,702.79

Remarks:

<sup>1</sup> Approved by the following decisions/resolutions: i) Infrastructure ICT: CE/DEC/6(LXXXVIII) in document CE/88/5(b). ii) IPSAS: CE/DEC/7(LXXXV) in document CE/85/5b.i

<sup>2</sup> A Secretary-General proposal will be presented in a future session of the EC.

<sup>3</sup> Approved by the following decisions/resolutions: i) Lobby Reform: CE/DEC/8(CIII) in document CE/103/7(a). ii) Floor Reform: CE/DEC/8(CIV) in document CE/104/7(a). iii) New Website & CRM: CE/DEC/10(c) in document CE/100/5(a) and A/RES/690(XXII) in document A/22/10(III)(b) (also as CE/DEC/2(CVI) in document CE/106/2(a)).

Lobby and floor reforms were capitalized (registered as assets) in 2016 and 2017 respectively; these assets remain in books until full depreciation (not fully depreciated in 2019) though the "funds" of the projects would have been already utilised.

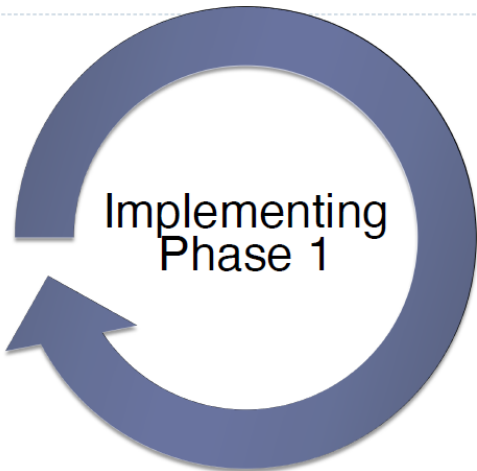
<sup>4</sup> Approved by the following decisions/resolutions: i) Security at HQ - allocation A/RES/498(XVI) in document A/16/14(a).

<sup>5</sup> Actual amounts include basis differences (assets & reconciling items column) as detailed in chapter Financial Statements Highlights / Budgetary performance of the Regular Budget / Comparison of financial performance to budgetary result of the Regular Budget.

**Annex III.C.4: IT financial management information system (Athena) main proposed enhancements**

---

Enhancement of the IT Financial management information system (Athena)



- Payroll
- Asset Inventory
- Task Manager II
- Bank Reconciliation
- GAPP Pilot Phase
- New Reports

Total estimated cost: 200.000 € \*

---

▶ \*This cost does not include the extra resource needed in BDFN

### Annex III.C.5: Voluntary and miscellaneous project contributions received for the period ended 31 March 2021

Voluntary and miscellaneous project contributions received for the period ended 31 March 2021				
Euros				
Project	Donor	Curr	Amount	EUR <sup>1</sup>
<b>Total</b>				<b>692,097.49</b>
<i>Voluntary contribution</i>				
Dans le processus d'actualisation du système d'octroi des agréments, licences et classement	Benin	USD	363,829.00	299,795.10
Data Collection Survey on Recovery of Tourism affected by COVID-19	JICA-Japan International	EUR		230,705.20
Improving and Strengthening the Nat'l. Tourism Stat. Sys. and Compilation of a Tourism Satellite Acc	Sri Lanka	USD	67,100.00	56,162.71
Dans la mise au point du système des statistiques du tourisme et du développement d'un compte	Benin	USD	61,971.00	51,064.10
Patrocinio Cena Ministerial	Institución Ferial de Madrid (IFEMA)	EUR	30,000.00	30,000.00
UNWTO Tourism Innovation Hubs Network	Wakalua Innovation Hub S.L.U.	EUR		5,000.00
UNWTO/JTB Initiative	JTB Corporation	EUR		3,865.50
UNDP / JPOs	UNDP	USD	627.10	524.88
<i>Miscellaneous project contribution</i>				
Provision of ad hoc legal advisory services - LGCO		EUR		14,980.00

Remarks:

<sup>1</sup> Contributions received in currency other than EUR are converted to EUR using UN Operational Exchange Rate (UNORE) at the date of reception of fund.



### Annex III.C.6: In-kind contributions received for the period ended 31 March 2021

In-kind contributions received for the period ended 31 March 2021		
Euros		
Donor	Project	Total
<b>Total</b>		<b>265,324.56</b>
<i>Use of conference facilities and premise</i>		
		<i>253,725.83</i>
Spain	Headquarter premise	233,772.53
Spain	Celebración de la 113ª Reunión del Consejo Ejecutivo de la OMT	15,000.00
International Trade Centre	Geneva premise	4,953.30
<i>Donated travel</i>		
		<i>11,598.73</i>
Morocco		7,049.38
Saudi Arabia		4,329.00
Donors with contribution below EUR 4,000		220.35

## Annex III.C.7: Project support costs (PSC) and Initiative projects (PRF) movements for the period ended 31 March 2021

Project support costs (PSC) and Initiative projects (PRF) movements  
for the period ended 31 March 2021

Euros

Description	Net assets 01/01/2021	Movements	Net assets 31/03/2021	Assets & reconciling items	Actual amounts 31/03/2021 <sup>5</sup>	Outstanding commitments	Actual amounts after commitments 31/03/2021
<i>PSC and Initiative projects</i>							
<i>Project support cost projects<sup>1</sup></i>	929,931.20	-27,283.17	902,648.03	0.00	902,648.03	191,872.37	710,775.66
<i>Initiative projects<sup>2</sup></i>	162,344.09	-2,661.34	159,682.75	0.00	159,682.75	23,892.66	135,790.09
PRF-EU Horizon 2020 <sup>3</sup>	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00
China Initiative Fund - Asia	55,693.01	0.00	55,693.01	0.00	55,693.01	0.00	55,693.01
<i>Technical Cooperation Initiative</i>	103,651.08	-2,661.34	100,989.74	0.00	100,989.74	23,892.66	77,097.08
PRF-TECO <sup>4</sup>	62,455.93	-2,661.34	59,794.59	0.00	59,794.59	23,892.66	35,901.93
China-Initiative-Funds-TECO	41,195.15	0.00	41,195.15	0.00	41,195.15	0.00	41,195.15

Remarks:

<sup>1</sup> DRF Annex III.

<sup>2</sup> PRF groups unused balances on completion of voluntary contributions projects which remain at UNWTO for aims of the Organization following stipulations of the agreement or subsequent agreement with the donor (CE/DEC/8(CIV) of document CE/104/7(a) rev.1).

<sup>3</sup> PRF-EU Horizon 2020 (Project reserve fund – European Union Horizon 2020).

<sup>4</sup> PRF-TECO (Project reserve fund – Technical Cooperation).

<sup>5</sup> Actual amounts include basis differences (assets & reconciling items column) as detailed in chapter Financial Statements Highlights / Budgetary performance of the Regular Budget / Comparison of financial performance to budgetary result of the Regular Budget.

### Annex III.C.8: Projects with UNWTO and donors' contributions for the period ended 31 March 2021

Projects with UNWTO and donors contributions  
for the period ended 31 March 2021  
Euros

Project	Title	Agreement		Donor		UNWTO		Total	Contribution % Share	
		Date	Donor	In-kind	Cash	In-kind	Cash		Donor	JNWTO
Dev't. of an online Dashboard on Covid19: Travel Restrictions and Health related Travel Requirement	Agreement Between UNWTO and International Air Transport Association (IATA)	31/03/2021	IATA	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	20,000.00	50%	50%
Facilitating Tourism Recovery in Aftermath of Covid-19 Tunisia	Framework Cooperation Agreement for Project Activities between UNWTO and EBRD Extension 1 Call Off Notice Number: 2021.002067	20/05/2020 01/03/2021 18/03/2021	EBRD	0.00	167,725.00	18,636.00	0.00	186,361.00	90%	10%
Global Report on Cultural Affinity and Screen Tourism, driven by Internet Entertainment Services	Co-edition Agreement between UNWTO and Netflix	28/01/2021	Netflix	60,000.00	1,412.40	5,000.00	0.00	66,412.40	92%	8%
Celebración de la 113ª Reunión del Consejo Ejecutivo de la OMT	Acuerdo Internacional Administrativo entre la OMT y la Secretaría de Estado de Turismo del Gobierno del Reino de España	15/01/2021	Sec. de Estado de Turismo España	15,000.00	0.00	4,800.00	0.00	19,800.00	76%	24%

Remarks:

- Contributions as shown in the agreements signed between UNWTO and the donor/s.
- UNWTO recognizes donated services as per IPSAS in the Financial Statements in accordance with UNWTO IPSAS Policy Guidance Manual, i.e.: i) donated premises based on the fair value shown in the agreements or supporting documentation provided at the time of the agreement signing, ii) donated travel based on the fair value calculated at the time of issuing the corresponding regular staff travel authorizations which is considered a more reliable fair value calculation than the one shown in the agreements. Donated travel to personnel other than regular staff is not recognized as its estimated fair value cannot be reliably measured, and iii) in-kind donations other than donated premises and travel, i.e. expendable goods and other services, are not recognized in the Financial Statements.

## **Annex III.D.1: Considerations related to charging an interim ASEB charge to non-Regular Budget projects**

---

### **Background**

1. The twenty-third session of the UNWTO General Assembly approved through resolution A/RES/718(XXIII) (document A/23/6 paragraph 26) financing staff posts on projects using extra-budgetary funds, i.e. projects other than the Regular Budget (RB) ones, being those staff posts outside the approved 106 posts which fall within the scope of the Regular Budget.

### **Staff to be funded by other projects than Regular Budget ones**

2. As non-RB projects, mainly voluntary contributions, are by their nature time limited, staff positions funded by non-RB projects pose a unique challenge with respect to the funding of the after-service employee benefits (ASEB), of which the after-service health insurance (ASHI) benefit is the most material. ASEB also includes the accumulated annual leave benefit (AAL) and the end of service benefits (EOSB). As these costs are incurred over time, it is critical to the overall financial security of the ASHI scheme and the other ASEB, that the full cost of staff funded by non-RB projects are included when developing budgets for, and charging salary costs against such projects.
3. Currently, no UNWTO staff member is funded by non-RB projects. However, with the opening of the UNWTO Regional Support Office of the Middle East (RSOME) in Riyadh, Saudi Arabia (CE/112/3(c)), staff will be funded by this voluntary contribution. In parallel, other non-RB projects may, in future, be considered as a source of funding for staff positions. As a result, the Organization ASEB liability will be impacted by the staff members funded by other non-RB projects.
4. UNWTO will ensure that the full cost of staff positions funded by non-RB projects is charged including the full expected cost of ASEB of staff funded by the contribution. These time sensitive costs will be charged through a specific rate applied to staff costs.
5. Detailed information on the Organization's ASEB liabilities is shown in the UNWTO Financial Report and Audited Financial Statements for the year ended 31 December 2020 (see this document Annex II) as well as in previous years' UNWTO Financial Report and Audited Financial Statements presented to the current and previous sessions of UNWTO governing bodies.

### **ASEB allocation for staff funded by RB projects**

6. Since 2010, the approved Regular Budgets for the biennium include allocations to cover the disbursement of after-service employee liabilities (pay-as-you-go (PAYG) approach) and partially the ASEB service costs. The implemented allocations are set aside earmarked for this purpose. In 2021, the percentage of ASEB provision allocation (EUR 700,000) over the budgeted staff costs (EUR 10,764,000) amounts to 7%.
7. The UNWTO ASEB liabilities funding strategy (document CE/110/4(d) approved by decision CE/DEC/4(CX) 4(c)) includes the implementation of a payroll charge to staff costs calculated by professional actuaries to fund the annual liability obligations and reduce the funding gap. A proposal will be presented to a future session of the EC for approval and subsequent incorporation in Regular Budget proposals and projects other than RB ones (see UNWTO Financial Report and Audited Financial Statements for the year ended 31 December 2020 in Annex II of this document).

### **Service costs and other ASEB expenses for staff funded by non-RB projects**

8. Pending the calculation and approval of a payroll charge calculated by actuaries, and in view of the planned hiring of staff charge to voluntary contributions and non-RB projects, the introduction of an interim ASEB payroll charge for non-RB projects is required.

9. This interim ASEB payroll charge is designated to cover the pay-as-you-accrue (PAYA approach) costs. Rather, the cost of ASEB that is earned by staff members funded by voluntary contributions and non-RB projects should be charged to the related project in the period in which the benefits are earned. Within the context of ASEB valuation, this would be considered the “service cost and other ASEB expenses” component annual calculation. ASEB expenses shown in the Statement of Financial Performance includes service costs, interest costs, other ASEB expenses and gain/loss on actuarial valuation other than ASHI.
10. Based on an analysis on the expenses related to salaries and benefits in relation with the service costs and other ASEB expenses of the regular staff charged to the RB for the period 2014-2020 (see Annex III.D.1.1), the average of service costs and other ASEB expenses over the salaries and benefits of the regular staff amounts to some 10% for the period 2014-2020.

## **Conclusions**

11. Voluntary contributions are given by donors and other non-RB projects are available for a specific period of time and, those project specific funds may no longer be available when staff who were funded by such projects retire. As such, the cost of future ASEB benefits that are earned by staff members while funded by voluntary contributions or other non-RB projects must be accrued during the life of the project itself. Otherwise, the General Fund would ultimately have to fund the liabilities as they are disbursed.
12. Based upon the above, it is recommended that UNWTO begin, from 1 June 2021, to charge other non-RB projects with a 10 per cent of payroll costs (interim non-RB projects ASEB payroll charge), to be set aside earmarked for ASEB purpose and to be utilized to meet disbursements related to ASEB in the future.
13. This interim non-RB projects ASEB payroll charge will be reviewed based on the future actuarial study on payroll charge percentage to be approved by the governing bodies.

### Annex III.D.1.1: Expenses: Salaries and after service employee benefits (ASEB) – Regular Staff

#### Expenses: Salaries and after service employee benefits (ASEB) - Regular staff

Euros

	31/12/2020	31/12/2019	31/12/2018	31/12/2017	31/12/2016	31/12/2015	31/12/2014	Average 14-21
Salaries and benefits - regular staff	8,567,021.88	8,145,278.16	7,994,232.15	8,965,659.95	8,836,945.31	9,295,592.09	9,104,742.67	8,701,353.17
ASEB - regular staff	2,820,681.77	1,483,376.00	1,195,909.00	1,159,143.00	1,405,521.33	1,237,433.00	1,601,595.00	1,557,665.59
Service costs	970,477.00	939,117.00	712,560.00	692,844.00	775,903.00	752,051.00	401,315.00	749,181.00
Interest costs	563,395.00	541,207.00	483,349.00	466,299.00	508,298.00	485,382.00	605,526.00	521,922.29
Other expenses	0.00	3,052.00	0.00	0.00	0.00	0.00	594,754.00	85,400.86
(Gain)/loss on actuarial valuation-AAL, EoSB	1,286,809.77	0.00	0.00	0.00	121,320.33	0.00	0.00	201,161.44
<b>Service costs and other expenses/Salaries and benefits (%)</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>10</b>

## Annex IV.1: 2020-2021 Regular Budget as approved by the 23rd General Assembly (A/RES/715(XXIII))

2020-2021 Regular budget as approved by the 23rd General Assembly (A/RES/715(XXIII))

at 31 March 2019

Euros

Parts / sections <sup>3</sup>	Posts <sup>1</sup>		Appropriations								
			2020			2021			2020-2021		
	P	G	Staff	Non-staff	Total	Staff	Non-staff	Total	Staff	Non-staff	Total
	106										
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>10,387,000</b>	<b>4,512,000</b>	<b>14,899,000</b>	<b>10,764,000</b>	<b>4,433,000</b>	<b>15,197,000</b>	<b>21,151,000</b>	<b>8,945,000</b>	<b>30,096,000</b>
<i>A Member Relations</i>	11	7	1,895,000	692,000	2,587,000	1,964,000	665,000	2,629,000	3,859,000	1,357,000	5,216,000
A01 Regional Programme, Africa	3	0	375,000	272,000	647,000	390,000	266,000	656,000	765,000	538,000	1,303,000
A02 Regional Programme, Americas	1	2	239,000	122,000	361,000	248,000	116,000	364,000	487,000	238,000	725,000
A03 Regional Programme, Asia and the Pacific	3	1	553,000	117,000	670,000	570,000	111,000	681,000	1,123,000	228,000	1,351,000
A04 Regional Programme, Europe	2	1	307,000	114,000	421,000	319,000	108,000	427,000	626,000	222,000	848,000
A05 Regional Programme, Middle East	1	1	182,000	67,000	249,000	189,000	64,000	253,000	371,000	131,000	502,000
A06 Affiliate Members	1	2	239,000	0	239,000	248,000	0	248,000	487,000	0	487,000
<i>B Operational</i>	14	12	2,434,000	1,025,000	3,459,000	2,528,000	979,000	3,507,000	4,962,000	2,004,000	6,966,000
B01 Sustainable Development of Tourism	3	2	489,000	117,000	606,000	508,000	111,000	619,000	997,000	228,000	1,225,000
B02 Technical Cooperation and Silk Road	2	2	364,000	114,000	478,000	378,000	108,000	486,000	742,000	222,000	964,000
B03 Statistics	2	2	364,000	119,000	483,000	378,000	113,000	491,000	742,000	232,000	974,000
B04 Tourism Market Intelligence and Competitiveness	2	3	421,000	176,000	597,000	437,000	167,000	604,000	858,000	343,000	1,201,000
B05 Ethics, Culture and Social Responsibility	1	2	239,000	79,000	318,000	248,000	75,000	323,000	487,000	154,000	641,000
B06 Education and Training	0	0	0	118,000	118,000	0	118,000	118,000	0	236,000	236,000
B07 Institutional Relations and Partnerships	4	1	557,000	125,000	682,000	579,000	119,000	698,000	1,136,000	244,000	1,380,000
B08 Innovation, Investments and Digital Transformation	0	0	0	177,000	177,000	0	168,000	168,000	0	345,000	345,000
<i>C Support - Direct to Members</i>	17	9	3,122,000	883,000	4,005,000	3,225,000	839,000	4,064,000	6,347,000	1,722,000	8,069,000
C01 Conferences Services	4	1	557,000	158,000	715,000	579,000	150,000	729,000	1,136,000	308,000	1,444,000
C02 Management	12	6	2,326,000	562,000	2,888,000	2,398,000	534,000	2,932,000	4,724,000	1,096,000	5,820,000
C03 Communications	1	2	239,000	163,000	402,000	248,000	155,000	403,000	487,000	318,000	805,000
<i>D Support - Indirect to Members</i>	13	23	2,936,000	1,912,000	4,848,000	3,047,000	1,950,000	4,997,000	5,983,000	3,862,000	9,845,000
D01 Budget and Finance	2	2	364,000	228,000	592,000	378,000	221,000	599,000	742,000	449,000	1,191,000
D02 Human Resources	1	1	182,000	139,000	321,000	189,000	132,000	321,000	371,000	271,000	642,000
D03 Information and Communication Technology	1	3	296,000	343,000	639,000	307,000	326,000	633,000	603,000	669,000	1,272,000
D04 General Services	0	6	342,000	602,000	944,000	354,000	571,000	925,000	696,000	1,173,000	1,869,000
D05 Staff vacancies & ASEB Provisions	9	11	1,752,000	600,000	2,352,000	1,819,000	700,000	2,519,000	3,571,000	1,300,000	4,871,000

Remarks:

<sup>1</sup> P posts include from P and above posts

<sup>3</sup> As per draft budget 2020-2021 structure names proposal

## Annex IV.2: 2020-2021 Regular Budget as approved, revised, proposed and adapted to current structure

2020-2021 Regular budget as approved, revised, proposed and adapted to current structure

at 31 March 2021

Euros

Parts / sections <sup>3</sup>	Posts <sup>1</sup>		Appropriations <sup>2</sup>								
			2020			2021			2020-2021		
	P	G	Staff	Non-staff	Total	Staff	Non-staff	Total	Staff	Non-staff	Total
	106										
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>10,387,000</b>	<b>4,512,000</b>	<b>14,899,000</b>	<b>10,764,000</b>	<b>4,433,000</b>	<b>15,197,000</b>	<b>21,151,000</b>	<b>8,945,000</b>	<b>30,096,000</b>
<i>A Member Relations</i>	<i>11</i>	<i>6</i>	<i>1,717,000</i>	<i>692,000</i>	<i>2,409,000</i>	<i>1,784,000</i>	<i>665,000</i>	<i>2,449,000</i>	<i>3,501,000</i>	<i>1,357,000</i>	<i>4,858,000</i>
A01 Regional Programme, Africa	4	0	500,000	272,000	772,000	520,000	266,000	786,000	1,020,000	538,000	1,558,000
A02 Regional Programme, Americas	1	2	239,000	122,000	361,000	248,000	116,000	364,000	487,000	238,000	725,000
A03 Regional Programme, Asia and the Pacific	2	1	307,000	117,000	424,000	319,000	111,000	430,000	626,000	228,000	854,000
A04 Regional Programme, Europe	2	1	307,000	114,000	421,000	319,000	108,000	427,000	626,000	222,000	848,000
A05 Regional Programme, Middle East	1	1	182,000	67,000	249,000	189,000	64,000	253,000	371,000	131,000	502,000
A06 Affiliate Members	1	1	182,000	0	182,000	189,000	0	189,000	371,000	0	371,000
<i>B Operational</i>	<i>16</i>	<i>12</i>	<i>2,805,000</i>	<i>1,025,000</i>	<i>3,830,000</i>	<i>2,909,000</i>	<i>979,000</i>	<i>3,888,000</i>	<i>5,714,000</i>	<i>2,004,000</i>	<i>7,718,000</i>
B01 Sustainable Development of Tourism	4	2	614,000	117,000	731,000	638,000	111,000	749,000	1,252,000	228,000	1,480,000
B02 Technical Cooperation and Silk Road	3	2	610,000	114,000	724,000	629,000	108,000	737,000	1,239,000	222,000	1,461,000
B03 Statistics	2	2	364,000	119,000	483,000	378,000	113,000	491,000	742,000	232,000	974,000
B04 Tourism Market Intelligence and Competitiveness	2	2	364,000	176,000	540,000	378,000	167,000	545,000	742,000	343,000	1,085,000
B05 Ethics, Culture and Social Responsibility	1	2	239,000	79,000	318,000	248,000	75,000	323,000	487,000	154,000	641,000
B06 Innovation, Education and Investments	1	1	182,000	295,000	477,000	189,000	286,000	475,000	371,000	581,000	952,000
B07 Institutional Relations and Partnerships	3	1	432,000	125,000	557,000	449,000	119,000	568,000	881,000	244,000	1,125,000
<i>C Support - Direct to Members</i>	<i>16</i>	<i>8</i>	<i>2,940,000</i>	<i>883,000</i>	<i>3,823,000</i>	<i>3,036,000</i>	<i>839,000</i>	<i>3,875,000</i>	<i>5,976,000</i>	<i>1,722,000</i>	<i>7,698,000</i>
C01 Conferences Services	4	2	614,000	158,000	772,000	638,000	150,000	788,000	1,252,000	308,000	1,560,000
C02 Management	11	5	2,144,000	562,000	2,706,000	2,209,000	534,000	2,743,000	4,353,000	1,096,000	5,449,000
C03 Communications	1	1	182,000	163,000	345,000	189,000	155,000	344,000	371,000	318,000	689,000
<i>D Support - Indirect to Members</i>	<i>12</i>	<i>25</i>	<i>2,925,000</i>	<i>1,912,000</i>	<i>4,837,000</i>	<i>3,035,000</i>	<i>1,950,000</i>	<i>4,985,000</i>	<i>5,960,000</i>	<i>3,862,000</i>	<i>9,822,000</i>
D01 Budget and Finance	2	2	364,000	228,000	592,000	378,000	221,000	599,000	742,000	449,000	1,191,000
D02 Human Resources	1	1	182,000	139,000	321,000	189,000	132,000	321,000	371,000	271,000	642,000
D03 Information and Communication Technology	1	3	296,000	343,000	639,000	307,000	326,000	633,000	603,000	669,000	1,272,000
D04 General Services	0	5	285,000	602,000	887,000	295,000	571,000	866,000	580,000	1,173,000	1,753,000
D05 Staff vacancies & ASEB Provisions	8	14	1,798,000	600,000	2,398,000	1,866,000	700,000	2,566,000	3,664,000	1,300,000	4,964,000

Remarks:

<sup>1</sup> P posts include from P and above posts

<sup>2</sup> Before transfers. 2020: In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure updates approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1. and CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b), the Secretary-General proposal of structure modification (part II of this document) and its adaptation to 2021 budget structure at 31 March 2021 for comparison purposes. 2021: In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure updates approved by CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) and the Secretary-General proposal of structure modification (part III of this document).



## Annex IV.3: Budget envelope evolution: Nominal vs Real

### Budget envelope evolution: Nominal vs Real

31 March 2021

Euro (thousands)

								Biennia
	2008-2009	2010-2011	2012-2013	2014-2015	2016-2017	2018-2019	2020-2021	2022-2023
Nominal budget	25,110	25,200	25,200	26,616	26,984	27,603	30,096	30,438
Real budget	25,110	24,176	23,184	24,698	24,511	24,541	26,679	26,242

Remarks:

Nominal budget: approved/proposed budget

Real budget: Base 2008-2009 budget updated by price adjustment index. a) 2008-2020 CPI for Spain (source INE) and, b) 2021-2023 UNWTO estimate as per GDP deflator for Spain (source IMF). (2008-2018: CPI for Spain (source INE)); 2019-2021 UNWTO estimate. Base index: base 100 for 2008-2009 budget updated by price adjustment index.

## **Annex IV.4: Price and statutory cost adjustments**

---

1. The purpose of this Annex is to provide information on price adjustments and statutory cost adjustments. Due to the nature of these adjustments, prices and statutory cost adjustments have an impact on the expenses incurred by the Secretariat, irrespective as to whether an additional budget provision is made for them or not.

### **Price adjustment indicators**

2. As UNWTO Headquarters is in Madrid, most of UNWTO expenses are incurred or are related to prices in Spain. The relevant price adjustment indicator for Spain is the Consumer Price Index (CPI) as provided by the Spanish National Statistics Institute ("Instituto Nacional de Estadística" (INE)). CPI for Spain for the years 2014 to 2020 as published by INE is shown below. Nevertheless, INE does not provide CPI forecasts for the years 2022 and beyond. By contrast, price adjustment indicators forecast for Spain (CPI, inflation, Gross domestic product (GDP) deflator, Harmonized index of consumer prices (HICP)) are published by other sources such as International Monetary Fund (IMF), Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), or Bank of Spain ("Banco de España" (BDE)). After analysing them, the Secretary-General has considered reasonable to choose a 0.8% as price adjustment for Spain for 2021 and 1.6% for both 2022 and 2023 based on the inflation indicator published by the IMF.
3. For the purpose of assessing the evolution of prices in Spain and the cumulative inflation since 2010, the annual CPI for Spain as provided by INE for the years 2009-2020 as well as UNWTO price adjustment estimates for the years 2021-2022-2023 have been analysed. The table below, "Evolution of price adjustment for Spain vs. approved/proposed budgets", shows the evolution of the price adjustment for Spain and compares the price adjustment base index (base 100 for 2009) with the approved and proposed budgets base index (base 100 for 2009).

---

**Evolution of price adjustment for Spain vs. approved/proposed budgets**

at 31 March 2021

Rate/Index/Euros

	Price adjustment <sup>1</sup>		Approved/proposed budget <sup>2</sup>				Difference indexes	
	% CY/PY1	Base index	Annual	Biennia	%CY/PY	%CBIennia/ PBiennia		Base index
<b>Total</b>								
2023	1.60	116.91	15,390,000	30,438,000	2.27	1.14	118.73	-1.82
2022	1.60	115.07	15,048,000		-0.98		116.09	-1.03
2021	0.80	113.26	15,197,000	30,096,000	2.00	9.03	117.24	-3.99
2020	-0.50	112.36	14,899,000		6.47		114.94	-2.59
2019	0.80	112.92	13,994,000	27,603,000	2.83	2.29	107.96	4.96
2018	1.20	112.02	13,609,000		0.87		104.99	7.03
2017	1.10	110.70	13,492,000	26,984,000	0.00	1.38	104.09	6.61
2016	1.60	109.49	13,492,000		0.00		104.09	5.40
2015	0.00	107.77	13,492,000	26,616,000	2.80	5.62	104.09	3.68
2014	-1.00	107.77	13,124,000		2.80		101.25	6.52
2013	0.30	108.86	12,767,000	25,200,000	2.69	0.00	98.50	10.36
2012	2.90	108.53	12,433,000		-2.62		95.92	12.61
2011	2.40	105.47	12,767,000	25,200,000	2.69	0.36	98.50	6.98
2010	3.00	103.00	12,433,000		-4.08		95.92	7.08
2009	0.80	100	12,962,000	25,110,000	6.7	3.9	100	0.00
2008	1.40		12,148,000					

Remarks

<sup>1</sup> % CY/PY: a) 2008-2020 CPI for Spain (source INE) and, b) 2021-2023 UNWTO estimate as per GDP deflator for Spain (source IMF). Base index: base 100 for 2009 incorporates previous year price adjustment.

### Statutory costs adjustments

4. The remuneration of staff in the Professional and higher categories consists of a base salary and a post adjustment. The base salary scale is published, and periodically updated, by the International Civil Service Commission (ICSC) in New York. The ICSC also publishes a monthly post adjustment index, reflecting the evolution of the cost of living at UNWTO's Headquarters. Since UNWTO is a specialized agency of the United Nations, it cooperates with ICSC periodically in conducting "Place to place surveys" to determine the level of the cost of living at Madrid for United Nations system officials. Surveys are normally conducted every five years. The last such survey in Madrid was conducted in October 2016. The survey resulted in a 5.9 points decrease in the post adjustment for Madrid applicable from August 2017 onwards. During the period August 2017 to February 2018, UNWTO at the recommendation of the ICSC applied a special measure in the form of Personal Transition Allowance (PTA). Due to the COVID-19, surveys planned for the year 2021 have been postponed for the near future. At the date of drafting this report, the year of the next survey in Madrid has not been published by the ICSC yet. The cost estimates for this staff category in 2022-2023 have been based on the planned staffing level for the biennia, taking as reference the base and pensionable salary scales in force on March 2021, statutory increments due, plus an adjusted provision for salary growth (price adjustment plus productivity growth<sup>1</sup>) for the possible annual increase in the cost of living.
5. The estimated costs for General Service staff for 2022-2023 are based on the budgeted staffing level in this category. The salary scale for General Service officials is published by the ICSC and is expressed in euros. Since April 2004, the ICSC has determined the annual increases by reference to the Madrid cost of living index. The salary scale effective October 2019 has been used to determine staff costs in this category, after

---

<sup>1</sup> Productivity growth indicator (0.5%) is based on UNWTO ASEB actuarial valuation report as of 31 December 2020 as provided by UNWTO actuaries (please refer to this document annex II on UNWTO Financial Report and Audited Financial Statements for the year ended 31 December 2020/Note 15)

making allowance for statutory increments and annual provision for salary growth (price adjustment plus productivity growth) in the cost of living for Spain. This scale has been established by the United Nations on the basis of the results of the comprehensive survey carried out in Madrid in October 2013. Surveys are normally conducted every eight to ten years. The last such survey in Madrid was conducted in October 2016. Nevertheless, the staff cost in this category also had to be adjusted downwards which means not being able to fill 8 vacancies in this category during the biennium 2022-2023.

6. The combined effect of these staff costs budgetary adjustments in both categories amounts to EUR 918,000 for the period 2022-2023, EUR 459,000 in each year. Therefore, in order to meet the proposed staff cost of EUR 21,041,000 for the period 2022-2023, EUR 10,330,000 in 2022 and EUR 10,711,000 in 2023, the adjustments have to be compensated through the non-filling of vacant positions by some 9% resulting in an effective decline in the staff strength on positions effectively filled (approved RB post positions since period 2010-2011 are shown in Annex III.9).
7. The basis for calculating contributions to the United Nations Joint Staff Pension Fund (UNJSPF) is unchanged with respect to the period 2020-2021. In effect, of the total contribution rate of 23.7 per cent (the rate currently applicable in the UNJSPF), the two-thirds financed by the Organization will amount in this case to 15.8 per cent of pensionable remuneration for the financial years 2022 and 2023. It should be mentioned that the contribution to the fund must be in USD. If the USD strengthens against the EUR, UNWTO's contribution to the Fund may result in significant additional costs.
8. For the purpose of the 2022-2023 budget, the staff health and accident insurance premium rates remain unchanged with respect to those applied in March 2021. Therefore, the rate foreseen to be contributed by the Organization is equal to 7.97 per cent for 2022 and 2023 of gross staff remuneration.
9. The International Civil Service Commission (ICSC) in New York provides a monthly schedule of daily subsistence allowance (DSA) rates for those places where the United Nations has ongoing project activity or where officials of the Organization are obliged to visit. This allowance is intended to account for lodging, meals, transfers and other expenses of United Nations staff while on mission. The circular is revised monthly, by the 5th of the month, in response to exchange rate fluctuations, as well as on the basis of up-to-date hotel and restaurant data. No increase in these costs has been estimated for the 2022-2023 budget.

## Annex IV.5: 2022-2023 Proposed budgetary income and expenditure compared with 2020-2021 - Regular Budget

2022-2023 Proposed budgetary income and expenditure compared with 2020-2021 - Regular Budget

at 31 March 2021

Euros

	2020-2021 budget			2022-2023 Draft budget		
	2020	2021	2020-2021	2022	2023	2022-2023
<b>Budgetary difference</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<i>Budgetary income</i>	<i>14,899,000</i>	<i>15,197,000</i>	<i>30,096,000</i>	<i>15,048,000</i>	<i>15,390,000</i>	<i>30,438,000</i>
Contributions from Full and Associate Members	13,273,000	13,321,000	26,594,000	13,317,000	13,323,000	26,640,000
Full Members	13,040,000	13,076,000	26,116,000	13,061,000	13,067,000	26,128,000
Associate Members	233,000	245,000	478,000	256,000	256,000	512,000
Other income sources	1,626,000	1,876,000	3,502,000	1,731,000	2,067,000	3,798,000
Allocation from PY RB Budgetary cash balance	537,000	537,000	1,074,000	582,000	782,000	1,364,000
Allocation from Publication store Accumulated Surplus	200,000	200,000	400,000	350,000	450,000	800,000
Allocation from Project Reserve Fund (pool) balance	0	104,000	104,000			
Affiliate Members contributions	889,000	1,035,000	1,924,000	799,000	835,000	1,634,000
<i>Budgetary expenditure</i>	<i>14,899,000</i>	<i>15,197,000</i>	<i>30,096,000</i>	<i>15,048,000</i>	<i>15,390,000</i>	<i>30,438,000</i>
A Member Relations	2,587,000	2,629,000	5,216,000	2,310,000	2,381,000	4,691,000
B Operational	3,459,000	3,507,000	6,966,000	3,957,000	4,068,000	8,025,000
C Support - Direct to Members	4,005,000	4,064,000	8,069,000	4,077,000	4,170,000	8,247,000
D Support - Indirect to Members	4,848,000	4,997,000	9,845,000	4,704,000	4,771,000	9,475,000

## Annex IV.6: Contributions of the Full, Associate and Affiliate Members

1. With regard to the financing of the Organization's budget, Article 25.1 of the Statutes stipulates that:
 

*"1. The budget of the Organization, covering its administrative functions and the general programme of work, shall be financed by contributions of the Full, Associate and Affiliate Members, according to a scale of assessment accepted by the Assembly and from other possible sources of receipts for the Organization in accordance with the Financing Rules which are attached to these Statutes and form an integral part thereof."*
2. Annex IV.5 of this document, "2022-2023 Proposed income and expenditure budget compared with 2020-2021 budget", shows that the part of the budget to be financed with the contributions of the Full Members is EUR 13,061,000 for 2022 and EUR 13,067,000 for 2023. The rounded above-mentioned amounts have been apportioned among 159 Full Members by applying the formula for calculating the contributions of the Member States (Annex II of the UNWTO Financial Regulations (FR) on the Formula for fixing the contributions of Member States).
3. The estimates of contributions have been made in accordance with the statistical data provided by the United Nations concerning Gross National Income (GNI), Gross National Income per capita (GNI PC) and population, available to the UNWTO as of January 2021, and which were used by the UN to calculate the contributions of its Members. The reference period for these statistical data is 2011-2016<sup>2</sup>. The estimates of contributions have also taken into account the statistical data in regard to UNWTO International Tourism Receipts (ITR) for the same reference period. These set of statistical data resulting in same Members changing contributions group.
4. The total number of Full Members included in the scale of contributions for the period 2022-2023 (159 Full Members) has changed with respect to the period 2020-2021 (158 Full Members). As a result of this modification in the composition of the Full Members, steps have been taken to adjust the scale of contributions in accordance with Annex II of UNWTO Financial Rules. The number of groups remains at thirteen.
5. It should also be noted that following Annex II of the UNWTO Financial Rules, a limit of 7.5 per cent for 2022 and 2023 has been applied to increases in contributions in the case of those Members whose contributions would rise beyond this percentage as a result of moving to a higher group in the scale of contributions. Likewise, similar operations have also been made to limit the reduction in contributions as a result of Members moving to a lower group, in order to balance the income from contributions.
6. After the application of the above-mentioned limits, the Secretary-General proposes that contributions for 2022 and 2023 increase by 0% and 0% respectively in relation to the contributions approved for 2021 for those Members that do not change group and are not subject to adjustment of their contribution because of an earlier change in group.
7. According to the measures established at the seventeenth General Assembly in resolution A/RES/526(XVII), the Associate Members Flanders, Hong Kong (China) and Macao (China), were included in a separate category from other Associate Members based on 90% of the contribution due for Full Members in group nine. The contribution of the rest of the Associate Members is maintained at 90% of the minimum contribution of the Full Members. The total rounded amount to be financed by the Associate Members is EUR 256,000 for 2022 and EUR 256,000 for 2023.
8. Concerning Affiliate Members, and following the EC decision at its 105th session (CE/DEC/8(CV) para. 6), the Secretary-General has assessed the Affiliate Members' contribution fee by a rounded similar amount to the increase approved for the Full and Associate Members contributions in relation with their contributions approved for the preceding year. As a result, the Secretary-General proposes to the General Assembly that the contribution fee of the Affiliate Members for 2022 maintains in EUR 2,500 (EUR 2,500 at 2021) and for 2023. Of these amounts and maintaining 2021 allocated approved percentages, Affiliate Members

---

<sup>2</sup> UN document A/73/11

contributions allocations will be broken down as follows: i) EUR 1,458 in 2022 and in 2023 will be allocated as a contribution to the Organization's budget, ii) EUR 417 in 2022 and in 2023 for full annual access to UNWTO's E-library, and iii) EUR 625 in 2022 and in 2023 assigned to the activities of the Affiliate Members programme of work (AMPW). The total budgeted income to be financed by the current and new Affiliate Members is EUR 799,000 and EUR 835,000 for 2022 and 2023 respectively of the next period.

9. It is also noted that a deduction on this fee in 2022 and 2023 for specific Affiliate Members (Tedqual Members) will be applied in accordance to Executive Council decision CE/DEC/20(XCV) as outlined in document CE/95/6(c). This fee deduction for specific Affiliate Members (Tedqual Members) was approved in 2014 for a period of four years. The Secretary-General proposes to maintain this fee deduction until an assessment of the impact of this fee deduction on the Organization's budget and the convenience to maintain it would be submitted to the Members for their consideration.
10. The table below on 2022-2023 UNWTO Membership contributions shows the scale of unrounded contributions of the Full and Associate Members for 2022 and 2023, expressed in euros, in accordance with decision CE/DEC/10(LXIII-LXIV) of the Executive Council.

## 2022-2023 UNWTO Membership contributions

31 March 2021

Euros

Order	UN country name	Group	2021	2022		2023	
			Assessed contribution	Contribution	% CY/PY	Contribution	% CY/PY
<b>Total membership contributions</b>			<b>13,318,093</b>	<b>13,316,651</b>		<b>13,323,136</b>	
<i>Full Members</i>			<i>13,073,569</i>	<i>13,060,988</i>		<i>13,067,473</i>	
1	China	1	356,477	356,477	0.00	356,477	0.00
2	Japan	1	356,477	356,477	0.00	356,477	0.00
3	Germany	1	356,477	356,477	0.00	356,477	0.00
4	France	1	356,477	356,477	0.00	356,477	0.00
5	Spain	1	356,477	356,477	0.00	356,477	0.00
6	Italy	1	356,477	356,477	0.00	356,477	0.00
7	Switzerland	2	286,096	307,553	7.50	330,619	7.50
8	Brazil	3	254,302	235,229	-7.50	222,798	-5.28
9	Republic of Korea	3	222,798	222,798	0.00	222,798	0.00
10	Russian Federation	3	254,302	235,229	-7.50	222,798	-5.28
11	Netherlands	3	285,947	264,501	-7.50	244,663	-7.50
12	Turkey	3	222,798	222,798	0.00	222,798	0.00
13	Austria	3	222,798	222,798	0.00	222,798	0.00
14	Mexico	3	222,798	222,798	0.00	222,798	0.00
15	Thailand	3	214,571	222,798	3.83	222,798	0.00
16	United Arab Emirates	4	211,659	211,659	0.00	211,659	0.00
17	India	4	211,659	211,659	0.00	211,659	0.00
18	Qatar	4	206,919	211,659	2.29	211,659	0.00
19	Saudi Arabia	4	211,659	211,659	0.00	211,659	0.00
20	Malaysia	4	211,659	211,659	0.00	211,659	0.00
21	Greece	5	211,659	195,785	-7.50	181,101	-7.50
22	Poland	5	181,101	167,518	-7.50	167,098	-0.25
23	Israel	5	167,098	167,098	0.00	167,098	0.00
24	Portugal	5	167,098	167,098	0.00	167,098	0.00
25	Argentina	5	167,098	167,098	0.00	167,098	0.00
26	Indonesia	5	167,098	167,098	0.00	167,098	0.00
27	Kuwait	6	142,974	133,680	-6.50	133,680	0.00
28	Czechia	6	142,974	133,680	-6.50	133,680	0.00
29	Venezuela (Bolivarian Republic)	6	122,924	132,143	7.50	133,680	1.16
30	South Africa	6	142,974	133,680	-6.50	133,680	0.00
31	Croatia	7	111,399	111,399	0.00	111,399	0.00
32	Chile	7	111,399	111,399	0.00	111,399	0.00
33	Hungary	7	111,399	111,399	0.00	111,399	0.00
34	Iran (Islamic Republic of)	7	108,462	111,399	2.71	111,399	0.00
35	Slovenia	7	111,399	111,399	0.00	111,399	0.00
36	Colombia	7	97,274	104,570	7.50	111,399	6.53
37	Slovakia	8	111,399	103,044	-7.50	95,316	-7.50
38	Bahrain	8	75,752	75,752	0.00	75,752	0.00
39	Lebanon	8	78,417	75,752	-3.40	75,752	0.00
40	Egypt	8	95,316	88,167	-7.50	81,554	-7.50
41	Philippines	8	75,752	75,752	0.00	75,752	0.00
42	Oman	8	75,752	75,752	0.00	75,752	0.00
43	Kazakhstan	8	75,752	75,752	0.00	75,752	0.00
44	Romania	8	75,752	75,752	0.00	75,752	0.00



## 2022-2023 UNWTO Membership contributions

31 March 2021

Euros

Order	UN country name	Group	2021	2022		2023	
			Assessed contribution	Contribution	% CYPY	Contribution	% CYPY
45	Viet Nam	8	62,716	67,420	7.50	72,477	7.50
46	Uruguay	8	75,752	75,752	0.00	75,752	0.00
47	Panama	8	71,525	75,752	5.91	75,752	0.00
48	Dominican Republic	8	75,752	75,752	0.00	75,752	0.00
49	Morocco	8	75,752	75,752	0.00	75,752	0.00
50	Costa Rica	8	75,752	75,752	0.00	75,752	0.00
51	Peru	8	75,752	75,752	0.00	75,752	0.00
52	Monaco	8	58,385	62,764	7.50	67,471	7.50
53	Lithuania	9	66,840	66,840	0.00	66,840	0.00
54	Trinidad and Tobago	9	66,840	66,840	0.00	66,840	0.00
55	Bulgaria	9	66,840	66,840	0.00	66,840	0.00
56	Iraq	9	54,232	58,299	7.50	62,671	7.50
57	Cuba	9	66,840	66,840	0.00	66,840	0.00
58	Cyprus	9	66,840	66,840	0.00	66,840	0.00
59	Nigeria	9	54,232	58,299	7.50	62,671	7.50
60	Jordan	9	66,840	66,840	0.00	66,840	0.00
61	Azerbaijan	9	54,232	58,299	7.50	62,671	7.50
62	Mauritius	9	66,840	66,840	0.00	66,840	0.00
63	Ecuador	9	64,369	66,840	3.84	66,840	0.00
64	Sri Lanka	10	42,914	46,133	7.50	49,593	7.50
65	Algeria	10	57,190	55,700	-2.61	55,700	0.00
66	Ukraine	10	64,816	59,955	-7.50	55,700	-7.10
67	Jamaica	10	55,700	55,700	0.00	55,700	0.00
68	Belarus	10	55,700	55,700	0.00	55,700	0.00
69	Angola	10	54,232	55,700	2.71	55,700	0.00
70	Equatorial Guinea	10	44,947	48,318	7.50	51,942	7.50
71	Serbia	10	55,700	55,700	0.00	55,700	0.00
72	Tunisia	10	55,700	55,700	0.00	55,700	0.00
73	Brunei Darussalam	10	55,700	55,700	0.00	55,700	0.00
74	Botswana	10	55,700	55,700	0.00	55,700	0.00
75	Cambodia	10	42,914	46,133	7.50	49,593	7.50
76	Albania	10	55,700	55,700	0.00	55,700	0.00
77	Bahamas	10	55,700	55,700	0.00	55,700	0.00
78	Georgia	10	42,914	46,133	7.50	49,593	7.50
79	Gabon	10	55,700	55,700	0.00	55,700	0.00
80	Guatemala	10	55,700	55,700	0.00	55,700	0.00
81	Pakistan	11	50,129	50,129	0.00	50,129	0.00
82	Turkmenistan	11	50,129	50,129	0.00	50,129	0.00
83	Bosnia and Herzegovina	11	50,129	50,129	0.00	50,129	0.00
84	Malta	11	50,129	50,129	0.00	50,129	0.00
85	Libya	11	57,190	52,901	-7.50	50,129	-5.24
86	Armenia	11	42,914	46,133	7.50	49,593	7.50
87	United Republic of Tanzania	11	38,619	41,515	7.50	44,629	7.50
88	Myanmar	11	35,762	38,444	7.50	41,327	7.50
89	Namibia	11	50,129	50,129	0.00	50,129	0.00
90	The former Yugoslav Republic	11	50,129	50,129	0.00	50,129	0.00
91	El Salvador	11	50,129	50,129	0.00	50,129	0.00
92	San Marino	11	50,129	50,129	0.00	50,129	0.00

## 2022-2023 UNWTO Membership contributions

31 March 2021

Euros

Order	UN country name	Group	2021	2022		2023	
			Assessed contribution	Contribution	% CYPY	Contribution	% CYPY
93	Paraguay	11	42,914	46,133	7.50	49,593	7.50
94	Andorra	11	50,129	50,129	0.00	50,129	0.00
95	Bangladesh	11	42,914	46,133	7.50	49,593	7.50
96	Bolivia	11	38,619	41,515	7.50	44,629	7.50
97	Sudan	11	38,619	41,515	7.50	44,629	7.50
98	Uzbekistan	12	35,762	33,419	-6.55	33,419	0.00
99	Montenegro	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
100	Mongolia	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
101	Kenya	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
102	Barbados	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
103	Ghana	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
104	Honduras	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
105	Maldives	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
106	Lao People's Democratic Rept	12	32,184	33,419	3.84	33,419	0.00
107	Uganda	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
108	Zambia	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
109	Nicaragua	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
110	Fiji	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
111	Cameroon	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
112	Papua New Guinea	12	32,184	33,419	3.84	33,419	0.00
113	Congo	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
114	Yemen	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
115	Eswatini	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
116	Timor-Leste	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
117	Syrian Arab Republic	12	47,050	43,521	-7.50	40,257	-7.50
118	Ethiopia	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
119	Republic of Moldova	12	33,419	33,419	0.00	33,419	0.00
120	Côte d'Ivoire	12	32,184	33,419	3.84	33,419	0.00
121	Senegal	12	32,184	33,419	3.84	33,419	0.00
122	Kyrgyzstan	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
123	Haiti	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
124	Madagascar	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
125	Nepal	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
126	Cabo Verde	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
127	Seychelles	13	16,710	16,710	0.00	16,710	0.00
128	Zimbabwe	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
129	Rwanda	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
130	Palau	13	0	16,710	0.00	16,710	0.00
131	Mali	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
132	Lesotho	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
133	Democratic People's Republic	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
134	Tajikistan	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
135	Benin	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
136	Mauritania	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
137	Bhutan	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
138	Chad	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
139	Afghanistan	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00

## 2022-2023 UNWTO Membership contributions

31 March 2021

Euros

Order	UN country name	Group	2021	2022		2023	
			Assessed contribution	Contribution	% CYPY	Contribution	% CYPY
140	Mozambique	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
141	Samoa	13	16,710	16,710	0.00	16,710	0.00
142	Burkina Faso	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
143	Democratic Republic of the Congo	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
144	Togo	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
145	Eritrea	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
146	Djibouti	13	25,065	25,065	0.00	25,065	0.00
147	Vanuatu	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
148	Guinea	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
149	Comoros	13	25,065	25,065	0.00	25,065	0.00
150	Sierra Leone	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
151	Gambia	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
152	Niger	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
153	Guinea-Bissau	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
154	Liberia	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
155	Malawi	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
156	Central African Republic	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
157	Sao Tome and Principe	13	16,710	16,710	0.00	16,710	0.00
158	Burundi	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
159	Somalia	13	27,850	27,850	0.00	27,850	0.00
<i>Associate Members</i>			<i>244,524</i>	<i>255,663</i>		<i>255,663</i>	
1	Flemish Community of Belgium		56,443	60,156	6.58	60,156	0.00
2	Hong Kong	a	56,443	60,156	6.58	60,156	0.00
3	Macao	a	56,443	60,156	6.58	60,156	0.00
4	Aruba	b	25,065	25,065	0.00	25,065	0.00
5	Puerto Rico	b	25,065	25,065	0.00	25,065	0.00
6	Madeira	b	25,065	25,065	0.00	25,065	0.00

## Annex IV.7: 2022-2023 Proposed appropriations and 2020-2021 approved, revised, proposed and adapted to current structure appropriations - Analysis of changes by parts and sections

2022-2023 Proposed appropriations and 2020-2021 approved, revised, proposed and adapted to current structure appropriations - Analysis of changes by parts and sections at 31 March 2021

Euros

Parts / sections <sup>3</sup>	Appropriations <sup>2</sup>			Appropriations			Net increase/decrease	
	2020-2021			2022-2023			Staff	Non-staff
	Staff	Non-staff	Total	Staff	Non-staff	Total	Staff	Non-staff
							342,000	
<b>Total</b>	<b>21,151,000</b>	<b>8,945,000</b>	<b>30,096,000</b>	<b>21,041,000</b>	<b>9,397,000</b>	<b>30,438,000</b>	<b>-110,000</b>	<b>452,000</b>
<i>A Member Relations</i>	<i>3,501,000</i>	<i>1,357,000</i>	<i>4,858,000</i>	<i>3,605,000</i>	<i>1,086,000</i>	<i>4,691,000</i>	<i>104,000</i>	<i>-271,000</i>
A01 Regional Programme, Africa	1,020,000	538,000	1,558,000	1,000,000	360,000	1,360,000	-20,000	-178,000
A02 Regional Programme, Americas	487,000	238,000	725,000	742,000	159,000	901,000	255,000	-79,000
A03 Regional Programme, Asia and the Pacific	626,000	228,000	854,000	871,000	191,000	1,062,000	245,000	-37,000
A04 Regional Programme, Europe	626,000	222,000	848,000	621,000	225,000	846,000	-5,000	3,000
A05 Regional Programme, Middle East	371,000	131,000	502,000	0	151,000	151,000	-371,000	20,000
A06 Affiliate Members	371,000	0	371,000	371,000	0	371,000	0	0
<i>B Operational</i>	<i>5,714,000</i>	<i>2,004,000</i>	<i>7,718,000</i>	<i>6,176,000</i>	<i>1,849,000</i>	<i>8,025,000</i>	<i>462,000</i>	<i>-155,000</i>
B01 Sustainable Development of Tourism	1,252,000	228,000	1,480,000	1,242,000	163,000	1,405,000	-10,000	-65,000
B02 Technical Cooperation and Silk Road	1,239,000	222,000	1,461,000	1,216,000	16,000	1,232,000	-23,000	-206,000
B03 Statistics	742,000	232,000	974,000	992,000	183,000	1,175,000	250,000	-49,000
B04 Tourism Market Intelligence and Competitiveness	742,000	343,000	1,085,000	992,000	416,000	1,408,000	250,000	73,000
B05 Ethics, Culture and Social Responsibility	487,000	154,000	641,000	492,000	183,000	675,000	5,000	29,000
B06 Innovation, Education and Investments	371,000	581,000	952,000	371,000	717,000	1,088,000	0	136,000
B07 Institutional Relations and Partnerships	881,000	244,000	1,125,000	871,000	171,000	1,042,000	-10,000	-73,000
<i>C Support - Direct to Members</i>	<i>5,976,000</i>	<i>1,722,000</i>	<i>7,698,000</i>	<i>5,864,000</i>	<i>2,383,000</i>	<i>8,247,000</i>	<i>-112,000</i>	<i>661,000</i>
C01 Conferences Services	1,252,000	308,000	1,560,000	1,242,000	257,000	1,499,000	-10,000	-51,000
C02 Management	4,353,000	1,096,000	5,449,000	4,130,000	1,501,000	5,631,000	-223,000	405,000
C03 Communications	371,000	318,000	689,000	492,000	625,000	1,117,000	121,000	307,000
<i>D Support - Indirect to Members</i>	<i>5,960,000</i>	<i>3,862,000</i>	<i>9,822,000</i>	<i>5,396,000</i>	<i>4,079,000</i>	<i>9,475,000</i>	<i>-564,000</i>	<i>217,000</i>
D01 Budget and Finance	742,000	449,000	1,191,000	742,000	636,000	1,378,000	0	187,000
D02 Human Resources	371,000	271,000	642,000	371,000	332,000	703,000	0	61,000
D03 Information and Communication Technology	603,000	669,000	1,272,000	863,000	752,000	1,615,000	260,000	83,000
D04 General Services	580,000	1,173,000	1,753,000	605,000	959,000	1,564,000	25,000	-214,000
D05 Staff vacancies & ASEB Provisions	3,664,000	1,300,000	4,964,000	2,815,000	1,400,000	4,215,000	-849,000	100,000
Total % over prior biennia							1.14	
% over prior biennia							-0.52	5.05

Remarks:

<sup>1</sup> P posts include from P and above posts

<sup>2</sup> Before transfers. 2020: In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure updates approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1. and CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b), the Secretary-General proposal of structure modification (part II of this document) and its adaptation to 2021 budget structure at 31 March 2021 for comparison purposes. 2021: In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure updates approved by CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) and the Secretary-General proposal of structure modification (part III of this

<sup>3</sup> As per 2022-2023 draft budget structure names proposal.

## Annex IV.8: 2022-2023 Proposed appropriations

2022-2023 Draft budget appropriations proposal  
at 31 March 2021

Euros

Parts / sections <sup>3</sup>	Posts <sup>1</sup>		Appropriations								
	P	G	2022			2023			2022-2023		
			Staff	Non-staff	Total	Staff	Non-staff	Total	Staff	Non-staff	Total
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>10,330,000</b>	<b>4,718,000</b>	<b>15,048,000</b>	<b>10,711,000</b>	<b>4,679,000</b>	<b>15,390,000</b>	<b>21,041,000</b>	<b>9,397,000</b>	<b>30,438,000</b>
<i>A Member Relations</i>	12	5	1,764,000	546,000	2,310,000	1,841,000	540,000	2,381,000	3,605,000	1,086,000	4,691,000
A01 Regional Programme, Africa	4	0	488,000	181,000	669,000	512,000	179,000	691,000	1,000,000	360,000	1,360,000
A02 Regional Programme, Americas	2	2	364,000	80,000	444,000	378,000	79,000	457,000	742,000	159,000	901,000
A03 Regional Programme, Asia and the Pacific	3	1	426,000	96,000	522,000	445,000	95,000	540,000	871,000	191,000	1,062,000
A04 Regional Programme, Europe	2	1	304,000	113,000	417,000	317,000	112,000	429,000	621,000	225,000	846,000
A05 Regional Programme, Middle East	0	0	0	76,000	76,000	0	75,000	75,000	0	151,000	151,000
A06 Affiliate Members	1	1	182,000	0	182,000	189,000	0	189,000	371,000	0	371,000
<i>B Operational</i>	18	12	3,028,000	929,000	3,957,000	3,148,000	920,000	4,068,000	6,176,000	1,849,000	8,025,000
B01 Sustainable Development of Tourism	4	2	608,000	82,000	690,000	634,000	81,000	715,000	1,242,000	163,000	1,405,000
B02 Technical Cooperation and Silk Road	3	2	598,000	8,000	606,000	618,000	8,000	626,000	1,216,000	16,000	1,232,000
B03 Statistics	3	2	486,000	92,000	578,000	506,000	91,000	597,000	992,000	183,000	1,175,000
B04 Tourism Market Intelligence and Competitiveness	3	2	486,000	209,000	695,000	506,000	207,000	713,000	992,000	416,000	1,408,000
B05 Ethics, Culture and Social Responsibility	1	2	242,000	92,000	334,000	250,000	91,000	341,000	492,000	183,000	675,000
B06 Innovation, Education and Investments	1	1	182,000	360,000	542,000	189,000	357,000	546,000	371,000	717,000	1,088,000
B07 Institutional Relations and Partnerships	3	1	426,000	86,000	512,000	445,000	85,000	530,000	871,000	171,000	1,042,000
<i>C Support - Direct to Members</i>	16	8	2,880,000	1,197,000	4,077,000	2,984,000	1,186,000	4,170,000	5,864,000	2,383,000	8,247,000
C01 Conferences Services	4	2	608,000	129,000	737,000	634,000	128,000	762,000	1,242,000	257,000	1,499,000
C02 Management	11	4	2,030,000	754,000	2,784,000	2,100,000	747,000	2,847,000	4,130,000	1,501,000	5,631,000
C03 Communications	1	2	242,000	314,000	556,000	250,000	311,000	561,000	492,000	625,000	1,117,000
<i>D Support - Indirect to Members</i>	9	26	2,658,000	2,046,000	4,704,000	2,738,000	2,033,000	4,771,000	5,396,000	4,079,000	9,475,000
D01 Budget and Finance	2	2	364,000	319,000	683,000	378,000	317,000	695,000	742,000	636,000	1,378,000
D02 Human Resources	1	1	182,000	167,000	349,000	189,000	165,000	354,000	371,000	332,000	703,000
D03 Information and Communication Technology	2	3	424,000	378,000	802,000	439,000	374,000	813,000	863,000	752,000	1,615,000
D04 General Services	0	5	300,000	482,000	782,000	305,000	477,000	782,000	605,000	959,000	1,564,000
D05 Staff vacancies & ASEB Provisions	4	15	1,388,000	700,000	2,088,000	1,427,000	700,000	2,127,000	2,815,000	1,400,000	4,215,000

Remarks:

<sup>1</sup> P posts include from P and above posts

<sup>2</sup> Before transfers. 2020: In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure updates approved by CE/DEC/6(CXII) of document CE/112/3(d) rev.1. and CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b), the Secretary-General proposal of structure modification (part II of this document) and its adaptation to 2021 budget structure at 31 March 2021 for comparison purposes. 2021: In accordance to parts/sections structure and appropriations approved originally by A/RES/715(XXIII) of document A/23/5(b) rev.1, its structure updates approved by CE/DEC/3(CXIII) of document CE/113/3(b) and the Secretary-General proposal of structure modification (part III of this document).

<sup>3</sup> As per 2022-2023 draft budget structure names proposal.

## Annex IV.9: Schedule of established posts

1. UNWTO proposes to continue with the approved 106 positions. The distribution for 2022-2023 maintains the total number of posts. As explained in the budget proposal, it will be necessary to maintain 8 G vacancies unfilled on average or 8% of total posts, due to budgetary restrictions.

### Staff posts evolution by category

31 March 2021

	Biennia						
	2010-2011	2012-2013	2014-2015	2016-2017	2018-2019	2020-2021	2022-2023
<b>Total</b>	<b>106</b>	<b>106</b>	<b>106</b>	<b>106</b>	<b>106</b>	<b>106</b>	<b>106</b>
Higher categories <sup>1</sup>	3	4	4	4	4	4	5
Professional category	45	44	45	47	51	51	50
General services category	58	58	57	55	51	51	51

Remarks:

Higher categories includes: Secretary-General (SG), Deputy Secretary-General (DSG), Assilant Secretary-General (ASG), Executive Directors (ED) and D category.